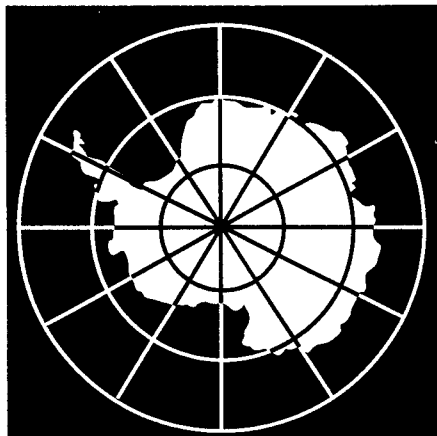


23

ДОГОВОР ОБ АНТАРКТИКЕ

**Заключительный отчет
Двадцать третьего
Консультативного совещания**

Лима, Перу 24 мая - 4 июня 1999 года



ДОГОВОР ОБ АНТАРКТИКЕ

**Заключительный отчет
Двадцать третьего
Консультативного совещания**

**Лима, Перу
24 мая - 4 июня 1999 года**

СОДЕРЖАНИЕ

Аббревиатуры:

ЧАСТЬ 1: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ XXIII КСДА

Дополнение: Лимская декларация

ЧАСТЬ 2: МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ XXIII КСДА

Приложение А: Меры

Мера 1 (1999):

Система охраняемых районов Антарктики: пересмотренный План управления участком особого научного интереса № 23 Свартхамарен

Приложение В: Решения

Решение 1 (1999):

Страница КООС в Интернете

Решение 2 (1999):

Руководство по судоходству в Антарктике и связанной с ним деятельности

Приложение С: Резолюции

Резолюция 1 (1999): *Руководство по ОВОС в Антарктике*

Резолюция 2 (1999): *Приложение II. Список особо охраняемых видов*

Резолюция 3 (1999): *Поддержка АНТКОМ*

Резолюция 4 (1999): *Сотрудничество между Сторонами в соответствии со Статьей 6 Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике*

Резолюция 5 (1999): *Рекомендации КОМНАП и СКАР*

Резолюция 6 (1999): *Присоединение Неконсультативных сторон к Протоколу об охране окружающей среды*

ЧАСТЬ 3: ВЫСТУПЛЕНИЯ И ДОКЛАДЫ НА XXIII КСДА

Приложение D: Выступления

Приложение E: Празднование сороковой годовщины подписания Договора об Антарктике

Приложение F: Отчет Комитета по охране окружающей среды

Приложение G: Предварительная повестка дня Третьего заседания КООС

Приложение H: Доклады СДА (5a)

США

АНТКОМ

Австралия

Великобритания

СКАР

КОМНАП

Приложение I: Доклады СДА (5b)

АСОК

МААТО

МГО

МСОП

ВМО

ЧАСТЬ 4: ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ XXIII КСДА

Приложение J: Послание XXIII КСДА станциям в Антарктике

Приложение K: Коммюнике "Встреча министров на льду"

Приложение L: Перечень документов XXIII КСДА

Приложение M: Список участников

Приложение N: Национальные контактные центры

Приложение O: Предварительная повестка дня XXIV КСДА

АББРЕВИАТУРЫ

АСОК	Коалиция по Антарктике и южной части Тихого океана
ОУРА	Особо управляемые районы Антарктики
ООРА	Особо охраняемые районы Антарктики
КСДА	Консультативное совещание по Договору об Антарктике
АНТКОМ	— Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики
КСАТ	— Конвенция о сохранении антарктических тюленей
ВООС	Всесторонняя оценка окружающей среды
СЕМП	Программа АНТКОМ по мониторингу экосистем
КООС	Комитет по охране окружающей среды
КОМНАП	Совет управляющих национальных антарктических программ
СУОССБ	Система управления окружающей средой, вопросами санитарии и безопасности
ОВОС	Оценка воздействия на окружающую среду
ГОСЕАК	Группа специалистов по экологическим проблемам и охране окружающей среды
МААТО	Международная ассоциация антарктических туристических операторов
ПООС	Первоначальная оценка окружающей среды
МГО	Международная гидрографическая организация
ИМО	Международная морская организация
МОК	Межправительственная океанографическая комиссия
МГЭИК	Международная группа экспертов по изменению климата
МСОП	Международный союз охраны природы
МАРПОЛ	Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов
ННФ	Национальный научный фонд
ПАТА	Тихоокеанско-азиатская ассоциация путешествий
СКАЛОП	Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике
СКАР	Научный комитет по антарктическим исследованиям
ООР	Особо охраняемый район
УОНИ	Участок особого научного интереса
ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
РГ I/II	Рабочая группа I/II
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВТО	Всемирная туристическая организация

ЧАСТЬ 1

Заключительный отчет XXIII КСДА

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ
ОБ АНТАРКТИКЕ**

Лима, Перу, 24 мая – 4 июня 1999 года

(1) В соответствии со Статьей IX Договора об Антарктике Представители Консультативных сторон (Аргентина, Австралия, Бельгия, Болгария, Бразилия, Германия, Индия, Италия, Испания, Китай, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Южная Африка, Япония) провели встречу в Лиме с 25 мая по 4 июня 1999 года с целью обмена информацией, проведения консультаций, рассмотрения и рекомендации своим правительствам мер по дальнейшему претворению в жизнь принципов и задач Договора.

(2) В Совещании также приняли участие делегации следующих Договаривающихся Сторон по Договору об Антарктике, которые не являются Консультативными сторонами: Австрии, Венесуэлы, Гватемалы, Греции, Дании, Канады, Корейской Народно-Демократической Республики, Колумбии, Румынии, Словакии, Чешской Республики, Швейцарии.

(3) Участники Совещания приветствовали присоединение Венесуэлы к Договору об Антарктике.

(4) 22 апреля 1999 года в Лиме прошла Подготовительная встреча представителей Посольств. Информационные требования Принимающей Стороны к Договаривающимся Сторонам, Наблюдателям и Экспертам были выполнены путем рассылки Циркуляров (2 в 1998 году и 6 в 1999 году), писем и через собственную страницу в Интернете как с открытым, так и с защищенным паролем пространством, на которой были представлены Рабочие и Информационные документы на всех рабочих языках.

(5) В соответствии с Правилами процедуры на Совещании присутствовали Наблюдатели и Эксперты, имеющие научный или технический интерес в Антарктике. Они поименованы в списке участников, приведенном в **Приложении М**.

(6) В соответствии с практикой главы делегаций не выступали на открытии Совещания. Вместо этого их речи были представлены для включения в Заключительный отчет и приведены в **Приложении Д**.

(7) Совещание открыл его Превосходительство д-р Фернандо де Трасеньес, министр иностранных дел Перу. Его выступление приведено в **Приложении Д**.

(8) Председательствующим на Совещании был избран Посол Карлос Алсамора (Перу). Исполнительным секретарем был назначен Посол Луис Макиавелло, а Заместителем Исполнительного секретаря - Посол Фортунато Исаси. Были образованы две Рабочие группы. По предложению Перу, как принимающей стороны, Совещание избрало д-ра Франсуа Ханекома (Южная Африка) Председателем Рабочей группы I, а д-ра Роберто Пусейро (Уругвай) - Председателем Рабочей группы II.

(9) По случаю сороковой годовщины подписания Договора об Антарктике во Дворце Правительства Перу прошла памятная церемония. Речи, произнесенные Его Превосходительством Альберто Фухимори, Президентом Республики Перу и Послом Карлосом Алсаморой, председательствующем на Совещании, приведены в **Приложении Е**. На Специальном заседании Совещания Договаривающиеся стороны приняли Лимскую декларацию, которая приведена в **Приложении Е**. Выступить перед участниками заседания был приглашен Посол Оскар Пиночет де ла Барра, принимавший участие в Вашингтонской Конференции 1959 года в качестве члена делегации Чили.

(10) Была принята следующая Повестка дня:

1. Открытие Совещания.
2. Выборы должностных лиц.
3. Принятие Повестки дня.
4. Работа Системы Договора об Антарктике
5. Работа Системы Договора об Антарктике: доклады Наблюдателей и Экспертов:
 - a. Отчеты в соответствии с Рекомендацией XIII-2.
 - b. Отчеты в связи со Статьей III(2) Договора об Антарктике.
 - c. Последствия вступления в силу Протокола об охране окружающей среды и связанные с этим вопросы.
6. Отчет Комитета по охране окружающей среды.
7. Соблюдение Протокола об охране окружающей среды:
 - a. Общие вопросы и соблюдение Протокола Консультативными сторонами.
 - b. Вопросы, содержащиеся в Приложении I.
 - c. Вопросы, содержащиеся в Приложении II.
 - d. Вопросы, содержащиеся в Приложении III.
 - e. Вопросы, содержащиеся в Приложении IV.
 - f. Вопросы, содержащиеся в Приложении V.
8. Сотрудничество Сторон в связи со Статьей 6 Протокола.
9. Ответные действия и планирование в чрезвычайных ситуациях.
10. Вопросы материальной ответственности в связи со Статьей 16 Протокола.
11. Безопасность деятельности в Антарктике.
12. Взаимосвязь событий в Арктике и Антарктике.
13. Туризм и неправительственная деятельность в Районе Договора об Антарктике.
14. Инспекции в рамках Договора об Антарктике.
15. Научные вопросы.
16. Вопросы деятельности.
17. Вопросы просвещения.
18. Обмен информацией.
19. Подготовка XXIV Консультативного совещания:
 - a. Дата и место проведения следующего Совещания.
 - b. Приглашение международных и неправительственных организаций.
 - c. Подготовка Повестки дня XXIV КСДА.
20. Разное.
21. Принятие отчета.
22. Закрытие Совещания.

(11) В соответствии с принятой практикой Перу, как Принимающая сторона, предложила предварительное распределение пунктов повестки дня по Рабочим группам. Предложение Перу было принято, а вопросы повестки дня обсуждались в следующем порядке:

Пленарное заседание: пункты 1,2,3,5(a), 5(b), 6, 12, 19, 20, 21 и 22.

Комитет по охране окружающей среды (КООС): пункты 6 и 7 (b-f).

Рабочая группа I (РГ I): пункты 4, 5(е), 7(а), 8,9,10 и 18.
Рабочая группа II (РГ II) пункты 11, 13, 14, 15, 16, и 17.

Также была принята и исполнялась предложенная Перу программа Совещания; изменения вносились по мере необходимости.

Пункт 4: Работа Системы Договора об Антарктике

(12) Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXIII АТСМ/WP1) о проведенной в январе 1999 года “Встреча в Антарктике на уровне министров в январе 1999 г.”, где принимающей стороной выступало Правительство Новой Зеландии. Было отмечено, что встреча, прошедшая с 25 по 28 января на острове Росса в Антарктике, в которой участвовали министры и официальные лица, представляющие 23 Стороны Договора об Антарктике, явилась первым подобным мероприятием, проведенным в Антарктике.

(13) Многие делегации приветствовали инициативу Новой Зеландии, которая была поддержана совместными усилиями национальных программ Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Италии. Встреча носила неформальный характер, и, хотя она не была организована как Совещание в рамках Системы Договора об Антарктике, ее участники получили уникальную возможность обсудить вопросы и проблемы, стоящие перед Системой Договора об Антарктике. Коммюнике по результатам встречи приведено в **Приложении К**.

(14) Рабочие группы I и II (WG-I и WG-II) сделали обзор своих задач и программ в интересах наиболее эффективного использования ресурсов и с целью избежания дублирования действий. Были приняты во внимание два представленных Рабочих документа. В документе, представленном Норвегией (XXXIII АТСМ/WP9), кратко изложены идеи, предложенные Председателем РГ-II, которые Норвегия, в соответствии с договоренностью, должна была представить на XXXIII КСДА. В Документе, представленном Германией (XXXIII АТСМ/WP12), содержатся комментарии о последствиях и значении того факта, что Комитет по охране окружающей среды приступил к выполнению своих функций.

(15) Участники Совещания пришли к соглашению, что наиболее подходящим механизмом для распределения задач в рамках повестки дня КСДА остается само КСДА (его пленарные заседания). Поэтому КСДА должно решать в начале каждого Совещания, какие темы и в какой последовательности будут обсуждаться и как при этом добиться наибольшей эффективности в работе.

(16) Для облегчения этого процесса Правительство Принимающей стороны может выразить желание координировать точки зрения и заранее представить проект программы работы КСДА. Правительство Принимающей стороны должно также подготовить аннотированную повестку дня предстоящего КСДА в соответствии с Правилom 37 Правил Процедуры. Краткая повестка дня должна быть детально разработана и отражать круг вопросов и задач, которые подлежат рассмотрению.

(17) Своевременное определение задач и связанные с этим документы будут способствовать тому, что Сторона, принимающая КСДА, получит необходимые рекомендации по обеспечению инфраструктурной поддержки.

(18) Указанный процесс должен соответствовать измененным правилам процедуры, отраженным в Решении 1 XXI КСДА. В связи с этим имеется ряд дополнительных условий/крайних сроков, которые необходимо выполнять для своевременного обмена информацией.

(19) Участники Совещания пришли к соглашению, что вопрос о планировании работы КСДА должен находиться под контролем и регулярно обсуждаться. Предполагается, что работа КООС может повлиять на распределение задач. Административная поддержка, которую мог бы оказать постоянный Секретариат, также, вероятно, скажется на разделении труда в период, предшествующий КСДА.

(20) В дальнейшем взаимодействие между КООС, КСДА и Секретариатом может оказать влияние на планирование работы КСДА.

(21) От имени Консультативных сторон, представляющих Латинскую Америку, Уругвай вновь подтвердил поддержку кандидатуры Буэнос-Айреса в качестве штаб-квартиры Секретариата Договора об Антарктике. Со времени XVII КСДА эти шесть Сторон указывали на необходимость достижения соответствующего географического равновесия в распределении Антарктических организаций с целью сохранения и укреплению духа сотрудничества и гармонии в рамках Системы Договора.

(22) Аргентина вновь подтвердила свое предложение Буэнос-Айреса, сославшись на пункты 26-33 Отчетного доклада XXII КСДА, а также на Дополнение 1 к Отчету и Рабочий документ (XXII АТСМ/WP28).

(23) Австралия вновь подтвердила свое предложение Хобарта в духе содействия достижению консенсуса.

(24) Стороны пришли к консенсусу по вопросу о необходимости создания постоянного Секретариата, который будет экономически эффективным. Участники Совещания выразили настоятельную необходимость достижения консенсуса по вопросу о местопребывании Секретариата, а также его задач.

(25) Подавляющее большинство Сторон вновь подтвердили свою поддержку кандидатуры Буэнос-Айреса.

(26) Многие делегации выразили мнение, что, при наличии той поддержки, которую получил Буэнос-Айрес, выбор его в качестве местопребывания штаб-квартиры Секретариата будет скорейшим способом решения проблемы.

(27) Участники Совещания с чувством удовлетворения приняли информацию о том, что Аргентина и Великобритания ведут конструктивный диалог по определенным вопросам, связанным с Антарктикой, включая проблему Секретариата и его местопребывание.

(28) Норвегия как принимающая сторона предыдущего КСДА (Тромсе, 1998) привлекла внимание к проблемам, связанным с бременем, которое несет принимающая сторона по организации Консультативных совещаний в отсутствие постоянного Секретариата, как, например, отсутствие банка коллективной памяти в форме архивов, а также финансовое бремя. Несколько делегаций высказались в пользу небольшого Секретариата.

(29) Несколько Сторон заявили, что создание Секретариата является чрезвычайно важным и неотложным делом для эффективного осуществления сотрудничества в рамках Договора об Антарктике; должны быть предприняты усилия по подготовке почвы для обсуждения на следующем КСДА всех связанных с этим вопросов с целью найти решение проблемы Секретариата в полном объеме. Некоторые делегации отметили, что юридические аспекты создания Секретариата не могут решаться в отрыве от решения других проблем, имеющих большое значение, а именно проблем политического, административного и финансового характера. Они выразили сожаление, что,

несмотря на усилия по определению юридического статуса, до сих пор не достигнут консенсус по таким основополагающим вопросам, как юридический статус Секретариата.

(30) Участники Совещания отметили предложения о том, что до принятия решения о местопребывании Секретариата необходимо продолжать работу над следующими вопросами: а) функции; б) состав; в) бюджет; г) вклады; е) юридический документ; ф) юридический статус; г) привилегии и иммунитет. Также было отмечено, что было бы полезным обратиться к ценным документам, содержащимся в отчетах XVII КСДА (Венеция) и XIX КСДА (Сеул) с тем, чтобы не дублировать уже проделанную работу.

(31) Несколько делегаций отметили, что необходимо определить положения, по которым был достигнут консенсус в связи с обсуждавшимися вопросами. Основываясь на этом, Стороны могли бы представить рабочие документы для обсуждения на XXIV КСДА.

(32) В Информационном документе (XXIII АТСМ/IP40), представленном Италией, содержится краткое изложение уже проделанной работы и определены вопросы для дальнейшего рассмотрения. Участники Совещания приветствовали предложение Консультативных сторон Латинской Америки разработать совместный Рабочий документ о задачах, стоящих перед Секретариатом. Было отмечено, что Норвегия и Перу подготовят документы, где дадут описание проделанной работы в качестве принимающих сторон по подготовке и организации XXII и XXIII КСДА, в частности, той работы, которую должен выполнять Секретариат. Великобритания заявила, что она подготовит исторический обзор работы, проделанной КСДА по вопросу о Секретариате со времени XVIII КСДА. Италии поручено пересмотреть Информационный документ (XXIII АТСМ/IP40) и вновь представить его соответственно на XXIV КСДА. Вышеприведенное разделение труда не препятствует другим Сторонам в подаче документов по любому вопросу, связанному с указанной проблемой.

(33) В связи с постоянно увеличивающимися расходами для принимающих сторон по организации КСДА была выражена озабоченность, что *de facto* внутри Системы Договора об Антарктике может произойти разделение на государства, которые могут принять на себя бремя расходов, и государства, которые не могут этого сделать. Было отмечено, что учреждение Секретариата явилось бы одним из способов облегчения этого бремени. Однако было также отмечено, что вопрос о совместном участии в расходах по Секретариату и организации КСДА должен быть детально изучен в широком контексте, при этом необходимо определить функции Секретариата и рационализировать работу Системы Договора об Антарктике.

(34) Было высказано предложение о том, чтобы участники Совещания изучили тему, тесно связанную с Секретариатом, а именно возможность принятия системы совместного участия в расходах, которая рационализирует деятельность Системы. Говорилось о возможности принятия Секретариатом порядка, схожего с порядком, принятым в АНТКОМ: затраты на сессии, документацию и связанную с ними деятельность распределяют между участниками, а местопребывание Секретариата считается местом проведения официальных совещаний в случае отказа одной из Сторон проводить Совещание.

(35) Некоторые делегации высказали готовность рассмотреть возможность проведения КСДА раз в два года в случае, если будет обеспечена непрерывная работа КООС, работа по вопросу о материальной ответственности и вопросам, относящимся к учреждению постоянного Секретариата. В этой связи было выражено мнение, что проведение Совещания раз в два года повлечет за собой практические проблемы, связанные с выполнением пунктов 3 и 5 Приложения I

к Мадридскому Протоколу в том, что касается ВООС и других проблем, ответственность за которые возложена на КСДА. Другие делегации отметили, что имеются возможности решения указанных проблем в соответствии с пунктами 3 и 5 Приложения I.

(36) Была также высказана точка зрения, что продолжительность работы КСДА должна быть сокращена до одной недели вместо двух, как это было принято до сих пор, поскольку это повлечет за собой лучшую и более эффективную структуру работы. КООС может проводить заседание в течение недели, предшествующей КСДА.

(37) Некоторые делегации подчеркнули, что проведение совещаний раз в два года позволит осуществлять более тщательную подготовку и даст более ощутимые результаты. Учреждение Секретариата усилит эти аспекты, окажет поддержку КООС и другим межсессионным встречам, а также даст возможность распределить затраты. В связи с этим важно достичь консенсуса по вопросу о структуре Секретариата в качестве отправной точки для обсуждения этого вопроса на следующем КСДА.

(38) Участники Совещания приняли к сведению Информационный документ (XXIII ATСM/IP15), представленный Данией.

Пункт 5: Работа Системы Договора об Антарктике: доклады Наблюдателей и Экспертов.

а. Отчеты в соответствии с Рекомендацией XIII-2

(39) В соответствии с Рекомендацией XIII-2 на Совещании были представлены отчеты:

- i) главы делегации Соединенных Штатов Америки как представителя Правительства государства-депозитария Договора об Антарктике;
- ii) Исполнительного секретаря Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ);
- iii) главы делегации Австралии как представителя Правительства государства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ);
- iv) главы делегации Великобритании как представителя Правительства государства-депозитария Конвенции о сохранении антарктических тюленей (КСАТ);
- v) Председателя Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР);
- vi) Председателя Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП).

Все перечисленные отчеты приведены в **Приложении Н**.

(40) Отчет Исполнительного секретаря Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) привлек внимание участников Совещания к проблеме, стоящей перед Комиссией в результате незаконного, неучтенного и нерегулируемого лова клыкача (*Dissostichus*) в зоне действия Конвенции. В этой связи была высказана особая озабоченность тем, что предполагаемый объем подобной деятельности сильно превышает уровень законного вылова клыкача и что это представляет угрозу не только запасам клыкача, но и зависимым и связанным с ним видам, в частности, имеющим глобальную важность популяциям морских птиц, которые гибнут в результате случайностей в ходе лова.

(41) Участники Совещания с особым интересом восприняли представленное Исполнительным секретарем описание продолжающейся межсессионной работы АНТКОМ, направленной на разработку системы документации по вылову клыкача. Заслушав и обсудив отчет, участники Совещания призвали Консультативные стороны по Договору об Антарктике, которые также являются членами АНТКОМ, принять эффективные меры в рамках своей компетенции на следующей ежегодной сессии АНТКОМ по консервации популяции клыкача, включая принятие системы документации.

(42) Было также отмечено, что, при наличии важных связей в рамках более широкой Системы Договора об Антарктике, возможность и успех, с которым АНТКОМ борется против незаконного, недекларируемого и нерегулируемого лова, укрепят позицию всей Системы Договора об Антарктике и охрану экосистемы Антарктики. Совещание приняло **Резолюцию 3 (1999)**, которая приведена в **Приложении С**.

в. Отчеты в связи со Статьей III (2) Договора об Антарктике

(43) В соответствии с Правилom 20 были представлены отчеты АСОК, МААТО, МГО, ИМО (ММО) и МСОП.

(44) Отчеты, большинство из которых приведены в **Приложении I**, были с интересом и одобрением выслушаны участниками Совещания; отдельные части этих отчетов были рассмотрены в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

с. Последствия вступления в силу Протокола об охране окружающей среды и связанные с этим вопросы

(45) Участники Совещания отметили, что вопросы, связанные с этим пунктом повестки дня, были рассмотрены в соответствии с пунктом 4 Повестки дня и в ходе работы Комитета по охране окружающей среды.

Пункт 6: Отчет Комитета по охране окружающей среды

(46) Председатель Комитета по охране окружающей среды представил Совещанию отчет Комитета. Отчет приведен в **Приложении G**.

(47) К отчету Комитета прилагаются следующие дополнения для рассмотрения их Совещанием:

- Проект Решения о странице КООС в Интернете;
- Проект Резолюции по Руководству для ОВОС в Антарктике;
- Проект Резолюции по Приложению II, Список Особо охраняемых районов;
- Проект меры по Системе охраняемых районов Антарктики: переработанный План управления участком особого научного интереса № 23 Свартхамарен;
- Проект Повестки дня КООС III (XXIV КСДА).

(48) Представляя отчет КООС, Председатель Комитета отметил, что на КООС II прибыли 98 участников, представивших 22 Рабочих документа и 33 Информационных документа. Количество представленных документов значительно увеличилось по сравнению с КООС I, на котором было представлено 12 Рабочих документов и 30 Информационных документов. Затем он привлек внимание к ряду ключевых вопросов, которыми занимается КООС. Он добавил, что рекомендации по этим вопросам могут быть отражены в Заключительном отчете XXIV КСДА.

(49) Ссылаясь на пункт 24 Отчета КООС, он отметил, что КООС согласовал процедуру рассмотрения проектов ВООС. Это со временем может привести к лучшему пониманию важных элементов процесса ОВОС и к более унифицированным действиям. Это должно обеспечить такое планирование и осуществление деятельности в Антарктике, которые минимизируют воздействие на окружающую среду и будут иметь отношение к обсуждению вопроса о материальной ответственности в других организациях в рамках КСДА. Совещание признало, что вопрос о том, как КООС должен рассматривать ВООС, является весьма важным, и одобрило рекомендации для рассмотрения Комитетом по охране окружающей среды проектов ВООС.

(50) По связанному с проблемой вопросу он привлек внимание к пункту 100 Отчета, в котором КООС дал высокую оценку рекомендациям по ответным действиям в чрезвычайных ситуациях и планированию действий в чрезвычайных ситуациях. Одним из важных аспектов этого вопроса является тот факт, что КОМНАП продолжит работу по получению более полных данных по всем авариям в Антарктике; ему поручено представить на КООС III отчет, в который также войдут данные о туристической деятельности, полученные от МААТО. Совещание отметило важность этого вопроса и необходимость всесторонней информации по анализу риска. Совещание высоко оценило рекомендации КООС и напомнило Сторонам о необходимости предоставлять информацию через КОМНАП, как того требует пункт 4 Резолюции 6 XXII КСДА.

(51) Председатель КООС привлек внимание к работе КОМНАП и СКАР по обеспечению возможности сравнения информации по мониторингу, о чем говорится в пункте 89 Отчета, а также к предложению СКАР о подготовке всеобъемлющего исследования о состоянии окружающей среды Антарктики при поддержке АНТКОМ, КОМНАП и ВМО, о чем говорится в пункте 94 Отчета КООС. Он обратился к Совещанию с просьбой оказать поддержку этой работе. Совещание оценило это предложение и рекомендовало призвать Национальные комитеты СКАР оказывать помощь в этой работе.

(52) Говоря о пункте 105 Отчета КООС, Председатель КООС отметил, что Комитет советует, чтобы КСДА, в соответствии со Статьей 17 Протокола представлял ежегодный отчет как составную часть ежегодного обмена информацией в рамках Договора об Антарктике. Он отметил необходимость того, чтобы отчеты о состоянии окружающей среды были доступны для обсуждения их на КСДА и предложил в дальнейшем рассмотреть практические аспекты этого вопроса. Он также отметил, что КООС с удовольствием окажет помощь КСДА в дальнейшем рассмотрении пункта повестки дня по обмену данными и информацией, в которой, конечно, есть ряд элементов, выходящих за рамки вопросов, входящих в компетенцию КООС. Некоторые делегации отметили, что было бы желательным рационализировать требования к отчетам в рамках Системы Договора, СКАР и КОМНАП.

(53) Председатель КООС далее доложил, что Комитет обсудил частоту проведения сессий КООС, порядок рассмотрения проектов ВООС и вопрос о том, должно ли КСДА проводиться раз в два года (пункты 27 и 28 Отчета КООС). Комитет пришел к заключению, что, по крайней мере в настоящее время, оно должно проводиться каждый год.

(54) В соответствии с Протоколом рассмотрение проектов ВООС не должно откладывать решение начать предлагаемую деятельность более чем на 15 месяцев. Это требует ежегодных КСДА, которые дают возможность рассматривать проекты ВООС. Комитет пришел к заключению, что это требование может быть выполнено более простым путем даже в случае

проведения КСДА раз в два года. В таких случаях в тот год, когда не проводится КСДА, отметил Комитет, сразу после Сессии КООС можно проводить Специальное КСДА с единственным пунктом в повестке дня, а именно – рассмотрение Советом проектов ВООС. Соответственно, если КСДА примет решение, что КООС должен проводить свои сессии каждый два года, в начальный период работы КСДА можно проводить Специальную сессию КООС.

(55) Среди других ключевых вопросов, обсуждавшихся КООС, было учреждение межсессионных контактных групп для того, чтобы они подготовили для КООС III доклады по а) заболеваниям фауны Антарктики и б) аспектам Системы Охраняемых районов Антарктики. В основу доклада должны быть положены результаты Второго Семинара по вопросам Охраняемых районов Антарктики, успешно проведенного в Лиме в субботу и воскресенье, предшествовавшие КООС III, а также результаты Первого Семинара, проведенного в прошлом году в Тромсе.

(56) Председатель КООС сообщил участникам Пленарного заседания о том, что четыре государства, еще не ратифицировавшие Приложение V к Протоколу, в индивидуальном порядке проинформировали Сессию КООС II, что внутри каждого из них проводится подготовительная работа по ратификации документа. Таким образом, ожидается, что к следующему КСДА Приложение V будет ратифицировано всеми Сторонами, что окажет важное влияние на работу КООС в охраняемых районах.

(57) В заключение Председатель КООС попросил участников Пленарного заседания обратить внимание на пункт 66 Отчета КООС II, в котором имеется ссылка на перечень мест, где в прошлом осуществлялась научная деятельность в соответствии с пунктом 3 Статьи 8 Приложения III к Протоколу. Он также сделал ссылку на механизм по обеспечению автоматической охраны еще не обнаруженных участков, который уже обсуждался (пункт 72) и обсуждение которого решено было продолжить во время КООС III.

(58) Совет выражил горячее одобрение и благодарность КООС и его Председателю за проделанную большую и плодотворную работу. Совет принял:

- Решение 1 по странице КООС в Интернете. Текст указанного Решения приведен в **Приложении В**.
- Резолюцию 1 по Руководству для ОВОС в Антарктике. Текст указанной Резолюции приведен в **Приложении С**.
- Резолюцию 2 по Приложению II. Список. Особо охраняемых видов. Текст указанной Резолюции приведен в **Приложении С**.
- Меру 1 по Системе Особо охраняемых районов Антарктики: переработанный План управления участком особо научного интереса №23 Свартхамарен. Текст указанной Меры приведен в **Приложении А**.

(59) Предварительная Повестка дня КООС III (XXIV КСДА) приведена в **Приложении А**.

Пункт 7: Соблюдение Протокола об охране окружающей среды

а. Общие вопросы и соблюдение Протокола Консультативными сторонами

(60) Российская Федерация представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP74) по вопросу о создании глоссария терминов и определений,

используемых в связи с Договором об Антарктике, Протоколом об охране окружающей среды и его приложениями.

(61) Российская Федерация столкнулась с некоторыми проблемами терминологического, лингвистического и переводческого характера, с которыми, по ее мнению, могут столкнуться и другие неанглоязычные страны. Было предложено (и Российская Федерация согласилась с этим), что о несоответствиях следует извещать Правительство государства-депозитария (Соединенные Штаты Америки) для внесения исправлений в качестве первого шага по подготовке глоссария. Было упомянуто, что, если в дальнейшем работа над составлением глоссария продолжится, это повлечет за собой финансовые затраты.

(62) Совещание отметило, что необходимо обратить внимание на разработку унифицированного формата требований к отчету в соответствии со Статьей 17 Протокола. Совещание высоко оценило предложение о том, что информация, представленная Сторонами для включения в Отчет в соответствии со Статьей 17, должна собираться и детально сличаться Правительством Стороны, принимающей КСДА. Обработанная информация должна затем представляться на соответствующее КСДА Секретариатом Совещания в форме Информационного документа.

(63) Совещание отметило следующие Информационные документы: XXIII АТСМ/IP5 (АСОК); XXIII АТСМ/IP6 (Германия); XXIII АТСМ/IP7 (Норвегия); XXIII АТСМ/IP11 (Италия); XXIII АТСМ/IP17 (Великобритания); XXIII АТСМ/IP18 (Уругвай); XXIII АТСМ/IP29 (Испания); XXIII АТСМ/IP70 (Чили); XXIII АТСМ/IP74 и XXIII АТСМ/IP78 (Россия); XXIII АТСМ/IP120 (Болгария) и XXIII АТСМ/IP127 (АСОК).

b. – f. Вопросы, содержащиеся в Приложениях I – V

(64) Комитетом по охране окружающей среды были обсуждены вопросы, на которые распространяются Приложения I – V Протокола об охране окружающей среды:

- Приложение I: Оценка воздействия на окружающую среду;
- Приложение II: Сохранение антарктической флоры и фауны;
- Приложение III: Удаление и управление ликвидацией отходов;
- Приложение IV: Предотвращение загрязнения окружающей среды;
- Приложение V: Охрана и управление районами.

Отчет Комитета по указанным вопросам (пункты 5a – 5e) приведен в **Приложении F**. Совещание приняло к сведению вышеупомянутый Отчет.

Пункт 8: Сотрудничество Сторон в связи со Статьей 6 Протокола

(65) Обсуждение базировалось на двух Рабочих документах: (XXIII АТСМ/WP11), представленном Германией и (XXIII АТСМ/WP27), представленном Перу. Совещание отметило Информационные документы – (XXIII АТСМ/IP21), представленный Чили, и (XXIII АТСМ/IP86), представленный Кореей.

(66) Перу представила Рабочий документ (XXIII АТСМ/WP27) о необходимости определить потенциал для расширения и развития дальнейшего сотрудничества в соответствии со Статьей 6 Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В этой связи Перу напомнила, что на XVI Консультативном Совещании по Договору об Антарктике, состоявшемся в Бонне (Германия) с 7 по 28 октября 1991 года, а также на XVII Консультативном совещании по Договору об Антарктике, состоявшемся в Венеции (Италия) с 11 по 20 ноября 1992 года, Консультативные стороны

подробно обсудили вопросы международного сотрудничества в области научных исследований и связанной с ними эксплуатационной деятельности.

(67) Участники Совещания решили обсудить вопрос о сотрудничестве в области охраны окружающей среды на XXIV КСДА и приняли **Резолюцию 4** (1999), которая приводится в **Приложении С**.

(68) Ожидается, что деятельность, которая будет вызвана указанной Резолюцией, будет способствовать увеличению количества источников, а также дискуссиям на XXIV КСДА.

(69) Также было отмечено, что АНТКОМ может располагать информацией и опытом охраны окружающей среды в морских районах, поскольку эта организация уже имеет разработанную систему охраны участков в подобных районах.

Пункт 9: Ответные действия и планирование в чрезвычайных ситуациях

(70) Наблюдатель от КОМНАП представил Рабочий документ (XXIII АТСМ/WR3), который ранее был представлен в КООС и получил поддержку указанного органа.

(71) Наблюдатель напомнил, что документ был подготовлен в ответ на поручение XXII КСДА сформулировать дополнительные меры, которые должны приниматься в непредвиденных ситуациях (помимо разливов нефти), а именно: в случае разливов химических веществ, ответных действий в случае катастроф и ответных действий в чрезвычайных ситуациях. КОМНАП считает, что, с учетом действий, которые необходимы в вышеперечисленных ситуациях, указанные планы должны подготавливаться национальными операторами.

(72) КОМНАП напомнил о предшествующем поручении КСДА сделать обзор рекомендаций по хранению и обращению с нефтью и по планированию в чрезвычайных ситуациях. КОМНАП сообщил, что планирует пересмотреть рекомендации в течение ближайших двенадцати месяцев, хотя никаких крупных изменений не предвидится.

(73) Что касается региональных планов действий в чрезвычайных ситуациях, на сегодняшний день в Антарктике существуют только три региона, где можно достичь скоординированных ответных действий нескольких операторов: остров Короля Георга и прилегающие острова в районе Антарктического полуострова; бухта Придса и район моря Росса. Совещание поддержало рекомендации, содержащиеся в Рабочем документе КОМНАП (XXIII АТСМ/WR3).

(74) Совещание отметило Информационные документы, представленные Перу (XXIII АТСМ/IP44) и АСОК совместно с МСОП (XXIII АТСМ/IP91).

Пункт 10: Вопрос материальной ответственности в связи со Статьей 16 Протокола

(75) Г-н Дон Маккей председательствовал при обсуждении пункта 10 Рабочей группой I. Пункт 10 был внесен в связи с Решением 3 (1998) XXII КСДА, в котором предусматривалось:

“2. Что дальнейшие переговоры по разработке приложения или приложений о материальной ответственности будут проходить в рамках Рабочей группы I КСДА;

3. Таким образом, что работа продолжится на XXIII КСДА, принимая во внимание, *inter alia*, следующее:

- a) отчет Группы юридических экспертов (XXII КСДА/PD1);
- b) работу по проблеме ответных действий в чрезвычайных ситуациях, сделанную на базе Резолюции 6 (1998);
- c) материалы, представленные СКАР, КОМНАП и другими организациями, по вопросу оценки рисков, концентрируясь на фактах, данных и оценках, касающихся причинных обстоятельств и типов ущерба, причиненного окружающей среде, финансовой величины потенциального ущерба и возможных издержек, связанных с ответными действиями и мерами по исправлению ситуации в условиях Антарктики;
- d) другие подходящие источники;

4. Что Рабочая группа I КСДА должна стремиться к разработке текста проекта, основанного на соображениях, представленных Сторонами, с целью дальнейшего его рассмотрения на XXIV КСДА.”

(76) В свете пункта 3 (С) Решения 3 (1998) Совещание предложило КОМНАП представить Рабочий документ (XXIII АТСМ/WP16) по оценке ущерба, причиненного окружающей среде в результате деятельности, осуществляемой в Антарктике. Совещание поручило КОМНАП разработать и завершить свои изыскания и призвало те государства, которые еще не откликнулись на просьбу КОМНАП, дать ответы на предлагаемые вопросы по указанной проблеме, сделать это как можно скорее. В соответствии с Решением 3 (1998) Совещание подтвердило, что работа над и дискуссия по оценке риска (включая рамки оценки ущерба и вопросы страховки и страховой премии) должна быть продолжена и даже усилена.

(77) Совещание напомнило о важности выполнения Консультативными сторонами руководства КОМНАП (1992) по транспортировке горючего, предотвращению разлива горючего и загрязнения окружающей среды, а также по ответным действиям и планированию в чрезвычайных ситуациях, как это предусмотрено Резолюцией 6 (1998) XXII КСДА.

(78) Затем Германия представила Рабочий документ (XXIII АТСМ/WP13) по вопросу о материальной ответственности в соответствии со Статьей 16 Протокола.

(79) Германия также представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP38) по фактам, которые оказывают внимание на анализ риска в отношении деятельности человека в Антарктике, основываясь на логистическом опыте Германии, полученном в ходе исследований Германии в Антарктике.

(80) Австралия представила Рабочий документ (XXIII АТСМ/WP15) о принципах режима материальной ответственности в Антарктике.

(81) Нидерланды представили Рабочий документ (XXIII АТСМ/WP18), содержащий проект приложения о материальной ответственности.

(82) Великобритания представила Рабочий документ (XXIII ATCM/WP21) по вопросу о материальной ответственности.

(83) Чили представила Рабочий документ (XXIII ATCM/WP34) по проекту приложения к Мадридскому протоколу о материальной ответственности за ущерб, причиненный окружающей среде.

(84) Уругвай от имени Аргентины, Бразилии, Перу, Уругвая, Чили и Эквадора представил Рабочий документ (XXIII ATCM/WP35), содержащий основные определения и предложения по приложению о режиме материальной ответственности.

(85) Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXIII ATCM/WP10) о солидарной ответственности и международном научном сотрудничестве.

(86) Совещание обсудило Отчет Группы юридических экспертов, содержащийся в Рабочем документе (XXIII ATCM/WP1) и прилагающееся к нему предложение Соединенных Штатов Америки. Совещание также обсудило Информационный документ АСОК/МСОП (XXIII ATCM/IP91) о материальной ответственности за ущерб, причиненный окружающей среде.

(87) В свете того, что Консультативные стороны представили многочисленные тексты для обсуждения, был принят тематический подход, чтобы дать возможность каждой делегации высказать свое мнение и предложить свои тексты по каждой из тем.

(88) В основу тематических обсуждений был положен список вопросов, предложенный Председателем, который широко отражал проблемы, приведенные в Рабочем документе (XXIII ATCM/WP35), представленном Аргентиной, Бразилией, Перу, Уругваем, Чили и Эквадором. Были обсуждены следующие темы:

- Ущерб: на какой ущерб должно распространяться приложение или приложения.
- Оператор: на каких операторов должен распространяться документ.
- Материальная ответственность: должна ли она быть объективной и солидарной, а также должна ли она ограничиваться ответными действиями или включать более широкие ситуации; какие обязанности должны иметь операторы.
- Должен ли режим о материальной ответственности специально рассматривать научную деятельность и связанную с ней логистику и, если должен, как это должно осуществляться.
- Смягчающие обстоятельства: освобождение от материальной ответственности/оправдание.
- Превентивные меры, ответные действия, меры по восстановлению и ремонту.
- Вмешательство третьей стороны.
- Обязательство возместить понесенные затраты; какова должна быть материальная ответственность оператора в случае, если он не предпринял ответных действий.
- Материальная ответственность государства.
- Как определяется материальная ответственность.
- Как исчисляется размер материальной ответственности.

(89) Не были обсуждены, но были упомянуты следующие темы:

- Временные рамки материальной ответственности.
- Рамки материальной ответственности.
- Финансовое обеспечение и страхование.
- Фонд по охране окружающей среды.
- Разрешение споров.
- Другие вопросы: связь с другими соглашениями, внесение поправок и изменений.

(90) При обсуждении вопросов, связанных с мерами по предупреждению, ответными действиями и мерами по ликвидации ущерба, Соединенные Штаты Америки сделали дополнения к своему предложению, приложенному к Докладу Группы юридических экспертов (XXIII ATCM/WP1).

(91) Было создано несколько неформальных контактных групп, координируемых конкретными делегациями, по таким важным вопросам, как определение ущерба; определение операторов; превентивные меры, ответные действия, меры по ликвидации и исправлению нанесенного ущерба; ситуации, когда оправдано вмешательство третьей стороны; освобождение от материальной ответственности.

(92) Во время дискуссии по вопросу об "операторе", Председатель Комитета по охране окружающей среды (КООС) профессор Олаф Орхейм сообщил, что Комитет утвердил основные принципы проведения всесторонней оценки окружающей среды (ВООС) в КООС, которые впоследствии должны лечь в основу единой практики применения Статьи 12 (1) (d) Протокола и Статьи 3 его Приложения I.

(93) Совещание подтвердило свое твердое намерение разработать режим материальной ответственности.

(94) В результате обсуждения были определены следующие вопросы, по которым имеются совпадающие точки зрения:

- Подход к проблеме должен включать превентивные меры, ответные действия и компенсацию ущерба. Совещание считает необходимым, чтобы КОМНАП, СКАР и другие экспертные организации продолжали способствовать работе Рабочей группы I. Совещание считает важным, чтобы в состав каждой делегации входили представители национальных операторов.
- Определение термина "оператор" должно включать все государства-участники и все государственные или частные юридические образования или физические лица, которые занимаются деятельностью в зоне действия Договора об Антарктике с разрешения или под юрисдикцией и контролем государства-участника.
- Должен существовать режим строгой материальной ответственности, т.е. нет необходимости доказывать наличие в действиях оператора умысла или небрежности, кроме случаев, когда обратное будет признано целесообразным.
- Предполагается, что возможно освобождение от материальной ответственности в таких случаях, как, среди прочего, Божественное провидение, непреодолимая сила, вооруженный конфликт и террористический акт.
- В соответствии с Протоколом, деятельность в зоне действия Договора об Антарктике должна планироваться и осуществляться таким образом, чтобы давать приоритет научным исследованиям. Тем не менее,

последствия научной деятельности не подлежат изъятию из режима материальной ответственности.

- В случае, когда возникает необходимость предпринять ответные действия с целью предотвратить ущерб окружающей среде, государство-участник может попросить помощи у третьей стороны или дать согласие на то, чтобы третья сторона предприняла такие действия. В некоторых особых случаях согласия на действия третьей стороны не требуется.

(95) По пункту 10 Председатель Рабочей группы, с целью определить дальнейшие шаги, в личном качестве распространил Рабочий документ (XXIII ATCM/WP41), содержащий его личный доклад относительно хода дискуссии по вопросу о материальной ответственности в Рабочей группе I. Хотя данный документ претендует на то, что в нем содержатся все точки зрения, излагавшиеся как ранее, так и на данном Совещании, его основная цель заключается в том, чтобы облегчить дальнейшее обсуждение этого вопроса.

(96) Совещание выразило признательность Председателю Рабочей группы I по пункту 10 за предпринятые им усилия и подчеркнуло необходимость дальнейшей работы по этому пункту на следующем КСДА.

(97) Важно также, чтобы делегации продолжили работу по изучению проблемы материальной ответственности и, готовясь к следующему Совещанию, продумали, как продвинуть этот вопрос. Совещание согласилось, что в обсуждении практических аспектов режима материальной ответственности должны принимать участие такие организации, как СКАР и КОМНАП, и приняло **Резолюцию 5 (1999)**. (Приложение С).

(98) Совещание обсудило вопрос о том, следует ли установить временные рамки завершения переговоров по материальной ответственности. При этом многие делегации заявили, что, учитывая имеющееся общее мнение о необходимости усиления работы по этому важному вопросу, установление четких временных рамок было бы преждевременным и нецелесообразным.

Пункт 11: Безопасность деятельности в Антарктике

(99) Великобритания представила Рабочий документ (XXIII ATCM/WP40) по вопросу о Кодексе полярного судоходства, над которым ведется работа в рамках Международной морской организации (ИМО). Великобритания обратила внимание Совещания на тот факт, что недавним решением Комитета по морской безопасности ИМО Антарктика исключается из сферы действия Кодекса, если только Стороны Договора об Антарктике не решат иначе. Поэтому было важно, чтобы Консультативные стороны обсудили этот вопрос в ходе работы XXIII КСДА и доложили ИМО о результате обсуждения и принятых решениях.

(100) По просьбе одной из делегаций представитель ИМО представил Информационные документы – (XXIII ATCM/IP10) о ходе работы ИМО по разработке Кодекса полярного судоходства и (XXIII ATCM/IP111) о результатах работы 71-й Сессии Комитета по безопасности на море, посвященные тому же вопросу. Представитель ИМО подтвердил, что КБМ 71 подтвердил свое намерение разработать Полярный кодекс в виде необязательного для исполнения руководства и что КБМС решил исключить Антарктику из Полярного руководства, если Стороны Договора об Антарктике не решат иначе.

(101) В Рабочем документе (XXIII АТСМ/WP20) изложены четыре возможные варианта, которые должны рассмотреть Консультативные стороны, а именно:

- i) прийти к соглашению о том, что ИМО должна продолжить разработки существующего биполярного кодекса;
- ii) рекомендовать ИМО разработать Кодекс, содержащий два отдельных раздела – по Арктике и по Антарктике;
- iii) предложить ИМО разработать два отдельных Кодекса;
- iv) исключить Антарктику из дальнейшей разработки ИМО Полярного кодекса.

(102) Совещание выразило благодарность Великобритании за представленный Рабочий документ и согласилось с тем, что необходимо найти механизм разработки соответствующих стандартов для судоходства в Антарктике. Ряд делегаций выразили согласие с той точкой зрения, что существующий вариант Кодекса имеет ряд недостатков в том, что касается Антарктики, и что существует необходимость более четкого разграничения двух полярных регионов.

(103) Было также отмечено, что действие Кодекса, принятого в рамках ИМО, будет распространяться на большее число государств, чем любые положения, принятые в рамках Договора об Антарктике.

(104) В заключение Совещание признало необходимым

- i) уделять первостепенное внимание разработке руководства по судоходству в Антарктике и связанной с ним деятельности в соответствии со Статьей 10 Приложения IV к Протоколу;
- ii) способствовать последующему принятию Международной морской организацией (ИМО) указанного руководства с целью расширить его применение на членом ИМО, которые не являются Консультативными сторонами Договора об Антарктике;
- iii) обратиться с просьбой к Перу как Принимающей стороне XXIII КСДА передать указанные решения в ИМО.

(105) Совещание приняло **Решение 2 (1999) (Приложение В)** о созыве Совещания экспертов и программе его работы. Совещание с благодарностью приняло предложение Великобритании принять в Лондоне Совещание экспертов и решило приурочить проведение этого мероприятия к соответствующим заседаниям ИМО. Было высказано мнение, что удобнее всего было бы провести его перед заседанием Подкомитета ИМО по проектированию и оборудованию в начале апреля 2000 года.

(106) Великобритания сообщила, что ближе к указанному сроку она по дипломатическим каналам распространит подробности о времени проведения и организации Совещания экспертов.

(107) Принимая во внимание важность технической стороны проблемы, некоторые делегации выразили просьбу обеспечить перевод на официальные языки Договора в ходе работы Совещания экспертов. Великобритания

высказала некоторую озабоченность в связи с предоставлением такой возможности из-за расходов, которые она повлечет за собой, однако выразила готовность рассмотреть этот вопрос.

(108) КОМНАП сообщил, что он намерен использовать в ближайшие 12 месяцев имеющуюся у него электронную сеть для облегчения связи между национальными операторами и их техническими экспертами по разработке Руководства по судоходству в Антарктике. Этот процесс позволит изучить некоторые вопросы до проведения Совещания экспертов.

(109) В соответствии с поручением Совещания КОМНАП представил Информационный документ (XXIII АТСМ/IP27) о требованиях по подготовке офицеров судов и по оборудованию в области навигации/связи для антарктических судов.

(110) Чили представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP23) о безопасности воздушных операций в антарктических зонах, прилегающих к Южной Америке.

Пункт 12: Взаимосвязь событий в Арктике и Антарктике

(111) Соединенные Штаты Америки доложили, что приняли на себя председательство в Арктическом совете, который в сентябре 2000 года проведет Вторую встречу на уровне министров. США предложили, чтобы отчет Пленарному заседанию был представлен представителем предыдущего Председателя Совета. Они также взяли на себя обязанность доложить Арктическому совету о работе XXIII КСДА.

(112) Канада представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP55) с кратким обзором деятельности в Арктике, который включал в себя программу по мониторингу и оценке в Арктике, программу сохранения диких животных Арктики, программу сохранения морской среды Арктики, программу по предотвращению и подготовке к ответным действиям в чрезвычайных ситуациях, а также ряд инициатив научного характера.

(113) Норвегия и Швеция высказали общую точку зрения о том, что биполярный подход может обеспечить понимание общих проблем в области охраны окружающей среды, а также необходимость укрепления сотрудничества в научных исследованиях этих двух регионов. Швеция доложила о предстоящей научной экспедиции в канадский сектор Арктики и на Аляску.

(114) Совещание также отметило Информационный документ (XXIII АТСМ/IP99), представленный Чили, по вопросам институциональных аспектов, тенденций и развитию взаимосвязи между Арктикой и Антарктикой.

Пункт 13: Туризм и неправительственная деятельность в Районе Договора об Антарктике

(115) Ряд делегаций обратились с просьбой к МААТО представить отчет с обзором туристической деятельности (XXIII АТСМ/IP98). МААТО доложила, что в 1998 – 1999 годах Антарктику посетило 10 026 человек, что ненамного больше, чем в течение 1997 – 1998 годов. В свой отчет МААТО включила обзор морского туризма, плаванья яхт, наземного туризма, а также предварительные расчеты и тенденции в области туризма на ближайшие 5 лет. Было сообщено о перелетах в Антарктику из Австралии и Чили. Было отмечено, что за сезон 1999 – 2000 годов Антарктику планируют посетить 3 крупных судна. Отчасти усиление

активности может объясняться деятельностью в связи с празднованием двухтысячного года, а не тенденцией к увеличению количества заходов крупных судов. МААТО отметила, что постоянно стремится поддерживать связи со всеми туристическими компаниями независимо от того, являются они членами МААТО или нет. Членство в МААТО на сегодняшний день ограничено судами, имеющими на борту до 400 пассажиров. На предстоящем совещании МААТО обсудит вопрос о крупных судах. Было также отмечено, что все члены МААТО завершили ОВОС и что Holland America Line (которой принадлежит судно "Роттердам") также представила ПООС. Международная туристическая морская компания работает над ПООС, и, если какая-либо из делегаций пожелает иметь экземпляр ПООС, она может обратиться непосредственно в Marine Expeditions Inc..

(116) Соединенные Штаты Америки отметили, что Великобритания, Германия, Соединенные Штаты Америки и МААТО оказали помощь при составлении Перечня туристических мест Антарктики, описанного в (XXIII АТС/IP32). Задачи этого проекта следующие: (1) определить, может ли изучение мест в районе Антарктического полуострова, неоднократно посещаемых туристами, прибывшими по морю, эффективно использоваться для определения на местах изменений, вызванных посещением туристов; (2) разработать базовую информацию, необходимую для обнаружения возможных изменений в будущем в пределах мониторинговых перемен. США также отметили, что в 1997 году были опубликованы два доклада, относящихся к указанному проекту; в Информационном документе сообщается, где с ними можно ознакомиться. Помимо этого, Соединенные Штаты Америки отметили, что Германия представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP30) с описанием проекта по разработке методики оценки кумулятивного влияния туризма на часто посещаемые места, такие как Мыс Ханна и остров Пингвинов на Антарктическом полуострове.

(117) Ряд делегаций высказали озабоченность в связи с количеством крупных пассажирских судов и судов, принадлежащих государствам, которые заходят в антарктические воды, но не являются Сторонами Договора об Антарктике или Протокола об охране окружающей среды. Другие делегации отметили, что безопасность деятельности и риск аварий больше связаны с подготовкой судовых экипажей и районами деятельности, чем с размерами судов. Все делегации признали необходимость стандартов по конструкции, эксплуатации и подбору экипажа, соответствующих условиям Антарктики.

(118) В рабочем документе КОМНАП (XXII АТСМ/WP16) об оценке чрезвычайных экологических ситуаций содержится заключение, что, хотя возможность разлива топлива в морской среде имеет низкую частотность, это представляет значительно большую опасность для диких животных и окружающей среды, чем наземные разливы.

(119) КОМНАП подчеркнул сложность ответных действий в случае серьезной морской аварии крупного туристического судна в антарктических водах, а также возможность нанесения серьезного ущерба окружающей среде и риска для жизни людей.

(120) По просьбе нескольких делегаций АСОК представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP121), в котором рассматривается ситуация в связи с широкомасштабной туристической деятельностью, включая деятельность операторов из Неконсультативных сторон, которые не придерживались Протокола и которые не были обязаны соблюдать Приложение I к Протоколу. АСОК считает, что широкомасштабный туризм может иметь серьезные

экологические последствия. АСОК предложила рассмотреть введение стратегических оценок воздействия как средство оценки возможного воздействия на окружающую среду в связи с ростом туризма и других видов деятельности в Антарктике.

(121) Некоторые делегации обратились к АСОК с просьбой разработать концепцию оценки стратегического воздействия совместно с заинтересованными организациями и Сторонами. АСОК и МААТО выразили готовность проделать указанную работу и доложить о результатах на следующем КСДА.

(122) Ряд делегаций подняли вопрос о том, что некоторые Неконсультативные стороны, туристические компании которых организуют деятельность в Антарктике, тем не менее должны придерживаться Протокола об охране окружающей среды. Великобритания представила проект Резолюции по данному вопросу. После обсуждения Собрание приняло **Резолюцию 6 (1990) (Приложение С)**.

(123) Аргентина представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP109) "Отчет о развитии антарктического туризма с отправлением из Ушуяи: 1998-1999 г." ВТО представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP39), озаглавленный "Отчет об антарктическом туризме".

Пункт 14: Инспекции в рамках Договора об Антарктике

(124) Великобритания представила Рабочий документ (XXIII АТСМ/WP23) с отчетом о совместной инспекции, предпринятой в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике и проведенной Германией и Великобританией в январе 1999 года. Помимо Рабочего документа Германия и Великобритания распространили подробный отчет о программе инспекции. Назначенные Наблюдатели из обеих стран проинспектировали 11 постоянных станций, 6 баз, действующих только в летний период, 4 исторических места и памятника и 2 туристических судна в районе Антарктического полуострова.

(125) Основным заключением по результатам инспекции было то, что ни на одной из проинспектированных постоянных станций, баз, действующих только в летний период, исторических мест и памятников, а также туристических судов инспектора не обнаружили нарушений Договора об Антарктике. На всех станциях и летних базах предпринимались всемерные усилия по соблюдению положений Протокола об охране окружающей среды, хотя эксплуатационная практика была различной и расхождения в применении были очевидны, особенно в том, что касалось оценки воздействия на окружающую среду. На Наблюдателей большое впечатление произвел высокий уровень осведомленности в области управления отходами и сохранения флоры и фауны.

(126) Участники инспекции использовали в качестве памятной записки акты проверки, одобренные на XIX КСДА в соответствии с Резолюцией 5 (1995 г.), и сочли их чрезвычайно полезным способом сбора необходимой информации, обеспечивающим последовательность в процессе инспекции. Великобритания выразила благодарность станциям, которые предоставили Наблюдателям полную документацию, соответствующую формату Акта проверки А, так как это весьма способствовало успешному проведению инспекции.

(127) Относительно двух туристических судов Великобритания отметила, что это был всего лишь второй случай инспекции подобных судов в соответствии с положениями Статьи VII (3) Договора об Антарктике. С особой благодарностью

было отмечено сотрудничество капитанов судов и МААТО в проведении инспекции.

(128) Великобритания напомнила, что в Приложении к отчету об инспекции содержится список примеров, иллюстрирующих наиболее удачную практику осуществления деятельности в Антарктике (например, управление отходами, управление топливом, электроснабжение, политика в области туризма, предоставление документации, что можно было наблюдать на проинспектированных станциях, базах, действующих только в летний период, исторических местах и памятниках, а также туристических судах).

(129) Отчет о совместной инспекции Великобритании и Германии содержит следующие рекомендации общего характера:

- i) Стороны, имеющие станции и ведущие активную деятельность в Антарктике, которые еще не присоединились к Протоколу об охране окружающей среды, должны сделать это без промедления, а также, по возможности, получить статус Консультативной стороны.
- ii) Стороны, совместно со СКАР, должны пересмотреть свои научные программы и определить научные приоритеты, особенно для тех станций, которые расположены в непосредственной близости друг от друга, для обеспечения оптимальной продуктивности и минимизации дублирования в работе.
- iii) Операторам необходимо в дальнейшем уделять больше внимания транспортировке и хранению топлива с целью уменьшения риска его разлива. Необходимо снизить до минимума случаи перевозки топлива и модернизировать хранилища с наливными емкостями (например, сооружать дамбы вокруг цистерн, использовать стенки с двойным покрытием, постепенно отказаться от использования мягких танков).
- iv) Уделять большее внимание как наиболее эффективному использованию электроэнергии, так и альтернативным вариантам получения электроэнергии; продолжить эксперименты по использованию в условиях Антарктики энергии ветра и солнечной энергии.
- v) Следует направить большие усилия на расчистку, удаление или превращение в приюты бывших мест работы (покинутых станций) или перевод их в разряд Исторических мест и памятников. Следует уделить большее внимание вопросу передачи покинутых станций другим Сторонам для дальнейшего их использования.
- vi) КСДА должно соответствующим образом установить границы Исторических мест и памятников. Это особенно важно для тех мест, где находятся здания и артефакты, разбросанные на большой, но еще не определенной территории.
- vii) Необходимо разработать большую согласованность процедур управления отходами для Приложения III Протокола.
- viii) Средним или крупным станциям, на которых отсутствует канализация (кроме мацерации), необходимо рассмотреть вопрос об улучшении упомянутых средств обслуживания.

(130) Совещание одобрило представленные рекомендации, считая их полезным результатом инспекционной программы.

(131) Многие делегации выразили благодарность Великобритании и Германии за представленный Рабочий документ, а также высказали ряд комментариев и наблюдений в связи с инспекцией. Ряд делегаций подняли вопрос о том, что самолеты причиняют беспокойство диким животным. В этой связи особо осуждалась возможность принятия согласованных рекомендаций, касающихся высоты полетов. Участники Совещания согласились с тем, что данная проблема требует дальнейшего исследования, и ею должен заниматься КООС. Некоторые делегации высказали мнение, что на станциях полезно иметь готовую информацию, которую можно представить наблюдателям для оказания им помощи при проведении инспекций, и что национальным операторам следует рекомендовать подготовить подобную документацию.

(132) Великобритания и Германия предложили взять на себя подготовку Рабочего документа к XXIV КСДА, в основу которого будет положен опыт их совместной работы в рамках Инспекционной программы в январе 1999 года. Документ будет содержать оценку актов проверки и способы их улучшения.

(133) Аргентина высоко оценила полный и подробный Отчет об инспекции, представленный Германией и Великобританией, и признала важность и ценность механизма инспекции, установленного в Статье VII Договора об Антарктике.

(134) Аргентина выразила сожаление, что группа инспекторов не смогла посетить станцию «Марамбио» из-за того, что в это время на станции проводилась операция по новым поставкам продовольствия и оборудования. Это вызвало особое огорчение со стороны Аргентины в связи с тем, что на станции проводится широкая программа по экологическому надзору в рамках Антарктической программы Аргентины. Аргентина ясно дала понять, что все ее станции в Антарктике постоянно открыты для инспекции и посещений представителями Консультативных сторон, а также предложила предоставить транспорт любым наблюдателям, которые выразят желание посетить или проинспектировать станцию «Марамбио», когда это им будет удобно или необходимо. Новая Зеландия приветствовала эту информацию, отметив, что свобода инспекции является основополагающим принципом Системы Договора об Антарктике.

(135) Бельгия и Франция представили Информационный документ (XXIII АТСМ/IP42) о Совместной инспекции в Восточной Антарктике, проведенной обеими странами в 1999 году в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике. Они указали на то, что представленный документ является лишь предварительным отчетом, а полный отчет будет представлен на XXIV КСДА.

Пункт 15: Научные вопросы

(136) Перу представила Рабочий документ (XXIII АТСМ/WP28), озаглавленный «Контактная группа по возобновляемым источникам энергии», в котором говорится о важности вопроса и необходимости интенсификации исследований в этой области.

(137) КОМНАП пригласил Перу принять участие и председательствовать на заседании Рабочей группы КОМНАП по вопросам альтернативных источников энергии, которая уже проводила широкие исследования по данному вопросу.

(138) СКАР представил четыре Информационных документа по научным вопросам: (XXIII АТСМ/IP115) «Сводный справочник СКАР по Антарктике», (XXIII АТСМ/IP123) «Научные исследования в Антарктике», (XXIII АТСМ/IP124)

“Взаимосвязь программ по глобальным изменениям” и (XXIII АТСМ/IP125) “Процессы, протекающие на морском льде Антарктики, и климат”, а также документ, подготовленный совместно с КОМНАП (XXIII АТСМ/IP8) “Управление антарктическими данными”. В ответ на вопросы СКАР сообщил адрес в Интернете, по которому можно ознакомиться с географическим справочником (http://www.pnra.it/scar_gaze), и рассказал, в каком направлении будет идти дальнейшая работа над справочником. Отмечая, что основные программы СКАР по глобальным изменениям климата теперь интегрированы с мировыми программами “Международная программа по вопросам геосферы – биосферы” и “Всемирная программа по изучению климата”, СКАР подчеркнул важность науки об Антарктике в этих областях. Одна из делегаций обратила внимание на важность взаимодействия между Системой Договора об Антарктике (СДА) и другими международными соглашениями, такими как Конвенция по разнообразию биологических видов. СКАР отметил желательность тщательного мониторинга развития событий в этой области.

(139) Эквадор и Канада представили Рабочий документ (XXIII АТСМ/WR39) о Всемирной научной конференции, которая пройдет в Будапеште (Венгрия) с 28 июня по 2 июля 1999 года.

(140) По просьбе ряда делегаций Российская Федерация представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP77) с обзором деятельности Российской антарктической экспедиции в связи с изучением подледного озера Восток. Российская Федерация отметила, что за сезон 1998-1999 гг. были проведены радарные наблюдения с использованием современного цифрового оборудования, специально предназначенного для указанной цели, и что измерения подтвердили результаты предшествующих сейсмических исследований. Измерениям подверглась большая территория вокруг станции Восток, что позволит определить пространственные характеристики структуры подледного грунта, включая толщину ледникового покрова, водяного столба и донных отложений, а также контур южной части и части, идущей вдоль оси длины озера.

(141) СКАР отметил важность продолжения исследований Российской Федерацией подледного озера Восток и объявил, что в сентябре 1999 года СКАР спонсирует проведение международного семинара с целью содействовать развитию научных планов по дальнейшему изучению озера Восток.

(142) В соответствии с предыдущим поручением ВМО представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP106), озаглавленный “Отчет о состоянии озонового слоя в стратосфере Антарктики”. В документе содержится подробное описание переменчивости состояния озоновой дыры и истощения озонового слоя, увеличения потока ультрафиолетового излучения и химии стратосферы. Комментируя обсуждавшуюся проблему, Перу заявила, что провела измерения уровня ультрафиолетовой радиации в ходе недавних экспедиций на свою антарктическую базу «Мачу Пикчу» на острове Кинг-Джордж и что данные открыты для заинтересованных Сторон.

(143) Были также представлены следующие Информационные документы: (XXIII АТСМ/IP13, Пер. 1) “Китайская научная антарктическая программа в окрестностях станции «Дзонгшан»”, представленный Китаем; (XXIII АТСМ/IP45) “Информация об антарктической фауне и флоре, собранная IX и X перуанскими экспедициями “АНТАР”, представленный Перу; (XXIII АТСМ/IP46) “Предварительные результаты метеорологических исследований: южное лето 1998/1999 гг.”, представленный Перу; (XXIII АТСМ/IP47) “Радиоактивность окружающей среды в районе антарктической научной станции “Мачу Пикчу”, представленный Перу; (XXIII АТСМ/IP48) “Информация Перуанской научной

программы исследования морей, осуществлявшейся в течение южного лета 1999 г.", представленный Перу; (XXIII АТСМ/IP49) "Предварительные результаты исследования физики и динамики океана в районе пролива Брансфилд: южное лето 1998/1999 гг.", представленный Перу; (XXIII АТСМ/IP50) "Предварительные результаты Программы исследований биологии человека: южное лето 1998/1999 гг.", представленный Перу; (XXIII АТСМ/IP51) "Информация Перуанской программы мероприятий в поддержку охраны окружающей среды Антарктики, осуществлявшейся в течение южного лета 1999 г.", представленный Перу; (XXIII АТСМ/IP75) "Деятельность России в области утилизации возобновляемых источников энергии в Антарктике", представленный Россией; (XXIII АТСМ/IP76) "Подпрограмма «Изучение и исследование Антарктики» Федеральной научно-исследовательской программы «Мировой океан» как новая долгосрочная концепция российской деятельности в Антарктике", представленный Россией; (XXIII АТСМ/IP87) "Экологические исследования на станции «Кинг Сейонг», остров Кинг Джордж, в течение сезона 1998/1999 гг.", представленный Республикой Корея; (XXIII АТСМ/IP100) "Доклад Индийской антарктической программы на 13 сессии СКАР (1998 г.)", представленный Индией; (XXIII АТСМ/IP102) "Обмен информацией в соответствии со Статьей VII (5) Договора об Антарктике: деятельность Индии в Антарктике в 1998-1999 гг.", представленный Индией; (XXIII АТСМ/IP103) "Страница КОМНАП в Интернете", представленный КОМНАП, и (XXIII АТСМ/IP106) "Доклад о текущем состоянии стратосферного озона в Антарктике", представленный ВМО.

Пункт 16: Вопросы деятельности

(144) Чили представила информационный документ (XXIII АТСМ/IP21) "Совместное морское патрулирование Антарктики силами Чили и Аргентины", в котором сообщается о совместном чилийско-аргентинском патрулировании, в ходе которого проводились поисково-спасательные работы и учения, а также осуществлялся контроль и борьба с загрязнением морской среды в зоне действия Договора об Антарктике, расположенной между 10° и 131° западной долготы. Ожидается, что эта работа продолжится в последующие годы.

(145) Международная гидрографическая организация (МГО) представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP41), содержащий отчет указанной организации.

(146) ВМО было поручено представить Информационный документ "Оперативная метеорология и служба информации о состоянии морского льда" (XXIII АТСМ/IP105). Все понимают, что в связи с соображениями экономического характера постепенно снижается дальность действия антарктических станций в верхних слоях атмосферы, которые обеспечивают хорошие разрешающие профили давления, температуры, влажности и скорости ветра. Наземная сеть наблюдения несколько расширяется в связи с использованием автоматических метеорологических станций в Антарктике и дрейфующих метеорологических буев в зоне сезонного льда. Сектор Западной Антарктики и прилегающая к нему часть Тихого океана до субтропических широт является наибольшим районом, лишенным качественных наземных или воздушных наблюдений с работающими укомплектованных станций.

(147) Станция «Амундсен-Скотт» на Южном полюсе является единственной измерительной станцией в верхних слоях атмосферы, расположенной над высокогорным плато континента. Российская Федерация сообщила, что персонал станции Восток продолжит программу метеорологических наблюдений, а в будущем будет дополнительно установлена современная компьютеризированная метеорологическая станция.

(148) Бельгия отметила явную нехватку метеорологических данных по различным районам Антарктики в отличие от избытия подобных данных по району Антарктического полуострова. Всемирная метеорологическая организация (ВМО) пояснила, что в цепи метеостанций, расположенных в верхних слоях атмосферы, есть несколько слабых мест, например, Западная Антарктика. Планируется, что станция «Беллинсгаузен» на северной оконечности Антарктического полуострова должна прекратить свою многолетнюю работу по регистрации измерений в верхних слоях атмосферы. Таким образом, станция «Марамбио» останется единственным местом на Антарктическом полуострове, где будут продолжаться работы по метеоизмерениям в верхних слоях атмосферы. Аргентина в ответ выразила уверенность в том, что, выполняя свою программу метеорологического мониторинга и прогнозирования на поверхности земли и в верхних слоях атмосферы в районе Антарктического полуострова, она сможет оказать поддержку важным и эффективным воздушным операциям.

(149) Ряд делегаций поздравили Германию по случаю удаления и очистки летней базы «Филчнер» от айсберга А-38В в южной части моря Уэдделла в январе – феврале 1999 года, о чем подробно изложено в Информационном документе (XXIII АТСМ/IP84). Эту работу пришлось планировать в чрезвычайно сжатые сроки в начале летнего сезона в южном полушарии, в связи с чем Институту имени Альфреда Вегенера (ИАВ) пришлось отложить выполнение важных научных программ. Участники Совещания согласились с тем, что удаление и очистка летней базы «Филчнер» явились яркой демонстрацией приверженности Германии выполнению положений Протокола об охране окружающей среды. Великобритания выразила благодарность Германии и, в частности, ИАВ, за содействие в удалении с айсберга А-38В британского склада топлива.

(150) Швеция представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP14) «Экологические аспекты энергопользования в рамках Шведской антарктической программы», отметив при этом, что намеревается пересмотреть свою оценку систем, использующих энергию ветра.

(151) Япония сослалась на свой Информационный документ (XXIII АТСМ/IP62) «Альтернативные источники энергии на станции Сёва» о работе на станции генераторов, приводящихся в движение силой ветра.

(152) Уругвай с похвалой отозвался об улучшении качества метеорологических данных, представленных базами Чили и Аргентины, которые оказались весьма полезными.

(153) Были также представлены следующие Информационные документы: (XXIII АТСМ/IP22) «Возможности деятельности в Антарктике», представленный Чили; (XXIII АТСМ/IP52) «X Перуанская научная антарктическая экспедиция «АНТАР X»: южное лето 1998-1999 гг.», представленный Перу; (XXIII АТСМ/IP53) «XI Перуанская научная антарктическая экспедиция «АНТАР XI»», представленный Перу, и (XXIII АТСМ/IP57) «Очистка небольшой частной полевой станции», представленный Норвегией.

Пункт 17: Вопросы просвещения

(154) Австралия представила Рабочий документ (XXIII АТСМ/WP14) «Вводный буклет о Договоре об Антарктике», содержащий текст, который можно предоставлять тем, кто путешествует в Антарктику. Делегация Австралии

предложила Сторонам принять буклет на добровольной основе и внести любые изменения или дополнения, которые Стороны сочтут нужными.

(155) МААТО выразила благодарность Австралии за прекрасно подготовленный документ. Члены МААТО сочли буклет весьма полезным: документ содержит четкую и сжатую информацию, которая может быть использована как для подготовки к отправлению туристов, так и для членов экспедиций.

(156) Участники Совещания высоко оценили подготовленный Австралией важный документ.

(157) Несколько делегаций обратились в КОМНАП с просьбой представить Информационный документ (XXIII АТСМ/ІР28) с отчетом о форуме по вопросам образования и специальной подготовки, проведенном в 1998 году в Консепсьоне, Чили, во время сессии КОМНАП.

(158) КОМНАП сообщил, что в результате работы форума была учреждена Информационная сеть антарктических должностных лиц (ИНФОНЕТ) и Информационная сеть по антарктической специальной подготовке (ТРАЙНЕТ), которые призваны способствовать обмену идеями, знаниями и результатами в области специальной подготовки и общественного образования.

(159) Совещание приветствовало указанные инициативы и обратилось к КОМНАП с просьбой доложить на XXIV КСДА о работе упомянутых двух сетей, а также о тех мерах, которые может принять КСДА для улучшения эффективности их работы.

(160) Великобритания сделала сообщение в связи с Информационным документом (XXIII АТСМ/ІР34) "Программа антарктического просвещения для школ", отметив, что отныне Антарктика входит в программу школьного курса географии по всей стране. Многие делегации высказали одобрение данной инициативы Великобритании.

(161) МААТО выразила Великобритании благодарность за прекрасно подготовленный документ и пришла к выводу, что содержащаяся в нем информация может быть использована на борту туристических судов как часть миссии МААТО по предоставлению туристам образовательных программ в форме лекций и обзоров.

(162) Были также представлены следующие Информационные документы: (XXIII АТСМ/ІР56) "Антарктида как предмет постоянной просветительской деятельности, начиная с 1999 г", представленный Перу; (XXIII АТСМ/ІР63) "Передвижная антарктическая выставка", представленный Японией; (XXIII АТСМ/ІР67) "Мероприятия в ознаменование 40-й годовщины Договора об Антарктике", представленный Чили; (XXIII АТСМ/ІР68) "Латиноамериканский семинар по Национальным центрам антарктических данных", представленный Чили; (XXIII АТСМ/ІР112) "Конференция 'Болгария в Антарктике' и выставка 'Первозданная красота Антарктики'", представленный Болгарией.

Пункт 18: Обмен информацией

(163) Совещание рассмотрело вопросы эффективности выполнения ряда обязанностей по обмену информацией. Было отмечено, что прозрачность информационного обмена является основополагающим принципом Системы Договора об Антарктике и что, в связи с ее важностью для эффективного

действия Договора, необходимо, чтобы она функционировала эффективно. Совещание отметило требования по обмену информацией, содержащиеся в Статьях III и VII (5) Договора об Антарктике, в некоторых статьях Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике и в ряде рекомендаций, принятых Сторонами. Помимо того, было отмечено, что СКАР и КОМНАП приняли процедуры обмена информацией в рамках делового опыта этих организаций.

(164) Совещание отметило, что существует вероятность дублирования части информации, которой обмениваются Стороны и организации, а также, что с распространением требований об обмене информацией возникает риск того, что какая-то важная информация не направляется туда, где она принесет наибольшую пользу в то время, когда она наиболее актуальна.

(165) Совещание рассмотрело три Рабочих документа о том, как сделать обязанности по обмену информацией более своевременными и полезными. Указанные документы включали (XXIII АТСМ/WP17), представленный КОМНАП; (XXIII АТСМ/WP22), представленный Соединенными Штатами Америки, и (XXIII АТСМ/WP33), представленный Австралией. В Рабочих документах содержались общие идеи, включая предложение о более широком использовании электронного обмена информацией.

(166) Было отмечено, что страницы в Интернете, принадлежащие КСДА, АНТКОМ, КООС, КОМНАП и СКАР, предоставляют информацию для своих членов. Было также указано, что ряд Сторон используют страницы в Интернете, чтобы представить информацию о своей деятельности, и что электронная почта становится эффективным способом передачи информации. С другой стороны, было отмечено, что некоторые Стороны пока еще не располагают возможностью применять данную технологию.

(167) Совещание признало пользу новых технологий в деле улучшения процесса обмена информацией, но также отметило, что существует ряд вопросов политического, юридического и технического характера, которые необходимо рассмотреть прежде, чем делать вывод о том, как улучшить систему обмена информацией с тем, чтобы она продолжала отвечать требованиям, предъявляемым Сторонами. Эти вопросы включают в себя следующее: какого вида информацией следует обмениваться; лучший способ передачи и презентации информации; дата, к которой должна быть представлена информация; кто должен получать информацию, которая объявляется доступной; должны ли некоторые виды информации храниться в определенном центре; как достичь согласованности информации, подлежащей обмену.

(168) Участники Совещания пришли к выводу, что эти и связанные с ними вопросы требуют тщательного анализа и что на текущем Совещании невозможно разработать новую систему обмена информацией. Соответственно, было предложено, чтобы до XXIV КСДА Стороны внимательно обдумали, как можно улучшить процедуру обмена информацией. В связи с этим Совещание приветствовало предложение Австралии взять на себя координацию обмена мнениями между заинтересованными Сторонами и организациями, связанными с Системой Договора об Антарктике, с тем, чтобы при наличии необходимого интереса можно было представить на следующем Совещании анализ предложенных вариантов. Австралия предложила всем, кто заинтересован в данной работе, контактный адрес электронной почты (*andrew.jackson@antdiv.gov.au*).

(169) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXIII АТСМ/IP128) о создании Центра по изучению Антарктики – “Ворота в Антарктику”, - который включает в себя Международный Антарктический информационный и исследовательский центр (МАИИЦ).

Пункт 19: Подготовка XXIV Консультативного совещания

а. Дата и время проведения следующего Совещания

(170) Совещание призвало Правительство Соединенных Штатов Америки как Депозитария Договора об Антарктике предпринять необходимые консультации для определения даты и места проведения XXIV КСДА, а также подготовки к нему.

а. Приглашение международных и неправительственных организаций

(171) В соответствии с установившейся практикой участники Совещания согласились, что на XXIV КСДА следует пригласить экспертов от следующих организаций, имеющих научный или технический интерес в Антарктике: АСОК, МААТО, МГО, ИМО, МОК, МСОП, ПАТА, ЮНЕП, ВМО и ВТО.

а. Подготовка повестки дня XXIV КСДА.

(172) Совещание приняло предварительную повестку дня XXIV КСДА, которая дается в **Приложении О**.

Пункт 20: Разное

(173) Совещание направило послание на антарктические станции. Текст послания приведен в **Приложении J**.

(174) Совещание с удовлетворением отметило предложение Великобритании о проведении неформальных координационных встреч Консультативных сторон в ходе предстоящей Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Пункт 21: Принятие Отчета

(175) Проект Заключительного отчета был принят Сторонами 4 июня.

Пункт 22: Закрытие Совещания

XXIII КСДА было закрыто в 11 часов 45 минут 4 июня 1999 года.

ЛИМСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Декларация Договаривающихся сторон по случаю сороковой годовщины подписания Договора об Антарктике

Представители Договаривающихся Сторон, собравшиеся в Лиме на XXIII Консультативном совещании по Договору об Антарктике в период с 24 мая по 4 июня 1999 г.,

Напоминая о том, что Договор об Антарктике, вдохновленный идеалами мира и сотрудничества, был подписан в 1 декабря 1959 г. в Вашингтоне для того, чтобы Антарктика всегда использовалась исключительно в мирных целях, и для обеспечения свободы проведения научных исследований;

Учитывая, динамичный и созидательный характер процесса развития Договора, который, среди прочего, позволяет удовлетворить растущий интерес со стороны международного сообщества и способствует все более глубокому пониманию важности согласования усилий по охране окружающей среды Антарктики;

Отмечая, что вступление в силу Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике 14 января 1998 г. укрепило охрану окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем;

Выражая удовлетворение тем, что число Сторон Договора об Антарктике продолжает расти;

Отмечая также, что, применение Договора в течение четырех последних десятилетий способствовало формированию, развитию и укреплению Системы Договора об Антарктике, которая достигла значительного прогресса в выполнении своих главных целей и институциональном развитии;

Вновь подтверждая обязательства, принятые в рамках различных механизмов в развитие принципов и целей Договора об Антарктике и Системы Договора об Антарктике, в частности, Конвенции о сохранении антарктических тюленей, Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике, в целях защиты окружающей среды Антарктики и сохранения целостности экосистемы окружающих ее морей;

Заявляют, что на пороге нового тысячелетия Антарктика должна и впредь всегда оставаться посвященной миру и науке, и вновь подтверждают свое намерение вместе решать будущие проблемы и продолжать в духе сотрудничества и солидарности свою историческую миссию, сформулированную сорок лет назад в Договоре об Антарктике.

ЧАСТЬ 2

**Меры, Решения и Резолюции,
принятые XXIII КСДА**

ПРИЛОЖЕНИЕ А
Меры

ПРИЛОЖЕНИЕ А

МЕРА 1(1999)

СИСТЕМА ОХРАНЯЕМЫХ РАЙОНОВ АНТАРКТИКИ: ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПЛАН УПРАВЛЕНИЯ УЧАСТКОМ ОСОБОГО НАУЧНОГО ИНТЕРЕСА № 23 СВАРТХАМАРЕН

Представители

Рекомендуют своим Правительствам одобрить следующую Мереу в соответствии с пунктом 4 Статьи IX Договора об Антарктике:

1. Включить в Приложение к Рекомендации XIII-8 План управления УОНИ №23, прилагаемый к настоящей Мере, вместо ранее прилагавшегося Плана к указанной Рекомендации.
2. Консультативным Сторонам обеспечить выполнение обязательных положений пересмотренного Плана управления своими национальными органами.

План управления участком особого научного интереса (УОНИ) №23 СВАРТХАМАРЕН

1. Описание охраняемых ценностей

Территория была исходно обозначена в Рекомендации XIV-5 (1987, УОНИ № 23) после внесения Норвегией предложения, основанного на следующих факторах, которые по-прежнему дают достаточные основания для назначения:

- тот факт, что колония Антарктического буревестника (*Thalassoica antarctica*) является самой большой известной наземной колонией морских птиц на Антарктическом континенте
- тот факт, что колония представляет собой значительную часть всей известной популяции Антарктического буревестника в мире
- тот факт, что колония представляет собой исключительную «природную исследовательскую лабораторию», дающую возможность проводить исследования в отношении антарктического буревестника, снежного буревестника (*Pagodroma nivea*) и полярного поморника (*Catharacta maccormicki*) и их адаптации в отношении размножения на внутренних территориях Антарктики

2. Цели и задачи

Цель управления Свартхамареном заключается в том, чтобы:

- избежать вызванных человеческой деятельностью изменений в популяционной структуре, ее составе и численности колоний морских птиц, представленных на участке
- предотвратить ненужные вмешательства в отношении колоний морских птиц, а также среды вокруг них
- позволить в отсутствие нарушений проводить исследования адаптации антарктического буревестника, снежного буревестника и полярного поморника к наземным условиям Антарктики (*Основное исследование*)
- позволять допуск по иным научным причинам, когда исследования не будут идти вразрез с целями, касающимися исследований птиц

Направленность *Основного исследования* в УОНИ Свартхамарен является следующей:

- Мониторинг численности популяции
- Мониторинг годовых вариаций в эффективности насиживания яиц и выживания взрослых птиц в колонии буревестников с целью оценки изменений численности и структуры колонии.
- Экспериментальные исследования с целью расширить понимание механизмов, которые регулируют успех насиживания яиц и процент выживаемости и адаптацию Антарктического буревестника к экстремальным условиям окружающей среды в Антарктике.

3. Деятельность по управлению

Деятельность по управлению в Свартхамарене должна:

- обеспечить адекватный мониторинг колоний морских птиц, с максимальным использованием ненарушающих методов
- обеспечить установку знаков/щитов, пограничных знаков и т.д. в связи с данным участком и обеспечить их обслуживание и поддержку в хорошем состоянии
- включить визиты по необходимости для оценки того, продолжает ли Участок служить тем целям, для которых он был назначен, и обеспечить достаточность мер по управлению и поддержанию.

Любая прямая деятельность по вмешательству на территории должна быть предметом оценки воздействия на окружающую среду перед принятием любого соответствующего решения.

4. Срок назначения

Назначается на неопределенное время

5. Карты и иллюстрации

Карта А: Земля Королевы Мод (показывающая местонахождение Карты В).
Спецификация карты:

Проекция: Конформальная коническая проекция Ламберта;
Стандартные параллели: SP1 70°S, SP2 73°S
Центральный меридиан: 5°E
Широта исходной точки: 71°30'S
Сфероид: WGS84

Карта В: Свартхамарен и окружающие районы (с указанием местонахождения УНИ Свартхамарен. Спецификации карты те же, что и для Карты А.

Карта С: Участок особого научного интереса №23, топографическая карта охраняемой территории. Спецификации карты те же, что и для Карты А.

6. Описание Территории

7.

6(i) Географические координаты, пограничные отметки, природные особенности

УНИ Свартхамарен находится в Мелиг-Хоффманнфьелла, Земля Королевы Мод, простираясь приблизительно от 71°33'17" южной широты, 5°09'12" на северо-западе до 71°55'58" южной широты, 5°15'12" на юго-востоке. Расстояние от границы льдов составляет около 200 км. Территория имеет площадь приблизительно 6,4 кв. км и состоит из свободных от льда участков нунатака Свартхамарен, включая территории, находящиеся в непосредственной близости к зонам, свободным ото льдов, естественно прилежащим к нунатаку (т.е. скалы). Территория представлена на Картах В и С.

Норвежская полевая станция Тор находится на нунатаке Свартхамарен с координатами 71°53' и 5°10' восточной долготы. Станция, включающая десятиметровую буферную зону вокруг зданий станции, исключается из Участка особого научного интереса Свартхамарен. Доступ на станцию осуществляется кратчайшим путем со льда.

Основным типом скал на Территории являются грубозернистые и среднезернистые чанокситы с небольшим количеством ксенолитов. Включенными в чарнокитоиды являются полосатые гнейссы, амфиболиты и граниты с минеральной характеристикой амфиболитов. Склоны покрыты песком из полевого шпата. Северо-западная сторона нунатака Свартхамарен в основном представлена осыпями (угол наклона 31°-34°), простирающимися на 240 метров вверх от основания горы до высоты около 1600 метров над уровнем моря. Основными характеристиками этой территории являются два скалистых амфитеатра, на которых находится колония размножающихся Антарктических буревестников. Именно эта территория является основой охраняемого участка.

На Территории не проводится непрерывных погодных наблюдений, однако обычная температура воздуха в январе составляет от -5° до -15°, с несколько меньшими минимальными температурами в феврале.

Флора и растительность на Свартхамарен является незначительной по сравнению с другими участками Мюлиг-Хоффманнфьелла и Гьелскфьелла к

западу от участка. Единственный растительный вид, представленный в изобилии, однако, находящийся на периферии по отношению к большинству территорий, содержащих птичий помет, это листовая зеленая водоросль *Prasiola crispa*. Представлено несколько видов лишайников, находящихся на вынесенных ледником валунах на расстоянии 1-2 км от колоний птиц: *Candelariella hallettensis* (= *C. Antarctica*), *Rhizoplaca* (= *Lecanora*) *melanophthalma*, *Umbilicaria* spp. и *Xanthoria* spp. Территории, покрытые *Prasiola*, являются местом обитания коллемболы (*Cryptopygus sverdrupi*) и богатой фауны клещей (*Eupodes anghardi*, *Tydeus erebus*), простейших, нематод и коловраток. Неглубокий резервуар с размерами 20 x 30 м, находящийся ниже средней и самой большой субколонии птиц на Свартхамарен сильно загрязнен трупами буревестников и поддерживает обильный рост желтовато-зеленой одноклеточной водоросли *Chlamydomonas*. Каких-либо водных беспозвоночных не зарегистрировано.

Колонии размножающихся морских птиц являются наиболее выдающейся биологической чертой на Территории. Северо-восточные склоны Свартхамарен заняты плотно населенной колонией Антарктического буревестника (*Thalassoica antarctica*), разделенной на три отдельные субколонии. По имеющимся оценкам, общее количество размножающихся пар составляет приблизительно 250 тысяч пар. Кроме того, имеется приблизительно 50 тысяч пар снежного буревестника (*Pagodroma nivea*) и примерно 80 пар полярного поморника (*Catharacta maccormicki*). *ёйёйёйё* также размножаются на этой территории. Две основные колонии антарктических буревестников находятся на двух скалистых амфитеатрах. Основные колонии снежного буревестника находятся в отдельных частях осыпного склона, которые характеризуются наличием крупных скал. Полярные поморники гнездятся на узкой полоске, плоской, свободной от снега земли ниже осыпей.

Места основной концентрации морских птиц указаны на Карте С. Читатели, однако, должны понимать, что птицы присутствуют также и на других территориях, помимо указанных плотно занятых участках.

6(ii) *Запретные зоны внутри Территории*
Отсутствуют

6(iii) *Нахождение сооружений на Территории*
На Территории сооружения отсутствуют.

Норвежская полевая станция Тор находится на нунатаке Свартхамарен с координатами 71°53,4' южной широты и 5°09,6' восточной долготы. Станция, включающая десятиметровую буферную зону вокруг зданий станции, исключается из участка. Доступ на станцию осуществляется кратчайшим путем со льда.

6(iv) *Нахождение других Охраняемых участков поблизости*
Отсутствуют

7. Условия выдачи разрешений

Разрешения могут выдаваться соответствующими национальными властями, как определено в Приложении V, Статья 7 Протокола об Охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Условия для выдачи разрешения на вход в участок требуют, чтобы:

- разрешенные действия находились в соответствии Планом управления
- разрешение или его копия должны иметься при себе на участке
- любое выданное разрешение является действительным на указанный в нем период
- отчет о посещении подается властям, указанным в разрешении

7(i) Доступ на участок или движение в его пределах

Доступ на участок ограничивается следующими условиями:

- Маршрутов для пешеходов не назначается, однако лица, передвигающиеся пешком, должны при любых условиях избегать нарушения покоя птиц и по возможности также не нарушать редкий растительный покров на Территории.
- Доступ транспортных средств на участок не разрешается.
- Пролет вертолетов или других воздушных судов над Территорией не разрешается.
- Посадки вертолетов не разрешаются в пределах границ УОНИ. Посадки, связанные с деятельностью на полевой станции Тор, должны предпочтительно производиться на северо-восточной оконечности нунатака Свартхамарен (как указано на Карте С).

7(ii) Виды деятельности, которые проводятся или могут проводиться на Территории, включая ограничения в отношении времени и места

- Следующие виды деятельности могут проводиться на Территории в соответствии с разрешением:
- Основные программы биологических исследований, для целей которых определена эта территория.
- Другие исследовательские программы, имеющие исключительное значение, которые не мешают исследованиям птиц на Территории.

7(iii) Установка, изменение или снос сооружений

На Территории не должны сооружаться никакие сооружения, не должно устанавливаться научное оборудование, за исключением оборудования, существенного для научной деятельности и деятельности по управлению, как указано в разрешении, или для целей изменения полевой станции, также как указано в разрешении.

7(iv) Нахождение полевых лагерей

На Территории не должны создаваться полевые лагеря. Полевая станция Тор может использоваться только с разрешения Норвежского полярного института.

7(v) Ограничения на материалы и механизмы, которые могут доставляться на Территорию

- На Территорию намеренно не должно доставляться никаких живых животных или растительных материалов.
- На Территорию не должно доставляться никаких продуктов из птицы, включая пищевые продукты, содержащие не подвернутые термической обработке высушенные яйца.
- На Территорию не должно вноситься никаких гербицидов или пестицидов.
- Любые другие химические вещества (включая топливо), которые могут быть ввезены на Территорию в связи с убедительными научными целями, указанными в разрешении, должны быть удалены с Территории при завершении деятельности, на которую было выдано разрешение.
- Все ввозимые на Территорию материалы ввозятся на указанный период времени и должны быть удалены по завершении или перед завершением соответствующего указанного периода и должны храниться таким образом и с ними следует обращаться таким образом, что риск их попадания в окружающую среду окажется минимальным.

7(vi) Взятие материала и наносящие вред взаимодействия с местной флорой и фауной

Взятие материала и наносящие вред взаимодействия с местной флорой или фауной запрещаются за исключением того, что указано в разрешении, выданном в соответствии с Приложением II к Протоколу об охране окружающей

среды к Договору об Антарктике При взятии материала и наносящем вред взаимодействию в случае животных в качестве минимального стандарта следует пользоваться *Кодексом поведения СКАР в отношении использования животных для научных целей в Антарктике*.

Рекомендуется, чтобы те, кто отвечает за основные исследования на Территории, были проинформированы перед выдачей разрешения в отношении взятия птиц для целей, не связанных с основными исследованиями. Исследования, требующие взятия птиц для иных целей, должны планироваться и выполняться таким образом, что они не будут наносить вред целям исследований, проводимых на птицах на Территории.

7(vii) Сбор и удаление всего, что не принесено на Территорию держателем разрешения

Материал может собираться и удаляться с Территории только в соответствии с разрешением за исключением того, что мусор, связанный с присутствием человека, должен удаляться, и мертвые образцы фауны также могут браться для лабораторного исследования.

7(viii) Обращение с отходами

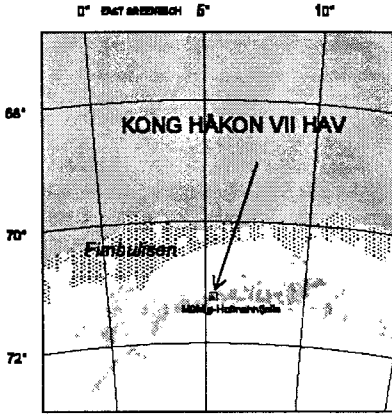
Все отходы должны выводиться с Территории.

7(ix) Меры, которые могут оказаться необходимыми для обеспечения того, что цели и задачи Плана управления продолжают соблюдаться

Могут выдаваться разрешения на посещение Территории для выполнения биологического мониторинга и инспекции участка, которые могут включать сбор небольших количеств растительного материала или получение небольших количеств животных для анализа или аудиторской проверки, для установки или ремонта щитов с объявлениями, для ремонта полевой станции или для принятия охранных мер.

7(x) Требования к отчетности

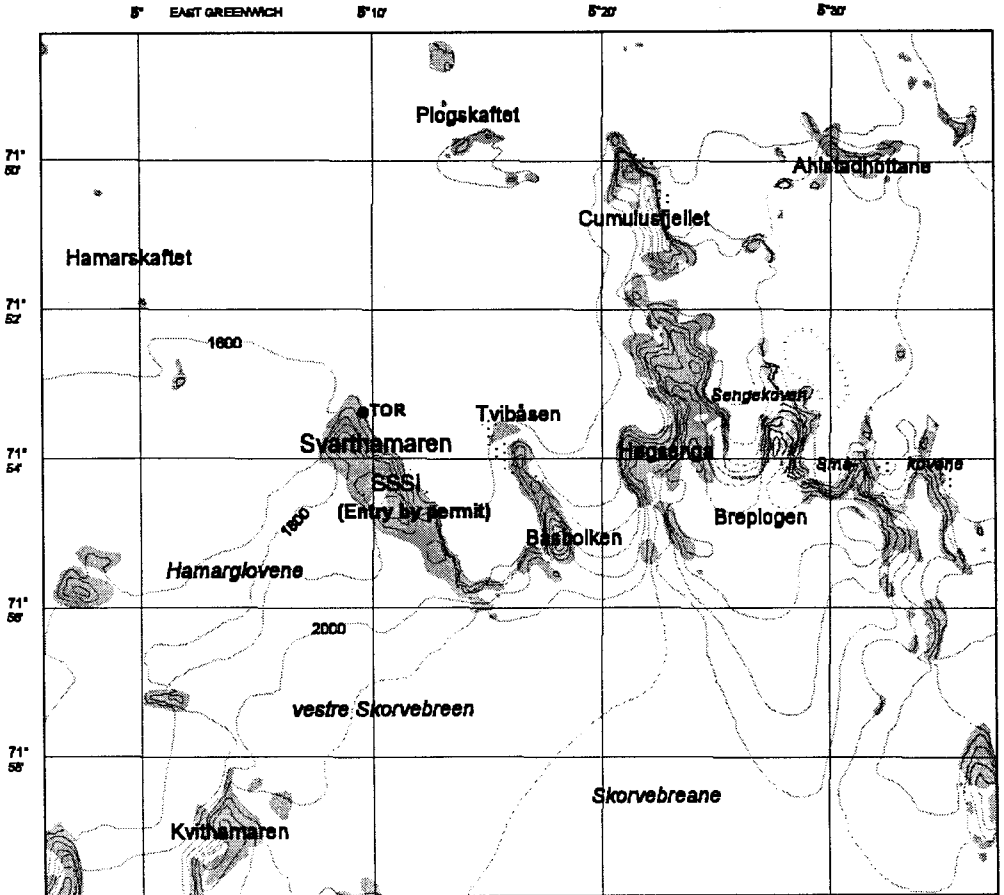
Стороны должны обеспечить, что главный держатель каждого выданного разрешения представляет соответствующему органу власти отчет, описывающий выполняющуюся деятельность. Такие отчеты должны включать соответствующую информацию, указанную в Форме Отчета о посещениях, как это было предложено СКАР. Стороны должны вести регистрацию таких видов деятельности, и в Ежегодном обмене Информацией должны предоставлять сводку в отношении деятельности, выполненной лицами, подпадающими под их юрисдикцию, причем эта информация должна быть достаточно подробной, с тем, чтобы позволить оценку эффективности Плана управления. Стороны должны, когда это возможно, представлять оригиналы или копии таких отчетов в общедоступные архивы, с тем, чтобы вести регистрацию использования, для использования как при пересмотрах плана по управлению, так и для организации научного использования территории.



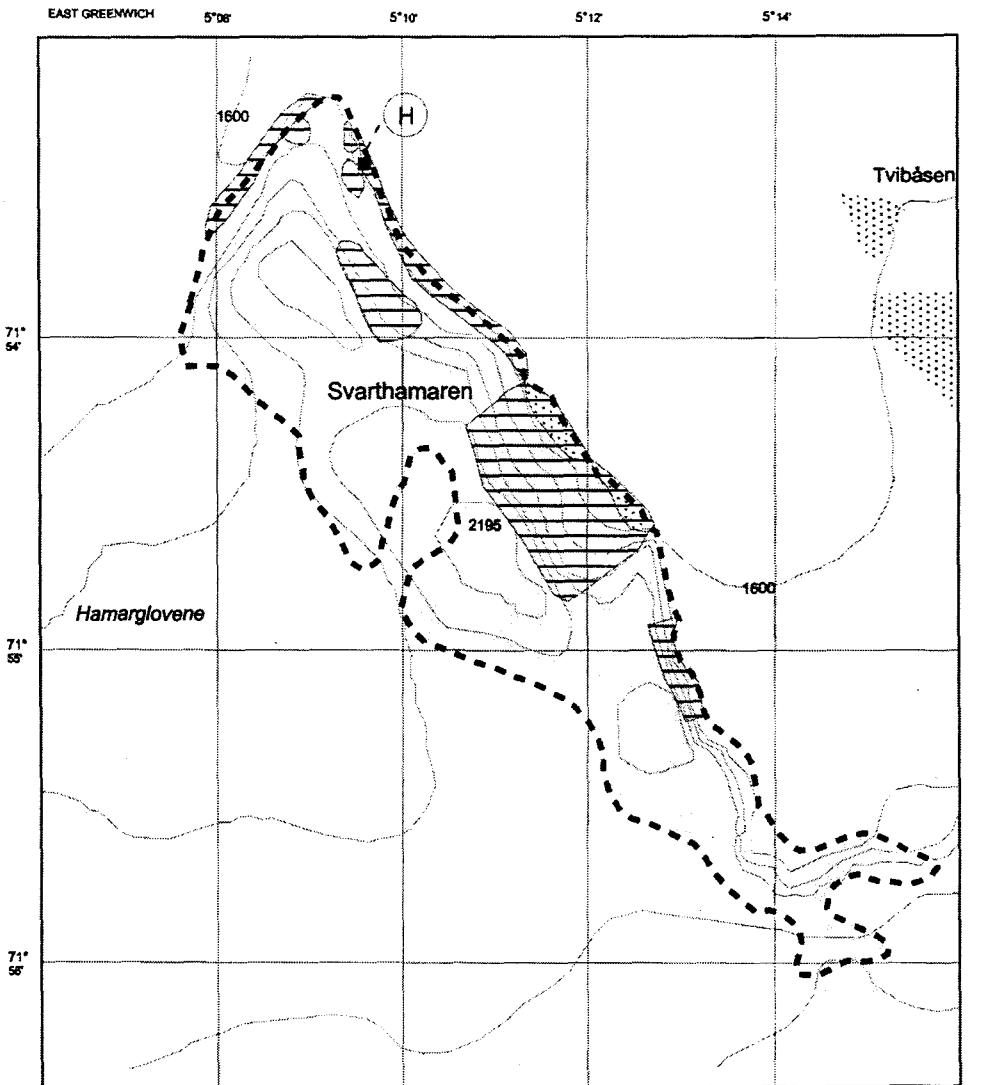
MAP A : Dronning Maud Land
Location of map B shown



MAP B : Svarthamaren and surroundings
Svarthamaren, SSSI No. 23 slightly left of centre



MAP C: Svarthamaren - Site of Special Scientific Interest No. 23



■ Field station Tor 71° 53,4' S 5°09,6' E

500 0 500 meter

⊙ (H) Helicopter landing

Contour interval: 100 m

- - - Vehicle movement

- - - SSSI Boundary

▨ Main seabird concentrations

□ Rock

▤ Moraine

Projection: Lambert Conformal Conic
Spheroid: WGS84
Source: Norsk Polarinstitutt



ПРИЛОЖЕНИЕ В
Решения

ПРИЛОЖЕНИЕ В

РЕШЕНИЕ 1(1999)

СТРАНИЦА КООС В ИНТЕРНЕТЕ

Представители,

Признавая пользу страницы во Всемирной компьютерной сети, посвященной деятельности КООС;

Отмечая, что обязанность по обслуживанию такой страницы в идеале должна лежать на Секретариате, учрежденном в рамках Договора об Антарктике;

Принимают решение о том, что:

1. Страна Председателя Комитета по охране окружающей среды (КООС) в пределах доступных средств и только в течение времени, пока она председательствует в КООС, должна содержать на временной основе страницу КООС во Всемирной компьютерной сети.
2. Страница КООС в Интернете должна обслуживаться при тесном сотрудничестве со страной, принимающей КСДА и обслуживающей страницу КСДА в Интернете.
3. Страница КООС должна, среди прочего, содержать:
 - а) в разделах страницы, открытых для доступа общественности:
 - общую информацию о Комитете по охране окружающей среды и охране окружающей среды в Антарктике;
 - архив официальных документов предыдущих совещаний Комитета, включая Рабочие и Информационные документы, представленные на совещаниях, а также заключительные отчеты этих совещаний;
 - отсылки к связанным с ней страницам (например, СКАР, КОМНАП, АНТКОМ)
 - б) в разделах страницы, защищенных паролем и предназначенных исключительно для доступа к ним Членов КООС, Наблюдателей в КООС и, по мере необходимости, других экспертов, в отношении которых Комитет решил, что они должны иметь такой доступ:
 - официальные документы, представленные до начала совещания КООС в электронном виде Стране проведения совещания и Председателю КООС;
 - любые другие документы, представленные Председателем КООС для рассмотрения на Совещании.
4. После закрытия совещания КООС все официальные документы должны быть открыты для доступа общественности на странице КООС в Интернете, если никто из членов Комитета при представлении документа не выразил пожелания об обратном.

5. Документы совещаний должны размещаться на всех языках, на которые они были переведены. Все остальные документы, представляемые Членами Комитета, должны размещаться на официальном языке Договора или языках, на которых они представлены.
6. Документы для рассмотрения Комитетом должны направляться для размещения на странице КООС в Интернете исключительно через национальные контактные адреса КООС. Такие контактные адреса указываются Сторонами и Наблюдателями и размещаются на странице КООС в Интернете.
7. Информация о пароле и имени пользователя для доступа в закрытые разделы страницы направляется только в национальные контактные адреса КООС для передачи по мере необходимости соответствующим людям в стране, являющейся членом Комитета, или в организации-наблюдателе.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

РЕШЕНИЕ 2(1999)

РУКОВОДСТВО ПО СУДОХОДСТВУ В АНТАРКТИКЕ И СВЯЗАННОЙ С НИМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Представители,

Напоминая о Резолюции 3 (1998), касающейся Кодекса полярного судоходства;

Отмечая решение 71-ой сессии Комитета ИМО по безопасности на море о разработке Кодекса полярного судоходства в форме руководства необязательного характера и о намерении исключить Антарктику из сферы применения этого руководства, если Консультативные стороны Договора об Антарктике не примут иного решения;

Напоминая о положениях Статьи 10 Приложения IV к Протоколу об охране окружающей среды к Договору об Антарктике;

Признавая важность обеспечения максимальной безопасности судов, осуществляющих деятельность в водах Антарктики;

Принимают решение:

1. Уделять первоочередное внимание разработке руководства по судоходству в Антарктике и связанной с ним деятельности в соответствии со Статьей 10 Приложения IV к Протоколу;
2. Добиваться последующего принятия этого руководства Международной морской организацией (ИМО) в целях распространения его действия на членов ИМО, не являющихся Консультативными сторонами Договора об Антарктике;
3. Организовать совещание экспертов в рамках положений Рекомендации IV-24 с целью разработки проекта руководства по судоходству в Антарктике и связанной с ним деятельности;
4. Уведомить ИМО через Перу, как страну, принимающую XXIII КСДА, о положениях пунктов 1, 2 и 3 выше;
5. В соответствии с пунктом 3 выше поручить совещанию экспертов:
 - i) изучить самый последний вариант проекта руководства по полярному судоходству, которое ИМО разрабатывает для Арктики, и определить, какие элементы проекта этого руководства для Арктики должны быть заложены в основу руководства для Антарктики;
 - ii) рассмотреть другие аспекты конструкции, строительства, подбора экипажа и оборудования судов, осуществляющих деятельность в Антарктике, которые могут потребовать разработки руководства для Антарктики;

- iii) учесть существующие международные договоры, регулирующие судоходство в Антарктике, включая, например, МАРПОЛ, СОЛАС, ЮНКЛОС и Протокол об охране окружающей среды к Договору об Антарктике;
 - iv) учесть существующие принципы, принятые в рамках Договора об Антарктике, и, в частности, принципы, принятые в рамках Резолюции 6 (1998);
 - v) обеспечить в рамках руководства надлежащий учет характера судоходства в Антарктике, условий окружающей среды Антарктики и системы международного регулирования, применимой к району Договора об Антарктике;
 - vi) доложить о результатах XIV КСДА.
6. Рекомендовать представителям Консультативных сторон, особенно специалистам по вопросам безопасности в Антарктике и на море, принять участие в этом совещании и пригласить экспертов, представляющих Неконсультативные стороны, Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) и Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР).
7. В дополнение к этому, пригласить экспертов следующих организаций: Международная гидрографическая организация (МГО), Международная морская организация (ИМО), Всемирная метеорологическая организация (ВМО), Международная ассоциация обществ классификации (МАОК), Международная ассоциация клубов защиты и компенсации (Клубы ЗиК), Международная ассоциация антарктических туристических операторов (МААТО) и Коалиция по Антарктике и южной части Тихого океана (АСОК).
8. Принять предложение Правительства Великобритании провести в совещание экспертов в Лондоне, что следует, по мере возможности, сочетать с проведением совещания соответствующего экспертного органа ИМО.
9. В соответствии с Рекомендацией IV-24 Великобритания должна представить отчет о совещании экспертов на рассмотрение XIV КСДА.

ПРИЛОЖЕНИЕ С
Резолюции

ПРИЛОЖЕНИЕ С

РЕЗОЛЮЦИЯ 1(1999)

РУКОВОДСТВО ПО ОВОС В АНТАРКТИКЕ

Представители,

Отмечая требования Статьи 8 и Приложения I Протокола об охране окружающей среды относительно подготовки Оценок воздействия на окружающую среду (ОВОС) предполагаемой деятельности в Районе Договора об Антарктике;

Признавая, что все ОВОС должны соответствовать требованиям Приложения I Протокола;

Признавая также, что Стороны должны уже иметь действующее национальное законодательство, содержащее процедуры и принципы подготовки ОВОС в Антарктике;

Сознавая необходимость общего ориентира в процессе подготовки ОВОС для обеспечения эффективности выполнения обязательств в рамках Протокола;

Рекомендуют:

Приложить Руководство по оценке воздействий на окружающую среду к настоящей Резолюции для его использования теми, кто занимается подготовкой оценок воздействия предполагаемой деятельности в Антарктике на окружающую среду, в той степени, в какой такое использование не противоречит национальному законодательному режиму и иным обязательствам заинтересованной Стороны или заинтересованных Сторон.

РУКОВОДСТВО

ПО ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЙ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

АНТАРКТИКИ

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ

2. ЦЕЛИ

3. ПРОЦЕСС ОВОС

3.1. Рассмотрение деятельности

3.1.1. Определение деятельности

3.1.2. Альтернативные варианты деятельности

3.1.3. Идентификация результатов деятельности

3.2. Описание окружающей среды

3.3. Анализ воздействия

3.3.1. Идентификация экспозиций

3.3.2. Идентификация воздействия

3.3.3. Оценка воздействия

3.4. Сравнение воздействий

3.5. Предложение в отношении мер по исправлению

3.6. Предложения по программам мониторинга

4. НАПИСАНИЕ ДОКУМЕНТА ОВОС

Описание Целей и Необходимости предлагаемой деятельности

Описание предлагаемой деятельности, возможные альтернативы и их последствия

«Бездеятельность» как альтернатива

Описание исходного состояния окружающей среды и прогноз состояния окружающей среды при отсутствии деятельности

Описание методов и данных, использованных для прогнозирования воздействий

Оценка природы, объема, продолжительности и интенсивности воздействий (включая рассмотрение возможных косвенных и кумулятивных воздействий)

Программа мониторинга

Меры по смягчению и восстановлению

Идентификация неизбежных воздействий

Влияние деятельности на научные исследования и другие стороны использования или ценности

Идентификация пробелов в знаниях

Авторы документа и консультанты

Ссылки

Указатель

Глоссарий

Титульный лист

Нетехническое резюме

5. ТРЕБОВАНИЯ ПРИЛОЖЕНИЯ I В ОТНОШЕНИИ РАССЫЛКИ

5.1 Рассылка ОВОС

5.2. Получение и включение замечаний

6. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ В ПРОЦЕССЕ ОВОС

7. ЛИТЕРАТУРА

8. СОКРАЩЕНИЯ

1. Введение

Мадридский Протокол в Статье 3 учреждает ряд экологических принципов, которые можно считать ориентиром в области охраны окружающей среды Антарктики и зависимых от нее и ассоциированных экосистем. Принципы, фигурирующие в пункте С, говорят о необходимости сбора достаточной информации с целью «обеспечения предварительной оценки и получения информированных заключений в отношении возможных воздействий на окружающую среду Антарктики и зависимые от нее и ассоциированные экосистемы и в отношении ценности Антарктики для проведения научных исследований». Кроме того, там говорится, что «такие заключения должны учитывать:

- (i) объем деятельности, включая ее территорию, продолжительность и интенсивность;
- (ii) кумулятивное воздействие самой деятельности, а также в сочетании с другой деятельностью на Территории Договора об Антарктике;
- (iii) будет ли эта деятельность отрицательно влиять на другую деятельность на Территории Договора об Антарктике;
- (iv) имеется ли технология и процедуры для проведения операций, безопасных для окружающей среды;
- (v) существует ли возможность проведения мониторинга ключевых параметров окружающей среды и компонентов экосистем для выявления любых отрицательных воздействий проводящейся деятельности, раннего предупреждения о таких воздействиях и обеспечения необходимого изменения рабочих процедур в соответствии с результатами мониторинга или в связи с увеличением знаний об окружающей среде Антарктики и о зависимых от нее и ассоциированных экосистемах; и
- (vi) существуют ли возможности для быстрого и эффективного реагирования на несчастные случаи, особенно на те из них, которые имеют потенциальные последствия для окружающей среды».

Статья 8 Протокола вводит термин "*Оценка воздействия на окружающую среду*" и предлагает три категории воздействий на окружающую среду (*менее, чем незначительное или ограниченное по времени, незначительное или ограниченное по времени и более, чем незначительное или ограниченное по времени*) в соответствии с их значимостью. Эта статья также требует от Сторон проведения оценки запланированной деятельности, подлежащей осуществлению в Антарктике, в соответствии с процедурами, установленными в Приложении I.

Приложение I к Протоколу дает более широкое объяснение различных категорий воздействий и формулирует набор основных принципов для проведения ОВОС запланированной деятельности в Антарктике.

Кроме того, в Приложении I устанавливается предварительный этап для оценки воздействия на окружающую среду Антарктики проводимой на ее территории деятельности; этот этап предназначен для того, чтобы определить, оказывает ли данная деятельность воздействие меньшее, чем незначительное или временное, или нет. Такое определение должно быть реализовано через соответствующие процедуры на национальном уровне.

В соответствии с результатами предварительной стадии деятельность может:

- продолжаться (если прогнозируемые последствия деятельности, скорее всего, будут меньше, чем незначительные или ограниченные по времени); или
- началу деятельности должна предшествовать Первоначальная оценка окружающей среды (ПООС), если прогнозируемые воздействия, скорее всего, будут незначительными или ограниченными по времени; или
- началу деятельности должна предшествовать Всесторонняя оценка окружающей среды (ВООС), если предсказанные последствия будут более, чем незначительные или ограниченные по времени.

Хотя ключевым фактором при принятии решения о том, должна ли проводящейся деятельности предшествовать ПООС или ВООС, является концепция *«воздействий незначительных или ограниченных по времени»*, согласие относительно этого термина не достигнуто (документы по этому вопросу можно найти в Информационном документе 2 (IP 2) на XX КСДА, Новая Зеландия; Рабочем документе WP 35 на XXI КСДА, Новая Зеландия; Информационном документе IP 55 на XXI КСДА, Аргентина; Информационном документе IP 66 на XXII КСДА, Россия и Рабочем документе WP 19 на XXII КСДА, Австралии, а также другие документы). До сих пор трудность определения понятия *«незначительное и ограниченное по времени воздействие»* была обусловлена зависимостью от ряда переменных, связанных с каждым родом деятельности, и зависящих от каждого конкретного экологического контекста. Поэтому интерпретация этого термина должна проводиться индивидуально на конкретной для каждого рассматриваемого случая основе. Как следствие этого, данный документ не делает акцента на поисках четкого определения понятия *«незначительное или ограниченное по времени воздействие»*, но скорее представляет собой попытку сформулировать основные элементы формирования *процесса ОВОС*.

Статья 8 и Приложение I к Протоколу об охране окружающей среды к Договору об Антарктике изложены требования, касающиеся Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) применительно к предполагаемой деятельности в Антарктике. Настоящее Руководство по ОВОС в Антарктике не предполагает внесения поправок, изменений или интерпретаций требований, сформулированных в Статье 8 и Приложении I Протокола об охране окружающей среды, или требований национального законодательства, которые могут содержать процедуры и принципы подготовки ОВОС в Антарктике. Настоящее Руководство составлено в целях оказания содействия тем, кто занимается подготовкой ОВОС предполагаемой деятельности в Антарктике.

2. Цели

Общая цель этих рекомендаций заключается в достижении прозрачности и эффективности процесса оценки воздействий на окружающую среду Антарктики на этапах планирования возможной деятельности, а также в стандартизации подхода к выполнению обязательств, налагаемых Протоколом.

Конкретно, рекомендации стремятся к тому, чтобы:

- помочь проводящим ту или иную деятельность структурам, которые могут иметь незначительный опыт в отношении ОВОС в Антарктике;
- помочь в определении необходимого уровня документа ОВОС (в соответствии с Протоколом), который должен быть подготовлен;

- способствовать кооперации и сотрудничеству в отношении ОВОС для совместной деятельности;
- способствовать сравнению ОВОС при сходной деятельности и/или условиях окружающей среды;
- предоставить консультативную помощь операторам, иным, чем Консультативные Стороны Договора об Антарктике;
- помочь в ретроспективном анализе кумулятивного воздействия в отношении конкретных участков;
- инициировать процесс непрерывного совершенствования ОВОС.

3. Процесс ОВОС

ОВОС представляет собой процесс, конечная цель которого заключается в том, чтобы предоставить лицам, принимающим решения, указания на вероятные последствия предлагаемой деятельности для окружающей среды (Рис. 1).

Процесс предсказания воздействий какой-либо деятельности на окружающую среду и оценки важности этих последствий является одинаковым, независимо от кажущихся размеров (объемов) этой деятельности. При некоторых видах деятельности для определения воздействия достаточно не более, чем поверхностного расследования, хотя следует помнить, что уровень оценки соотносится с важностью воздействий на окружающую среду, а не с масштабами или сложностью деятельности. Таким образом, картина, возникающая в отношении воздействий какой-либо деятельности, определит, как далеко необходимо пройти в процессе ОВОС и насколько сложным он должен быть.

Лица, которые отвечают за процесс оценки воздействия на окружающую среду, должны обеспечить проведение максимально широких, насколько это необходимо и возможно, консультаций, чтобы к получению результата была привлечена наилучшая имеющаяся информация и профессиональные заключения. В ходе этого процесса можно задействовать ряд различных участников, начиная с тех лиц, которые вовлечены в детали почти всех частей этого процесса (например, администратор по вопросам окружающей среды, лицо, проводящее деятельность), и до технических специалистов, которые предоставят информацию в отношении каких-то конкретных предметов вопроса (например, исследователи, персонал, занимающийся материально-техническим снабжением, другие лица, имеющие опыт работы на месте или опыт в какой-то конкретной области деятельности). Кроме того, ОВОС запланированной деятельности в Антарктике может стать ценным источником информации. В этом отношении следует указать, что пересмотренный перечень ОВОС представляется на каждое КСДА в соответствии с Резолюцией XIX-6. Система Директорий Антарктических данных (СДАД) также представляет собой ценный источник метаданных.

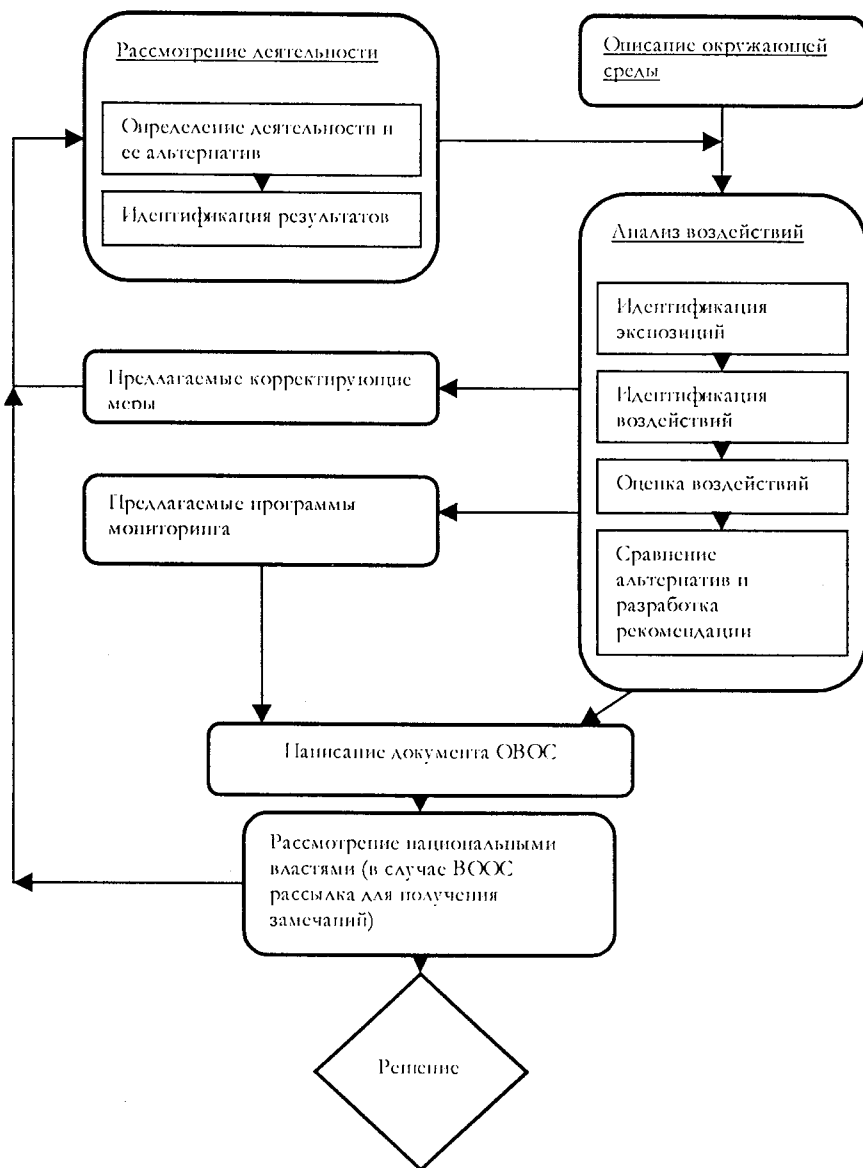


Рис. 1. Этапный процесс ОВОС для деятельности в Антарктике

3.1. Рассмотрение деятельности

3.1.1. Определение деятельности

Деятельность представляет собой событие или процесс, который является результатом присутствия людей в Антарктике (или связанный с присутствием людей) и/или может привести к присутствию людей в Антарктике. Деятельность может состоять из нескольких *действий*, например деятельность по бурению льда может требовать таких *действий*, как транспорт оборудования, организация полевого лагеря, получение энергии для бурения, решение вопросов, касающихся топлива, операции по бурению, управление отходами и т.д. Анализ деятельности предусматривает рассмотрение всех составляющих ее фаз (например, строительство, эксплуатация или потенциальный демонтаж или фаза снятия с эксплуатации).

Деятельность и отдельные действия должны быть определены через процесс планирования, который рассматривает физические, технические и экономические аспекты предлагаемого проекта и его альтернатив. Важной частью этого исходного процесса является консультация с соответствующими экспертами с целью идентификации всех этих аспектов. Важно точно определить все аспекты деятельности, которые могут оказать воздействия на окружающую среду. Остальная часть процесса ОВОС будет зависеть от исходного описания, которое должно быть проведено во время процесса планирования. Следует четко определить перечисленные ниже аспекты предлагаемой деятельности и ее альтернатив:

- цель и необходимость деятельности;
- основные характеристики деятельности, которая может оказать воздействие на окружающую среду; например, характеристики проектирования; строительные материалы (типы материалов, технологии, энергия, размер сооружений, персонал, временные сооружения и т.д.); требования в отношении транспорта (например, типы, число и частота использования перевозочных средств, типы топлива); тип (в соответствии с Приложением III к Протоколу) и объем отходов, получающихся за счет различных фаз деятельности, и окончательная обработка отходов; демонтаж временных сооружений; деятельность по снятию с эксплуатации, если таковая необходима; а также те аспекты, которые являются результатом эксплуатационной фазы деятельности;
- связь предлагаемой деятельности с ранее проводившимися или текущими работами;
- описание местонахождения и географические территории деятельности, с указанием подъездных дорог и т.д. Использование карт облегчит процесс оценки и поэтому будет полезным в документации ОВОС;
- время проведения деятельности (включая календарные рамки в отношении времени строительства, а также общая продолжительность, периоды эксплуатации и снятия с эксплуатации. Последнее, например, может быть важно в связи с циклами размножения животных);

- местонахождение деятельности по отношению к участкам, имеющим специальные требования в отношении управления (ООР, УОНИ, ИМП, объекты СЕМП АНТКОМ, уже предложенные ООРА, ОУРА и т.д.);
- меры предосторожности, которые являются составной частью проекта, включая меры в период строительства, фаз эксплуатации и снятия с эксплуатации.

Для определения полного объема деятельности с тем, чтобы воздействие было оценено надлежащим образом, требуется тщательное рассмотрение. Такой подход необходим для того, чтобы избежать подготовки ряда отдельных ОВОС в отношении действий, которые будут обладать кажущимся низким воздействием на среду, в то время как на самом деле потенциал воздействия совокупной деятельности будет гораздо большим. Эта ситуация возникает особенно часто, когда в одном и том же месте (в пространстве и/или во времени) предпринимается несколько видов деятельности.

При определении деятельности, проводящейся в Антарктике, дополнительным и ценным источником информации может быть опыт, полученный в отношении аналогичных проектов, предпринимавшихся как на территории Системы Договора об Антарктике, так и вне ее (например, в Арктике).

После того, как деятельность определена, любые последующие изменения в отношении деятельности должны быть четко названы и должно быть указано, когда они произошли в процессе ОВОС (например, если изменения происходят уже после завершения создания документа ОВОС, то может быть необходимым создание поправки к ОВОС или создание нового варианта документа, в зависимости от того, насколько важным является такое изменение). В любом случае важно, чтобы изменение и его последствия (с точки зрения воздействия) оценивались таким же образом, как и другие воздействия, которые ранее были определены в процессе ОВОС.

3.1.2. Альтернативные варианты деятельности

Как предполагаемая деятельность, так и возможные альтернативные варианты, должны рассматриваться совместно, с тем, чтобы лицо, принимающее решения, могло легче сравнить воздействия. Последствия как в отношении окружающей среды, так и в отношении научных моментов должны сравниваться в ходе проводящейся оценки.

Примеры альтернативного рассмотрения включают:

- использование различных мест или участков для проведения деятельности;
- использование различных технологий для уменьшения влияния (или интенсивности влияния) деятельности;
- использование уже существующих объектов, и
- иное время для проведения деятельности.

В любой анализ воздействий предлагаемой деятельности на окружающую среду всегда должна включаться альтернатива, заключающаяся в отказе от предлагаемой деятельности (т.е. «отсутствие деятельности»).

3.1.3. Идентификация результатов деятельности

Результатом является физическое изменение (например, передвижение осадков в результате прохождения средства, шум) или некий материальный объект (например, выбросы, интродуцированный вид), которые вызваны в окружающей среде или внесены в окружающую среду в результате *действия* или *деятельности*. Результаты также могут быть определены как побочные продукты деятельности (или действия). Они могут включать выбросы, пыль, механические действия в отношении субстрата, разливы топлива, шум, свет, электромагнитные излучения, отходы, тепло, занос чужеродных видов и т.д.

Обратите внимание, что одно действие может давать несколько различных результатов (например, использование транспортных средств может вызывать компактизацию почвы, давать выбросы, шум, визуальные нарушения) и что один и тот же тип результата может быть вызван различными действиями в рамках одной и той же деятельности (например, в случае деятельности по бурению льда отходы образуются за счет использования транспортных средств, буровых операций, генерирования электричества и т.д.).

Уровни получаемых результатов могут играть важную роль, особенно если несколько видов деятельности происходят в одно и то же время. Соответственно, необходимо иметь в виду возможности аддитивных, синергичных или антагонистических взаимодействий между результатами (что приводит к возможным значительным воздействиям на окружающую среду).

В этом процессе может оказаться полезным стандартизация результатов и действий в формате матрицы. Приведенный ниже пример, взятый из публикации «Мониторинг воздействий на окружающую среду за счет научной деятельности и операций в Антарктике» (СКАР/КОМНАП, 1996), иллюстрирует потенциальную ситуацию (действия и результаты, связанные с комплексом станции).

ДЕЙСТВИЯ	РЕЗУЛЬТАТЫ					
	Атмосферные выбросы (в т.ч. пыль)	Отходы	Шум	Разливы топлива	Механические воздействия	Тепло
Транспорт	X	-	X	X	X	X
Производство Электроэнергии	X	-	X	X	-	X
Строительство	X	X	X	X	X	-
Хранение топлива	-	-	-	X	-	-

Результаты могут отличаться для различных альтернатив. Иными словами, может существовать не один набор результатов, но скорее многие наборы, если альтернативы существенно отличаются друг от друга.

Географическое распространение результата также должно подвергаться точной оценке для того, чтобы определить, в какой степени окружающая среда подвергнется соответствующему воздействию.

3.2. Описание окружающей среды

Описание окружающей среды требует характеристики всех соответствующих физических, биологических, химических и связанных с человеком элементов или ценностей в данной местности, где и когда предлагается проведение деятельности. Понятие соответствующий, или релевантный, подразумевает все те аспекты окружающей среды, которые могут подвергнуться воздействию

предлагаемой деятельности или которые могут оказать влияние на эту деятельность.

Такая информация должна носить количественный характер (например, концентрация тяжелых металлов в живых организмах или в речных водах, численность популяции птиц), если такие данные имеются и являются адекватными. Во многих случаях могут быть использованы качественные описания (например, эстетическая ценность ландшафта). В качестве различных источников информации, которые необходимо определить и принять во внимание, используются карты, публикации, результаты исследований и исследователи.

Описание существующей окружающей среды должно включать:

- признание особого статуса, присвоенного Антарктике Системой Договора об Антарктике, включая ее статус естественного заповедника, посвященного миру и науке;
- физические и биологические характеристики, которые могут испытать прямое или косвенное воздействие, включая:
 - физические характеристики (топография, батиметрия, геология, геоморфология, почвоведение, гидрология, метеорология, гляциология и т.д.);
 - живые системы (т.е. перечни растительных и животных видов, популяций и сообществ и других важных аспектов, таких как присутствие территорий для размножения); и
 - зависимые и ассоциированные популяции (например, территории гнездования птиц, связанные с территориями кормления);
- естественные вариации в отношении условий окружающей среды, которые могут происходить во временном масштабе суток, сезонов, лет или нескольких лет;
- информация относительно пространственной и временной вариации чувствительности окружающей среды (например, различия в отношении воздействий, когда территория оказывается покрытой снегом, по сравнению с тем, когда она снегом не покрыта);
- существующие в настоящее время тенденции в природных процессах, такие как рост популяций или распространение конкретного вида, геологические или гидрологические явления;
- надежность данных (например, эпизодические, исторические, научные и т.д.);
- аспекты окружающей среды, которые изменились или могут меняться в результате других текущих или проводившихся ранее видов деятельности;
- особая ценность территории (если это ранее было определено);
- существование территорий, потенциально подверженных косвенным и кумулятивным воздействиям;
- влияние, которое деятельность может оказывать на зависимые и ассоциированные экосистемы;

- проводимые в настоящее время виды деятельности, выполняемые на территории или участке, и в частности научная деятельность, с учетом их собственной важности, рассматриваемой как ценности, которая должна быть предметом охраны в Антарктике;
- конкретные параметры, по отношению к которым необходимо осуществлять мониторинг предполагаемых изменений.

Тщательное рассмотрение окружающей среды перед началом деятельности (исходная информация) является важным для того, чтобы обеспечить адекватный прогноз воздействий для определения параметров мониторинга, если это требуется. Если такая исходная информация отсутствует, может потребоваться проведение полевых исследований, чтобы получить надежные данные в отношении состояния окружающей среды перед началом деятельности.

Также важно четко определить пробелы в знаниях и моменты, касающиеся неопределенности, связанные с компиляцией информации.

3.3. Анализ воздействия

3.3.1. Идентификация экспозиций

Экспозиция это процесс взаимодействия между идентифицированным потенциальным результатом и элементом или ценностью окружающей среды. Идентификация экспозиции означает определение того, какой компонент окружающей среды оказывается подверженным воздействию результатов деятельности или действия. Накладываемая на это пространственная информация (например, использование глобальной информационной системы - ГИС) является ценным инструментом, помогающим при проведения такого рода работе.

Определение экспозиций можно резюмировать с использованием матрицы результатов, а также элементов или ценностей окружающей среды, принимая во внимание, что матрицы могут дать только информацию о существовании экспозиций, но не о их интенсивности.

Приведенная ниже таблица является примером взаимодействия различных результатов с элементами окружающей среды для идентификации соответствующих экспозиций, являющихся результатом деятельности.

РЕЗУЛЬТАТЫ	ЭЛЕМЕНТЫ ИЛИ ЦЕННОСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ				
	Флора	Фауна	Пресная вода / морская вода	Почва	Воздух
Выбросы	X	X	X	X	X
Шум		X			
Разливы топлива	X	X	X	X	
Отходы	X	X	X	X	
Интродуцированные виды	X	X			

Когда в ячейке таблицы ставится крестик (X), это означает, что соответствующий элемент окружающей среды оказывается экспонированным

соответствующему результату деятельности. Здесь приведен случайный пример для какой-то конкретной окружающей среды, и поэтому ситуация может быть иной в другом контексте. Например, шум может возникать на незанятой территории размножения, или на территории участка размножения, которая защищена от шума за счет топографических особенностей местности. Из приведенных выше примеров можно заключить, что наличие результата не обязательно ведет к экспозиции того или иного элемента окружающей среды и, соответственно, не обязательно несет в себе потенциал воздействия на окружающую среду.

Правильная идентификация интенсивности экспозиции является критически важным этапом для получения надежного предсказания воздействия. Некоторые элементы, которые вносят свой вклад в такого рода идентификацию, приведены ниже:

- Вариация по времени. Экспозиция элемента окружающей среды или какой-то его характеристики может меняться в зависимости от времени года, в течение которого происходит деятельность, поскольку климатические циклы, характер размножения и т.д. могут меняться во времени.
- Необходимо определить причинно-следственные связи между результатами и элементами или ценностями окружающей среды, особенно в тех случаях, когда соотношение является косвенным или когда элемент или ценность оказывается экспонированным результатам из различных источников или повторно из одного и того же источника.

3.3.2 Идентификация воздействия

Воздействие (синоним: **эффект**) представляет собой изменение ценностей или ресурсов в результате деятельности человека. Речь идет именно о последствии (например, уменьшение растительного покрова) воздействия агента, вызывающего изменения, а не о самом агенте (например, увеличение вытаптывания). Воздействие можно также определить как результат взаимодействия между результатом и экологической характеристикой или ресурсом.

Идентификация воздействий на окружающую среду включает характеристику всех изменений элементов или ценностей окружающей среды, подвергнутых экспозиции результатам определенного набора видов деятельности. Задача по идентификации требует, чтобы те, кто проводит такую оценку, были способны определить важные причинно-следственные соотношения между деятельностью, с одной стороны, и элементами или ценностями окружающей среды, с другой. Только в тех случаях, когда определено воздействие, можно провести оценку его **значимости**.

Воздействие может быть описано в терминах его природы, пространственной протяженности, интенсивности, продолжительности, обратимости и скрытого периода (лаг-периода).

Природа: тип изменений, вызываемых в окружающей среде за счет деятельности (например, загрязнение, эрозия, смертность).

Пространственный аспект: площадь или объем, где могут быть обнаружены изменения.

Интенсивность: количественная мера изменений, вызванных в окружающей среде за счет деятельности. (Ее можно измерить или оценить с помощью, например, числа видов или особей, которые были затронуты, концентрации

данного загрязнителя в водном резервуаре, скоростей эрозии, индексов смертности и т.д.)

Продолжительность: период времени, в течение которого изменения могут происходить в окружающей среде.

Обратимость: возможность системы вернуться к своим исходным экологическим условиям после того, как воздействие осуществлено.

Лаз-период: промежуток времени между действием определенного фактора на окружающую среду или его попаданием в окружающую среду и собственно проявлением действия этого фактора в окружающей среде.

Кроме того, надлежащее определение воздействия должно также позволить провести разграничение между прямыми, косвенными и кумулятивными воздействиями.

Прямое воздействие: прямым воздействием является изменение компонентов окружающей среды, которое является результатом прямых причинно-следственных последствий взаимодействия между экспонированной окружающей средой и результатами (например, уменьшение популяции моллюсков в результате разлива нефти). Косвенным воздействием является изменение компонентов окружающей среды, являющееся результатом взаимодействия между окружающей средой и другими воздействиями, прямыми или косвенными (например, изменение популяции морских чаек, обусловленное уменьшением численности популяции моллюсков, что в свою очередь было обусловлено разливом нефти).

Кумулятивное воздействие: кумулятивное воздействие представляет собой комбинированное воздействие прошлых и настоящих видов деятельности и деятельности, которую можно обоснованно предсказать на будущее. Эти виды деятельности могут осуществляться во времени и пространстве и могут быть аддитивными или интерактивными/синергичными (например, снижение численности популяции моллюсков, обусловленное комбинированным воздействием выбросов нефти базой и операций судов). Кумулятивные воздействия часто являются одной из наиболее трудных категорий воздействий для их адекватной идентификации в процессе ОВОС. При попытках идентифицировать кумулятивные воздействия важно принимать во внимание как пространственные, так и временные аспекты, а также идентифицировать другие виды деятельности, которые происходят или могут происходить на том же самом участке или в пределах той же самой территории.

Для идентификации воздействий существует несколько методов, например накладываемые карты, контрольные перечни, матрицы и т.д. Выбор методологии будет зависеть от характера деятельности и той окружающей среды, которая может быть при этом затронута.

3.3.3. Оценка воздействия

Цель оценки воздействия заключается в том, чтобы определить (приписать) относительное значение прогнозируемым воздействиям, связанным с деятельностью (и различным идентифицированным альтернативным вариантам).

Значимость: это ценностное суждение относительно степени и важности изменения данной окружающей среды или ее переменной характеристики.

В соответствии с Мадридским Протоколом, воздействия подлежат оценке с учетом трех уровней значимости:

- менее чем незначительное или временное воздействие;
- равное незначительному или временному воздействию;
- более чем незначительное или временное воздействие.

Интерпретация этих терминов должна проводиться на конкретной для каждого случая основе. Однако, может оказаться полезным рассмотреть, каким образом сходные воздействия оценивались в более ранних ОВОС на аналогичных участках и/или в отношении аналогичных типов деятельности.

Неотъемлемым моментом суждения о значимости является наличие субъективного компонента, и этот факт должен быть признан. Если существует вероятность значительного воздействия, необходимо проконсультироваться с несколькими экспертами, чтобы достичь возможно более объективного взгляда на этот вопрос. Это особенно важно и в тех случаях, когда суждения основываются на неполных данных или если в знаниях имеются пробелы.

Суждения о значимости не должны основываться исключительно на прямых воздействиях, они также должны принимать во внимание возможные косвенные и кумулятивные воздействия.

Значимость неизбежных воздействий (тех воздействий, в отношении которых невозможны дополнительные меры по их смягчению) представляет собой важное соображение для лица, принимающего решение относительно того, является ли оправданной планируемая активность в целом.

Некоторые проблемы могут возникать при оценке воздействий в связи с неправильным пониманием или упущением некоторых аспектов процесса по оценке воздействий. Они, например, могут включать:

- ошибочное принятие продолжительности воздействия равным продолжительности деятельности;
- ошибочную приравнивание результатов деятельности воздействиям;
- ограничение анализа только прямыми воздействиями без учета и рассмотрения косвенных и кумулятивных воздействий.

3.4. Сравнение воздействий

Когда проект подвергается оценке в отношении воздействия на окружающую среду, необходимо резюмировать и свести воедино значимые воздействия различных альтернатив в форме, пригодной для передачи лицам, принимающим решения. Для такого обобщения информации важно, чтобы проведение сравнения между альтернативами было простым.

3.5. Предложение в отношении мер по исправлению

Меры по исправлению (коррекции) включают все этапы, которые направлены на уменьшение, предотвращение или устранение любого из компонентов воздействия. Это можно рассматривать как процесс обратной связи, и он должен происходить на протяжении всего процесса ОВОС, а не просто в качестве заключительного этапа. Меры по коррекции состоят из действий по смягчению и восстановлению (ремедиации).

Смягчение представляет собой использование практики, процедуры или технологии для сведения к минимуму или предотвращения воздействий, связанных с предлагаемыми видами деятельности. Эффективными путями смягчения воздействия является модификация любого аспекта деятельности (и,

соответственно, рассмотрение результатов и экспозиции, которой подвергается окружающая среда), а также создание процедур надзора.

Меры по смягчению могут варьировать в зависимости от деятельности и от характеристик окружающей среды и включать следующее:

- разработать контрольные процедуры на месте (например, рекомендации по методам обработки отходов);
- установить оптимальное время для проведения деятельности (например, с тем, чтобы избежать деятельности во время сезона размножения пингвинов);
- обеспечить обучение и подготовку по вопросам окружающей среды персонала или подрядчиков, принимающих участие в деятельности;
- обеспечить эффективное руководство деятельностью на местах старшим персоналом по проекту или специалистами по вопросам окружающей среды.

Восстановление (ремедиация) состоит из этапов, предпринимаемых тогда, когда воздействия уже произошли, чтобы способствовать в максимально возможной степени возвращению окружающей среды в ее исходное состояние.

Окончательный вариант подвергающейся оценке деятельности должен включать все меры коррекции, включая те, которые связаны со смягчением и восстановлением (ремедиацией). Предотвращение воздействия в качестве формы смягчения может внести свой вклад в минимизацию мониторинга, уменьшение затрат на последующее восстановление и в общем вносит вклад в сохранение существующего состояния окружающей среды.

При рассмотрении мер по смягчению воздействия и восстановлению (ремедиации) необходимо обращать внимание на следующие вопросы:

- проведение четкого разграничения между мерами смягчения и восстановления (ремедиации);
- четкое определение состояния окружающей среды, которое является желательной целью, достигаемой за счет таких мер;
- учет того, что новые непредвиденные воздействия могут возникнуть в качестве результата неадекватного проведения в жизнь предлагаемых мер по смягчения;
- констатация того, что окружающая среда не всегда может вернуться к исходному состоянию, даже когда действия по восстановлению (ремедиации) претворяются в жизнь;
- учет того, что данная мера коррекции может взаимодействовать антагонистическим или синергичным образом с другими мерами по коррекции.

3.6. Предложения по программам мониторинга

Мониторинг состоит из стандартизованных динамических измерений или наблюдений ключевых параметров (результатов и переменных окружающей среды), статистической оценки и отчета о состоянии окружающей среды с целью определения ее качества и тенденций. Для процесса ОВОС мониторинг должен быть ориентирован на подтверждение точности сделанных прогнозов

относительно воздействий деятельности на окружающую среду и на выявление непредвиденных воздействий и воздействий, являющихся более значимыми, чем ожидалось. С учетом этого, может быть полезным установить экологические пороговые значения и нормативы для деятельности, в связи с которой проводится мониторинг. Если пороговые значения превышаются, то потребуется повторное рассмотрение и повторный анализ предположений, сделанных по поводу воздействий на окружающую среду, или систем управления, связанных с соответствующей деятельностью.

Мониторинг может также включать любые другие процедуры, которые могут быть использованы для оценки и верификации прогнозируемых воздействий деятельности. В том случае, когда измерение конкретных параметров не является необходимым или целесообразным, процедуры по оценке и верификации будут включать ведение журнала фактической деятельности и тех изменений в характере деятельности, которые существенным образом отличались от тех, которые описывались в ОВОС. Эта информация может быть ценной для дальнейшего сведения к минимуму или устранения воздействий, и, в тех случаях, когда это возможно, для модификации, приостановки или даже отмены всей деятельности или ее части.

Мониторинг представляет собой не хаотическое измерение всех параметров с целью обнаружения изменений, а точное измерение нескольких прицельно выбранных видов, процессов или других индикаторов, тщательно отобранных на основании научно обоснованных, заранее определенных критериев.

Процесс выбора ключевых индикаторов для мониторинга должен проводиться на этапе планирования деятельности, после того, как результаты деятельности уже идентифицированы, окружающая среда принята во внимание и связанные с деятельностью воздействия подвергнуты оценке, а в отсутствие надлежащей фоновой информации мониторинг параметров окружающей среды, как правило, должен начинаться еще до начала деятельности.

Планирование или проведение деятельности по мониторингу может быть затруднено рядом ситуаций:

- откладывание планирования программ мониторинга до того времени, когда деятельность уже ведется;
- деятельность по мониторингу может быть дорогостоящей, особенно для многолетних проектов и видов деятельности;
- некоторые допущения относительно воздействия деятельности на окружающую среду не могут быть подвергнуты испытанию (проверке);
- неосуществление последующего мониторинга;
- неспособность провести разграничение между естественной изменчивостью параметров окружающей среды и изменчивостью, обусловленной присутствием человека.

4. Написание документа ОВОС

Результатом ОВОС является официальный документ, который содержит всю необходимую информацию относительно процесса ОВОС. Документ ОВОС представляет собой фундаментальное звено, соединяющее процесс ОВОС и лиц, принимающих решения, с тем, чтобы выводы, следующие из процесса ОВОС, помогали лицам, принимающим решения, учитывать влияние предлагаемой деятельности на окружающую среду.

Из процесса ОВОС возникает четыре информационных массива: *методология, данные, результаты и выводы*, следующие из них. Поскольку *результаты и выводы* представляют особый интерес для лиц, принимающих решения, эти главы должны быть написаны понятным языком, избегая излишне технических

терминов. Использование графической информации, такой как карты, таблицы и графики, является эффективным способом улучшения коммуникации.

Размер и уровень детализации документа будет зависеть от значимости воздействий на окружающую среду, которые были выявлены в ходе процесса ОВОС. В Приложении I по Протоколу устанавливаются два формата на документацию: Предварительная оценка окружающей среды (ПООС) и Всесторонняя оценка окружающей среды (ВООС), для которой Протокол требует представления различных объемов информации (Приложение I, Статьи 2 и 3).

Если только не было решено, что воздействие деятельности будет менее, чем незначительным или ограниченным по времени, или если уже было решено, что необходима Всесторонняя оценка окружающей среды, следует подготовить Первоначальную оценку окружающей среды (ПООС). Если процесс ОВОС указывает, что предлагаемая деятельность, вероятно, будет иметь воздействие более, чем незначительное или имеющее временный характер, должна быть подготовлена Всесторонняя оценка окружающей среды. В соответствии с требованиями Приложения I, сначала готовится проект ВООС, который затем распространяется среди всех Сторон и направляется в КООС для получения замечаний. После того, как замечания и предложения включены в проект, окончательный ВООС распространяется среди всех Сторон.

В приводимой ниже таблице резюмированы этапы, которые должны быть рассмотрены в ходе процесса ОВОС (они объясняются в Разделе 3 настоящих рекомендаций). В таблице также перечислены требования, следующие из Приложения I, которые должны быть включены в документ ОВОС. В случае ПООС некоторые из отмеченных позиций специально не упоминались в Приложении I, Статье 2. Однако во многих случаях их полезно включать в документ ПООС, чтобы сообщить о результатах процесса транспарентным образом. Эти позиции отмечены в таблице значком X.

Содержание ОВОС и требования Приложения I	ПООС	ВООС
Описание цели и необходимости деятельности	√	√
Описание предлагаемой деятельности и возможных альтернатив и последствий этих альтернатив	√	√
Альтернатива «непроведение деятельности»	X	√
Описание исходного состояния окружающей среды и прогноз состояния окружающей среды при отсутствии деятельности	X	√
Описание методов и данных, используемых для прогноза воздействий	X	√
Оценка природы, объема, продолжительности и интенсивности прямых воздействий	√	√
Рассмотрение или учет кумулятивных воздействий	√	√
Учет возможных косвенных воздействий	X	√
Программы мониторинга	X	√
Меры по смягчению и восстановлению (ремедиации)	X	√
Идентификация неизбежных воздействий	X	√
Эффекты деятельности в отношении научных исследований и другие стороны использования или ценности	X	√
Идентификация пробелов в знаниях	X	√
Лица, подготовившие документ, и консультанты	X	√
Ссылки	X	X
Нетехническое резюме	X	√
Указатель	X	X
Глоссарий		X
Титульная страница		X

√ требование Приложения I

X полезно во многих случаях

Следующий ниже текст коротко рассматривает вопросы о том, каким образом позиции, перечисленные выше, должны быть отражены в тексте любого ОВОС. Дальнейшая техническая информация уже описана в предыдущих главах.

Описание Целей и Необходимости предлагаемой деятельности

Этот раздел должен включать краткое описание предлагаемой деятельности и объяснение намерений этой деятельности. Он должен быть достаточно детальным, чтобы было ясно, почему предлагается данная деятельность и почему ее необходимо проводить. Здесь также должны содержаться детали процесса, в ходе которого был определен размер/объем деятельности. Это обеспечит включение в документ полного объема деятельности, что будет способствовать адекватной оценке воздействия. Если для этого был использован формальный процесс (формальное совещание или запрос о предложениях от общественности или иных групп), этот процесс и его результаты должны быть обсуждены в данном разделе.

Описание предлагаемой деятельности, возможные альтернативы и их последствия

Этот раздел должен содержать детальное описание предлагаемой деятельности, а также разумных альтернатив. Первой из описываемых альтернатив является предлагаемая деятельность. Описание должно быть как можно более полным и детальным (см. Раздел 3.1).

Может оказаться полезным сравнение альтернатив в этом разделе. Например, для новой исследовательской станции альтернативные варианты могут заключаться в создании станций другого размера и набора другой численности персонала, который может быть на ней размещены. Эти различия означают различное количество требуемых материалов, потребляемого топлива и образующихся выбросов или отходов. Таблицы, иллюстрирующие соответствующие сравнения, могут быть очень ценными для читателя документа.

«Бездеятельность» как альтернатива

Альтернатива, заключающаяся в том, чтобы отказаться от деятельности (т.е. альтернатива «непроведение деятельности»), должна быть описана, чтобы подчеркнуть все за и против, связанные с вариантом непроведения деятельности. Хотя Протокол требует лишь включения этого пункта в ОВОС, полезно также включить альтернативу «непроведения деятельности» и в текст ПООС, чтобы лучше аргументировать необходимость проведения деятельности.

Описание исходного состояния окружающей среды и прогноз состояния окружающей среды при отсутствии деятельности

Чтобы прогнозировать состояние окружающей среды в отсутствие деятельности, такое описание не должно ограничиваться характеристикой соответствующих физических, биологических, химических и антропогенных элементов окружающей среды, но должно также принимать во внимание существование и поведение динамических тенденций и процессов. Адекватное описание исходного состояния окружающей среды дает ту основу, на которой будут оцениваться изменения окружающей среды.

Описание методов и данных, использованных для прогнозирования воздействий

Цель настоящего раздела заключается в том, чтобы объяснить и в случае необходимости аргументировать проект оценки и затем представить достаточно деталей для того, чтобы лицо, проводящее такого рода оценку в будущем, могло понять и воспроизвести процедуру. Тщательное описание методологии является критически важным обстоятельством, поскольку это определяет воспроизводимость и/или сопоставимость результатов.

Оценка природы, объема, продолжительности и интенсивности воздействий (включая рассмотрение возможных косвенных и кумулятивных воздействий)

Данный раздел содержит результаты анализов воздействий, включая четкое описание идентифицированных экспозиций, а также идентификацию всех аспектов воздействий (природа, масштаб, интенсивность, продолжительность, обратимость и лаг-период). В нем должно быть приведено четкое определение значимости каждого воздействия и его аргументированное обоснование. Кроме того, чтобы резюмировать этот раздел, можно порекомендовать включение таблицы, иллюстрирующей воздействия на каждый компонент окружающей среды.

Необходимо уделить особое внимание рассмотрению возможных косвенных и кумулятивных воздействий, поскольку причинно-следственные связи, определяющие наличие такого рода воздействий, обычно обладают более высокой степенью сложности.

Программы мониторинга

В случае необходимости этот раздел должен точно определять задачи мониторинга, формулировать проверяемые гипотезы, в нем должен быть сделан выбор ключевых параметров, которые будут подвергаться мониторингу, оценка методов сбора данных, схема формирования статистических выборок и решение относительно частоты и времени сбора данных/регистрации. Проведение в жизнь таких программ мониторинга является следующим шагом после завершения планирования деятельности, даже если фактически деятельность еще не начата.

Меры по смягчению и восстановлению

Поскольку меры по смягчению воздействия и восстановлению обычно нацелены на коррекцию тех или иных аспектов деятельности, информация об этих мерах должна иметь конкретный характер с указанием предлагаемых мер и времени их принятия, а также с перечислением тех выгод (положительных последствий), которые связаны с каждой из индивидуальных мер. Во многих случаях полезно включить этот раздел в текст ПООС.

Идентификация неизбежных воздействий

Признание неизбежных воздействий должно быть включено в любой анализ по воздействиям. Рассмотрение таких воздействий представляет огромную важность, так как наличие неизбежных воздействий может повлиять на решение о том, продолжать или не продолжать предлагаемую деятельность.

Влияние деятельности на научные исследования и другие стороны использования или ценности

С учетом того, что Протокол определяет Антарктику как территорию, посвященную миру и науке, фундаментальным соображением, учитываемым при проведении анализа воздействий, должно быть влияние предлагаемой деятельности на текущие научные исследования или на потенциал того или иного участка для будущих научных исследований.

Идентификация пробелов в знаниях

Фундаментом для процесса оценки является существующий объем знаний (например, эмпирические, теоретические и эпизодические данные и информация). Тем не менее, эти элементы знаний могут носить неполный характер или могут быть окружены различной степени неопределенностью. Критически важно четко определить в оценке те области, где существует такого рода неполнота или неопределенность, и каким образом это обстоятельство учтено в процессе оценки. Это заявление может быть полезным для оценки, поскольку оно четко определяет те моменты, где требуются дополнительные знания.

Авторы документа и консультанты

Данный раздел содержит перечень тех экспертов, с которыми консультировались в ходе проведения оценки, области их компетентности и соответствующая контактная информация. Также должен даваться перечень лиц, которые отвечают за фактическую подготовку документа. Эта информация является важной для рецензентов и для тех, кто принимает решения, так как свидетельствует о достаточности экспертной базы, привлеченной для проведения анализов, необходимых для оценки типов и степени воздействий за счет предлагаемой деятельности. Эта информация также является ценной для проведения будущих оценок по сходным видам деятельности или сходным вопросам.

Ссылки

В этом разделе должны быть перечислены любые ссылки, использованные для проведения оценки. Они могут включать исследовательские или иные научные статьи, используемые для анализа воздействий, или данные по мониторингу, использованные для получения данных об исходных условиях на той территории, где предлагается проведение деятельности. Они также могут включать другие оценки проведения аналогичной деятельности на окружающую среду в других местах или в сходных местах.

Указатель

Поскольку документ ОВОС может быть довольно большим, указатель является ценным подспорьем для читателя.

Глоссарий

В этом разделе содержится перечень терминов и определений, а также сокращений, которые полезны для читателя, особенно если термины не являются общепринятыми.

Титульный лист

ВООС должен содержать титульную страницу или титульный лист с фамилией и адресами человека или организации, которые подготовили ВООС, и адрес, по которому можно направлять замечания (только для проекта документа).

Нетехническое резюме

Документ ВООС должен содержать нетехническое резюме содержания документа. Это резюме должно быть написано понятным языком и включать соответствующую информацию о целях и необходимости предлагаемой деятельности, рассмотренных вопросах и альтернативах, о существующем состоянии окружающей среды и воздействиях, связанных с каждой из альтернатив. Нетехническое резюме может быть также полезным для ПООС.

Наконец, в любом случае (ПООС или ВООС) необходимо принять во внимание ряд соображений относительно написания документа ОВОС, таких как:

- избегать включения не относящейся к делу описательной информации;
- документировать все относящиеся к делу этапы процесса;
- четко описывать методологию, использованную для идентификации воздействий;
- необходимо проводить четкую границу между результатами (идентификация воздействий, меры смягчения и т.д.) и окончательным ценностным суждением о значимости;
- необходимо надлежащим образом соотносить результаты и выводы.

5. Требования Приложения I в отношении рассылки

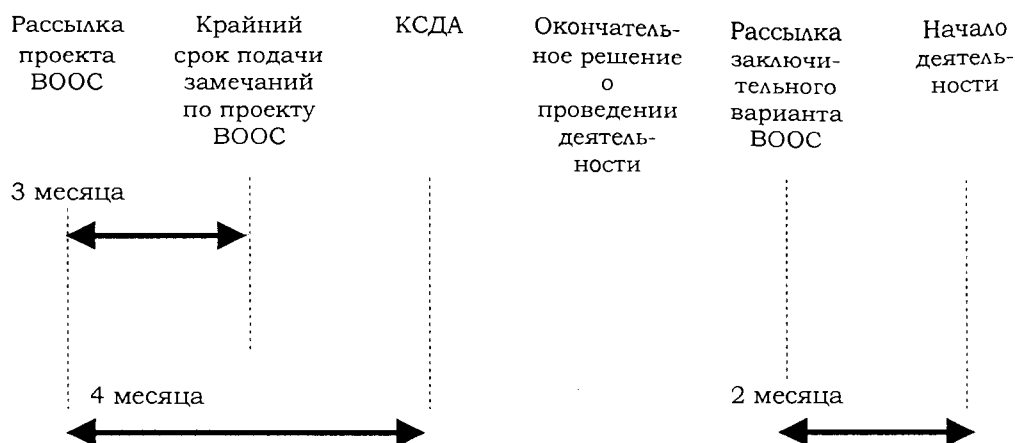
5.1 Рассылка ОВОС

В соответствии с Приложением I, рассылка требуется только для ВООС. Проект ВООС должен быть сделан общедоступным и распространен среди всех Сторон, которые, в свою очередь, сделают его общедоступным для получения замечаний. Для получения замечаний отводится период продолжительностью 90 дней. Одновременно документ направляется в КООС, и это должно произойти по крайней мере за 120 дней до следующего КСДА, на котором он будет рассматриваться.

5.2. Получение и включение замечаний

Окончательного решения относительно проведения предлагаемой деятельности в зоне действия Договора об Антарктике не принимается, если не было возможности рассмотреть проект ВООС на КСДА с отзывом КООС, при условии, что никакое из решений в отношении проведения предлагаемой деятельности не будет отнесено на более поздний срок в течение времени, превышающего 15 месяцев со дня распространения проекта ВООС. Окончательный ВООС будет содержать ответы на замечания и резюмировать замечания, полученные на проект ВООС. Окончательный ВООС, замечания в отношении любого касающегося его решения и оценка соотношения значимости прогнозируемых воздействий и положительных результатов предлагаемой деятельности распространяется среди всех Сторон, которые также делают их общедоступными по крайней мере за 60 дней до начала проведения предлагаемой деятельности.

Приводимая ниже диаграмма иллюстрирует этот график в отношении ВООС, как это определено в Приложении I.



6. Определение терминов в процессе ОВОС

Действие: любой шаг, предпринятый в качестве составной части деятельности.

Деятельность: событие или процесс, которые являются результатом присутствия людей в Антарктике (или связанные с ним) и/или могут привести к присутствию людей в Антарктике (взято из Рабочего совещания по мониторингу СКАР/КОМНАП).

Всесторонняя оценка окружающей среды (ВООС): документ по оценке воздействия на окружающую среду, требуемый для проведения предлагаемых видов деятельности, которые могут иметь более чем незначительное или временное воздействие на окружающую среду Антарктики (Мадридский Протокол, Приложение I, Статья 3).

Кумулятивное воздействие: комбинированное воздействие прошлых, настоящих и обоснованно прогнозируемых видов деятельности. Эти виды деятельности могут осуществляться на протяжении определенного времени и на определенном пространстве и могут носить аддитивный или взаимодействующий (синергичный) характер (из Рабочего совещания по кумулятивным воздействиям МСОП).

Прямое воздействие: изменение компонентов окружающей среды, являющееся результатом взаимодействия между экспонированной окружающей средой и результатами (деятельности) (из Рекомендаций в отношении ОВОС в Арктике).

Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС): процесс идентификации, прогнозирования, оценки и смягчения биофизических, социальных и прочих относящихся к этому эффектов предлагаемых проектов и физической деятельности, предшествующий принятию основных решений и взятию обязательств (из Рекомендаций по ОВОС в Арктике).

Экспозиция: процесс взаимодействия между идентифицированным потенциальным результатом и элементом или ценностью окружающей среды (адаптировано из Рабочего совещания по мониторингу СКАР/КОМНАП).

Воздействие: качественное или количественное изменение окружающей среды за счет деятельности человека. Является последствием (например, снижение растительного покрова) действий агента, вызывающего изменение, а не самого агента (например, увеличение вытаптывания) (синоним - эффект) (взято из Рабочего совещания по мониторингу СКАР/КОМНАП).

Косвенное воздействие: изменение компонентов окружающей среды, являющееся результатом взаимодействия между окружающей средой и иными воздействиями (прямыми или косвенными) (из Рекомендаций в отношении ОВОС в Арктике).

Предварительная оценка окружающей среды (ПОЭС): документ по оценке окружающей среды, требующийся для предлагаемых видов деятельности, которые могут иметь незначительное и временное воздействие (Мадридский Протокол, Приложение I, Статья 2).

Смягчение: использование практики, процедур и технологий для сведения к минимуму или предотвращения воздействий, связанных с предлагаемой деятельностью (Практические рекомендации КОМНАП).

Мониторинг: включает стандартизованные процедуры динамических измерений или наблюдений за ключевыми параметрами (результаты и переменные окружающей среды), их статистическую оценку и составление отчета о состоянии окружающей среды для определения ее состояния и тенденций (адаптировано из Рабочего совещания по мониторингу СКАР/КОМНАП).

Результат: физическое изменение (например, передвижение осадков за счет прохождения транспортного средства, шум) или некая физическая сущность (например, выбросы, интродуцированный вид), произошедшее с окружающей средой или попавшее в окружающую среду в результате действия или деятельности (адаптировано из Рабочего совещания по мониторингу СКАР/КОМНАП).

Предварительная стадия (ПС): процесс, рассматривающий степень воздействия предлагаемой деятельности на окружающую среду до ее начала (см. Статью 8 Протокола) в соответствии с адекватными национальными процедурами (Мадридский Протокол, Приложение I, Статья 1).

Восстановление (ремедиация): состоит из шагов, предпринимаемых уже после воздействия, чтобы в максимально возможной степени способствовать возвращению окружающей среды в ее исходное состояние.

Неизбежное воздействие: воздействие, дальнейшее смягчение последствий которого не представляется возможным.

7. Литература

СТРАТЕГИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В АНТАРКТИКЕ, 1997, Рекомендации по оценке воздействий на окружающую среду в Арктике. Устойчивое развитие и утилизация. Министерство окружающей среды Финляндии, Финляндия, 50 стр.

Консультативные Совещания Договора об Антарктике, 1991. Протокол об охране окружающей среды к Договору об Антарктике (плюс приложения). 11-я. Специальное консультативное совещание по Договору об Антарктике, Мадрид, 22-30 апреля, 17-23 июня 1991 г.

КОМНАП, 1992. Процесс оценки окружающей среды в Антарктике, Практические рекомендации. Болонья (Италия), 20 июня 1991 г., пересмотрено Вашингтон, округ Колумбия (США), 4 марта 1992 г.

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И СТРАН СОДРУЖЕСТВА, 1995. Руководство по оценке окружающей среды в отношении деятельности, проводящейся в Антарктике. Отдел полярных регионов, Южной Атлантики и Антарктики, Лондон.

МСОП - Международный союз охраны природы, 1996. Кумулятивные воздействия на окружающую среду Антарктики. Сведение к минимуму и управление. Под ред. М. де Поотера и Д.С. Далзиелла, Вашингтон, округ Колумбия. США, 145 стр.

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ТОРГОВЛИ, 1997. Рекомендации и процедуры для посетителей региона Моря Росса. Министерство иностранных дел и торговли, Новая Зеландия.

СКАР/КОМНАП. 1996. Мониторинг воздействий на окружающую среду за счет научных исследований и операций, проводящихся в Антарктике. Отчет рабочего совещания, 43 стр. И Приложения, 1996, Рабочие совещания.

XX КСДА/IP 2, Разработка и понимание концепций Незначительного или имеющего временный характер воздействия, представлено Новой Зеландией.

XXI КСДА/IP 55 Элементы интерпретации Процедуры по оценке воздействия на окружающую среду в Приложении I Мадридского Протокола, представлено Аргентиной.

XXI КСДА/IP 35 К дальнейшему пониманию термина "незначительный или имеющий временный характер", представлено Новой Зеландией

XXII КСДА/IP 66 Применение критерия ОВОС о "незначительных или имеющих временный характер воздействиях" в различных регионах Антарктики, представлено Российской Федерацией

XXII КСДА/WR 19 Оценка воздействия на окружающую среду - роль руководства ОВОС в понимании термина "незначительный или имеющий временный характер", представлено Австралией.

8. Сокращения

- ООРА: Особо охраняемые районы Антарктики
ОУРА: Особо управляемые районы Антарктики
АССО-АСОК: Коалиция стран Антарктики и Южного Океана
КСДА: Консультативное Совещание по Договору об Антарктике
АТS СДА: Система Договора об Антарктике
АНТКОМ: Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики
ВООС: Всесторонняя оценка окружающей среды
ПМЭС: Программа мониторинга экосистем КОМЖРА
КООС: Комитет по охране окружающей среды
КОМНАП: Совет управляющих национальными антарктическими программами
ОВОС: Оценка воздействия на окружающую среду
ГИС: Географическая информационная система
ГОСЕАК: Группа специалистов по охране окружающей среды СКАР
ИМП: Исторические места и памятники
ПООС: Предварительная оценка окружающей среды

МСОП: Международный союз охраны природы (Всемирный союз защиты природы)

СКАР: Научный комитет по Антарктическим исследованиям

ООР: Особо охраняемый район

УОНИ: Участок особого научного интереса

ПРИЛОЖЕНИЕ С

РЕЗОЛЮЦИЯ 2 (1999)

СПИСОК ОСОБО ОХРАНЯЕМЫХ ВИДОВ: ПРИЛОЖЕНИЕ II К ПРОТОКОЛУ ОБ ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Представители,

Отмечая, что в положениях Статьи 8 Приложения II к Протоколу об охране окружающей среды содержится требование к Консультативным Сторонам постоянно пересматривать Меры по сохранению флоры и фауны Антарктики, учитывая любые рекомендации Комитета об охране окружающей среды;

Сознавая, что список Особо охраняемых видов, содержащейся в Дополнении А к Приложению II, не пересматривался со времени первоначального принятия списка Консультативными сторонами в Мерах 1964 года (Рекомендация III-8);

Сознавая также, что существует необходимость включения в список Особо охраняемых видов других видов флоры и фауны;

Рекомендуют:

1. Обратиться с просьбой к СКАР о пересмотре списка Особо охраняемых видов, упомянутых в Статье 3(4) Приложении II и содержащегося в Дополнении А Протокола об охране окружающей среды, с учетом мнения Консультативных Сторон, АНТКОМ и других специализированных органов.
2. Научному комитету по антарктическим исследованиям использовать нижеперечисленные технические задания:
 - i) Изучать статус тех видов,
 - которые являются местными в зоне действия Договора об Антарктике или встречаются там на сезонной основе в связи с естественной миграцией, и
 - чей статус может вызывать озабоченность
 - ii) При содействии МСОП использовать информацию, содержащуюся в Красной книге МСОП для определения охранного статуса местной флоры и фауны Антарктики.
 - iii) Представлять Комитету по охране окружающей среды экспертные научные рекомендации о том, какие Особо охраняемые виды Антарктики должны быть оставлены или должны содержаться в списках Особо охраняемых видов.

Пересмотр должен быть завершён к 2001 году и представлен в Комитет по охране окружающей среды для обсуждения на следующем за этим совещании.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

РЕЗОЛЮЦИЯ 3 (1999)

ПОДДЕРЖКА АНТКОМ

Представители,

Рекомендуют Консультативным сторонам, являющимся членами АНТКОМ, принять меры в пределах своей компетенции для того, чтобы оказать решительную поддержку Комиссии АНТКОМ в ее усилиях по решению проблемы незаконного, неучтенного и нерегулируемого промысла в Конвенционном районе, включая принятие документальной схемы промысла на XVIII сессии Комиссии в Хобарте (1999 г.), и рассмотреть дальнейшие меры, соответствующие обязательствам каждой Договаривающейся стороны в рамках АНТКОМ.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

РЕЗОЛЮЦИЯ 4 (1999)

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ СТОРОНАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 6 ПРОТОКОЛА ОБ ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ К ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

Представители,

Напоминая, что на XVI Консультативном совещании по Договору об Антарктике в Бонне (Германия), состоявшемся с 7 по 28 октября 1991 г., и XVII Консультативном совещании по Договору об Антарктике в Венеции (Италия), состоявшемся с 11 по 20 ноября 1992 г., Консультативные стороны детально рассмотрели вопрос о международном сотрудничестве в области научных исследований и технической поддержки этой деятельности;

Отмечая, что Статья 6 Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике призывает Стороны к сотрудничеству при планировании и осуществлении деятельности в районе действия Договора об Антарктике;

Отмечая также, что Статья 6 (a-d) подчеркивает необходимость сотрудничества в целях обеспечения охраны окружающей среды Антарктики;

Сознавая пользу изучения прошлого опыта сотрудничества в вопросах экологии Антарктики в целях определения возможности дальнейшего расширения и развития сотрудничества;

Рекомендуют:

1. XXIV КСДА обсудить возможность расширения сотрудничества в области охраны окружающей среды Антарктики с учетом прошлого опыта, особенно опыта, приобретенного после XVI Консультативного совещания по Договору об Антарктике.
2. Перу стать координатором подготовки к обсуждению этого вопроса до XXIV КСДА.
3. Перу запросить необходимую информацию у СКАР и КОМНАП, в том числе у их подгрупп, занимающихся вопросами окружающей среды, и соответствующих приглашенных экспертов, а также напрямую у других Сторон Договора об Антарктике, и распространить эту информацию по электронным каналам связи.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

РЕЗОЛЮЦИЯ 5 (1999)

РЕКОМЕНДАЦИИ КОМНАП И СКАР

Представители,

Напоминая о Резолюции 6 (1998) в отношении ответных действий в чрезвычайных ситуациях и планирования действий в чрезвычайных ситуациях;

Считая, что дальнейшая работа по развитию мер предупреждения и реагирования будет способствовать прогрессу в решении проблемы материальной ответственности за ущерб окружающей среде Антарктике;

Выражая от имени Совещания благодарность за ценную информацию об опасности для окружающей среды Антарктики, содержащейся в документе XXIII КСДА/WR 16, представленном КОМНАП, а также КОМНАП и СКАР за участие в работе настоящего Совещания в ходе обсуждения вопроса о материальной ответственности за ущерб, нанесенный окружающей среде,

Обращаются с просьбой к КОМНАП и СКАР:

1. Продолжать направлять представителей на все совещания Консультативных сторон, где будет обсуждаться вопрос о материальной ответственности.
2. Представить свои рекомендации на XXIV КСДА в рамках совместного Рабочего документа, опираясь на свой опыт и знания в соответствующих областях, и с учетом мнения других заинтересованных организаций. В этом Рабочем документе должны рассматриваться оперативные и научные аспекты мер предупреждения и реагирования с тем, чтобы оказать содействие КСДА в понимании этих практических аспектов в целях облегчения работы по вопросам материальной ответственности. В дополнение к возможным примерам мер предупреждения и реагирования в этом Рабочем документе следует рассмотреть, среди прочего, следующие вопросы:
 - (a) Какие критерии могут быть использованы для определения того, наносит ли воздействие ущерб окружающей среде?
 - (b) Каков научный смысл фразы “зависящие от нее и связанные с ней экосистемы”?
 - (c) Что в условиях Антарктики является инцидентом, который может нанести ущерб окружающей среде, с разграничением незамедлительного ущерба, постепенного ущерба и кумулятивного ущерба?
 - (d) Возможно ли и при каких обстоятельствах возможно и/или практически осуществимо принятие мер ограничения, ослабления или ликвидации последствий ущерба, и при каких обстоятельствах возможно восстановление окружающей среды?

- (e) Существует ли практическое или научное определение термина «непоправимый» ущерб, и, если да, то какие критерии можно применять для определения «непоправимости» ущерба?

Отмечают желательность получения замечаний КООС на совместный Рабочий документ КОМНАП и СКАР.

Обращаются также с просьбой о том, чтобы рекомендации, указанные в пункте 2 выше, а также доклады КОМНАП об оценке риска чрезвычайных ситуаций доводились Председателем Совещания до представителей страхового бизнеса, включая Международную ассоциацию клубов ЗиК, в целях выяснения их мнения относительно возможности страхования операторов и судов на случай нанесения ущерба окружающей среде Антарктики, а также относительно дополнительной научной или практической информации, необходимой для оценки рисков, связанных с деятельностью в Антарктике.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

РЕЗОЛЮЦИЯ 6 (1999)

ПРИСОЕДИНЕНИЕ НЕКОНСУЛЬТАТИВНЫХ СТОРОН К ПРОТОКОЛУ ОБ ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Представители,

Учитывая вступление в силу Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике;

Отмечая, что некоторые Неконсультативные стороны все еще не являются Сторонами Протокола и, следовательно, не обязаны соблюдать его положения;

Сознавая, что в водах Антарктики осуществляют или планируют осуществлять деятельность суда с большим количеством туристов на борту, и что некоторые из этих судов зафрахтованы туристическими компаниями, организующими экспедиции на территории Неконсультативных сторон;

Осознавая возможность оказания кумулятивных воздействий на окружающую среду в результате того, что большое число туристов посетит районы Антарктики;

Обеспокоенные тем, что в результате присутствия таких судов в водах Антарктики в случае крупной морской аварии может возникнуть серьезная опасность для экипажей и пассажиров этих судов и может быть оказано значительное неблагоприятное воздействие на окружающую среду Антарктики, а также зависящие от нее и связанные с ней экосистемы, с вытекающими из этого серьезными последствиями для поисково-спасательных ресурсов Антарктики;

Настоятельно рекомендуют:

Неконсультативным сторонам, все еще не являющимся Сторонами Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике – особенно тем, на территории которых организуются туристические поездки в Антарктику – как можно, скорее присоединиться к Протоколу.

ЧАСТЬ 3

ВЫСТУПЛЕНИЯ И ДОКЛАДЫ НА XXIII КСДА

ПРИЛОЖЕНИЕ D
Выступления Открытия

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ПЕРУ
Д-РА ФЕРНАНДО ДЕ ТРАСЕНЬЕСА**

**31 мая 1999 года
Лима, Перу**

**Господин Председатель,
Главы делегаций,
Главы дипломатических и консульских миссий,
Уважаемые власти,
Уважаемые делегаты,
Дамы и господа!**

Для народа и Правительства Перу является большой честью проведение в Лиме, нашей столице, XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Перуанцы любят принимать друзей, как близких, так и зарубежных. Поэтому мы надеемся, что вам понравится пребывание в Перу не только в связи с плодотворным обменом идеями - что, как я полагаю, естественно, учитывая состав участников, - но и благодаря теплоте, дружескому отношению нашего народа.

Я хочу воспользоваться возможностью пожелать вам больших успехов в работе совещания, а также сердечно приветствовать Республику Венесуэла, которая впервые участвует в работе Совещания.

Наше совещание совпадало по времени с празднованием сороковой годовщины подписания Договора об Антарктике. Стоя на пороге нового тысячелетия, необходимо подтвердить принципы и цели, лежащие в основе этого документа, а также придать новый импульс и консолидировать нашу деятельность в Антарктике на благо человечества, мира и сотрудничества.

В этом году мы также отмечаем десятую годовщину признания Перу Консультативной Стороной, которая совпадает с десятой антарктической экспедицией Перу. Это еще раз демонстрирует намерение Перу выполнять свои обязательства в рамках Договора об Антарктике, что подтверждает работа научно-технического персонала станции «Мачу Пикчу» и научно-исследовательского судна «Гумбольдт». Перу намерена твердо придерживаться избранного курса, которому она придает первостепенное значение, осознавая важность сохранения равновесия экосистемы Антарктики не только для данного региона, но и для всего мира.

Необходимо отметить, что Встреча на уровне министров, проведенная в Антарктике по приглашению Новой Зеландии совместно с представителями Антарктических программ Соединенных Штатов Америки и Италии дала возможность министрам подтвердить на высоком уровне свою приверженность принципам Договора и продемонстрировала важность непосредственного соприкосновения высокопоставленных политических руководителей с природой и особенностями антарктического континента. «Встреча министров в Антарктике» - а именно такое красивое название было дано этому мероприятию, в котором я имел честь и удовольствие участвовать, - была очень важна для меня лично и, полагаю, для многих должностных лиц, осуществляющих свою деятельность в рамках Договора об Антарктике,

поскольку она дала возможность в полной мере осознать масштаб Договора, который представляет собой, во многом, уникальное явление.

Я не преувеличиваю, говоря “уникальный” о Договоре, поскольку имеется очень ограниченное количество международных договоров, в основу которых положены наука и экология. В большинстве случаев договоры и соглашения акцентируют внимание на вопросах власти и, соответственно, регулируют границы, право пользования и вопросы торговли. Договор об Антарктике, однако, представляет собой как бы “не - договор”, поскольку он, по крайней мере, с точки зрения содержания, регулирует *отсутствие* власти. Это договор, который отменяет границы, *защищает от* пользования и запрещает возможность торговли. Его основополагающий принцип гласит, то Антарктика должна быть посвящена исключительно сохранению окружающей среды и научным исследованиям.

Что особенно поразило меня в Антарктике, - наверное, даже больше, чем величественный белый пейзаж, - это научные коллективы, состоящие из людей всецело преданных науке, которым я сегодня хочу отдать дань восхищения. Их по праву можно сравнить, с поправкой на научную среду, с монашескими общинами, поскольку они добровольно обрекают себя на одиночество, изоляцию, жертвы, холод и физические неудобства во имя преданности науке.

Прошу меня простить, если я повторю то, что я сказал во время нашей январской встречи в Антарктике, но это стоит повторить. Перу считает, что мир не следует рассматривать как набор независимых, изолированных элементов - это, скорее, взаимосвязанная система, та система, которая включает в себя человечество, и об этом необходимо помнить. Это означает, что изменение в рамках одного из составляющих элементов того, что мы называем словом “мир”, вызывает ряд изменений во всей системе, включая человека.

В подобной ситуации необходимо осознавать, что мы несем огромную ответственность, ибо из всех компонентов системы только человек может сознательно вносить в нее изменения; только человек может решать, вызывать какие-либо изменения или нет. В результате этого человек играет ведущую и решающую роль в ходе истории. Естественно, что в основе каждого решения лежат соображения морального плана: хорошо или плохо внести изменение подобного плана? Необходимость ответа на такой серьезный вопрос вызывает следующий вопрос: что есть добро и что есть зло?

В двадцатом веке были предприняты попытки дать ответ на этот вопрос с другой точки зрения. В древнем мире ответ на вопрос предполагал божественное участие: что есть добро и что есть зло с точки зрения Бога? Как отнесется Бог к тому, что мы делаем? Появившийся в XVI веке новый тип мышления вызвал грандиозные изменения в подходе к проблеме: люди перестали рассуждать, что подумает Бог, а стали принимать во внимание точку зрения человека. Это то, что Ницше назвал, может быть, несколько преувеличивая, смертью Бога.

С тех пор больше не ставится вопрос о том, что ведет или запрещает Бог; вопрос ставится о том, что удобно или неудобно человечеству и, в особенности, отдельной личности. Понятие добра рассматривается как исполнение желания отдельной личности; более того, то, что хорошо для индивидуума, определяется как добро, с точки зрения данного индивидуума; его желания и интересы определяют, что есть хорошо. Добро более не является универсальным понятием, а является чем-то определенным для индивидуума, ставящего вопрос; добро перестало быть объективным понятием и превратилось в субъективное. Соответственно, с тех пор, определить, что есть добро для группы индивидуумов стало возможным только путем голосования. Мнение большинства превратилось в единственный критерий для выбора из нескольких вариантов “добра”,

предлагаемых различными индивидуумами, которые - в соответствии с современными философскими взглядами - все имеют одинаковый вес и ценность.

В последние десятилетия современный индивидуализм уступает место экологическому подходу, который ставит под сомнение чисто демократический подход и вместо него предлагает системный подход к понятию "добро". То, что хорошо для индивидуума - или даже для большинства индивидуумов - не обязательно есть "добро". Напротив, невозможно определить понятие добра на уровне индивидуума или даже нескольких индивидуумов, которые составляют большинство. Неспособность выполнить требования системы, даже в тех случаях, когда добро для индивидуума или большинства приводится как оправдание, может повлечь за собой катастрофу и, соответственно, будет являться злом. Другими словами в этом случае нельзя более применять демократический принцип правления большинства; вместо него используется рациональный критерий, в соответствии с которым добром может быть признано то, что отличается от мнения большинства. Иными словами, добро определяется в соответствии с научно-аристократическим критерием. Этот критерий является научным потому, что только те, кто обладает специальными знаниями, в состоянии понимать рациональность системы, а его аристократический характер объясняется тем, что эти специальные знания присущи лишь очень ограниченному кругу людей, поскольку это область знаний характерна для небольшой группы ученых, а не для большинства населения.

Экологический подход, кстати, не является самым неудобным: то, что один человек считает добром, может быть, на самом деле, иллюзией, заблуждением, поскольку человек, который считает, что он делает какое-то добро, даже если его действия будут иметь негативное влияние на окружающую среду, в конечном счете причиняет себе зло, нанося вред системе. Соответственно, определение того, что есть "добро", должно основываться на тесной взаимосвязи между культурой и природой.

Экологический подход, следовательно, основан на принципе, согласно которому непрерывное развитие - это возможность для человечества продвигаться вперед в своем развитии в согласии с природой; это прогресс без разрушения, это рост без истощения ресурсов. Программы развития, которые не основаны на системном подходе к науке и окружающей среде, обречены с самого начала: они могут привести к развитию, которое не является непрерывным, поскольку несет в себе элемент собственного разрушения.

Поскольку данный вопрос представляет большую важность для Перу, мы бы хотели принять участие в теоретическом обсуждении этих вопросов, которые настолько сложны, настолько спорны (в положительном смысле) и настолько важны для нашего будущего.

Поэтому мы хотели, чтобы Лима приняла у себя Второй семинар по Охраняемым районам Антарктики, что явилось еще одним проявлением интереса международного научного сообщества к сохранению окружающей среды Антарктики в качестве естественного заповедника для всего человечества. Перу считает честью сотрудничество в этом важном деле, которое, мы надеемся, будет продолжено.

В своем выступлении на открытии XXII Консультативного совещания в Тромсе, в прошлом году, мой норвежский коллега, господин Кнут Воллебек, двадцать шесть раз употребил слово "сотрудничество", и это не было случайным совпадением. Сотрудничество является основным элементом того дела, в котором мы все участвуем. Сегодня, когда КСДА начинает свою работу в Лиме, я бы хотел напомнить эту мысль г-на Воллебека, поскольку я разделяю его мнение о том, что сотрудничество, в самом широком смысле слова (т.е.

политическое, научное, техническое и практическое) станет ключевым понятием в решении настоящих и будущих проблем, которые ожидают нас в двадцать первом веке.

Отмечая первые сорок лет действия Договора об Антарктике, мы имеем все основания гордиться достигнутым. Следует вспомнить успех проведения Международного геофизического года в 1958 году: помимо того, что это был широкомасштабный эксперимент в области международного научного сотрудничества, это было политическое событие глобального значения, поскольку оно произошло в то время, когда международные отношения были омрачены тенью конфронтации. Интеллектуальный и научный обмен, а также последовавшие за ним инициативы по развитию сотрудничества в Антарктике, завершились подписанием в 1959 году Договора об Антарктике.

Образовавшаяся вокруг Договора Система поддержала усилия по сохранению равновесия и изысканию наиболее приемлемой формы адаптации в меняющихся условиях.

Это состояние непрерывного изменения привело к качественным изменениям в восприятии сотрудничества в Антарктике. Конфликтные отношения, существовавшие до подписания Договора (и характеризовавшиеся соперничеством и конфронтацией) переросли в систему сотрудничества с поиском путей, которые могут обеспечить согласованность на основе взаимных интересов. Это, на мой взгляд, является величайшим достижением Системы, собравшей нас сегодня, а также тот факт, что Договор направлен не на осуществление власти в рамках определенного пространства, а на обеспечение отсутствия власти в подобном пространстве.

Эффективность Договора об Антарктике проявляется в его способности к приспособлению и изменению, что признано одной из его наиболее важных характеристик, которая позволила ему развиваться и находить решения, возникающих проблем.

Сегодня, основываясь на достигнутых результатах, нам необходимо наметить четкий и ясный курс для решения трех основных проблем, стоящих перед Системой Договора об Антарктике: учреждение постоянно действующего Секретариата, что необходимо для эффективной деятельности Системы Договора об Антарктике, создание режима материальной ответственности, отражающего уникальные особенности Антарктики, а также эффективное сохранение и охрана живых ресурсов в зоне действия Договора и связанных с ним районах.

Практический опыт, накопленный за год, прошедший после ратификации Мадридского протокола, и учреждения Комитета по охране окружающей среды должны обеспечить программу дальнейших действий, которая должна быть основана как на реальности, так и на исторических обязательствах. Необходимо продвигаться вперед с чувством уверенности в будущем, помня о растущих потребностях сегодняшнего дня. Мы должны осознавать, что от нас ожидает мир, в свете ответственности, которую мы приняли на себя от имени всего человечества. И мы должны еще больше объединиться друг с другом и со всеми народами планеты, чтобы использовать результаты нашей деятельности на благо человечества.

Необходимо максимально использовать ценный опыт работы механизма Системы, а также неправительственных организаций, работающих совместно во имя всеобщего блага. Мы должны четко определить приоритеты и сосредоточиться на достижении основных целей. Необходимо придать нашей деятельности - на должном уровне - необходимый политический импульс, чтобы она соответствовала требованиям нового этапа истории человечества.

Сегодня больше, чем ранее существует необходимость единства как гарантии нашей эффективной деятельности в свете ответственности, которую мы возложили на себя в соответствии с Мадридским протоколом. Не следует забывать, что, хотя обязанности у всех нас одинаковые, возможности для их выполнения - разные. Также не следует забывать, что при неустойчивом равновесии экологической системы Антарктики ошибка одной стороны повлечет за собой проблемы для всех, что нанесет ущерб престижу и авторитету Системы Договора об Антарктике.

Господа делегаты!

В мире, где существуют конфликты и напряженность, мы сохраняем Антарктику как зону мира, взаимопонимания, согласованности и взаимопомощи, посвященную научным исследованиям. Эти положения отражены как торжественное обязательство в Конституции Перу. Мы всегда осознаем, что сотрудничество было и является основой эффективного действия Договора, годовщину которого мы отмечаем и которому Правительство Перу отдает должное.

Позвольте пожелать Вам, господин Председатель, и всем делегатам больших успехов в решении задач, стоящих перед XXIII Консультативным совещанием. Также позвольте пожелать всем нашим гостям получить удовольствие от пребывания в Перу, которая рада приветствовать вас. Объявляю Консультативное совещание открытым.

Благодарю за внимание.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ АВСТРАЛИИ Г-ЖИ ДЖИЛЛИАН
БЕРД**

Господин Председатель!

Австралийская делегация рада присутствовать в Перу на XXIII Консультативном совещании по Договору об Антарктике. Мы будем рады провести две недели в историческом городе Лима и отпраздновать здесь сороковую годовщину Договора. Будучи одним из первоначальных участников Договора, Австралия гордится прошедшими сорока годами сотрудничества в Антарктике.

Эта годовщина дает основание вспомнить о достижениях последних сорока лет и подумать о будущем. Договор явился поворотной точкой отношения всего мира к Антарктическому континенту. Он стал континентом мирного сосуществования и научного сотрудничества. Несмотря на сложные времена и возрастающее давление на окружающую среду во всем мире мы смогли, как и намеревались, оградить Антарктику от остальных событий, происходящих вне ее.

Когда государства-участники праздновали тридцатилетие вступления Договора в силу, 1991 – 2000 годы были объявлены десятилетием научного сотрудничества. Австралия с удовлетворением отмечает, что за этот период нам удалось создать еще более тесные связи между государствами-участниками с тем, чтобы проводить научные исследования, отвечающие интересам изучения не только Антарктики, но и окружающей среды в глобальном ее измерении.

Господин Председатель!

Мадридский протокол, бесспорно, является одним из величайших достижений государств-участников Договора. Прошло десять лет с тех пор, как мы поставили перед собой задачу создать эффективный режим защиты окружающей среды Антарктики. Задачей государств-участников Договора было усилить охрану антарктической окружающей среды. Изменение подхода к Антарктике, которое нашло свое отражение в Протоколе, было важным событием в истории ледяного континента и имело важное значение в охране окружающей среды в глобальном контексте. Прошло уже больше года с тех пор, как Протокол вступил в силу. Мы можем гордиться тем, какое позитивное влияние он оказал на охрану окружающей среды и на наше поведение в Антарктике. Моя делегация, тем не менее, обеспокоена тем, что многое еще предстоит сделать.

В первую очередь мы обеспокоены тем, что государства-участники еще далеки от того, чтобы выполнить свои обязательства, содержащиеся в статье 16 относительно разработки правил и процедур, касающихся материальной ответственности за ущерб окружающей среде. Моя делегация понимает важность стоящей перед нами проблемы, и мы реально оцениваем сложность нахождения общей позиции по вопросу, которым мы занимаемся уже много лет. Однако мы уже достигли понимания того, что по такому важному вопросу как охрана окружающей среды для достижения консенсуса необходимо идти на компромисс. Мы считаем, что сейчас как раз наступил момент для этого.

Понимая это, моя делегация предлагает сконцентрировать внимание на основных вопросах проблемы материальной ответственности. Кроме этого, мы считаем необходимым четко определить время, когда мы должны будем завершить переговоры по этому вопросу. Мы предлагаем завершить их к 2001 году – десятилетней годовщины подписания Мадридского протокола. Установление таких временных рамок потребует согласия всех сторон и их готовности идти на компромисс.

Во-вторых, до сих пор не вступило в силу Приложение V относительно охраны и управления районами. Мы настоятельно призываем все стороны, которые до сих пор не одобрили Рекомендацию XVI-10, сделать это как можно скорее с тем, чтобы эта важная часть Протокола вступила в силу.

Господин Председатель!

Мы все знаем о существовании проблемы незаконного и нерегулируемого рыбного промысла в Южном Океане. У нас, как у Консультативной стороны, сложившаяся ситуация вызывает оправданную озабоченность. При этом мы понимаем, что данной проблемой в первую очередь должна заниматься Комиссия по сохранению живых морских ресурсов Антарктики. Если эта проблема не будет решена, она потенциально может нанести ущерб антарктической окружающей среде и, таким образом, дискредитировать всю Систему Договора об Антарктике. Наша непосредственная задача заключается в том, чтобы на следующей сессии Комиссии были приняты меры к тому, чтобы была разрешена торговля только тем патагонским клыкачом, который был добыт с соблюдением требований АНТКОМ. Австралия преисполнена решимости завершить совместно с другими членами АНТКОМ работу по разработке порядка допустимой торговли патагонским клыкачом, которая уже велась на последней межсессионной встрече АНТКОМ в Брюсселе.

Господин Председатель!

Австралия уже сто лет принимает активное участие в научных исследованиях на континенте, начиная с того момента, когда австралийский ученый в 1899 году впервые провел зимовку в Антарктике. С тех пор многое было достигнуто в области науки и технологий, однако удаленность Антарктики осталась неизменной. В течение последних нескольких месяцев австралийские экспедиции это хорошо почувствовали. На нашем исследовательском судне, зажатом во льдах, произошел пожар. Неоткуда было ждать посторонней помощи, и члены экспедиции и команда судна должны были рассчитывать только на себя, чтобы добраться домой. В этот критический момент большую помощь им оказали слова поддержки со стороны коллег из других стран.

Во время следующей экспедиции наше судно оказалось зажатое во льдах со сломанным гребным винтом. На этот раз нам на помощь пришли японские друзья, которые отбуксировали наше судно в безопасные воды. Хотя наша программа научных исследований была сильно нарушена на этот сезон, все произошедшее вышло напомином нам о существовании подлинного духа сотрудничества, существующего в Договоре об Антарктике. Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз поблагодарить Японию, а также других, оказавших нам помощь.

Господин Председатель, моя делегация готова к работе в Лиме с тем, чтобы совместно с нашими коллегами способствовать дальнейшему развитию Договора и сотрудничества в Антарктике.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ АРГЕНТИНЫ ДОКТОРА ОРАСИО
Э. СОЛАРИ**

Господин Председатель!

От имени делегации Аргентины я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике, а также поздравить братскую Республику Перу с отличной организацией Совещания и поблагодарить за гостеприимство и теплоту, проявленные перуанским народом. Мы абсолютно уверены, что под Вашим руководством Совещание в прекрасном, историческом городе Лима пройдет успешно.

Во время нашего Совещания будет отмечаться сороковая годовщина подписания Договора об Антарктике – документа установившего правовые рамки для того, чтобы посвятить огромный антарктический континент делу мира и научных исследований.

В течении прошедших сорока лет Аргентина неукоснительно соблюдала дух этого важного документа и сегодня, белее чем когда-либо, привержена делу защиты основополагающих принципов изложенных как в самом Договоре об Антарктике, так и в других документах, составляющих его Систему.

Приверженность Аргентины делу сохранения антарктического континента и связанных с ним или зависящих от него экосистем хорошо видна из тех мер, которые были приняты на национальном уровне для должной имплементации Мадридского протокола, равно как и Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ).

В соответствии со сложившейся за последние годы практикой, Аргентина развивает свою деятельность в области научных исследований и международного сотрудничества, уделяя особое внимание тем вопросам, которые связаны с охраной окружающей среды Антарктики. Мы считаем, что это создает новые условия для консолидации усилий по выполнению целей и принципов Договора об Антарктике.

Аргентина достигла заметных успехов в деле контроля за незаконным рыбным промыслом в зоне действия АНТКОМ, путем принятия соответствующего закона, который строго регулирует порядок деятельности рыболовных судов под аргентинским флагом в зоне действия Конвенции. Бесспорно, незаконный или нерегулируемый рыбный промысел в зоне действия Договора является одной из основных стоящих перед нами проблем, и для ее решения необходимы совместные усилия. Мы уверены, что для эффективной имплементации принципов и мер, содержащихся в АНТКОМ необходимо принятие соответствующих рамочных правил, аналогичных тем, которые мы собираемся утвердить.

Что касается вопроса о материальной ответственности за ущерб, причиненный окружающей среде Антарктики, я считаю, что для достижения прогресса нам необходимо начать с тех основных положений, по которым Консультативным сторонам уже удалось достичь консенсуса. Вопрос этот весьма деликатный, и попытка достичь слишком амбициозных результатов может привести вообще к отсутствию какого-либо прогресса. Было бы своевременно отметить, что в данном вопросе лучшее враг хорошего. Поэтому следует стремиться к прогрессу в тех вопросах, по которым уже достигнут консенсус.

Я хотел бы подтвердить мое глубокое убеждение в том, что, в результате совместных усилий на переговорах, вопрос о создании постоянного секретариата Договора об Антарктике будет благополучно решен и штаб квартира Договора разместится в Буэнос-Айресе.

После создания Комитета по охране окружающей среды постоянный секретариат стал еще больше необходим для нормального функционирования

Системы Договора. Мы уверены, что решение этой проблемы может быть достигнуто в духе истинного сотрудничества.

Я хотел бы выразить признательность Консультативным сторонам за последовательную поддержку кандидатуры Буэнос-Айреса.

Я хотел бы повторить, что отсутствие консенсуса по этому вопросу, не смотря на поддержку большинства Консультативных сторон, не отвечает духу сотрудничества и гармонии, с которым Система Договора об Антарктике должна вступить в следующее тысячелетие. Соблюдению этого духа, бесспорно, способствовала бы соблюдение принципа справедливого географического распределения при выборе места расположения секретариатов различных компонентов Системы Договора об Антарктика. Я хотел бы повторить, что выбор Буэнос-Айреса был бы справедливым и правильным.

Я надеюсь, что это Консультативное совещание сможет создать условия для достижения консенсуса по всем стоящим перед нами вопросам и позволит нам решить проблемы, которые встают перед Антарктикой на пороге нового тысячелетия.

Благодарю Вас, господин Председатель.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БРАЗИЛИИ

Господин Председатель!

От имени Правительства Бразилии я хотел бы поблагодарить Правительство Перу за проявленное гостеприимство и за те прекрасные условия, которые созданы для работы участников Совещания. Мы приветствуем инициативу по распространению предсессионной документации через Интернет, что весьма помогло нам в подготовке к данной встрече.

Мы гордимся теми успехами, которые нам удалось достичь за сорок лет существования Договора об Антарктике. Последним таким успехом было недавнее вступление в силу Мадридского протокола. Тем не менее, перед нами еще стоит целый ряд проблем, требующих разрешения. Например, Приложение V, которое до сих пор не вступило в силу. Мы надеемся, что данный вопрос будет обсужден на этой встрече и что Протокол начнет применяться в полном объеме. Бразилия, по согласованию с другими операторами, работающими поблизости, делает еще один шаг по претворению в жизнь Протокола, создавая в заливе Адмиралти особо управляемый район Антарктики.

Для того, чтобы лучше подготовить наших исследователей для работы в Антарктике, в соответствии с новыми правилами, установленными Протоколом, ежегодно обновляются программы обучения в области охраны окружающей среды.

Еще одним приоритетным вопросом на нашей встрече должно быть достижение согласия относительно материальной ответственности за ущерб окружающей среде. Правительство Бразилии считает, что режим материальной ответственности должен отвечать интересам охраны окружающей среды Антарктики не нанося при этом ущерба логистической и научной деятельности.

С целью достижения дальнейшего успеха в деле претворения в жизнь Договора об Антарктике моя делегация выражает готовность к плодотворному сотрудничеству с коллегами, собравшимися в Лиме.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГЕРМАНИИ ПОСЛА ДОКТОРА ИОХЕНА ТРЕБЕША**

Господин Председатель!

От имени делегации Германии позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Мы уверены, что под Вашим руководством наше Совещание пройдет успешно, и с удовольствием думаем о предстоящей совместной работе. От имени моей делегации я также хотел бы поблагодарить правительство Перу и город Лиму за проведение этого Консультативного совещания, проявленное гостеприимство и отличную организацию работы данной встречи.

В этом году, 1 декабря, мы будем отмечать сороковую годовщину подписания Договора об Антарктике. Положения его статьи 1 о том, что Антарктика должно использоваться только в мирных целях, равно как и принципы свободы научных исследований и международного сотрудничества продолжают иметь огромное значение и указывают нам направления дальнейшего развития. Эти принципы равно как и задача сохранения антарктической окружающей среды были вновь подтверждены во время организованной Новой Зеландией неформальной Министерской встречи в Антарктике 24-28 января 1999 года.

XXIII Консультативное совещание будет последним в этом веке и в этом тысячелетии. Это также является поводом подтвердить, а где надо пересмотреть, направления наших усилий по усилению сотрудничества в Антарктике в интересах всех государств.

За последнее десятилетие нам не всегда удавалось достичь на наших Консультативных совещаниях тех результатов, на которые мы рассчитывали. Тем не менее, список положительных результатов, достигнутых за это десятилетие, весьма впечатляющий. В первую очередь, в этой связи следует упомянуть вступление в силу Протокола об охране окружающей среды, в результате чего наше сотрудничество получило еще одну правовую основу. Благодаря интенсификации взаимных консультаций и принятию мер, резолюций и решений наше сотрудничество усилилось не только количественно, но и качественно.

Перед нами стоит важная задача по практическому выполнению Протокола об охране окружающей среды. Первым важным шагом в этом направлении будет начало работы Комитета по охране окружающей среды и его включение в институциональные рамки Системы Договора об Антарктике.

Во время летнего антарктического сезона 1998/1999 годов Германия столкнулась с чрезвычайной ситуацией, которая была решена в соответствии с положениями Протокола. Речь идет о ликвидации летней дрейфующей станции "Филчнер". Все отходы, бочки из-под горючего и другие потенциально опасные материалы были вывезены за пределы района действия Договора.

Я хотел бы также отметить, что в этом году Германия назначила наблюдателя, который, совместно с Великобританией, принял участие в совместных инспекциях, проводимых в соответствии со статьей VII Договора об Антарктике. В общей сложности за период 12-27 января были проведены 21 инспекция. Были проинспектированы одиннадцать постоянных станций, четыре летние станции, два туристических судна и два места и памятника признанной исторической ценности.

Во время XXIII Консультативного совещания нам придется иметь дело с большим количеством важных пунктов нашей обширной повестки дня. Германия надеется, что по одному из этих вопросов – разработка Приложения о материальной ответственности, нам удастся достичь осязаемого прогресса. После долгой подготовительной работы, проведенной Группой юридических экспертов под председательством Германии, основные проблемы были

обозначены в докладе Группы, принятом в Кейптауне в ноябре 1997 года и в Заключительном отчете XXII КСДА. По нашему мнению, принятое в Тромсе Решение 3 (1998) имеет особое значение, поскольку оно предусматривает детальное обсуждение вопроса оценки рисков, концентрируясь на фактах, данных и оценках, касающихся обстоятельств и типов ущерба, причиненного окружающей среде, финансовой величины потенциального ущерба и возможных издержек, связанных с ответными действиями и мерами по исправлению ситуации в условиях Антарктики.

Подробный анализ существующих фактов, особенно в части, касающейся страхования, не только исключительно важен, но и неизбежен. Практический опыт деятельности в Антарктике должен лечь в основу нашего обсуждения Протокола о материальной ответственности. Это следует иметь в виду во время обсуждения данного вопроса в Рабочей группе I. В своем выступлении на открытии прошлогоднего Консультативного совещания глава делегации Уругвая сформулировал прекрасный принцип: "в Антарктике реальность должна превалировать над теорией". Необходимо достичь консенсуса по Протоколу о материальной ответственности, в котором такая реальность полностью учитывается.

Помимо вопроса о материальной ответственности, необходимо уделить должное внимание организационным вопросам. Самым важным из них является вопрос о создании постоянного секретариата, который помогал бы работе Системы Договора об Антарктике. Позиция Германии по данному вопросу хорошо известна.

Господин Председатель!

Имеющаяся у нас повестка дня дает нам возможность запустить консультативный механизм Договора об Антарктике с прицелом на будущее. Мы уверены, что под Вашим председательством XXIII Консультативное совещание пройдет успешно.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ. ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ГРЕЦИИ ДОКТОРА
ЭММАНУЭЛЯ ГУНАРИСА**

Господин Председатель!

От имени греческой делегации я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Я хотел бы также через Вас, господин Председатель, поблагодарить правительство Перу за организацию этого Совещания в прекрасном историческом городе Лима, а также за проявленное гостеприимство.

Господин Председатель, Греция считает, что в интересах всех стран использовать Антарктику и окружающие ее моря исключительно в мирных целях и следить за тем, чтобы они не стали местом или причиной международных конфликтов.

Господин Председатель, одним из самых важных вопросов наших Совещаний является вопрос о создании Секретариата, который способствовал бы деятельности Системы Договора об Антарктике. Секретариат необходим всем нам, и в первую очередь государствам не являющимся Консультативными Сторонами. Мы надеемся, что во время этого Совещания данный вопрос будет благополучно решен.

Господин Председатель, Греция также особенно озабочена состоянием озонового слоя над Антарктикой и хотела бы в этой связи поддержать любые действия или предложения СКАР и неправительственных организаций ЭКО и АСОК, направленных на скорейшее восстановление озонового слоя.

Во время данной сессии КСДА будут обсуждаться вопросы, связанные с Приложением о материальной ответственности. Я уверен, что это обсуждение позволит найти решение, обеспечивающее баланс между интересами науки и сохранением окружающей среды.

В заключение, господин Председатель, я хотел бы проинформировать Совещание о том, что Греция, а конкретно ее Национальный центр морских исследований совместно с другими греческими организациями, завершила разработку Национальной программы для Антарктики.

Благодарю Вас, господин Председатель.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ИНДИИ ДОКТОРА
А.Э. МУТУНАЯГАМЫ, РУКОВОДИТЕЛЯ ДЕПАРТАМЕНТА ОСВОЕНИЯ ОКЕАНА
ПРАВИТЕЛЬСТВА ИНДИИ**

Господин Председатель, дамы и господа!

Для меня является большим удовольствием принимать участие в XXIII КСДА, которое проходит в Лиме, столице Перу – стране, которая славится своими археологическими богатствами, особенно связанными с цивилизацией инков.

В том, что касается антарктических исследований, 1998 год был для Индии выдающимся. Впервые с тех пор, как Индия стала участником Системы Договора об Антарктике, она принимала в Кочи 10-12 августа 1998 года Рабочую группу по мониторингу и управлению экосистемой Комиссии по охране морских живых ресурсов Антарктики (Комиссия АНТКОМ). Во встрече Рабочей группы приняли участие члены АНТКОМ, включая Индию. 3-4 августа 1998 года в Лиме, Перу состоялась первая Совместная техническая встреча по сотрудничеству между Индией и Перу в области антарктических исследований. На этой встрече стороны договорились о проведении совместных антарктических исследований в таких областях как геология, биология криля, исследование верхних слоев атмосферы и ряде других. В декабре 1998 года начала свою работу 18 Индийская антарктическая экспедиция, состоящая из 40 ученых и 20 членов логистического персонала. По соглашению о двустороннем сотрудничестве в рамках Регионального комитета центральной части Индийского океана Межправительственной океанографической комиссии в работе индийской экспедиции принял участие ученый из Ирана. Эта экспедиция провела ряд новых научных экспериментов в области биоразнообразия, анализа озер, морских шумов и их влияния на антарктических млекопитающих, а также использования энергетических клеток в качестве источника чистой энергии. Учитывая влияние Антарктики на глобальный климат, на индийской постоянной станции при помощи спектрографа Брюера постоянно проводятся замеры уровня содержания в атмосфере озона и фоновых газов.

В Гоа на базе Национального центра антарктических и морских исследований (НЦАМИ) Индией создан Национальный центр антарктической информации, который в ближайшем будущем будет связан с Главной антарктической справочной системой. НЦАМИ был создан в 1998 году как средство координации антарктической научной и логистической деятельности и будет заниматься претворением в жизнь всех научных и логистических аспектов Индийской антарктической программы, равно как и поощрением совместных научных проектов на национальном и международном уровне, особенно в области глобальных воздействий.

Я хотел бы также высказать нашу благодарность антарктическим программам США, Южной Африки, Германии и Новой Зеландии, которые, в духе лучших традиций Системы Договора об Антарктике, оказали помощь в эвакуации участника индийской экспедиции, нуждавшегося в медицинской помощи.

Я с удовольствием сообщаю участникам КСДА, что Индия будет организатором очередной встречи КОМНАП/СКАЛОП, которая состоится в Гоа в сентябре 1999 года. В это же время под руководством АЕОН состоится семинар по ОВОС. Я призываю членов КОМНАП/СКАЛОП и Исполнительного комитета СКАР принять участие в работе этих мероприятий, а также насладиться красотами Гоа.

Во время этой встречи КСДА предполагается обсудить самые разнообразные вопросы, включая вопросы охраны окружающей среды и материальной ответственности. Я уверен, что эти обсуждения будут

продуктивны и помогут нам разработать стратегию сохранения и защиты Антарктики и соблюдения духа Системы Договора об Антарктике.

Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить нашу приверженность Системе Договора об Антарктике и входящим в нее конвенциям и протоколам и заверить всех в том, что Индия готова играть конструктивную роль в деле сохранения природной среды этого континента, которая имеет глобальное значение.

Благодарю Вас, Господин Председатель.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ИСПАНИИ
ПОСЛА ГОНСАЛЬО ДЕ БЕНИТО**

Господин Председатель!

Позвольте мне, прежде всего, поздравить Вас с избранием на пост руководителя работы XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике, которое совпало с празднованием 40-й годовщины Договора.

Я также хочу выразить благодарность Правительству Перу за гостеприимство и великолепную организацию совещания в дружественном и историческом городе Лима.

Испания гордится своим участием в нынешнем Совещании по Договору об Антарктике и подтверждает свою приверженность принципам Договора. Для нас имеет первостепенное значение выполнение Мадридского протокола, деятельность Комитета по охране окружающей среды и вклад, совместно с другими странами, в дело эффективной охраны окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем. В связи с этим наша страна заявляет о том, что она будет выполнять свои обязательства в рамках Системы Договора, а также прочие международные юридические обязательства, которые имеются у Испании в этой связи.

Со времени предыдущей встречи участников Договора в Тромсе, Испания сделала большой шаг вперед по выполнению Рекомендаций КСДА, которые оставались нерешенными. Были предприняты шаги по приведению административных структур и внутренних стандартов в соответствие с требованиями Мадридского протокола. В этой связи были разработаны процедуры оценки воздействия на окружающую среду, выдачи разрешений на посещение и осуществление деятельности в Особо охраняемых районах Антарктики; также был образован Национальный антарктический информационный центр, который будет способствовать обмену информацией.

Испания продолжает поддерживать программы научных исследований в Антарктике как часть Национальной программы научных исследований.

Усиливается интеграция научных проектов страны в международные программы, а также связь с программами, проводимыми в рамках Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР).

Испания продолжает проявлять постоянный интерес к внесению инициатив, которые предполагают обмен информацией и сотрудничество как в научной области, так и в области практической деятельности и логистики.

Мы выражаем уверенность, что, под Вашим руководством, на XXIII Консультативном Совещании будет достигнут прогресс в решении некоторых ключевых проблем стоящих перед системой Договора об Антарктике, таких, как выработка норм и процедур, касающихся материальной ответственности за ущерб, причиненный деятельностью, осуществляемой в зоне действия Договора об Антарктике, и подпадающей под положения Мадридского протокола.

Мы также выражаем надежду, что на XXIII Консультативном совещании будет достигнут консенсус по вопросу об образовании постоянно действующего Секретариата. Его работа внесет существенный вклад в повышение эффективности работы Системы Договора об Антарктике. В этой связи было бы желательно достичь консенсуса по вопросу выбора Буэнос-Айреса в качестве места пребывания Секретариата.

Г-н Председатель!

Позвольте выразить надежду на то, что, с учетом великолепной организационной работы, проделанной Перу, XXIII Консультативное Совещание по Договору об Антарктике станет событием большой важности. Вы можете рассчитывать на конструктивное участие в нем Делегации Испании для обеспечения значительного прогресса в достижении целей, стоящих перед Совещанием.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИТАЛИИ

Господин Председатель!

От имени моего Правительства поздравить Вас с избранием на пост Председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике.

Наша делегация также выражает благодарность Правительству Перу за проведение нашего совещания в историческом городе Лима, одном из старейших городов на американском континенте и за прекрасные условия созданные для участников Совещания.

Италия придает большое значение проводимой исследовательской деятельности в Антарктике; Италия осуществляет свою антарктическую программу уже пятнадцатый год. В то же время мы уделяем большое значение тому факту, что Антарктика является единственным континентом, на котором в настоящее время проводится важный эксперимент по международному мирному управлению континентом. В прошлом году вступление в силу Мадридского протокола явилось новым этапом в осуществлении этого эксперимента. Учитывая важность Антарктики как огромной лаборатории, где можно найти ответы на многие вопросы глобального характера, важно продолжить этот "эксперимент" в будущем.

На совещании будут обсуждены многие проблемы. Среди них - Приложение по материальной ответственности, которое следует разработать в соответствии со Статьей 16 Протокола. Большой объем работы уже был проделан под руководством. Мы надеемся на дальнейшее продвижение вперед в этом вопросе. Текст настоящего Приложения должен быть одобрен в кратчайшие сроки и вступить в силу, чтобы способствовать выполнению положений Статьи 16 как важного элемента, способствующего выполнению положений Протокола. Мы полагаем, что было бы полезным установить временные рамки для обсуждения окончательного варианта текста Приложения.

Еще один важный вопрос, который мы не можем решить уже десять лет - это учреждение постоянно действующего Секретариата.

Принятие в 1991 году Протокола об охране окружающей Среды к Договору об Антарктике и его вступление в силу в 1998 году послужили новым аргументом в пользу учреждения централизованного Секретариата. в самом деле, Протокол усложнил и увеличил объем операций по регулированию и управлению деятельностью, проводимой в Антарктике. Он привел к учреждению нового постоянного органа - Комитета по охране окружающей среды. Он повлек за собой введение новых требований по вопросам связи и рассылки документов, особенно в том, что касается оценки воздействия на окружающую среду. В будущем эти требования могут быть распространены на вопросы, касающиеся материальной ответственности за ущерб, нанесенный окружающей среде. Создавшаяся новая ситуация требует преемственности в работе между встречами КСДА и своевременной рассылки документов, с чем постоянно действующий секретариат справился бы лучше, чем ныне действующая децентрализованная система.

В свою очередь, делегация Италии намерена делать все возможное, чтобы способствовать скорейшему достижению государствами-участниками соглашения по данному вопросу.

Еще один вопрос, заслуживающий особого внимания нашего совещания - это незаконный рыбный промысел в зоне действия Конвенции АНТКОМ. Этот вопрос подробно обсуждается на сессиях АНТКОМ.

Однако, было бы полезно провести обсуждение этой проблемы в рамках пунктов 4 и 5 повестки дня. Уже была предложена схема торговой

сертификации для промысла клыкача, и можно было бы обсудить подобные решения.

Начался второй год работы КООС. Контактная группа проделала большую межсессионную работу, используя электронную почту. Однако, вопрос о том, как КООС должен поступить с проектом ВООС, следует обсудить на совещании.

Начало работы КООС должно повлечь за собой анализ роли Рабочих групп, в частности, Рабочей группы 2. Этот анализ способствовал бы более рациональной организации работы КСДА.

Господин Председатель!

Италия является членом Антарктического сообщества уже более восемнадцати лет. Мы выражаем глубокую приверженность принципам Договора об Антарктике и надеемся, что наше Совещание, проходящее под Вашим руководством, ознаменуется прогрессом в развитии Системы Договора об Антарктике.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАНАДЫ

Господин Председатель!

От имени Канады мне доставляет большое удовольствие поздравить Вас с избранием на пост Председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Моя страна также выражает признательность Правительству Перу, которое является принимающей стороной данного совещания за гостеприимство и за обеспечение прекрасных условий для работы, призванных способствовать успеху наших дискуссий. В прошлом году мы встречались за северным полярным кругом для обсуждения проблем районов лежащих за южным полярным кругом; в этом году мы продолжаем наши обсуждения недалеко от экватора. Несомненно, не может быть лучшего подтверждения того, что Антарктика и международное сотрудничество, которое способствует управлению этим континентом, имеют мировое значение!

Канада продолжает вносить свой скромный, но, мы надеемся, конструктивный вклад в развитие сотрудничества в Антарктике. Нынешний год является особым для Канады, в связи с ее присутствием в Антарктике, потому что в этом году мы отмечаем сотую годовщину первой канадской круглогодичной экспедиции на антарктическом континенте. Хью Блэуол Эванс из канадской провинции Саскачеван был зоологом и метеорологом экспедиции "Южный Крест" 1899-1900 гг., первой экспедиции, пережившей зимовку на континенте. Для Эванса это была уже вторая экспедиция в Антарктику и, несдерживаемый необходимостью зимовки, в 1900 году он провел первую лыжную экспедицию вглубь материка от бухты Тюленей, где они сумели продвинуться вглубь южнее, чем когда-либо ступала нога человека. Таким образом, канадские ученые имеют давние традиции в Антарктике, которыми они по праву гордятся, и мы надеемся, что мы сможем достойно продолжить эти традиции.

В 1998 году Канада официально учредила Канадский комитет по антарктическим исследованиям при поддержке Полярной комиссии Канады, которая занимается вопросами Арктики и Антарктики. Образование Комитета позволило нам стать полноправными членами Научного комитета по антарктическим исследованиям МСИМ и направить представителей Канады в большинство Рабочих групп СКАР и КОМНАП.

Канада с удовлетворением отмечает, что повестка дня нашего совещания вновь включает вопрос "Взаимосвязь процессов, происходящих в Арктике и Антарктике". Мы ожидаем обсуждения этих вопросов и надеемся конструктивно участвовать в нем, поскольку все большее количество вопросов и тем важных для Антарктики имеют значение для обоих полярных регионов, и мы полагаем, что опыт работы Канады в районе Северного полюса и опыт работы ученых на обоих полюсах могут оказаться полезными.

Канада передала председательство и Секретариат Арктического совета Соединенным Штатам. Мы продолжаем активно участвовать в работе Совета и отмечаем, что принцип принятия основных решений по полярным районам путем достижения международного консенсуса и все увеличивающееся количество научных и экологических программ по мониторинговой деятельности, проводимых при содействии Совета, имеет значение для науки и принятия решений по Антарктике.

За прошедший год Канада приняла участие в ряде антарктических мероприятий. Помимо нашего участия в многих программах, координируемых СКАР, канадцы выражают удовлетворение тем, что были представлены на организованной Чили второй конференции "Разные полюса"; на симпозиуме ИАСК/СКАР по глобальным изменениям в полярных районах; в перигляциологических программах и программах по исследованию вечной мерзлоты Международной ассоциации по проблемам вечной мерзлоты, проводимых в южном полушарии; в программах по полярной микробиологии,

полярной психологии, в изучении вопросов адаптации полярных морских живых организмов и в планировании научно-исследовательских программ в полярных регионах в связи с соглашением, достигнутым в Киото, по деятельности связанной с изменением климата. Наш Министр по делам рыболовства и океанов принял участие в мероприятиях “Встреча министров на льду”, организованных Новой Зеландией. Это был первый член Кабинета министров Канады, побывавший в Антарктике.

Успешно продолжается работа по развитию научной программы обмена “Канада-Антарктика”, в рамках которой ученым из неканадских научно-исследовательских антарктических институтов, заинтересованным в исследовательской работе в Арктике, оказывается поддержка при проведении полевых исследований в Канаде в обмен на оказание помощи канадским ученым в Антарктике.

Г-н Председатель!

Канада придает большое значение Системе Договора об Антарктике не только из-за важности и успеха в деле руководства и защиты большей части суши на нашей планете, где имеется много проблем и проблем схожих с проблемами наших собственных арктических территорий и вод, но и потому, что это является примером международного сотрудничества, а также использования и обмена научными данными как основы для руководства и защиты. Мы признаем первостепенную важность Протокола об охране окружающей среды. Хотя Канада еще не имела возможность ратифицировать Протокол, в связи с тем, что ратификация по включенным в него вопросам, является очень сложным процессом в рамках нашей национальной федеральной системы, мы хотим заверить делегатов, что предпринимаются шаги в этом направлении и, что Канада твердо намерена действовать в соответствии с положениями Протокола.

Канада желает Вам и всем делегатам всяческих успехов в предстоящих дискуссиях и обсуждениях.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ КИТАЯ ПОСЛА
ГУАНГДЖАНА ЗУ**

Господин Председатель!

От имени делегации Китая я хотел бы искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Я уверен, что под Вашим председательством наша встреча будет конструктивной и плодотворной. Одновременно я хотел бы выразить мою признательность Правительству Перу и городу Лима – хозяевам нашего Совещания, за проявленное гостеприимство и отличную подготовительную работу

Для меня является удовольствием отметить, что нынешний 1999 год будет увековечен и отпразднован в истории Системы Договора об Антарктике как год сорокалетнего юбилея с момента подписания Договора. С момента его подписания в 1959 году в городе Вашингтоне этот Договор является фундаментом Системы Договора об Антарктике. За последние сорок лет был подписан целый ряд договоров, связанных с Антарктикой, и, таким образом, был создан и начал действовать особый режим урегулирования антарктических проблем. Мы приветствуем вступление в силу в прошлом году Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике и создание Комитета по охране окружающей среды, что послужило толчком дальнейшему развитию Системы Договора. Мы надеемся, что Система Договора об Антарктике будет и впредь работать успешно и достойно встретит те трудности, которые ожидают ее в двадцать первом веке.

Важнейшей задачей, стоящей перед нами в течение нашего двухнедельного заседания, является разработка приложения или приложений о материальной ответственности. Наша делегация придает большое значение разработке механизма, который сможет обеспечить защиту хрупкой антарктической окружающей среды. В то же время этот режим не должен служить помехой проведению научных исследований и международному сотрудничеству, разрешенным и поощряемым Договором об Антарктике и направленным на более глубокое понимание антарктической окружающей среды и связанных с ней или зависящих от нее экосистем. Мы готовы к сотрудничеству с другими делегациями в совместных поисках скорейшего разрешения стоящих перед нами проблем.

Что касается вопроса о работе Комитета по охране окружающей среды, мы считаем, что эффективная работа КООС внесет большой вклад в дело охраны окружающей среды Антарктики. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и пожелать КООС успехов в работе.

Господин Председатель!

Будучи Консультативной стороной, Китай прилагает все усилия к тому, чтобы выполнить обязательства, сформулированные в Договоре. В 1999 году в Китае был проведен целый ряд мероприятий, посвященных пятнадцатой годовщине Китайской антарктической экспедиции, подчеркивающих значение Антарктической экспедиции, и ее научной деятельности, равно как и значение самой Антарктики.

В заключение я хотел бы, господин Председатель, заверить Вас в готовности моей делегации к сотрудничеству под Вашим руководством.

Благодарю Вас, господин Председатель.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

Господин Председатель!

От имени корейской делегации я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Моя делегация уверена, что под Вашим руководством мы сможем достичь ощутимого прогресса в решении стоящих перед нами задач. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы высказать мою искреннюю признательность правительству Перу за теплое гостеприимство и прекрасную организацию нашей работы. Мы особенно благодарны за создание специальной страницы XXIII КСДА в Интернете, что дает возможность электронного выхода на необходимые документы и информацию.

Господин Председатель!

Мы стоим на пороге нового тысячелетия. За прошедшее столетие Антарктика была открыта и на ней высадились люди. Если оставить в стороне противоречивые территориальные претензии, этот континент, как это предусмотрено Договором об Антарктике, является континентом мира и научных исследований. За последние сорок лет международное сотрудничество в Антарктике сталкивалось со многими трудностями и удачно их преодолевало. КСДА успешно играло роль координатора по широкому спектру ценностей, касающихся Антарктики. Недавнее вступление в силу режима охраны окружающей среды Антарктики является одним из наших больших достижений. Таким образом, режим Антарктики ныне покоится на трех главных основах: мир, наука и охрана окружающей среды. Моя делегация считает, что данная встреча в Лиме дает нам блестящую возможность оценить прошлое и настоящее и продумать, как будет действовать Система Договора об Антарктике в следующем тысячелетии. В этой связи моя делегация хочет отметить значение министерской встречи в Антарктике в январе этого года, организованной по инициативе Новой Зеландии.

Господин Председатель!

В настоящее время мы находимся на распутье в связи с имеющимися перед нами многочисленными нерешенными проблемами. Основной задачей данного совещания является достижение прогресса в создании режима материальной ответственности. Для скорейшего решения данной проблемы необходим свежий взгляд и новый подход к принципиальным положениям, изложенным в итоговой документ Группы юридических экспертов. Моя делегация полностью поддерживает мысль о том, что наша дискуссия должна основываться на понимании реальности рисков в Антарктике. В то же время мы считаем, что приложение о материальной ответственности должно отражать реальную необходимость режима материальной ответственности в Антарктике. На данном этапе моя делегация приветствует тот факт, что ряд делегаций переориентировала дискуссию по материальной ответственности на поиск взаимоприемлемого компромисса, который мог бы привести к консенсусу.

Еще одним важным стоящим перед нами вопросам является вопрос о создании постоянного секретариата. Моя делегация призывает все Стороны принять меры к тому, чтобы этот вопрос перестал быть препятствием на пути к эффективной деятельности Системы Договора об Антарктике. Моя делегация искренне надеется, что этот важный и срочный вопрос будет решен на данном совещании в духе сотрудничества и компромисса.

Еще одна стоящая перед нами важная задача заключается в том, чтобы определить роль и организационные аспекты КООС и помочь КООС как можно раньше начать его работу. Моя делегация считает, что данный вопрос должен рассматриваться под углом зрения эффективности и дальнейшего рассмотрения. В свете важности таким приоритетных проблем, стоящих перед КООС, как Оценка воздействия на окружающую среду, Доклад о состоянии окружающей среды Антарктики и охраняемых районах, необходимые

изменения в деятельности КСДА должны быть завершены на данном совещании.

Господин Председатель!

В рамках статьи 6 Протокола Корея с 1989 года, когда она стала Консультативной стороной, стремилась развивать сотрудничество с другими Сторонами в области научных исследований и связанных с этим областях. Во время сезона 1998/99 годов Корея проводила полевые исследования в районе станции Кинг Сейонг совместно с Уругваем и геологические исследования на острове Ливингстона совместно с Болгарией. 18-19 мая 1999 года Корея была принимающей стороной шестого Международного антарктического научного симпозиума, призванного способствовать развитию международного сотрудничества и обмену научной информацией.

Все большую озабоченность вызывает воздействие на окружающую среду человеческой деятельности на антарктических станциях, Именно в связи с этим на станции Кинг Сейонг была разработана программа мониторинга окружающей среды.

Господин Председатель!

Республика Корея, совместно с другими Сторонами, будет делать все необходимое для того, чтобы Антарктика оставалась и впредь континентом мира и науки. В заключение я хотел бы заверить Вас, что моя делегация сделает все возможное, чтобы наше совещание было успешным.

Благодарю Вас.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ НОРВЕГИИ ПОСЛА ДАГФИНА СТЕНСЕТА

Господин Председатель!

Я поздравляю Вас с избранием на пост Председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Я от имени моей делегации хотел бы выразить глубокую признательность правительству Перу и городу Лиме за теплое гостеприимство, проявленное по отношению к нам, и за отличную организацию этого Консультативного совещания.

XXIII Консультативное совещание по Договору об Антарктике имеет особое значение, т.к. оно совпадает с сороковой годовщиной подписания Договора об Антарктике.

Тот факт, что за эти четыре десятилетия удалось сохранить Антарктику как естественный природный заповедник, защищая ее уникальную окружающую среду для будущих поколений, является историческим, уникальным и долгосрочным достижением. С момента его подписания в самый разгар холодной войны государства-участники Договора смогли отодвинуть в сторону споры о своих территориальных претензиях. Это достижение было и остается основой антарктической дипломатии.

Сегодня антарктическое сотрудничество основывается на трех основных моментах: мир, наука и охрана окружающей среды.

Несмотря на возникающие серьезные трудности, антарктическое сотрудничество продолжает развиваться. Вступление в прошлом году в силу Протокола об охране окружающей среды к Договору знаменует собой важный момент в развитии Системы Договора об Антарктике. С момента создания на XXII КСДА в Тромсе Комитета по охране окружающей среды к антарктическому сотрудничеству был добавлен новый, важный и динамичный элемент.

Норвегия, одна из двенадцати первоначальных Консультативных сторон, привержена антарктическому сотрудничеству и готова активно поддерживать консенсусные решения вопросов, имеющих значение для будущего Антарктики.

Одной из важнейших задач, по мнению моей делегации является обеспечение полного и эффективного применения Протокола. Комитет по охране окружающей среды должен стать основным экспертным органом, помогающим Консультативному совещанию по Договору об Антарктике по всем вопросам, касающимся применения Протокола. Должна быть полная ясность как в вопросе роли Комитета в структуре КСДА, так и в его взаимоотношениях со СКАР, КОМНАП и АНТКОМ.

Мы хотели бы увидеть прогресс по таким важным вопросам как мониторинг окружающей среды, оценка состояния окружающей среды, меры по предупреждению ущерба окружающей среде и ответные действия в случае нанесения такого ущерба. Моя делегация готова внести свой вклад в достижение прогресса по такому сложному вопросу как создание режима материальной ответственности за нанесение ущерба окружающей среде, основанного на дискуссиях и выводах XXII КСДА в Тромсе. Для того, чтобы завершить эту работу в реалистические сроки, нам необходим конструктивный и прагматичный подход к проблеме.

На данном этапе, как и ранее, норвежская делегация уверена в необходимости создания постоянного секретариата для того, чтобы способствовать сотрудничеству в рамках Договора. Вступление в силу Протокола по окружающей среде и создание Комитета по охране окружающей среды еще больше подчеркнуло эту необходимость. Мы надеемся, что настало время предпринять конкретные шаги в этом направлении.

Мы выступаем за дальнейшее улучшение системы обмена информацией о деятельности в Антарктике с использованием современных электронных средств телекоммуникаций с тем, чтобы избежать параллелизма в деятельности и, таким образом, сэкономить дополнительные ресурсы.

Отмечая сороковую годовщину подписания Договора об Антарктике, мы прекрасно осознаем тот факт, что почти двести лет человеческой деятельности в Антарктике оставили там ценные исторические памятники этой деятельности. Мы должны еще раз подумать о том, как сохранить эти памятники для грядущих поколений.

Очень правильно, что в нашу повестку дня включен пункт, касающийся взаимосвязи происходящего в Арктике и Антарктике. Для Норвегии Арктика и Антарктика является двумя сторонами одной и той же медали. Уникальное значение обоих полярных районов для жизни на Земле и для понимания окружающей нас природной среды подчеркивает важность межполярных контактов и взаимного обмена информацией.

Антарктика имеет огромное значение как для сегодняшней повседневной жизни, так и для будущего всего человечества. Достаточно упомянуть хотя бы озоновый слой или изменения уровня Мирового океана. В этой связи необходимо, чтобы широкая общественность имела достаточно информации, дающей возможность судить о важности исследований и сотрудничества на седьмом континенте. Исключительно важное значение в антарктических вопросах имеет открытость и прозрачность. Антарктическое сотрудничество заслуживает большего внимания со стороны СМИ. Мы должны подумать над тем, каким образом привлечь общественное мнение к антарктическим проблемам. Сороковая годовщина Договора об Антарктике предоставляет нам такую возможность.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ПЕРУ ПОСЛА ХОСЕ УРРУТИА

Господин Председатель XXIII Консультативного совещания!

Прежде всего, позвольте мне от имени делегации Перу и от себя лично поздравить Вас с избранием на пост Председателя этого важного совещания. Мы прибыли на этот форум с уверенностью в том, что решения, которые будут приняты в предстоящие две недели окажут влияние на будущее всего человечества. Делегация Перу намерена внести свой вклад в предстоящие дискуссии. Мы искренне желаем, чтобы Система Договора об Антарктике, разработанная в духе мира и международного сотрудничества укрепила свои позиции в результате настоящего Совещания.

Нам известно, с какими огромными трудностями все мы сталкиваемся в конце настоящего тысячелетия, сохраняя Антарктику в качестве зоны мира свободной от вооруженных конфликтов и посвященной международному сотрудничеству и научным исследованиям. Перу выступает за сохранение этого статуса для того, чтобы будущие поколения имели возможность проведения научной деятельности в огромной лаборатории, которую представляет собой Антарктика.

Мы весьма заинтересованы в образовании постоянно действующего Секретариата по Договору об Антарктике. По нашему мнению, этот процесс важен для будущего функционирования Системы. Мы выражаем пожелание, чтобы этот процесс пришел к благополучному завершению и чтобы мы в ближайшее время смогли отметить образование постоянно действующего Секретариата.

Мы также хотели бы отметить важный вклад, внесенный различными Сторонами в обсуждение вопроса о материальной ответственности в Антарктике для придания нового импульса этой дискуссии. Мы уверены, что конструктивный диалог, который возникнет в результате обсуждения представленных документов, позволит нам прийти к необходимому консенсусу по достижению целей, обозначенных в Мадридском Протоколе.

В сороковую годовщину Договора, который собирает нас каждый год на этот форум, делегация Перу хотела бы воспользоваться возможностью приветствовать этот жизненно важный инструмент как образец мира и сотрудничества между народами. Это выдающееся событие помогло постепенному присоединению все большего числа государств к Системе, породившей Договор, способствуя ее развитию посредством проведения ряда Консультативных совещаний и заключения специальных соглашений по Антарктике. В этой связи Перу вновь подтверждает свои обязательства, отраженные в различных документах, дополняющих Договор об Антарктике и развивающих его принципы и цели, включая Протокол об охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

С момента своего присоединения к Договору в 1981 году и последовавшего за ним признания Консультативной стороной в 1989 году, Перу постоянно прилагает усилия для содействия достижению высоких целей, которые легли в основу Договора об Антарктике. В результате Перу провела десять научных экспедиций и построила научно-исследовательскую станцию "Мачу-Пикчу" в бухте Адмиралтейства на острове Короля Георга. Обновление и эксплуатация станции в течение ряда последовательных ежегодных экспедиций, а также научно-исследовательские программы, проводимые на станции и на борту научно-исследовательского судна "Гумбольдт", отражают непреходящую заинтересованность моей страны в развитии науки об Антарктике.

Господин Председатель!

Перу приветствует вступление в силу Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике, а также учреждение Комитета по охране окружающей среды, который проведет свое второе заседание. Мы придаем

большое значение его целям по обеспечению сохранения экосистемы Антарктики и желаем ему успехов в делах.

Моя страна осознает, что в ходе достижения означенных высоких целей могут возникать разногласия, но мы понимаем, что лучший способ внести вклад в выполнение обязательств, взятых на себя Договаривающимися сторонами, - это развивать международное сотрудничество.

В заключение я хотел бы вновь передать от имени моей делегации наши поздравления по случаю сороковой годовщины Договора об Антарктике.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ПОЛЬШИ ПОСЛА ВОЙЦЕХА
ТОМАШЕВСКОГО**

Господин Председатель!

От имени делегации Польши и от себя лично позвольте поздравить Вас с избранием на пост Председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике, которое проводится в Лиме. Мы уверены, что под Вашим руководством данное Совещание сможет решить все стоящие перед ним задачи.

Также позвольте мне выразить признательность правительству Перу за предоставленную возможность провести Совещание в Лиме – одном из красивейших городов Латинской Америки, представляющих огромную историческую и культурную ценность.

В прошлом году польская наука отметила столетие участия двух польских ученых, Генриха Арктовского и Антония Б. Добровольского в знаменитой бельгийской научной экспедиции в западную Антарктику на борту судна "Бельгия" под командованием А. де Жерлаша (1897-1899).

В свою очередь Польша начала проводить научные исследования в Антарктике, открыв в 1959 году свою первую научно-исследовательскую станцию "А.Б. Добровольский" в оазисе Бунгера в восточной Антарктике.

В 1975 году Польша начала научно-исследовательскую работу по изучению морских живых ресурсов южной части Тихого океана. В 1977 году начала работу вторая польская научная станция "Генрих Арктовский" на острове Кинг-Джордж в западной Антарктике. Станция работает в круглогодичном режиме.

С 1977 года Польша является Консультативной стороной Договора об Антарктике. Помимо этого, она является членом СКАР и КОМНАП, а также государством, подписавшим конвенции АНТКОМ и КСАТ.

Польша всегда придавала большое значение развитию научно-исследовательской деятельности в Антарктике. Помимо прочего, по инициативе Польши на острове Кинг-Джордж были созданы особо охраняемые районы УОНИ 8 и УОНИ 34. В соответствии с положениями об охране окружающей среды (Мадрид, 1991) Польша разработала "пересмотренные планы управления" которые были приняты СКАР в 1998 году.

Указанные планы будут представлены Польшей на XXIV Консультативном совещании по Договору об Антарктике в качестве рабочих документов.

Со своей стороны мы полагаем необходимым отметить сотрудничество между коллективами польской станцией "Г. Арктовский" и бразильской станцией "Команданте Феррас", результатом которого явилась разработка "плана управления" в районе залива Адмиралти на острове Кинг-Джордж, принятого на XX КСДА.

Чувство глубокого удовлетворения у нас вызывает плодотворное сотрудничество нашей станции с перуанской исследовательской станцией "Мачу Пикчу".

Принятие в 1991 году и вступление в силу в 1998 году Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике должно послужить гарантией сохранения в неприкосновенности территории Антарктики и ее окружающей среды. Но в то же время, как следствие вышеупомянутого, возникли новые задачи, обязательства, а также, по мнению делегации Польши, новые аргументы в пользу учреждения Постоянного секретариата, что является вопросом первостепенной важности для будущего Системы Договора об Антарктике.

Господин Председатель!

XXIII Консультативное Совещание, проходящее в Лиме, имеет историческое значение, поскольку оно является последним в текущем тысячелетии и его результаты окажут непосредственное влияние на развитие

Системы Договора об Антарктике в XXI веке. Мы выражаем уверенность, что в новом тысячелетии Договор будет играть важную роль как инструмент международного научного сотрудничества и мирного сосуществования на такой огромной территории, какой является антарктический континент.

Мы ожидаем, что новое тысячелетие принесет новые испытания для тех, кто работает в Антарктике и на пользу этого континента. Но мы также надеемся, что их усилиями будут получены и позитивные результаты на благо и во имя процветания всего человечества.

Пользуясь случаем, позвольте мне от имени делегации Польши передать Вам и всем Договаривающимся сторонам поздравления по случаю 40-й годовщины Договора об Антарктике.

Позвольте также поздравить Перу и Эквадор, две Консультативные стороны Договора, в связи с подписанием Бразильского акта, который мирным путем разрешил пограничный спор, длившийся несколько десятилетий.

Польша желает Вам, господин Председатель, и Вашим помощникам, а также всем делегатам больших успехов в обмене мнениями и в разработке решений, которые будут приняты XXIII Консультативным совещанием по Договору об Антарктике. Мы ожидаем, что данное Совещание принесет новые позитивные результаты, а также выдвинет новые задачи и новые, более совершенные формы совместной деятельности в соответствии с принципами международного сотрудничества и мира, присущие всем Сторонам Договора об Антарктике.

Благодарю за внимание.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО И ПОЛНОМОЧНОГО ПОСЛА В.М.БОГОМАЗОВА

Господин Председатель!

Разрешите мне от имени делегации Российской Федерации поздравить Вас с избранием на высокий пост Председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике и в Вашем лице поблагодарить Правительство Перу за предоставленную нам всем возможность встретиться в прекрасном городе Лима и обсудить вопросы практической деятельности и сотрудничества в Антарктике.

Вступая в грядущий XXI век, человечество не только вынуждено пересматривать некоторые существующие устои международного сообщества, но и стремиться сохранить сложившиеся традиции, нормы и правила, которые на протяжении многих лет гарантировали мирное сосуществование, эффективное сотрудничество и плодотворное взаимопонимание. Одной из таких основ международного сотрудничества, которая достойно входит в новое тысячелетие, является Договор об Антарктике, 40-летнюю годовщину которого мы отмечаем на XXIII Консультативном совещании по Договору о Антарктике, проходящем на гостеприимной перуанской земле.

Договор об Антарктике является не только символом объединения ученых и логистического персонала стран, представляющих все континенты планеты. Динамика развития Системы Договора позволила ему оперативно адаптироваться к глобальным процессам, затрагивающим интересы всего человечества, сохраняя при этом свои главные принципы: прерогатива научных исследований, мир и сотрудничество, демилитаризованная и безъядерная зона, свобода обмена информацией, контроль и регулирование деятельности, охрана окружающей среды.

Российская Федерация неуклонно придерживается этих основополагающих принципов Договора об Антарктике. Несмотря на определенные экономические сложности, российская деятельность в Антарктике продолжает сохраняться и поддерживаться в соответствии с современными требованиями. Высоким продолжает оставаться уровень работы и профессионализм российских специалистов. Результаты некоторых российских научных проектов заслуженно оцениваются мировым сообществом. Это, в первую очередь, относится к проекту глубокого бурения ледяного покрова на внутриконтинентальной станции Восток и исследований подледникового озера того же названия. Последний проект особенно интересен, т.к. он позволяет объединить традиционные интересы наук о Земле с исследованиями космического пространства.

Последние годы текущего столетия в Системе Договора об Антарктике характеризовались усилением значимости вопросов охраны окружающей среды; Протокол об охране окружающей среды к Договору об Антарктике, вступивший в силу в 1998 г., определил основные направления и принципы этой деятельности. Согласно требованиям Протокола, оценка воздействия предлагаемой деятельности на окружающую среду производится в соответствии с надлежащими национальными процедурами. 11 декабря 1998 г. Правительство Российской Федерации приняло постановление, утвердившее Порядок рассмотрения и выдачи разрешений на деятельность российских физических и юридических лиц в зоне действия Договора об Антарктике. Таким образом, наша страна юридически определила регламент деятельности своих национальных представителей в Антарктике, и соответственно, подтвердила свою приверженность строгому соблюдению целей и принципов Договора об Антарктике и Мадридского протокола.

На пороге нового тысячелетия Российская Федерация выражает свое глубокое убеждение в незыблемости основных принципов Договора об

Антарктике, которые обеспечивают стабильность деятельности его Системы, сохранение мира и взаимопонимания между народами и решение глобальных научных вопросов в интересах всего человечества и мы выражаем уверенность, что эти принципы будут лежать в основе обсуждения стоящих перед нами проблем.

Россия продолжает выступать за необходимость создания Секретариата Договора об Антарктике, что, несомненно, даст возможность значительно скоординировать действия участников Договора по различным аспектам его деятельности, в первую очередь по функционированию структур, предусмотренных Протоколом, улучшить информированность мирового сообщества о мерах, принимаемых в Антарктике для сохранения ее уникальной экосистемы, и повысить оперативность обмена информацией между Сторонами.

Российская делегация понимает важность разработки документа, касающегося материальной ответственности за нарушения требований Мадридского протокола, однако выступает за то, чтобы вырабатываемый документ носил сбалансированный характер и не содержал положений, чрезмерно ограничивающих возможность деятельности крупных национальных экспедиций.

Мы с глубоким удовлетворением констатируем, что принцип консенсусного принятия решений по всем вопросам, обсуждаемым в Системе Договора об Антарктике, продолжает играть активную и конструктивную роль в деятельности международного антарктического сообщества.

Российская делегация выражает уверенность, что в решениях данного Консультативного совещания будет сформулирована коллективная воля Консультативных Сторон по вопросу о будущей деятельности Системы Договора, а в случае необходимости, Стороны будут готовы проявить необходимую гибкость для достижения компромисса.

Российская Федерация, как правопреемник СССР - одной из 12 стран-основателей Договора об Антарктике, остается его искренним приверженцем и убеждена, что под Вашим руководством нынешнее Консультативное совещание сделает необходимые дальнейшие шаги по развитию Системы Договора и прогрессу отношений между его Сторонами.

Благодарю Вас, господин Председатель.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ
АМЕРИКИ Г-НА ТАКЕРА СКАЛЛИ**

Господин Председатель!

Я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя данного Совещания. Для нас большое удовольствие иметь на посту Председателя человека с Вашими знаниями и опытом.

От имени моей делегации я хотел бы поблагодарить правительство Перу и руководство города Лима за теплое гостеприимство, оказанное нам во время XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Мы счастливы находиться здесь, в столице нашего американского соседа.

Было бы правильно сейчас, в сороковую годовщину со дня подписания Договора об Антарктике, оглянуться назад и посмотреть, каких успехов нам удалось совместно достичь. Антарктика по-прежнему остается континентом, посвященным миру и научным исследованиям. Окружающая среда континента, а также связанные с ним или зависящие от него экосистемы охраняются ради того, чтобы способствовать миру и развитию научных исследований. Мы надеемся, что эта уникальная и отлично работающая система международного сотрудничества в Антарктике будет работать и далее.

Сороковая годовщина подписания Договора является прекрасным поводом для того, чтобы дать оценку работе нашего консультативного механизма. Мы по-прежнему считаем необходимым создание скромного, недорого стоящего секретариата, способствующего успешной работе консультативного механизма Договора об Антарктике. Мы подтверждаем нашу поддержку того, чтобы секретариат разместился в Буэнос-Айресе. Параллельно с обсуждением вопроса об условиях создания секретариата, господин Председатель, мы могли бы вновь рассмотреть вопрос о том, каковы будут его функции. Например, появление сети Интернет и других средств телекоммуникаций может потребовать принципиально нового подхода к проблеме обмена информацией. Более того, нам следует разобраться, каким образом постоянный секретариат мог бы помочь уменьшить финансовые расходы на проведение Консультативных совещаний государств-участников.

Мы считаем, что теперь, когда Протокол об охране окружающей среды вступил в силу, а предусмотренный Протоколом Комитет по охране окружающей среды создан и начал свою деятельность, нам следует рассмотреть вопрос о будущей организации Консультативных совещаний по Договору об Антарктике, а также частоту и время их проведения с тем, чтобы улучшить методику и качество нашей совместной работы.

Обращаясь к другим пунктам повестки дня, хотел бы отметить, что мы надеемся на прогресс в вопросе о материальной ответственности. Консультативное совещание в Тромсе приняло Решение 3 (1998), в котором говорится, что на XXIII КСДА работа по вопросу о материальной ответственности должна вестись на основе доклада Группы юридических экспертов, а работа по оценке рисков на основе рекомендаций Научного комитета антарктических исследований, Совета управляющих национальных антарктических программ и других. Хотя наша позиция, впервые высказанная в Утрехте, остается без изменения, мы готовы, совместно с другими делегациями, поискать возможные пути разрешения разногласий, которые нас сейчас разделяют.

Мы уверены, что Комитет по охране окружающей среды успешно продолжит свою работу по разработке предложений и рекомендаций, которые затем будут рассматриваться Сторонами на Консультативных совещаниях. Мы приветствуем работу Комитета как научного консультанта Договора, определяющего основные задачи по сохранению Антарктики в качестве естественного заповедника, посвященного миру и науке.

В заключение я хотел бы ее раз поблагодарить наших гостеприимных хозяев, которые дали нам возможность встретиться в этом прекрасном конференц-зале в Сан-Исидро.

Благодарю Вас, господин Председатель.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ УРУГВАЯ

Господин Председатель!

Делегация Уругвая хотела бы поблагодарить правительство и народ братской Республики Перу за гостеприимство, проявленное по отношению к участникам Консультативного совещания по Договору об Антарктике, а также поздравить их с отличной организацией нашей встречи, которая, несомненно, пройдет с участием всех государств и организаций, заинтересованных в решении антарктических проблем.

Этот год – год сорокалетнего юбилея со дня подписания Договора об Антарктике – имеет большое значение для государств-участников и неизбежно требует от нас осмыслить, что было сделано за прошедший период в рамках Системы Договора. В то же время это дает нам основание определить новые задачи на будущее и разработать планы того, что еще предстоит сделать.

За прошедшие сорок лет, начиная с Международного года геофизики 1957-1958 гг. и Вашингтонской конференции 1959 года, многое уже было сделано. Мы можем с уверенностью заявить, что Система Договора об Антарктике доказала свою эффективность, гибкость и способность адаптироваться к новым и постоянно меняющимся национальным и международным реалиям.

Все государства-участники Договора об Антарктике и другие составляющие его Системы продемонстрировали свою заинтересованность и готовность сохранить обновленные юридические рамки нашего сотрудничества, которые позволили сохранить Антарктику в качестве демилитаризованного, безъядерного района, свободного от международных конфликтов, которыми так богаты другие части мира, района, в котором различные государства находили пути к сотрудничеству и совместной работе в самые критические моменты, как, например, во время Второй мировой войны.

Государства-участники Системы Договора об Антарктике также всегда признавали такие важнейшие принципы, как свобода научных исследований и поиск путей к усилению международного сотрудничества в интересах достижения общей задачи сохранения окружающей среды Антарктики и связанных с ней или зависящих от нее экосистем.

Уругвай сознательно и последовательно идет по пути, предначертанному ему как государству-участнику Договора об Антарктике и других составляющих его Системы. Попытка создать реалистичную и эффективную Антарктическую программу требует от нашей страны больших усилий. Однако мы понимаем, что, делая это, мы принимаем участие в поддержании и сохранении района, который имеет жизненное значение для всего мира и для всего человечества.

Наша страна активно работает в зоне действия Системы Договора об Антарктике и осуществляет там постоянное присутствие, имея две постоянно действующие научные станции. Нами проведен целый ряд научных исследований и выполнен ряд научных программ. Некоторые из них проводились в рамках международного научного сотрудничества. При этом мы предоставляли логистическое обеспечение антарктическим программам других стран, в первую очередь путем предоставления транспортных услуг. Нам также оказывалась помощь в нашей деятельности со стороны ряда других государств, входящих в Систему Договора об Антарктике.

Уругвай неоднократно заявлял, что он придает исключительное значение принципам, изложенным в Протоколе об охране окружающей среды к Договору об Антарктике и в Приложениях к нему. Еще до вступления Протокола в силу мы стремились внести свой вклад в его соблюдение и претворение в жизнь его принципов. При этом мы исходили из понимания той взаимосвязи, которая существует между экосистемой Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем и экологией всей планеты. По этой причине мы недавно утвердили Национальные правила оценки окружающей среды и вошли в состав

Рабочей группы по разработке проекта Руководства по оценке воздействия на окружающую среду в результате деятельности в зоне действия Договора об Антарктике.

В Договоре об Антарктике было провозглашено, а в Мадридском протоколе повторено, что Антарктика должна использоваться только в мирных целях и в ней должна существовать свобода научных исследований. Деятельность государств в Антарктике должна основываться на этих двух основных принципах. Другая деятельность, позволяющая наслаждаться красотами Ледового континента, также не возбраняется при том понимании, что она не нарушает упомянутые выше основные принципы.

В связи с этим в повестке дня данного Сопещения имеется целый ряд пунктов, призванных закрепить эти основные принципы Системы Договора об Антарктике.

Мы признаем исключительную важность работы, которая была проделана для разработки Приложения или Приложений к Мадридскому протоколу относительно материальной ответственности за ущерб, причиненный окружающей среде.

Этот специфический принцип, частично уже заложенный в других Приложениях к Мадридскому протоколу, имеет огромное значение, сравнимое со значением других принципов, заложенных в Договоре об Антарктике и Мадридском протоколе, и должен способствовать поддержанию мира и проведению научных исследований в Антарктике. Эти принципы являются основой Системы Договора об Антарктике и призваны способствовать развитию сотрудничества, существующего в ней.

Цель нашего пребывания в Лиме заключается в том, чтобы подтвердить нашу приверженность делу Антарктики. Наша делегация убеждена, что наша задача заключается в том, чтобы будущие поколения могли узнать Антарктику и наслаждаться ею, и с большим интересом примет участие в работе Сопещения.

Сейчас время пахоты. Давайте предпримем совместные усилия и подготовимся к периоду сева.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ФИНЛЯНДИИ ПОСЛА
Х. ПУУРУНЕНА**

Господин Председатель!

От имени делегации Финляндии я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Я уверен, что под Вашим председательством наше Совещание пройдет успешно. Я хотел бы также выразить признательность правительству Перу и властям города Лима за организацию Совещания, его прекрасную подготовку, а также за теплое гостеприимство, которое мы ощущаем.

Господин Председатель!

В этом году мы отмечаем сороковую годовщину со дня подписания Договора об Антарктике. Празднование этой даты началось с проведения исторической первой Министерской встречи государств-участников Договора об Антарктике, которая была организована правительством Новой Зеландии 25-28 января 1999 года. Во время этой встречи, задуманной как неофициальное мероприятие с целью привлечь внимание к антарктическим вопросам на политическом уровне, министры имели прекрасную возможность обсудить проблемы, стоящие перед Системой Договора об Антарктике.

Благодаря Договору удалось сохранить этот континент свободным от конфликтов и посвященным миру и науке. Сторонам до сих пор удавалось избегать внутренних опасностей, угрожающих Системе Договора. Однако сегодня Системе Договора об Антарктике угрожают новые опасности. Чтобы избежать их, Сторонам необходимо проводить совместную работу по усилению эффективности Системы Договора. Должна быть усилена координация внутри Системы Договора об Антарктике. Одной из важнейших задач в этом направлении является усиление роли КСДА.

Недавно созданный Комитет по охране окружающей среды играет важную роль в выполнении положений Протокола об охране окружающей среды к Договору. Оценка воздействия на окружающую среду, особенно всесторонняя оценка воздействия на окружающую среду, ставит задачи, для решения которых необходимо участие Комитета. Другими вопросами, которыми должен заниматься Комитет, является мониторинг состояния окружающей среды, а также обмен информацией и данными. Доклад о состоянии окружающей среды Антарктики дает базовую информацию для определения действий по охране окружающей среды. Важно, чтобы КООС продолжал свою деятельность в рамках КСДА.

Имеется целый ряд важных принципиальных вопросов, которые нам предстоит обсудить на нашем Совещании. Одним из них является вопрос о материальной ответственности за ущерб, нанесенный окружающей среде. Проект Приложения о материальной ответственности за ущерб окружающей среде к Мадридскому протоколу в течение нескольких лет обсуждался Рабочей группой юридических экспертов. Основные юридические проблемы были определены в докладе Рабочей группы и представлены в прошлом году в Тромсе на рассмотрении КСДА. В нашем распоряжении имеется много ценных составляющих, необходимых для решения этой проблемы. Теперь для решения проблемы нам необходимы согласованное расписание дальнейших действий и политическая добрая воля.

В течение многих лет на наших совещаниях остается подвешенным вопрос о создании постоянного секретариата Договора об Антарктике. Хорошо известно, что Финляндия поддерживает идею создания небольшого и эффективного секретариата. Необходимо срочно достичь консенсуса по вопросу о месте расположения секретариата. Надеемся, что это будет сделано в ближайшее время.

Господин Председатель!

Я хотел бы кратко рассказать об исследовательской деятельности Финляндии в Антарктике в 1998 – 1999 годах.

Особое внимание было уделено разработке совместного Северного руководства по окружающей среде для антарктической деятельности. Эта работа была начата в 1997 году и должна быть закончена до конца этого года. Руководство разрабатывается совместно северными специалистами в области охраны окружающей среды и будет представлено на сессии КОМНАП, которая состоится в Гоа в сентябре 1999 года.

Во время летнего сезона 1998 – 1999 годов полевые научные работы не проводились по причине отсутствия финансирования. В то же время подготовка большой финской экспедиции на Землю королевы Мод, которая должна состояться в 1999 – 2000 годах, идет согласно плану. В общей сложности 20 ученых и сотрудников технического персонала примут участие в этой экспедиции, которая будет изучать состояние льда, снежный покров, базальтовые структуры периода мезозоя и палеоклиматологию. На научной станции "Марамбио" совместно с Аргентинским метеорологическим центром будет продолжено изучение состояния озонового слоя.

В соответствии с соглашением скандинавских государств о транспортном сотрудничестве, Финляндия взяла на себя логистическое обеспечение совместной экспедиции скандинавских государств в 1999 – 2000 годах. На этот раз совместно со скандинавскими экспедициями на борту российского исследовательского судна "Академик Федоров" будут находиться немецкие геологи и метеорологи из Нидерландов и Российской антарктической экспедиции.

Господин Председатель!

Во время Министерской встречи в Антарктике было много прекрасных выступлений, в которых говорилось о необходимости научного сотрудничества и передачи информации в вопросах исследования Арктики и Антарктики. Мы всегда выступали за это и с удовлетворением отмечаем, что недавно этот вопрос был включен в повестку дня КСДА. Финляндия, будучи арктической страной, всегда подчеркивала важность арктических научных исследований в Северном измерении Европейского Союза. Антарктические исследования в этом отношении также представляют интерес.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ЧИЛИ ПОСЛА ОСКАРА
ПИНОЧЕТА**

Господин Председатель, уважаемые делегаты!

XXIII Консультативное совещание по Договору об Антарктике проходит в момент 40-летнего юбилея с момента подписания международного документа, давшего жизнь одной из наиболее смелых и плодотворных инициатив внешней политики двадцатого века.

С тех пор была создана и получила развитие Система Договора об Антарктике, включившая в себя целый ряд новых, исключительно важных инициатив. Первым из них бесспорно является Мадридский протокол об охране окружающей среды Антарктики. Первоначально все усилия были направлены на установление и поддержание мира в этом районе земного шара, создание своего рода постоянно действующего Международного года геофизики. Сегодня перед нами стоит сложная задача сохранения Антарктики свободной от какого-либо загрязнения. Для достижения этой задачи нами был создан новый орган: Комитет по охране окружающей среды.

Чилийская делегация рада тому, что данное Консультативное совещание проходит в Перу, в братской стране, проявляющей большой интерес к антарктическим научным исследованиям и имеющей большой опыт деятельности в отдаленных морских районах. Наша делегация уверена, что под мудрым руководством Председателя, посла Карлоса Алсаморы мы сможем достичь важных положительных результатов в нашей работе. Я также хотел бы упомянуть, помимо вопросов охраны окружающей среды, такие сложные вопросы как материальная ответственность и создание постоянного секретариата.

В конце двадцатого столетия, на пороге третьего тысячелетия, весь мир начинает все пристальней следить за южным полярным районом. Есть основания предполагать, что в ближайшем будущем Антарктика станет наиболее посещаемым туристическим районом планеты. Это обстоятельство вызывает у нас озабоченность и повышает нашу ответственность за соблюдение мер по охране окружающей среды и за применение правил, касающихся Особо охраняемых районов Антарктики и Особо управляемых районов Антарктики, уделяя особое внимание последним с тем, чтобы не нарушить основные принципы, на основании которых они существуют.

Господин Председатель!

Возможно это последнее Консультативное совещание, в котором я участвую. В связи с этим я хотел бы еще раз подчеркнуть свою глубокую веру в Систему Договора об Антарктике, при рождении которой я присутствовал в 1959 году. Я хотел бы также оставить свидетельство моей глубочайшей уверенности в том, что беспрецедентные в истории человечества усилия по управлению и сохранению целого континента увенчаются успехом.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ШВЕЦИИ ПОСЛА ЭВЫ КЕТТИС

Господин Председатель!

Во-первых, я хотела бы выразить признательность шведской делегации правительству Пера за приглашение XXIII КСДА в вашу прекрасную страну. Мы будем рады принять участие в этом Совещании под Вашим председательством, Совещании, которое проходит в весьма важный для Системы Договора об Антарктике момент и которое будет последним Совещанием в этом тысячелетии.

Это Совещание имеет особое значение, поскольку оно проходит в сороковую годовщину подписания Договора об Антарктике, который до сих пор успешно позволял нам сохранять этот континент свободным от конфликтов и посвященным миру, сотрудничеству и науке. Наша задача заключается в том, чтобы и в следующем столетии Договор остался основой для мирного сотрудничества. Это было провозглашено на Министерской встрече на льду, которая состоялась в январе 1999 года по приглашению Новой Зеландии.

Одним из вопросов имеющих исключительное значение для успешной работы Договора, является вопрос об оказании ему необходимой поддержки со стороны Секретариата. Швеция считает, что сейчас на пороге нового столетия это один из самых важных вопросов. Швеция готова поддержать консенсус по вопросу о месте расположения Секретариата. Сознывая, что по данному вопросу существуют различные точки зрения и предложения, мы предлагаем, чтобы всеми нами была сделана попытка решить стоящую перед нами проблему в духе Договора.

Защита и сохранение окружающей среды является одной из важнейших задач Системы Договора об Антарктике. Мы приветствуем тот факт, что в результате вступления в силу в прошлом году Мадридского протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике Система Договора стала более прозрачной, а информация об Антарктике и о деятельности там стала более открытой и доступной широкой общественности.

Мы приветствуем разработку всестороннего Доклада о состоянии окружающей среды Антарктики, являющегося важным инструментом углубления знаний об Антарктике и о воздействиях, оказываемых на окружающую среду континента. Этот Доклад будет полезен как правительствам и научным учреждениям, так и широкой общественности. Кроме того, Доклад о состоянии окружающей среды Антарктики будет служить необходимой основой для дальнейшего изучения глобального, в первую очередь антропогенного, воздействия на Антарктику, а также создаст основу для принятия политических решений и анализа в области мониторинга окружающей среды.

Швеция приветствует тот факт, что КСДА занялось разработкой приложения о материальной ответственности к Протоколу об охране окружающей среды. Особое значение имеет тот факт, что делегации демонстрируют готовность участвовать в поиске конструктивных решений имеющихся сложных проблем. Швеция очень хотела бы, чтобы не позднее 2001 года эти переговоры привели бы к созданию эффективного режима материальной ответственности.

Одной из важнейших проблем требующих срочного и эффективного разрешения является проблема незаконного и нерегулируемого промысла патагонского клыкача в зоне действия АНТКОМ. АНТКОМ является самостоятельным договорным документом и в то же время важной составляющей как Системы Договора об Антарктике, так и общего режима сохранения антарктической экосистемы. В связи с этим мы поддерживаем идею того, чтобы КСДА XXIII призвал АНТКОМ принять срочные меры в этом направлении.

Имеется тесная связь между Арктикой и Антарктикой в научных и экологических областях. В решении Швеции присоединиться к Системе

Договора об Антарктике большую роль сыграла необходимость двухполярного подхода к научным исследованиям. По этой же причине мы приветствуем развитие сотрудничества в рамках Арктического совета, которое приобретает новую силу, как видно из его Министерской декларации, принятой в Икалунте, и из решений последней встречи руководящих лиц в Анкоридже (Аляска).

Наконец я хотела бы привлечь внимание к позитивным результатам международного сотрудничества. Как пример я хотела бы упомянуть успешное сотрудничество как в Арктике, так и в Антарктике трех скандинавских государств (Норвегии, Швеции и Финляндии) в логистической области и в области охраны окружающей среды.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ЭКВАДОРА ПОСЛА ОРАСИО СЕВИЛЬЯ БОРДЖА

Господин Председатель, уважаемые делегаты!

Тот факт, что данное XXIII Консультативное совещание совпадает с празднованием сороковой годовщины подписания Договора об Антарктике, дает нам возможность глубже понять дальновидность, воображение и мудрость, которую проявили в 1959 в интересах всего человечества году двенадцать государств, которые вначале разработали, а затем подписали этот Договор.

В данный момент было бы также весьма своевременно рассмотреть в исторической перспективе тот путь, который за прошедшие четыре десятилетия проделала Система Договора об Антарктике. Основные задачи были достигнуты: Антарктика стала зоной мира, в ней ведутся интенсивные и свободные научные исследования, международное сотрудничество в этот районе стало реальностью, опасные нападки на суверенитет были преодолены, экспедиционная деятельность была отрегулирована и скоординирована. За последние годы был достигнут прогресс в таких областях действия Системы Договора, как охрана окружающей среды Антарктики и зависящих от нее или связанных с ней экосистем, охрана флоры и фауны, сохранение исторических памятников, установление и управление охраняемых районов, регулирование туристической деятельности и т.д.

Однако перед этим естественным заповедником, посвященным миру и науке, по-прежнему стоит много срочных задач. Необходимо покончить с незаконным и нерегулируемым рыбным промыслом. Огромные естественные богатства должны охраняться таким образом, чтобы являться стратегическим резервом для народов мира, и, в первую очередь, для наиболее бедных народов.

Эквадор считает, что настало время создать для Системы Договора об Антарктике небольшой, не требующий больших финансовых затрат секретариат. Постоянный секретариат должен будет облегчить работу отдельных компонентов Системы Договора. XXIII Консультативное совещание по Договору об Антарктике, на котором мы отмечаем сороковую годовщину подписания Договора об Антарктике, предоставляет нам прекрасную возможность в достичь прогресса в решении этой проблемы. Это даст нам возможность продемонстрировать, что антарктическое сообщество вступает в новое тысячелетие сплоченным и более организованным.

Практически единогласная поддержка со стороны Консультативных сторон кандидатуры Аргентины как места расположения постоянного секретариата за последние годы еще больше усилилась. Мы считаем, что сегодня существует все необходимое для достижения консенсуса по вопросу о том, что секретариат должен располагаться в Буэнос-Айресе. Мы не ставим под сомнение необходимость соблюдения принципа консенсуса, однако, считаем, что им не следует злоупотреблять. В связи с этим Эквадор хотел бы напомнить о документе XXI КСДА/ИД117, представленном в Крайстчёрче, и вновь подтвердить свою поддержку кандидатуры Буэнос-Айрес, как места расположения секретариата Договора об Антарктике.

С тех пор, как Эквадор присоединился к Договору, моя страна делает все возможное для развития научных исследований в Антарктике. С этой целью была построена научная станция, носящая имя Педро Висенте Малдонадо – одного из выдающихся ученых, а также проведено семь научных экспедиций.

Сейчас Эквадорской антарктической программой предпринимаются необходимые шаги для того, чтобы в январе следующего года направить на научную станцию “Педро Висенте Малдонадо” VIII экспедицию. Целью экспедиции является создание двух новых модулей, которые дадут возможность проведения на станции исследований живых организмов и морских исследований. Мы планируем обеспечить перевозку научного и логистического персонала, равно как и необходимого оборудования, своими силами. Предполагается, что экспедиция продлится 45 дней. С целью организации

технического сотрудничества, которое позволило бы лучше провести экспедицию и уменьшить расходы, нами начаты соответствующие переговоры с рядом дружественных государств.

Кроме этого, я хотел бы сообщить, что в Эквадоре начаты процедуры, необходимые для скорейшей ратификации Приложения V к Мадридскому Протоколу – важнейшей составляющей Системы Договора об Антарктике.

Позвольте поздравить Вас, господин Председатель, с Вашим успешным избранием. Тот факт, что нашей дискуссией будет руководить такой уважаемый латиноамериканский дипломат и гражданин, как посол Карлос Алсамора, является гарантией мудрости и беспристрастности. Я хотел бы поблагодарить Перу за отличную организацию нашей встречи и за гостеприимство. После недавнего подписания Мирного соглашения между нашими странами отношения Эквадора и Перу вступили в новое качество, которое характеризуется дружбой, братством и сотрудничеством. Благородной задачей Договора об Антарктике является достижение международного мира и гармонии и создание условий для международного сотрудничества.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Господин Председатель!

От имени делегации Южной Африки я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Я хотел бы также через Вас поблагодарить правительство Перу за организацию этого Совещания в сороковую годовщину Договора. Хотел бы также поблагодарить народ Перу и жителей Лимы за гостеприимство и доброту.

Господин Председатель!

Моя делегация удовлетворена прогрессом, достигнутым Комитетом по охране окружающей среды (КООС). Мы с удовольствием отмечаем, что Комитет начал свою работу и успешно справляется с обязанностью эффективного претворения в жизнь обязательств, содержащихся в Мадридском протоколе. Мы считаем, что важным шагом вперед явилась разработка последовательного и объективного порядка проведения всесторонней оценки окружающей среды (ВООС).

Мы также удовлетворены прогрессом, достигнутым в вопросе о материальной ответственности. В то же время мы озабочены тем, что решения этого сложного вопроса двигаются исключительно медленно и тормозятся существующей у некоторых точкой зрения, что приемлем только всеобъемлющий подход к решению проблемы о материальной ответственности за ущерб окружающей среде в рамках Протокола. Хотя такой подход, бесспорно, имеет право на существование, Южная Африка готова присоединиться к другим участникам Договора, которые стремятся разработать такую систему материальной ответственности, которая была бы одновременно как работоспособной, так и реалистичной. Мы искренне убеждены, что при сохранении существующей на данный момент доброй воли, рамочное соглашение по материальной ответственности может быть разработано в течении ближайшего года. Такое рамочное соглашение может впоследствии послужить основой для дальнейшего развития с учетом накопления практического опыта по результатам его практического применения на местах.

Южная Африка (как и многие другие государства-участники Договора) рассматривает незаконный и нерегулируемый рыбный промысел в зоне действия Договора и в зоне ответственности АНТКОМ как вызов целостности Системы Договора об Антарктике. Будучи как участником Договора, так и членом АНТКОМ южная Африка призывает все находящиеся в аналогичном положении страны сделать все возможное для того, чтобы выполнить свои обязательства вытекающие из вышеупомянутых документов с тем, чтобы незаконный и нерегулируемый рыбный промысел не нарушал устойчивость хрупкой окружающей среды Антарктики.

Господин Председатель!

Мы в некоторой степени разочарованы отсутствием согласия о месте расположения Секретариата Договора, несмотря на очевидную техническую и административную необходимость создания такого органа. Южная Африка считает необходимым поиск скорейшего решения по этому спорному вопросу и призывает все Стороны присоединиться к этим усилиям. Более того, учитывая срочность вопроса, Южная Африка готова сделать все возможное для создания Секретариата. Мы искренне уверены, что на пороге нового тысячелетия это было бы в интересах Договора.

Благодарю Вас, господин Председатель.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИИ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЯПОНИИ

Господин Председатель!

От имени делегации Японии я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост председателя XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Я также хотел бы выразить сердечную признательность Правительству Перу за организацию этой встречи и за теплое гостеприимство жителей города Лима.

Япония по-прежнему принимает конструктивное участие в разрешении вопросов, связанных с Антарктикой. Япония особенно высоко оценивает Систему Договора об Антарктике не только в силу ее важности в управлении и сохранении большой и важной части нашей планеты, но и в силу того, что она служит хорошим примером удачного использования международного сотрудничества и совместного использования научных знаний как основы для управления и сохранения Антарктики.

Я хотел бы подчеркнуть важность охраны окружающей среды Антарктики. У нас есть все основания гордиться нашими успехами в деле охраны окружающей среды Антарктики с использованием как Системы Договора об Антарктике, так и Консультативных совещаний по Договору об Антарктике.

Как нам хорошо известно, окружающая среда Антарктики весьма уязвима при любом вмешательстве извне. Будучи Консультативной стороной Договора об Антарктике, Япония всегда уделяла большое внимание тому, чтобы разъяснить японскому народу важность охраны окружающей среды Антарктики.

Одним из примеров этого является выставка, посвященная Антарктике, организованная в Национальном научном музее Токио в июле – ноябре 1997 года. Мы считаем нашим большим достижением, что эту выставку посетило около 290 тысяч человек.

Учитывая этот успех, Министерство образования, науки, спорта и культуры, которое отвечает за исследовательскую деятельность в Антарктике, приняло решение о проведении подобных выставок по всей стране и выделило на эти цели на четырехлетний период (1998 – 2001 годы) 200 миллионов йен. Мы считаем, что все это свидетельствует о понимании важности таких выставок, а также, что новые выставки не только привлекают внимание к деятельности антарктических экспедиций, но и продемонстрируют важность самой Антарктики.

ЯАНЭ, Японская антарктическая научная экспедиция, существует с момента создания в 1957 году станции "Сёва". В настоящее время на этой станции работает юбилейная сороковая экспедиция. Среди ее достижений следует упомянуть такие как сбор данных в области геофизики, геологии, метеорологии, науки о море и ионосфере, а также вклад в исследование озонового слоя. Недавним большим успехом, признанным международным научным сообществом, является собранная 39 экспедицией коллекция, состоящая из почти четырех тысяч метеоритов. Общее число метеоритов, собранных за весь период, достигло тринадцати тысяч и сейчас проводится их всесторонний анализ. Для достижения подобного научного успеха необходимо международное сотрудничество и мы приветствуем международный вклад в науку следующего столетия.

Статья 16 Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике является эффективным инструментом по защите окружающей среды Антарктики. В результате работы группы юридических экспертов в 1993-1998 годах нам удалось заметно продвинуться в направлении создания нового режима материальной ответственности. Мы надеемся, что на данном XXIII Консультативном совещании нам удастся продвинуться еще дальше в направлении разработки эффективного и работоспособного документа

относительно материальной ответственности за ущерб, нанесенный окружающей среде Антарктики.

В заключение я хотел бы сказать, что японская делегация считает для себя высокой честью работать совместно с нашими коллегами под Вашим мудрым председательством над разрешением стоящих перед нами проблем и искренне надеется на успех нашей совместной работы.

ПРИЛОЖЕНИЕ Е
Празднование сороковой годовщины подписания
Договора об Антарктике

ПРИЛОЖЕНИЕ Е

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ПРАЗДНОВАНИИ Сороковой ГОДОВЩИНЫ ПОДПИСАНИЯ ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ПЕРУ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА АЛЬБЕРТО ФУХИМОРИ

31 мая 1999 года

Господин Председатель XXIII Консультативного совещания,
Представители государств-участников Договора об Антарктике,
Дамы и господа!

С чувством глубокого удовлетворения Перу принимает во Дворце Правительства участников нынешнего Консультативного совещания по Договору об Антарктике и воздает должное Договору по случаю торжественного празднования его сороковой годовщины. Ровно сорок лет назад группа из двенадцати государств признала необходимость сохранить антарктический континент в его первоизданном виде, свободным от конфликтов, на благо всего человечества.

Перу впервые принимает у себя Консультативное совещание. Проводя его, несмотря на трудности, которые нам пришлось преодолеть, Перу хочет подчеркнуть свою приверженность всем обязательствам, изложенным в этом международном документе.

Со времени присоединения к Договору почти двадцать лет назад, в особенности за десять лет активного участия в качестве Консультативной Стороны, Перу активизировала свою деятельность в Антарктике, расширяя сотрудничество с другими государствами-участниками и углубляя свои собственные научные исследования.

Свидетельством тому являются десять экспедиций в Антарктиду, проведенные Перу со времени ее признания полноправным членом Системы; строительство научно-исследовательской станции "Мачу Пикчу" и ввод в строй второго научно-исследовательского судна.

Участницей десятой антарктической экспедиции была моя юная дочь, Кейко София, которая по возвращении с энтузиазмом рассказала о тех приятных впечатлениях, которые произвела на нее поездка на континент, где нет загрязнения окружающей Среды. Она выразила восхищение международной научной деятельностью, а также глубиной и важностью научных исследований, которые возможность которых существует благодаря этому. Она убедила меня, что когда-нибудь я тоже совершу путешествие в Антарктику.

Интерес Перу к Антарктике объясняется как заботой о состоянии окружающей Среды, так и многочисленными обязанностями, присущими ей как стране, расположенной в самом сердце Южной Америки, включая ее роль в сохранении и охране окружающей среды в нашем регионе и влияние на мировом уровне.

Сегодня все страны, в особенности промышленно более развитые, обязаны - мы обязаны - совместно сотрудничать, чтобы сохранить нашу планету и заселить ее людьми и всеми формами животных и растений. В этой связи

важно строго соблюдать соглашения, такие как Киотский протокол, который призывает промышленно развитые страны снизить уровень общего содержания выбросов парниковых газов, по крайней мере на пять процентов за период 2008-2012 гг. по отношению к уровню 1990 года.

Если мы хотим предотвратить глобальное потепление, необходимо серьезно относиться к этому обязательству. Если не остановить этот процесс, на нас обрушатся серьезные природные катастрофы, такие как наводнения, которые уже произошли в различных частях света, включая горные районы Перу, а совсем недавно - в перуанской части бассейна реки Амазонки.

Сейчас, когда наш век подходит к концу и мы смотрим в новое тысячелетие, необходимо противостоять подобным явлениям. Столь же необходимо сохранить источники кислорода и воды. В этой связи необходимо выработать реалистическую стратегию, которая предусматривала бы участие как развитых, так и развивающихся стран.

Однако в Декларации Всемирной конференции по охране окружающей среды 1992 года, проходившей в Рио-де-Жанейро, отмечалось, что страны внесли разный вклад в охрану окружающей среды, который недостаточен для ее сохранения, а некоторые даже способствовали ухудшению окружающей среды. В результате все государства несут ответственность за выполнение положений Декларации Всемирной конференции в Рио-де-Жанейро, имея общие, хотя и отличающиеся обязанности.

Одной из таких стратегий могло бы стать финансирование промышленно развитыми странами программы сохранения наиболее важных лесных районов планеты (таких, например, как бассейн реки Амазонки в Южной Америке) для поддержания их собственных программ по предотвращению загрязнения окружающей среды. Например, в Перу насчитывается 65 миллионов гектаров лесов в бассейне Амазонки.

Это также находится в соответствии с уже упомянутой Декларацией Рио-де-Жанейро, в которой обозначена необходимость создания благоприятной и открытой международной экономической системы, которая бы способствовала экономическому росту и непрерывному развитию всех стран с целью управления процессом ухудшения окружающей среды.

Иными словами, необходимо выйти за рамки Киотского протокола и повернуть вспять процесс, начавшийся около 150 лет назад в период промышленной революции. Необходимо разорвать образовавшийся порочный круг, ибо вырубка лесов - будь это для нужд сельского хозяйства или промышленности - способствует глобальному потеплению.

Все это также связано с проблемой водных ресурсов, которые становятся все более скудными. Следует отметить, что Антарктика, которой, как и Амазонке угрожает глобальное потепление, обладает крупнейшими в мире запасами пресной воды.

Перу одновременно является членом Комиссии по проблемам южной части Тихого океана, активно занимающейся охраной животных ресурсов, Договора о сотрудничестве стран бассейна реки Амазонки, в котором провозглашена ответственность участников за сохранение этих важных "легких" планеты, и Сообщества андских государств с его программой охраны окружающей среды. Участие Перу во всех вышеперечисленных программах дополняется ее участием и ответственностью за охрану окружающей среды в рамках Системы Договора об Антарктике.

В связи с географическим положением и уникальными природными условиями Антарктики все, что происходит там, оказывает влияние на наш регион, на всю Южную Америку и, вполне возможно, на другие континенты, их климат, флору, источники природных ресурсов и их способность к выживанию. Антарктида - это место, где зарождается морское течение Гумбольдта, которое проходит вдоль южноамериканского континентального шельфа, вызывая подъем холодной воды из океанских глубин, что поддерживает гидрологическое богатство морей региона.

В мире, где будущее представляется неопределенным, где периодически происходят различные природные катаклизмы, оказывающие глубокое влияние на условия жизни, необходимо сохранить Антарктику как кладовую природных ресурсов на благо всего мира и в интересах будущих поколений.

На сегодня сорок четыре страны присоединились к Договору, двадцать девять являются Консультативными сторонами. Эти цифры говорят сами за себя и являются свидетельством того, что мы избрали правильный путь и что в будущем это принесет ощутимую пользу всему миру.

Наши достижения являются доказательством того, что можно сделать в рамках международных отношений, и призывом к будущим поколениям продолжить начатое нами дело.

Договор об Антарктике, годовщину которого мы сегодня отмечаем, ознаменовал собой новую эпоху в истории человечества, указал путь к пониманию, научил людей сотрудничеству и согласию на благо и во имя сохранения будущего. Давайте будем помнить этот пример, начиная работу Консультативного совещания. Позвольте пожелать вам больших успехов в работе.

Благодарю вас.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО
СОВЕЩАНИЯ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ
ПОСЛА КАРЛОСА АЛСАМОРА ПО СЛУЧАЮ СОРОКОВОЙ
ГОДОВЩИНЫ ПОДПИСАНИЯ ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ**

31 мая 1999 года

Сорок лет назад мир испытал один из редких моментов проявления здравого смысла.

Напряженность и конфронтация того времени распространились на Антарктику и грозили превратиться в конфликт. Однако 1958 год был Международным геофизическим годом, в котором приняли участие самые выдающиеся ученые всего мира.

А затем случилось то, чего никто не ожидал: ученые согласились с тем, что Антарктику нужно спасти и превратить ее в заповедник всего человечества, посвященный исключительно научным исследованиям в духе мира и сотрудничества. Они убедили политических лидеров, которые, в свою очередь, дали дипломатам полномочия провести переговоры по заключению Договора, юбилей которого мы отмечаем сегодня.

Впервые в истории Договор, подписанный год спустя в Вашингтоне, превратил Антарктику в нейтральный, демилитаризованный и безъядерный континент. Он заморозил процесс предъявления территориальных претензий, чреватый разногласиями. Он открыл Антарктику для науки при полной свободе проведения научных исследований и передвижения без таможен, паспортов или полиции. Он взял на себя обязательства обеспечить охрану окружающей среды этого единственного незагрязненного континента земли. Опираясь на золотое правило консенсуса, он создал в Антарктике образцовую систему совместного управления, высшим органом которой является Консультативное совещание, которое сейчас проводится в Лиме.

Такой необычный результат, полученный в мире, раздираемом конфликтами, привел к созданию международного сообщества нового типа, которое призвало Договор сыграть ведущую роль в охране глобальной окружающей среды. В то же время оно опиралось на традиции сосуществования и солидарности, которыми было изначально отмечено присутствие человека в Антарктике.

История антарктических открытий и исследований знает множество примеров героизма и бескорыстия, проявленных в том числе представителями Перу. Так было в 1903 г., когда аргентинский корвет "Уругвай" спас от неминуемой гибели экипаж шведского судна "Антарктика", зажатого во льдах. Или возьмем 1916 г., когда чилийскому судну "Йелчо" с легендарным британским исследователем Шектоном на борту удалось чудом спасти экипаж Шектона, когда все члены экипажа уже считали, что они обречены.

Теллурические связи Перу с Антарктикой восходят к еще более давнему прошлому. Примечательно, что инка Гарсиласо де ла Вега, первый перуанский историк, родившийся в XVI в., определяя свой статус как человека с юга Америки (южноамериканца), в своих трудах называл себя антарктическим индейцем.

Традиция действовать сообща вдохновляет работу этой огромной многонациональной научно-исследовательской лаборатории, в которую превратилась сегодня Антарктика. Проживая на раздираемых конфликтами обитаемых континентах, человечество предполагает, что на холодных и

безмолвных просторах Антарктики оно найдет ответы на самые сложные вопросы. Сейчас, когда растущий дефицит безопасной воды становится одной из наиболее актуальных проблем нашей планеты, мы уже знаем, что в Антарктике находится 70 процентов всех земных запасов пресной воды и что воды, содержащейся всего в одном из гигантских антарктических айсбергов, будет достаточно, чтобы в течение многих лет снабжать водой город такого размера, как Лима.

В течение этих сорока лет Договор об Антарктике полностью достиг своих целей и обеспечил соблюдение своих руководящих принципов. Когда десять лет назад возник вопрос о том, что Договор можно пересмотреть, если поступит запрос хотя бы от одной из Сторон, никто не подал такого запроса, а 44 государства, являющиеся сегодня Сторонами Договора, представляют три четверти населения мира.

Договор оказался живым инструментом, способным адаптироваться к условиям меняющегося мира и решать все стоящие перед ним задачи. Когда его стали критиковать за то, что он является "частным клубом", Договор открыл свои двери для всех стран мира. Когда его стали подозревать в том, что Стороны Договора хотят поделить Антарктику между собой, система Договора заморозила процесс предъявления территориальных претензий. Когда его обвинили в поощрении изъятия минеральных и нефтяных ресурсов, была запрещена даже их разведка. Когда возникли сомнения в эффективности природоохранной деятельности Договора, появился самый строгий и требовательный из всех кодексов – Мадридский протокол.

Сегодня у нас есть все основания для того, чтобы с гордостью отмечать сороковую годовщину Договора.

Г-н Президент, Консультативное совещание выражает Вам признательность за то, что Вы посетили и приняли участие в этой церемонии. Это является доказательством того, что Перу придает большое значение этому историческому событию. Консультативное совещание надеется, что Договор об Антарктике станет для международного сообщества стимулом к соблюдению таких же принципов мира и сотрудничества, которые сорок лет назад привели к его подписанию.

Благодарю Вас.

ПРИЛОЖЕНИЕ F
Отчет Комитета По Охране Окружающей Среды

ПРИЛОЖЕНИЕ F

ОТЧЕТ О ВТОРОМ СОВЕЩАНИИ КОМИТЕТА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

ЛИМА, 24-28 МАЯ 1999 ГОДА

Пункт 1: Открытие совещания

(1) Председатель, д-р Олаф Оржейм (Норвегия), открыл Второе совещание Комитета по охране окружающей среды (КООС II).

Пункт 2: Выборы должностных лиц

(2) В соответствии с Правилom 16 Правил процедуры КООС без голосования, на основании единодушного одобрения, Первым заместителем Председателя был избран д-р Хорхе Бергунье (Чили), а Вторым заместителем Председателя была избрана г-жа Джиллиан Ратт (Новая Зеландия). Оба заместителя Председателя были выбраны на двухлетний срок.

Пункт 3: Принятие повестки дня

(3) Совещание одобрило проект повестки дня, предварительно разосланный Перу. Был принят список документов для каждого пункта повестки дня, при том понимании, что он может быть дополнен в ходе совещания.

(4) Повестка дня и окончательный список рассмотренных документов содержатся в **Приложении 1**.

Пункт 4: Работа Комитета по охране окружающей среды

а) Страница КООС в Интернете.

(5) Норвегия представила Рабочий документ (XXIII КСДА/WR 26), в котором обсуждаются организационные вопросы, связанные с функционированием страницы КООС во Всемирной компьютерной сети, учрежденной Норвегией в качестве страны нынешнего Председателя КООС. В этой связи было отмечено, что в идеале страница должна содержаться Секретариатом Договора об Антарктике, как только таковой будет учрежден. Многие члены Комитета выразили свою благодарность Норвегии и Полярному институту Норвегии за их усилия по созданию и поддержанию страницы в Интернете.

(6) Члены Комитета отметили необходимость создания тесной связи между страницами КСДА и КООС. Было также отмечено, что между двумя страницами не должно быть несоответствий. Ситуация, когда в настоящий момент на странице КООС материал размещен не на всех четырех официальных языках, должна рассматриваться как временная.

(7) Делегаты поддержали идею об учреждении в каждой стране одного официального контактного адреса с целью регулирования доступа на страницу и упорядочения получения на ней документов и информации. Список официальных контактных адресов содержится в **Приложении 2** к отчету КООС.

(8) КООС согласился с необходимостью ограничения при помощи паролей доступа к отдельным разделам страницы, включая, например, разделы, содержащие документы, еще не рассмотренные КООС. Было также отмечено, что информация конфиденциального характера не должна размещаться на странице в Интернете.

(9) Члены Комитета отметили необходимость установления отсылок между страницей КООС и страницами в Интернете других компонентов Системы Договора об Антарктике.

(10) По вопросу расходов, связанных с содержанием страницы в Интернете, Норвегия отметила, что в будущем таковые будут относительно небольшими, поскольку структура страницы уже сформирована и единственным требованием является ее периодическое обновление.

(11) Председатель Научного комитета АНТКОМ предложил включить оговорку об отказе от права требования в отношении документов КООС, размещаемых на странице для доступа к ним общественности.

(12) Комитет учредил контактную группу открытого состава под председательством Норвегии, которая займется разработкой проекта решения, содержащегося в документе XXIII КСДА/WP26. После рассмотрения группой проекта, Комитет рекомендовал XXIII КСДА принять это Решение 1 (1999) (**Дополнение 1**)

b) Деятельность КООС и его взаимоотношения с другими компонентами Системы Договора об Антарктике.

(13) Председатель Научного комитета АНТКОМ выразил благодарность за приглашение принять участие в работе КООС в качестве Наблюдателя и предложил КООС поддержку в работе со стороны Научного комитета АНТКОМ. Он предложил создать двустороннюю договоренность, согласно которой представитель КООС будет посещать заседания Научного комитета АНТКОМ. Он также предложил, чтобы представитель КООС принимал участие в будущих совещаниях Научного комитета АНТКОМ в качестве наблюдателя. Было решено, что это можно было бы сделать с помощью эксперта, участвовавшего как в работе Научного комитета АНТКОМ, так и в заседаниях КООС. Это позволит установить хорошее взаимодействие между двумя органами без привлечения дополнительных финансовых средств.

(14) Комитет попросил д-ра Тони Пресса (Австралия) (tony.press@antdiv.gov.au) быть представителем КООС на следующем заседании Научного комитета АНТКОМ, если КООС будет направлено соответствующее приглашение. Д-р Пресс любезно согласился.

(15) СКАР и КОМНАП предложили продолжить консультирование и оказание других видов помощи КООС.

(16) Комитет отметил важность получения, по мере необходимости, поддержки и рекомендаций со стороны различных элементов Системы Договора об Антарктики до тех пор, пока КООС продолжает разрабатывать и развертывать свои собственные механизмы деятельности.

(17) В этой связи Комитет также признал важность сохранения уровня компетентности и преемственности среди членов КООС.

(18) Для улучшения связи между членами Комитета, КООС согласился в дополнение к списку национальных контактных адресов,

предназначенных для пользования страницей в Интернете и других целей, составить список участников КООС II, включая соответствующие адреса **(Приложение 3)**.

(с) Рассмотрение Комитетом проектов ВООС.

(19) Новая Зеландия и Великобритания предложили руководство, призванное помочь КООС в подготовке проектов ВООС и выработке рекомендаций КСДА по проектам ВООС в соответствии с пунктами 3 и 4 Статьи 3 Приложения I Протокола (XXIII КСДА/WP2 и XXIII КСДА/WP38). Оба документа содержали предложения об учреждении контактных групп открытого состава, призванных упростить процесс подготовки рекомендаций по вопросам, потенциально входящим в компетенцию КООС.

(20) Было отмечено, что поскольку Приложение I Протокола требует, чтобы проекты ВООС представлялись как Сторонам, так и КООС по крайней мере за 120 дней до начала КСДА, на котором они могут быть рассмотрены, существуют различные мнения относительно того, требуется ли от КООС рассматривать и выносить рекомендации по всем проектам ВООС. Чтобы преодолеть эту проблему, было решено, что повестка дня каждого совещания КООС должна включать пункт, названный «Рассмотрение проектов ВООС, представленных КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу». Было также решено, что КООС, основываясь на практике, будет каждый раз отдельно определять какие проекты ВООС ему следует рассматривать.

(21) Было также отмечено, что положения, касающиеся учреждения межсессионных контактных групп, содержащиеся в пункте 9 отчета первого совещания КООС, устанавливают, что координаторы межсессионных контактных групп должны определяться КООС на его совещаниях и что техническое задание таких групп утверждается КООС и включается в отчет о совещании.

(22) Было решено, тем не менее, что для КООС было бы желательно, если бы договоренность относительно технического задания и координаторов межсессионных контактных групп достигалась в межсессионный период.

(23) Комитет учредил контактную группу открытого состава под председательством Соединенных Штатов Америки по подготовке проекта процедуры рассмотрения Комитетом проектов ВООС.

(24) Было согласовано прилагаемое Руководство по рассмотрению КООС проектов ВООС **(Приложение 4)**, призванное обеспечить практическую основу для содействия КООС в подготовке рекомендаций КСДА по любым научным, техническим или связанным с ними вопросам, обозначенным Сторонами во время рассмотрения проектов ВООС.

d) Деятельность КООС, если КСДА будут проводиться один раз в два года.

(25) КООС рассмотрел вопрос, каким образом он будет осуществлять свою деятельность, если КСДА примет решение встречаться один раз в два года, и будет ли необходимо в связи с этим организовывать совещания КООС каждый год.

(26) Было отмечено, что проекты ВООС, распространяемые в соответствии с Статьей 3 Приложения I Протокола, могут потребовать рассмотрения в годы между Консультативными совещаниями,

проводимыми один раз в два года. Было отмечено, что такая проблема может быть решена путем организации Специальных Консультативных совещаний, проводимых параллельно с запланированными совещаниями КООС.

(27) Некоторые члены Комитета высказали мнение, что КООС должен продолжать встречаться на ежегодной основе, по крайней мере, пока не будут выработаны процедуры его работы. Другие полагали, что было бы полезно, если бы КООС проводил свои совещания в годы между КСДА, заранее представляя ему, таким образом, свои рекомендации. В этом случае специальное совещание КООС может быть собрано одновременно с КСДА для обеспечения возможности рассмотрения проектов ВООС.

(28) Некоторые делегации отметили, что если КООС будет проводить свои совещания через год, следует учредить вспомогательные органы, которые будут помогать ему в рассмотрении ключевых вопросов в годы между совещаниями. Было особенно отмечено, что КООС при выполнении своих функций должен продолжать концентрировать основное внимание на научных, технических и экологических вопросах.

Пункт 5: Соблюдение Протокола об охране окружающей среды

(29) В соответствии со Статьей 17 Мадридского протокола Комитету были представлены следующие информационные документы, содержащие ежегодные отчеты о соблюдении Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике: XXIII КСДА/IP6 (Германия), XXIII КСДА/IP7 (Норвегия), XXIII КСДА/IP11 (Италия), XXIII КСДА /IP17 (Великобритания), XXIII КСДА /IP18 (Уругвай), XXIII КСДА/IP29 (Испания), XXIII КСДА/IP71 (Южная Африка) и XXIII КСДА/IP93 (Бразилия). Устного представления этих отчетов не было, но членам Комитета была предоставлена возможность задать вопросы, касающиеся технических аспектов.

(30) Комитет впервые получил такие отчеты, и его члены отметили их значение.

(31) Франция предложила разработать модель, которая позволит унифицировать форму подачи информации, представляемой на основании Статьи 17 Протокола.

(32) Комитет подтвердил также обязательства по обмену информацией с другими элементами Системы Договора об Антарктике, а также недопустимость дублирования информации и распространяемых отчетов. Комитета решил, что было бы целесообразно провести дальнейшее изучение этого вопроса в рамках пункта 9 повестки дня "Данные и обмен информацией".

5а) Вопросы, содержащиеся в Приложении I (Оценка воздействия на окружающую среду)

i) Руководство по оценке воздействий на окружающую среду (ОВОС)

(33) Аргентина представила Рабочий документ XXIII КСДА/WP7, содержащий доклад межсессионной контактной группы открытого состава, сформированной КООС на совещании в Тромсе в 1998 году для составления проекта руководства по процедурам подготовки ОВОС планируемой деятельности.

(34) Многие члены Комитета выразили благодарность Аргентине, а также конвинуеру и участникам этой контактной группы за проделанную полезную работу.

(35) Комитет признал, что такое руководство не носит обязательного характера, но при этом является исключительно полезным и важным как ориентир для Сторон и операторов при подготовке ОВОС. Некоторые члены Комитета предложили поправки к тексту пересмотренной версии руководства (XXIII КСДА/WP7 Пересм.2).

(36) Комитет рекомендовал КСДА одобрить Резолюцию 2 (1999 г.), к которой прилагается Руководство (**Дополнение 2**).

(37) КОМНАП предложил направить это Руководство для размещения на его странице в Интернете, чтобы обеспечить Сторонам и национальным операторам более широкий доступ к этому документу, и издать его в виде практических инструкций.

ii) Конкретные примеры оценки воздействий на окружающую среду (ОВОС)

(38) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP2) о стратиграфическом бурении к востоку от мыса Робертс в Антарктике. Италия представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP16), содержащий предварительную оценку окружающей среды проекта АПЕ-ГАИА. АСОК представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP33), содержащий Первоначальную оценку воздействий на окружающую среду запланированной экспедиции "Тринпис" в южную часть Атлантического, Индийского и Тихого океанов. Эта ПООС была представлена Новой Зеландии, которая пришла к выводу о том, что маловероятно, чтобы запланированная деятельность оказала более, чем незначительное и ограниченное по времени воздействие, на окружающую среду Антарктики. Уругвай представил Информационный документ (XXIII КСДА/IP36), содержащий Первоначальную оценку воздействия на окружающую среду работ по ремонту сооружений на научной станции "Капитан Руперто Элечирибехети" (ЭКАРЕ). Комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в этих документах.

(39) Секретариат представил Информационный документ (XXIII КСДА/IP9), касающийся распространения информации об ОВОС в соответствии с Резолюцией 6 (1995 г.), а также Информационный документ (XXIII КСДА/IP10), содержащий сводную таблицу данных ОВОС и экологических аудитов, начиная с 1987 г. У некоторых членов Комитета была дополнительная информация для включения в вышеуказанные документы, которую Секретариат принял к сведению (XXIII КСДА/IP9 Пересм.1 и XXIII КСДА/IP10 Пересм1).

(40) Норвегия представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP58), содержащий обобщение ОВОС международной станции научных исследований и мониторинга "Нью Алезунд" в Арктике, которую можно было бы взять в качестве образца многонациональных ОВОС и полезного справочного материала для проведения ОВОС в Антарктике.

(41) Россия захотела сделать краткое устное представление Информационного документа (XXIII КСДА/IP78) для того, чтобы более четко разъяснить существующие в России правовые основы выдачи разрешений физическим и юридическим лицам на осуществление деятельности в Антарктике. Главное требование, предъявляемое к таким разрешениям, заключается в том, что они должны соблюдать положения

Протокола об охране окружающей среды и предусматривать ОВОС деятельности, подлежащей осуществлению.

(42) Россия представила Информационный документ (XXIII КСДА/ІР73) о текущем и прогнозируемом состоянии окружающей среды в районе глубокой скважины 5G1 на станции "Восток". Российская сторона ведет работы очень аккуратно и в полном соответствии с Протоколом, а в целях обеспечения соблюдения Протокола осуществляла сотрудничество со СКАР. Как отмечается в этом документе, до проникновения в озеро Восток будет проведена ВООС, однако на том этапе еще не было соответствующей технологии, в связи с чем ВООС была не завершена.

(43) Комитет принял к сведению этот доклад и поздравил Россию с большим объемом проделанной работы и той тщательностью, с которой она была проведена в целях обеспечения охраны окружающей среды. Комитет также признал, что эта деятельность вызвала целый ряд вопросов, связанных с экологическими и научно-техническими аспектами, и что в этой связи работу следует и в дальнейшем вести очень осторожно. Комитет подтвердил озабоченность, выраженную в связи с тем, что испытание новых технологий может нарушить уникальные условия на озере Восток и что такие испытания желательно проводить в менее чувствительных районах. СКАР проинформировал совещание, что следующий семинар, посвященный разработке планов осуществления научных исследований и технической поддержки работ на озере Восток, состоится в Кембридже, в Великобритании 26-28 сентября 1999 года.

(44) Россия представила Информационный документ (XXIII КСДА/ІР79 Пересм.2), содержащий ПООС проекта строительства взлетно-посадочной полосы на снежном покрове в районе Холмов Лазерманна. Россия объяснила, что результаты ПООС были представлены национальным органам власти для принятия решения, однако никакого решения относительно реализации этого проекта еще не принято.

(45) Некоторые члены Комитета выразили России благодарность за представление этого документа. Было отмечено, что это является примером предполагаемой деятельности, способной оказать воздействия, которые могут классифицировать ее как пограничную между ПООС и ВООС. Комитет признал, что дальнейшая практическая работа должна обеспечить достаточное понимание этого различия.

(46) Некоторые члены Комитета указали на то, что, если интенсивность деятельности превышает уровень, который оценивается в рамках ПООС (например, более интенсивное использование взлетно-посадочной полосы Россией или другими Сторонами), необходима дополнительная оценка, учитывающая долгосрочные эффекты, а также косвенные и кумулятивные воздействия.

(47) Германия представила Информационный документ (XXIII КСДА/ІР95), содержащий информацию о Европейском проекте глубокого бурения льда в Антарктике (ЭПИКА) и заявила, что она подготовит проект ВООС от имени всех стран-участниц ЭПИКА. Этот проект ВООС будет представлен на следующем совещании Комитета.

iii) Отчеты о текущей деятельности в соответствии с Резолюцией 2 (1997г.)

(48) Аргентина представила Информационный документ (XXIII КСДА/ІР90), содержащий уточненный план управления окружающей средой на станции «Марамбио» и в ее окрестностях, подчеркнув при этом

значение экологической экспертизы как динамичного инструмента управления окружающей средой Антарктики. Новая Зеландия представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP94) о стратиграфическом научном бурении к востоку от мыса Робертс в юго-западной части моря Росса. Комитет приветствовал эти отчеты.

5b) Вопросы, содержащиеся в Приложении II (Сохранение антарктической флоры и фауны)

(49) Великобритания представила Рабочий документ (XXIII КСДА/WP24), посвященный особо охраняемым видам Антарктики и содержащий проект Резолюции по перечню этих видов. Проект Резолюции призывает СКАР пересмотреть перечень Особо охраняемых видов, приведенный в Дополнении А Приложения II к Протоколу об охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

(50) Некоторые члены Комитета выразили общую поддержку предложения Великобритании и предложили поправки к проекту Резолюции. Комитет согласился с тем, что такой пересмотр был бы полезен и подлежит осуществлению.

(51) АНТКОМ, СКАР и МСОП отметили, что они могут и готовы оказать содействие в пересмотре этого перечня и предоставить научные консультации, которые КООС может использовать для разработки рекомендаций КСДА относительно уточнения перечня.

(52) В ходе последовавшей за этим дискуссии стало ясно, что при обсуждении вопроса о том, какие виды следует включить в перечень, а какие исключить из него, не должно быть никаких твердых изначальных установок.

(53) Контактная группа открытого состава под председательством Великобритании изучила проект Резолюции, содержащийся в документе XXIII КСДА/WP24, после чего Комитет согласился рекомендовать XXIII КСДА одобрить Резолюцию 1 (1999 г.) (**Дополнение 3**).

(54) Австралия представила Рабочий документ XXIII КСДА/WP32, содержащий отчет о результатах Семинара по заболеваниям диких животных Антарктики, который состоялся в 25-28 августа 1998 г. в Хобарте, Австралия.

(55) Комитет поблагодарил Австралию за представление этого документа и подтвердил его важность, отметив, что в нем затронуты некоторые проблемы, о которых известно немного, но которые могут иметь особое значение для КООС. В то же время существует неопределенность в отношении того, насколько активно КООС должен работать с предложениями этого семинара.

(56) Некоторые делегации предложили создать межсессионную контактную группу для решения этого вопроса, используя в качестве ориентира документ XXIII КСДА/WP32.

(57) Было также предложено обратиться к СКАР и КОМНАП с просьбой о рассмотрении полного отчета этого семинара, как только он будет готов, и представления доклада о результатах на следующем совещании КООС.

(58) Великобритания выразила мнение о том, что до принятия какого-либо решения о формировании межсессионной контактной группы КООС

должен изучить полный отчет этого семинара с учетом результатов его рассмотрения СКАР и КОМНАП.

(59) Комитет согласился создать контактную группы открытого состава, которая представит на третьем совещании КООС первоначальный доклад по вопросам, вытекающим из Семинара по заболеваниям диких животных Антарктики.

(60) Такая группа будет создана после того, как все Стороны, СКАР и КОМНАП получат возможность изучить полный отчет семинара, и будет осуществлять свою работу в рамках следующего технического задания:

Подготовка для третьего совещания КООС первоначального доклада с изложением практических мер, которые можно было бы предпринять в целях:

- a) уменьшения риска интродукции и распространения заболеваний среди диких животных Антарктики; и
- b) обнаружения, определения причин и минимизации неблагоприятных воздействий необычных случаев гибели и заболеваний диких животных в Антарктике.

(61) Комитет принял предложение Австралии об организации заседания этой группы под руководством д-ра Мартина Риддла (Австралия) (martin.riddle@antdiv.gov.au).

(62) МСОП отметил, что существует общераспространенное мнение о том, что интродуцированные организмы, включая возбудителей заболеваний, чаще являются причиной потери видов, чем потеря места обитания. Ожидается, что полезным вкладом в изучение этого вопроса может стать Глобальная программа по видам-колонистам (ГИСП), координаторами которой являются Научный комитет по проблемам окружающей среды (СКОПЕ) и МСОП.

5с) Вопросы, содержащиеся в Приложении III (Удаление и управление ликвидацией отходов)

(63) Германия представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP31), содержащий перечень территорий в Антарктике, где она ранее осуществляла научную деятельность.

(64) Швеция предложила представить этот документ как Рабочий, поскольку в нем содержится большой объем важной информации и множество предложений, обеспечивающих дальнейший прогресс.

(65) Некоторые делегации выразили Германии благодарность за проделанную полезную работу по определению общей практики и критериев, позволяющих создать базу данных и активизировать обмен информацией.

(66) СКАР напомнил, что подходящим органом для предоставления консультаций по вопросу управления базами данных, возможно, является Совместный комитет по управлению антарктическими данными. Рабочая группа СКАР по геодезической и географической информации также может оказать содействие в пополнении Директории антарктических данных (ДАД) географической информацией. Комитет согласился с тем, что это хороший способ проведения дальнейшей работы.

(67) Япония представила Информационный документ (XXIII КСДА/1P60), посвященный управлению отходами на станции "Сева".

5d) Вопросы содержащиеся в Приложении IV (Предотвращение загрязнения морской среды)

(68) Председатель АНТКОМ отметил, что Научный комитет АНТКОМ проводит ежегодный обзор воздействия морского мусора на жизнь организмов в антарктических водах. Сведения для этого обзора поступают из ряда источников. АНТКОМ недавно опубликовал два информационных документа по минимизации морских отходов, сбрасываемых с рыболовецких судов. Экземпляры документов на всех четырех языках Договора были представлены в КООС.

5e) Вопросы содержащиеся в Приложении V (Охрана и управление районом)

(69) Норвегия представила Рабочий документ (XXIII КСДА/WP8/Пересм.1), содержащий пересмотренный План управления Участком особого научного интереса № 23, Свартхамарен. Делегации внесли различные поправки, которые были учтены Норвегией. Комитет рекомендовал XXIII КСДА принять Меру 1 (1999 г.), одобряющую пересмотренные планы (**Дополнение 4**).

(70) Австралия представила Рабочий документ (XXIII КСДА/WP19), содержащий пересмотренный план управления Участком особого научного интереса № 17, полуостров Кларка.

(71) Комитет отметил, что этот План управления не был рассмотрен СКАР, и обратился с просьбой к Австралии передать на рассмотрение СКАР пересмотренный план управления с приложением карт. После обсуждения СКАР, КООС рассмотрит пересмотренные планы на своем следующем совещании. Австралия согласилась с предложенной процедурой. СКАР отметил, что любые планы потребуются ему к концу июня, если их необходимо рассмотреть в 1999 году.

(72) Норвегия представила Рабочий документ (XXIII КСДА/WP20) с предложением механизма автоматической охраны необнаруженных и незарегистрированных исторических останков в Антарктике. Рабочий документ содержит проект Меры.

(73) Несколько членов Комитета отметили важность изыскания механизмов по защите необнаруженных и незарегистрированных исторических останков и одобрили предложение в целом. Однако, несколько членов Комитета высказали озабоченность в связи с юридическими аспектами внедрения подобного механизма и заявили и необходимости дальнейшего рассмотрения этого вопроса. Было предложено обеспечить охрану путем принятия документа, носящего необязательный характер, например, Резолюции или Кодекса поведения.

(74) МААТО отметило, что в Рекомендации VIII-1, по крайней мере частично, содержится разработанное руководство для посещающих Антарктику по защите исторических останков, а также о предотвращении сбора и вывоза, в качестве сувениров, остатков материальной культуры антропогенного происхождения, отдельных частей и содержимого строений.

(75) Было предложено, продолжить работу по уточнению используемого в норвежском документе термина "исторические объекты" для ясности понимания того, какие предметы подлежат рассмотрению. Было также предложено считать начальной датой, с которой начинается автоматическая охрана, 1958 год, для того чтобы можно было включить в режим охраны исторические останки, относящиеся к Международному геофизическому году.

(76) Участники совещания согласились, что этот вопрос должен быть включен в Повестку дня следующего совещания Комитета (КООС III) для его дальнейшего рассмотрения.

(77) Новая Зеландия внесла Рабочий документ (XXIII КСДА/WP31) с предложением расширить ООР № 4, остров Сабрина, включив в него весь архипелаг Баллени и окружающий его морской район. Было представлено концептуальное резюме плана управления указанным районом. Новая Зеландия заявила о намерении продолжить разработку предложения и обратилась с просьбой к участникам совещания представить поправки. Новая Зеландия объявила о своем намерении своевременно представить План управления в СКАР, АНТКОМ и Сторонам. Ряд участников предложили предоставить дополнительную информацию Новой Зеландии.

(78) Перу представила Рабочий документ (XXIII КСДА/WP37) с отчетом о работе Второго семинара по вопросам Охраняемых районов Антарктики. Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXIII КСДА/WP36), содержащий предложения, основанные на материалах Отчета о работе Семинара.

(79) Комитет выразил благодарность Перу и Новую Зеландию и дал высокую оценку деятельности Перу в связи с проведением у себя в стране семинара и обеспечением эффективности его работы. Комитет также выразил благодарность д-ру Роналду Вудману, который председательствовал на семинаре, д-ру Хосе Валенсия, Председателю Руководящего комитета, а также другим членам Руководящего комитета, Председателям рабочих групп и всем участникам. Комитет решил, что информация о результатах работы семинара должна быть включена в отчет КООС на XXIII КСДА.

(80) Комитет согласился, что в материалах Семинара представлен большой объем ценной информации, но в то же время он отражает мнения конкретных присутствующих делегатов и необязательно мнение КООС и Сторон. Было решено учредить межсессийную контактную группу открытого состава, которая доложит КООС III, как использовать и учитывать рекомендации и результаты работы второго семинара по охраняемым районам в части, касающейся применения Приложения V Протокола. Доклад и рекомендации первого семинара по охраняемым районам, состоявшегося в Тромсе, также должен быть принят во внимание. Контактная группа будет работать под руководством Эммы Уотерхаус (Новая Зеландия) (e.waterhouse@antarcticnz.govt.nz) со следующим техническим заданием:

a) Разработать руководство по:

- по внедрению границ Охраняемых районов в соответствии со Статьей 3 Приложения V к Протоколу, опираясь на концептуальную схему, приведенную в Рекомендации 1 Рабочего документа 37; и

- по способам применения понятий экологического риска, характерных признаков и возможности идентификации, отбора и предложения Охраняемых районов.
- b) Рассмотреть способы наиболее эффективной разработки Комитетом по охране окружающей среды рекомендаций по предлагаемым и пересмотренным Планам управления особо охраняемыми районами и средства по мониторингу этой деятельности.
- c) Рассмотреть необходимость дальнейшей разработки стратегии сохранности Антарктики.

(81) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP12), по историческим ресурсам Антарктики.

(82) В соответствии с Резолюцией 1 (1998 г.), Комитет принял к сведению следующие Информационные документы, содержащие график пересмотра Планов управления Охраняемыми районами: (XXIII КСДА/IP25) (Австралия), (XXIII КСДА/IP61) (Япония), (XXIII КСДА/IP96) (США) и (XXIII КСДА/IP117) (Великобритания).

(83) Германия представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP30), содержащий основные данные о состоянии окружающей среды и показателях по разработке Планов управления для часто посещаемых участков высадки в Антарктике.

(84) Великобритания представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP35) в дополнение к Рабочему документу (XXII КСДА/WP21). Этот рабочий документ был представлен на первом совещании КООС; в нем содержались сведения об обломках морского деревянного судна на юго-западном побережье острова Элефант. Поскольку для Великобритании было невозможно точно идентифицировать судно, Комитет отметил необходимость получения дополнительной информации от Великобритании по этому вопросу.

(85) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP80) о дополнительной охране антарктических районов, имеющих первозданную ценность.

(86) Чили представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP107), в котором содержится информация об исторических местах и памятниках на острове Десепшен.

(87) Комитет принял к сведению заявление, сделанное четырьмя Сторонами, еще не ратифицировавшими Приложение V к Протоколу (Рекомендация XVI-10), а именно о том, что во всех четырех государствах начата деятельность, которая, как ожидается, приведет к его ратификации Приложение V до начала следующего КСДА.

Пункт 6: Мониторинг окружающей среды

(88) КОМНАП представил Рабочий документ (XXIII КСДА/WP4), подготовленный совместно КОМНАП и СКАР, по мониторингу влияния научной деятельности на окружающую среду Антарктики.

(89) Комитет одобрил работу КОМНАП и СКАР в области обеспечения сопоставимости данных по экологическому мониторингу. Комитет обратился к КОМНАП и СКАР с просьбой представить КООС III документ о

статусе их работы, включая результаты работы семинара Объединения руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА), который планируется провести в сентябре 1999 года.

(90) Комитет приветствовал сообщение КОМНАП о том, что к марту 2000 года будут готовы технические инструкции по экологическому мониторингу.

(91) Перу представила Рабочий документ (XXIII КСДА/WP29) об образовании рабочей группы по радиационному мониторингу в Антарктике и Рабочий документ (XXIII КСДА/WP30) об образовании рабочей группы по биомониторингу окружающей среды в Антарктике. Принимая во внимание документы, представленные Перу, Комитет обратился к СКАР с просьбой изучить указанные вопросы в контексте нынешней деятельности СКАР по вопросам экологического мониторинга и представить доклад на следующем совещании Комитета.

Пункт 7: Отчет о состоянии окружающей среды в Антарктике

(92) Швеция представила Рабочий документ (XXIII КСДА/WP5), содержащий отчет межсессионной контактной группы по Докладу о состоянии окружающей среды Антарктики (ДСОСА). Ряд делегаций выразили благодарность Швеции, а также организаторам и участникам группы за проделанную контактной группой важную работу, которая прояснила некоторые вопросы, относящиеся к ДСОСА и отметила, в каких областях может быть достигнут прогресс.

(93) СКАР представил Рабочий документ (XXIII КСДА/WP6), в котором выражается готовность СКАР содействовать в оценке имеющихся данных, которые могут потребоваться, если КООС решит предоставить ДСОСА.

(94) Комитет отметил прогресс, достигнутый в этом вопросе, и указал, что эта работа должна продолжаться, основываясь на результатах работы межсессионной группы. Комитет с благодарностью принял предложение СКАР подготовить исследование для представления на КООС III. Оно будет включать: описание ключевых переменных величин, которые следует принимать во внимание при оценке статуса окружающей среды Антарктики; определять опасности для окружающей среды в настоящем и будущем и показывать, как это связано с отчетами о состоянии окружающей среды в других частях света.

(95) АНТКОМ, КОМНАП и ВМО предложили оказать поддержку СКАР в его работе, и это предложение было принято с глубоким удовлетворением.

(96) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXIII КСДА/IP1), содержащий новые дополнительные данные к Отчету о состоянии окружающей среды в районе моря Росса. Комитет выразил благодарность Новой Зеландии за представленный документ.

Пункт 8: Ответные действия и планирование в чрезвычайных ситуациях

(97) КОМНАП представил Рабочий документ (XXIII КСДА/WP16), содержащий оценку чрезвычайных экологических ситуаций, возникающих в результате научной и технической деятельности в Антарктике. В документе отмечается, что разлив топлива (дизельного топлива и

нефтепродуктов) являлся причиной большинства чрезвычайных ситуаций и, что основная часть разливов происходила на суше.

(98) КОМНАП далее представил Рабочий документ (XXIII КСДА/WR3) по ответным действиям и планированию в чрезвычайных ситуациях. В документе рекомендуется, что помимо планирования в чрезвычайных ситуациях на случай разлива нефтепродуктов следует разработать планы для прочих аварий и аварийных ситуаций.

(99) Принимая во внимание пункт 3 Резолюции 6 КСДА (1998 г.) и пункт 1 Резолюции 1 КСДА (1997 г.), в которых содержится призыв к Сторонам обеспечить подготовку планов действий в чрезвычайных ситуациях, Комитет подчеркнул ответственность Сторон за подготовку планов действий в чрезвычайных ситуациях.

(100) Комитет поддержал работу КОМНАП и рекомендации, содержащиеся в XXIII КСДА/WR3 и XXIII КСДА/WR16. Комитет обратился с просьбой к КОМНАП представить полную информацию о чрезвычайных экологических ситуациях, полученную от национальных операторов и МААТО, а также призвал Стороны оказать поддержку. КОМНАП подтвердил, что они предоставят такую информацию КООС III, а МААТО также подтвердила, что они передадут требуемую информацию КОМНАП. Комитет отметил, что существуют другие типы чрезвычайных ситуаций (т.е. интродукция заболеваний и вредителей), которые не рассматривались КОМНАП, но заслуживают изучения КООС.

Пункт 9: Данные и обмен информацией

(101) Были представлены три рабочих документа по вопросу ежегодного обмена информацией.

(102) В документе (XXIII КСДА/WR17), представленном КОМНАП, отмечается, что КОМНАП стал использовать электронную почту для заблаговременной передачи оперативной информации и в настоящее время осуществляет централизацию некоторых оперативных данных на своей обновленной странице в Интернете (www.comnap.aq).

(103) В документе (XXIII КСДА/WR22), представленном Соединенными Штатами, отмечается, что в 1998 г., как минимум, три Стороны направили отчет об обмене информацией в рамках Договора об Антарктике, для размещения в Интернете. Кроме того, Соединенные Штаты отметили, что они приступили к созданию отсылок между различными страницами, на которых размещены различные отчеты об обмене информацией. Цель заключается в том, чтобы формат отчета СКАР можно было видеть даже тогда, когда информация находится на другой странице компьютерной сети и первоначально была направлена для размещения как отчет Договора. США внесли также предложение о том, чтобы включить в ежегодный обмен информации в рамках Договора информацию, подлежащую обмену в рамках Протокола.

(104) Документ (XXIII КСДА/WR33), представленный Австралией, описывал страницу в Интернете, на которую Австралия направляла свою информацию, подлежащую обмену. Австралия призвала все Стороны создать в Интернете свои страницы для обмена информацией.

(105) Комитет согласился с выводами, содержащимися в этих трех документах. Была достигнута договоренность, что требования отчетности в соответствии со Статьей 17 Протокола могут быть включены в ежегодную отчетность в рамках Договора об Антарктике.

(106) Было решено, что в целях упрощения обмена информацией Стороны могут использовать современную технологию. Была также достигнута договоренность о том, что было бы полезно на компьютерной странице КСДА сделать отсылки к страницам обмена информацией. Однако была выражена озабоченность по поводу того, что КООС может быть трудно получить в информацию, подлежащую такому обмену в рамках Статьи 17 Протокола, во время проведения его ежегодных совещаний. Было также отмечено, что все рабочие документы, подлежащие обсуждению на совещаниях КООС, следует распространять на всех официальных языках Договора.

(107) Было признано полезным создание контактной группы для дальнейшего рассмотрения вопроса об обмене информацией. Эта контактная группа может давать рекомендации по таким проблемам, как разработка модели или рамочных основ интеграции различных требований обмена информацией в рамках Договора, Протокола, а также СКАР и КОМНАП. Была также достигнута договоренность о том, что вопросы, касающиеся такой контактной группы, более уместно рассматривать на заседании Рабочей группы II, поскольку требования об обмене информацией выходят за рамки вопросов, рассматриваемы КООС. Комитет согласился, что если контактная группа будет сформирована, КООС надлежало бы иметь в ней своего представителя.

Пункт 10: Подготовка КООС III

(108) Был утвержден проект Повестки дня КООС III (**Дополнение 5**).

Пункт 11: Принятие Отчета

(109) Проект Повестки дня был одобрен членами Комитета.

Пункт 12: Закрытие совещания

(110) Председатель д-р Олаф Орхайм закрыл совещание, выразив от имени Комитета большую признательность рапортерам, Секретариату и переводчикам. В заключении, он поблагодарил Правительство Перу за прекрасные условия работы и оказанную поддержку.

**Комитет по охране окружающей среды
Повестка дня и документы**

Пункт 1: Открытие совещания

Пункт 2: Выбор должностных лиц

Пункт 3: Принятие повестки дня

4) Работа КООС

№ документа	Название	Кем представлен
WP 2	Рассмотрение документов по Всесторонней оценке окружающей среды Комитетом по охране окружающей среды	Новая Зеландия
WP 26	Страница КООС в Интернете	Норвегия
WP 38	ВООС и КООС	Великобритания

5) Соблюдение Протокола об охране окружающей среды

№ документа	Название	Кем представлен
IP 5	Контрольный перечень для реализации Протокола	АСОК
IP 6	Годовой отчет Федеративной Республики Германии в соответствии со Статьей 17 Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Германия
IP 7	Годовой отчет в соответствии с Протоколом об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Норвегия
IP 11	Годовой отчет в соответствии с Протоколом об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Италия
IP 17	Реализация Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Великобритания
IP 18	Меры, принятые в соответствии с Протоколом об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Уругвай
IP 29	Деятельность Испании по реализации Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Испания
IP 71	Годовой отчет в соответствии с Протоколом об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Южная Африка
IP 93	Годовой отчет о реализации Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Бразилия

5а) Вопросы, содержащиеся в Приложении I (Оценка воздействия на окружающую среду)

№ документа	Название	Кем представлен
WP 7	Руководство по процедурам оценки воздействия на окружающую среду Антарктики	Аргентина
IP 2	Антарктическое стратиграфическое бурение к востоку от мыса Робертс в юго-западной части моря Росса, Антарктика: деятельность сезона 1998/99 гг.	Новая Зеландия
IP 9	Рассылка информации об оценке воздействий на окружающую среду (Рез. 6, 1995)	Секретариат
IP 10	Краткое описание оценок воздействия на окружающую среду (ОВОС)	Секретариат
IP 16	Предварительная оценка окружающей среды в связи с проектом АПГАИА	Италия
IP 33	Экспедиция "Гринпис" в южную часть Атлантического, Индийского и Тихого океанов: Первоначальная оценка окружающей среды	АСОК
IP 36	Первоначальная оценка окружающей среды (ПООС) в связи с проведением ремонта сооружений на научной антарктической станции "Капитан Руперто Элечирибехети" (ЭКАРЕ)	Уругвай
IP 58	Оценка воздействия на окружающую среду международной станции научных исследований и мониторинга "Ню Алезунд", Сваалрвад	Норвегия
IP 73	Текущее и прогнозируемое состояние окружающей среды в районе глубокой скважины 5G1 (станция "Восток", восточная Антарктика)	Россия
IP 79	Первоначальная оценка окружающей среды в связи со строительством взлетно-посадочной полосы на снежном покрове в районе Холмов Лассерманна	Россия
IP 90	Экологическая экспертиза деятельности Аргентины на станции "Марамбио": данные 1999 года	Аргентина
IP 94	Антарктическое стратиграфическое бурение к востоку от мыса Робертс в юго-западной части моря Росса: обзор проекта на основании ВООС	Новая Зеландия
IP 95	Европейский проект глубокого бурения льда в районе Земли Дроннинг Мод - Информация о предстоящей ВООС	Германия

5б) Вопросы, содержащиеся в Приложении II (Сохранение антарктической флоры и фауны)

№ документа	Название	Кем представлен
WP 24	Особо охраняемые виды в Антарктике	Великобритания
WP 32	Доклад XXIII КСДА о результатах работы Семинара по заболеваниям диких животных Антарктики	Австралия

5с) Вопросы, содержащиеся в Приложении III (Удаление и управление ликвидацией отходов)

№ документа	Название	Кем представлен
IP 31	Перечень районов прошлой научной деятельности Германии в Антарктике	Германия
IP 60	Управление отходами на станции "Сева"	Япония

5d) Вопросы, содержащиеся в Приложении IV (Предотвращение загрязнения морской среды)

5е) Вопросы, содержащиеся в Приложении V (Охрана и управление районами)

№ документа	Название	Кем представлен
WP 8	План управления Участком особого научноинтереса (УОНИ) № 23 "Свартхамарен"	Норвегия
WP 19	Охраняемые районы: пересмотр Плана управления для полуострова Кларка (Участок особого научного интереса № 17)	Австралия
WP 20	Предложение для системы автоматической охраны неоткрытых и незарегистрированных исторических останков в Антарктике	Норвегия
WP 31	Предлагаемый Особо охраняемый район на островах Балени	Новая Зеландия
WP 36	Разработка руководства по процедуре определения охраняемых районов	Новая Зеландия
WP 37	Доклад Второго семинара по охраняемым районам Антарктики	Перу
IP 12	Исторические ресурсы Антарктики	Новая Зеландия
IP 25	Охраняемые районы: график подготовки или пересмотра планов управления	Австралия
IP 30	Базовые данные и индикаторы окружающей среды для разработки планов управления наиболее часто посещаемыми местами высадки в Антарктике	Германия
IP 35	Исторические места и памятники	Великобритания
IP 61	Охраняемые районы: график подготовки или пересмотра планов управления	Япония
IP 80	На пути к более строгой охране первозданных территорий Антарктики	Новая Зеландия
IP 96	График пересмотра планов управления Охраняемыми районами Антарктики в соответствии с Резолюцией 1 (1998)	Соединенные Штаты
IP 107	Отчет о ходе работ по развитию ИМП № 71	Чили
IP 117	Пересмотр планов управления Охраняемыми районами Антарктики, первоначально предложенных Великобританией	Великобритания

6) Мониторинг окружающей среды

№ документа	Название	Кем представлен
WP 4	О мониторинге воздействия научной деятельности и операций, проводимых в Антарктике, на окружающую среду	КОМНАП/СКАР
WP 29	Рабочая группа по радиационному мониторингу в Антарктике	Перу
WP 30	Рабочая группа по мониторингу окружающей среды в Антарктике	Перу

7) Доклад о состоянии окружающей среды

№ документа	Название	Кем представлен
WP 5	Отчет о работе Межсессионной контактной группы по ДСОСА	Швеция
WP 6	О Докладе о состоянии окружающей среды в Антарктике: точка зрения СКАР	СКАР
IP 1	Доклад о состоянии окружающей среды в районе моря Росса: последние данные	Новая Зеландия

8) Ответные действия в чрезвычайных ситуациях и планирование ответных действий

№ документа	Название	Кем представлен
WP 3	Планы действий и ответные меры в чрезвычайных ситуациях	КОМНАП
WP 16	Оценка чрезвычайных происшествий в отношении окружающей среды за счет деятельности в Антарктике	КОМНАП

9) Данные и обмен информацией

№ документа	Название	Кем представлен
WP 17	Рационализация обмена информацией в системе Договора об Антарктике	КОМНАП
WP 22	Ежегодный обмен информацией	Соединенные Штаты
WP 33	Ежегодный обмен информацией	Австралия

НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ КООС

АВСТРАЛИЯ

Г-н Том Мэггс
Tom Maggs
E-mail: tom.maggs@antdiv.gov.au

АРГЕНТИНА

Г-н Хосе Мария Ацера
Jose Maria Acero
E-mail: jmacero@abaconet.com.ar

БЕЛЬГИЯ

Проф. Юго Деклер
Hugo Decler
E-mail: hdecler@vub.ac.be

БОЛГАРИЯ

Проф. Христо Пимпирев
Christo Pimpirev
E-mail: polar@gea.uni-sofia.bg

БРАЗИЛИЯ

Г-н Фернандо Васконселос де Араужо
Fernando Vasconselos de Araujo
E-mail: cogem@mma.gov.br

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Д-р Нил Гилберт
Neil Gilbert
E-mail: prs.fco@gtnet.gov.uk

ГЕРМАНИЯ

Д-р Вибке Шварцбах
Wiebke Schwarzbach.
E-mail: wiebke.schwarzbach@uba.de

ИНДИЯ

Г-н Варадараджан Сампат
Varadarajan Sampath
E-mail: sampath@alpha.nic.in / sampath@dod12.ernet.in

ИСПАНИЯ

Д-р Херонимо Лопес
Jeronimo Lopez
E-mail: jeronimo@cicyt.es

ИТАЛИЯ

Д-р Пьетро Джулиани
Pietro Giuliani
E-mail: internazio@enea.pnra.it

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Лици Чен
Liqi Chen
E-mail: chinare@public.bta.net.cn

КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА

Д-р Ин-Янг Ан
In-Young Ahn
E-mail: iahn@kordi.re.kr

НИДЕРЛАНДЫ

Г-н Херман Ферхей
Herman Verheij
E-mail: herman.verheij@DIMZ.DGM.minvrom.nl

НОРВЕГИЯ

Г-жа Биргит Ньяастад
Birgit Njaastad
E-mail: njaastad@npolar.no

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Проф. Питер Барретт
Peter Barrett
E-mail: apu@mft.govt.nz

ПЕРУ

Проф. Фернандо Хименес
Fernando Jimenez
E-mail: ojimene@pucp.edu.pe

ПОЛЬША

Г-н Станислав Ракуса-Сущевский
Stanislaw Rakusa-Suszczewski
E-mail: profesor@dab.waw.pl

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Г-н Валерий Лукин
Valery Lukin
E-mail: lukin@raexp.spb.ru

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Д-р Харлан Коэн
Harlan Cohen
E-mail: cohenhk@state.gov / hcohen@state.gov

УРУГВАЙ

Г-н Альдо Феличи
Aldo Felici
E-mail: antarctic@iau.gub.uy

ФИНЛЯНДИЯ

Д-р Паула Канкаанпаа
Paula Kankaanpaa
E-mail: paula.kankaanpaa@vyh.fi

ФРАНЦИЯ

Г-н Ален Мегрэ
Alain Megret
E-mail: alain.megret@environnement.gouv.fr

ЧИЛИ

Д-р Хосе Валенсия
Jose Valencia
E-mail: jvalenci@inach.cl

ШВЕЦИЯ

Д-р Вивека Бон
Viveka Bohn
E-mail: viveka.bohn@environment.ministry.se

ЭКВАДОР

Г-н Фаусто Лопес
Fausto Lopez
E-mail: inocar@inocar.mil.ec

ЮЖНАЯ АФРИКА

Г-н Дирк Ван Шалквик
Dirk Van Schalkwyk
E-mail: ant_dvs@ozone.pwv.gov.za

ЯПОНИЯ

Г-н Масашу Сано
Masashi Sano
E-mail: sano@nipr.ac.jp

СПИСОК УЧАСТНИКОВ КООС II

(П=Представитель)

АВСТРАЛИЯ

Д-р Тони Пресс (П)
Tony Press
E-mail: tony.press@antdiv.gov.au

Г-жа Лин Голдсуорси
Lyn Goldsworthy
E-mail: lyn.goldsworthy@dialb.greenpeace.org

Г-н Тони Хьюсон
Tony Hughson
E-mail: thughson@oaa.tas.gov.au

Г-н Том Мэггс
Tom Maggs
E-mail: tom.maggs@antdiv.gov.au

АРГЕНТИНА

Г-н Хосе Мария Асеро (П)
Jose Maria Acero
E-mail: jmacero@abaconet.com.ar

Г-н Хосе Луис Аграс
Jose Luis Agraz
E-mail: ambiente@abaconet.com.ar

Д-р Максимо Гоуланд
Maximo Gowland
E-mail: gme@mrecic.gov.ar

Д-р Анхел Молилари
Angel Molinari
E-mail: dna@abaconet.com.ar

Г-н Родолфо Санчес
Rodolfo Sanchez
E-mail: rodolf@abaconet.com.ar

БЕЛЬГИЯ

Проф. Юго Деклер (П)
Hugo Decler
E-mail: hdecler@vub.ac.be

Г-н Мигель Жакоб
Miguel Jacobs

БОЛГАРИЯ

Проф. Кристо Пимпирев (П)
Christo Pimpirev
E-mail: polar@ge.uni-sofia.bg

БРАЗИЛИЯ

Г-н Луис Монкларо Малафана (П)
Luiz Monclaro Malafaia
E-mail: 01@secirm.mar.mil.br

Г-н Герц Акино Кейрос
Herz Aquino Queiros
E-mail: 20@secirm.mar.mil.br

Проф. Антонио С. Роча Кампос
Antonio C.Rocha Campos
E-mail: arcampo@usp.br

Г-н Фернандо Васконселос де Араужо
Fernando Vasconcelos de Araujo
E-mail: cogem@mma.gov.br

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Д-р Нил Гилберт (П)
Neil Gilbert
E-mail: prs.fco@gt.net.gov.uk

Д-р Джон Ширс
John Shears
E-mail: jrs@bas.ac.uk

ГЕРМАНИЯ

Д-р Вибке Шварцбах (П)
Wiebke Schwarzbach
E-mail: wibke.shwarzbach@uba.de

Д-р Хартвич Гернандт
Hartwig Gernandt
E-mail: hgernandt@awi-bremerhaven.de

ИНДИЯ

Г-н Санджив Ранджан (П)
Sanjiv Ranjan
E-mail: postmaster@indoadmn.org.pe

Г-н Варадаражан Сампат
Varadarajan Sampath
E-mail: sampath@alpha.nic.in / sampath@dod12.ernet.in

ИСПАНИЯ

Г-н Альберто Кастехон (П)
Alberto Castejon
E-mail: castejon@seui.mec.es

Г-жа Алисия Гарсиа
Alicia Garcia
E-mail: aliciagg@seui.mec.es

Д-р Херонимо Лопес
Jeronimo Lopez
E-mail: jeronimo@cicvt.es

Г-н Хавьер Мартинес
Javier Martinez
E-mail: javier.mtnez@sgeaas.mma.es

ИТАЛИЯ

Д-р Пьетро Джулиани (П)
Pietro Giuliani
E-mail: internazio@enea.pnra.it

КАНАДА

Г-н Фред Рутс (П)
Fred Roots
E-mail: fred.roots@ec.gc.ca

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Лици Чен (П)
Liqi Chen
E-mail: chinare@public.bta.net.cn

Г-н Йонг Ванг
Yong Wang

Г-н Киде Ян
Qide Yan
E-mail: pric@stn.sk.cn

КОЛУМБИЯ

Капитан Джонни Диас (П)
Johnny Diaz
E-mail: emperu@telematic/edu.pe

Г-жа Алисия Лозано
Alicia Lozano
E-mail: emperu@telematic/edu.pe

КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА

Д-р Ин-Янг Ан (П)
In-Young Ahn
E-mail: jahn@kordi.re.kr

Г-н Чонг-Сик Шин
Chong-Sik Shin

НИДЕРЛАНДЫ

Г-н Херман Ферхей (П)
Herman Verheij
E-mail: herman.verheij@DIMZ.DGM.minvrom.nl

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Проф. Питер Барретт (П)
Peter Barrett
E-mail: apu@mft.govt.nz

Г-жа Фелисити Вонг
Felicity Wong
E-mail: felicity.wong@mfat.govt.nz

Г-жа Карен Белл
Karen Bell
E-mail: karen.bell@mfe.govt.nz

Д-р Гарри Киз
Harry Keys
E-mail: hkeys@doc.govt.nz

Д-р Джейн Ширер
Jane Shearer
E-mail: j.shearer@regy.canterbury.ac.nz

Г-жа Эмма Уотерхаус
Emma Waterhouse
E-mail: e.waterhouse@antarcticanz.govt.nz

Г-жа Джиллиан Ратт
Gillian Wratt
E-mail: g.wratt@antarcticanz.govt.nz

НОРВЕГИЯ

Д-р Олаф Орхейм (П)
Olav Orheim
E-mail: orheim@npolar.no

Г-жа Биргит Ньяастанд
Birgit Njaastad
E-mail: njaastad@npolar.no

ПЕРУ

Проф. Фернандо Хименес (П)
Fernando Jimenez
E-mail: ojimene@pucep.edu.pe

Посол Густаво Силва
Gustavo Silva
E-mail: gsilva@concytec.gob.pe

Г-жа Сусана Гонсалес
Susana Gonzalez

Г-н Альберто Киньонес
Alberto Quiñones
E-mail: aquinones@concytec.gob.pe

Г-н Дарвин Ренфиго
Darwin Rengifo

Г-жа Моника Солари
Monica Solari

Г-н Луис Сотомайор
Luis Sotomayor
E-mail: dirma@his.com.pe

Г-н Хорхе Тельо
Jorge Tello
E-mail: jtello@rree.gob.pe

ПОЛЬША

Г-н Кшиштоф Биркенмайер (П)
Krzysztof Birkenmajer
E-mail: ndbirken@cyf-kr.edu.pl

Г-н Станислав Ракуса-Сушевский
Stanislaw Rakusa-Suszczewski
E-mail: profesor@dab.waw.pl

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Г-н Валерий Лукин (П)
Valeri Lukin
E-mail: lukin@raexp.spb.ru

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Д-р Роберт Хофман (П)
Robert Hofman
E-mail: rhofman@mmc.gov

Г-н Эван Блум
Evan Bloom
E-mail: bloomet@ms.state.gov

Д-р Харлан Коэн
Harlan Cohen
E-mail: cohenhk@state.gov / hcohen@state.gov

Г-н Эрик Чнанг
Sr.Erick Chiang
E-mail: echiang@nsf.gov

Г-жа Джойс Джатко
Joyce Jatko
E-mail: jjatko@nsf.gov

Г-н Джозеф Монтгомери
Joseph Montgomery
E-mail: montgomery.joseph@epamail.epa.gov

Г-н Лоуренс Рудольф
Lawrence Rudolph
E-mail: lrudolph@nsf.gov

Г-н Такер Скалли
Tucker Scully

УРУГВАЙ

Г-н Алдо Феличи (П)
Aldo Felici
E-mail: antarctic@iau.gub.uy

Г-н Эдуардо Комотто
Eduardo Comotto
E-mail: antarctic@iau.gub.uy

Г-н Бернабе Гадеа
Bernabe Gadea
E-mail: bersil@adinet.com.uy

ФИНЛЯНДИЯ

Д-р Паула Канкаанпаа (П)
Paula Kankaanpaa
E-mail: paula.kankaanpaa@vvh.fi

ФРАНЦИЯ

Г-н Ален Меррэ (П)
Alain Megret
E-mail: alain.megret@environnement.gouv.fr

Проф. Эрве Барр
Herve Barre
E-mail: Herve.Barre@ifrtp.ifremer.fr

Г-н Бенуа Гию
Benoit Guiu
E-mail: taaf.affjuridiques@wanadoo.fr

ЧИЛИ

Посол Хорхе Бергуньо (П)
Jorge Berguño

Г-н Исауро Торрес
Isauro Torres

Г-жа Пауина Хулио
Paulina Julio
E-mail: dina@minrel.cl

Г-н Виктор Сепульведа
Victor Sepulveda
E-mail: asnacemga@directemar.cl

Д-р Хосе Валенсия
Jose Valencia
E-mail: jvalenci@inach.cl

ШВЕЦИЯ

Д-р Вивека Бон (П)
Viveka Bohn
E-mail: viveka.bohn@environment.ministry.se

Д-р Андерс Модиг
Anders Modig
E-mail: anders.modig@polar.se

ЭКВАДОР

Г-н Фаусто Лопес (П)
Fausto Lopez
E-mail: inocar@inocar.mil.ec

ЮЖНАЯ АФРИКА

Г-н Дирк Ван Шалквик (П)
Dirk Van Schalkwyk
E-mail: ant_dvs@ozone.pwv.gov.za

Г-н Генри Валентайн
Henry Valentine
E-mail: ant_dvs@ozone.pwv.gov.za

ЯПОНИЯ

Г-н Кейсуке Йошио (П)
Keisuke Yoshio
E-mail: k-yoshio@monbu.go.jp

Г-н Тошиказу Ишии
Toshikazu Ishii
E-mail: ishii@nipr.ac.jp

Г-н Масашу Сано
Masashi Sano
E-mail: sano@nipr.ac.jp

Г-н Такаши Яманучи
Takashi Yamanouchi
E-mail: yamanou@pmg.nipr.ac.jp

АНТКОМ

Д-р Денцил Миллер
Denzil Miller
E-mail: dmiller@sfri.wcape.gov.za

АСОК

Г-жа Андреа Фигари
Andrea Figari
E-mail: asoc la@bigfoot.com

Г-н Алан Хеммингс
Alan Hemmings
E-mail: ahemmings@vovager.co.nz

Г-н Рикардо Роура
Ricardo Roura
E-mail: rroura@yahoo.com

ВМО

Г-н Хью Хатчинсон
Hugh Hutchinson
E-mail: h.hutchinson@bom.gov.au

КОМНАП

Г-н Джек Сайерс
Jack Sayers
E-mail: jsayers@comnap.aq

Г-жа Джиллиан Ратт
Gillian Wratt
E-mail: g.wratt@antarcticanz.govt.nz

МААТО

Г-жа Дениз Ландо
Denise Landau

E-mail: IAATO@iaato.org / deniselandau@compuserve.com

МСОП

Д-р Май Де Поортер
Maj De Poorter

E-mail: m.depoorter@auckland.ac.nz

СКАР

Д-р Питер Кларксон
Peter Clarkson

E-mail: exexec@demon.scar.co.uk

Д-р Роберт Рутфорд
Robert Rutford

E-mail: rutford@utdallas.edu

Д-р Дэвид Уолтон
David Walton

E-mail: d.walton@bas.ac.uk

ЮНЕП

Г-н Кристиан Ламбрехтс
Christian Lambrechts

E-mail: christian.lambrechts@unep.org

Руководство КООС по рассмотрению проектов ВООС

1. В повестку дня каждого совещания КООС следует включать пункт, озаглавленный "Рассмотрение проектов ВООС, направленных в КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу".
2. По требованию одной из Сторон КООС должен, в соответствии с этим пунктом повестки дня, рассмотреть любой проект ВООС и представить рекомендации КСДА по подообным проектам в соответствии со Статьей 12 Приложения I к Протоколу.
3. Если во время изучения Стороной проекта ВООС она обнаружит проблему или проблемы, заслуживающие, по ее мнению, необходимости рассмотрения КООС, решению которой могут способствовать рекомендации межсессионной контактной группы открытого состава, она должна сообщить об этом Председателю КООС и предложить группе техническое задание.
4. Председатель КООС должен незамедлительно передать на рассмотрение контактной группе предложенное техническое задание и имя предлагаемого координатора в определенные КООС контактные пункты.
5. Если Участники одобряют предложенные технические задания и кандидатуру координатора контактной группы, Председатель КООС должен сообщить в контактные пункты КООС, СКАР, КОМНАП, АНТКОМ и другим наблюдателям условия технического задания, имя и адрес электронной почты координатора группы.
6. Представители желающие участвовать в работе любой из таких групп, должны заявить о своем желании координатору группы по электронной почте.
7. Координатору необходимо составить и разослать всем представителям, желающим принять участие в работе группы, список представителей, проявивших желание работать в группе, включая их адреса в электронной почте. Необходимо рекомендовать представителям незамедлительно вносить дополнения к списку, если таковые появятся.
8. Вся корреспонденция должна рассылаться всем представителям.
9. Представляя координатору поправки, представители должны указывать от чьего имени они выступают.
10. Координатор должен доложить о результатах работы контактной группы на следующем совещании КООС.

ПРИЛОЖЕНИЕ G
Предварительная повестка дня Третьего
заседания КООС

ПРИЛОЖЕНИЕ G

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ КООС III (XXIV КСДА)

- Пункт 1: Открытие совещания**
- Пункт 2: Принятие Повестки дня**
- Пункт 3: Деятельность КООС**
- Пункт 4: Соблюдение Протокола об охране окружающей среды**
- 4a) Общие вопросы.
 - 4b) Рассмотрение проектов ВООС, направленных в КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу.
 - 4c) Другие вопросы, содержащиеся в Приложении I (Оценка воздействия на окружающую среду).
 - 4d) Вопросы, содержащиеся в Приложении II (Сохранение антарктической флоры и фауны).
 - 4e) Вопросы, содержащиеся в Приложении III (Удаление и управление ликвидацией отходов).
 - 4f) Вопросы, содержащиеся в Приложении IV (Предотвращение загрязнения морской среды).
 - 4g) Вопросы, содержащиеся в Приложении V (Охрана и управление районами).
- Пункт 5: Мониторинг окружающей среды**
- Пункт 6: Отчет о состоянии окружающей среды Антарктики**
- Пункт 7: Ответные действия и планирование действий в чрезвычайных ситуациях**
- Пункт 8: Материалы и обмен информацией**
- Пункт 9: Выборы должностных лиц**
- Пункт 10: Подготовка к КООС IV**
- Пункт 11: Принятие Отчета**
- Пункт 12: Закрытие совещания**

ПРИЛОЖЕНИЕ Н
Доклады СДА (5а)

ПРИЛОЖЕНИЕ Н

ДОКЛАД ПРАВИТЕЛЬСТВА-ДЕПОЗИТАРИЯ ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ И ПРОТОКОЛА К НЕМУ (США) В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ XXIII-2

Настоящий доклад касается Договора об Антарктике и Протокола об охране окружающей среды.

24 марта 1999 г. к Договору об Антарктике присоединилась Венесуэла. Стороны были проинформированы об этом присоединении нотой от 25 марта 1999 г., распространенной в Вашингтоне. В настоящее время Сторонами Договора являются сорок четыре государства.

За прошедший год присоединения новых государств к Протоколу об охране окружающей среды не было. В настоящее время Сторонами Протокола являются двадцать восемь государств.

С момента публикации последнего отчета Болгария, Германия и Перу направили уведомления в соответствии с Рекомендацией XVI-10, содержащие текст Приложения V к Протоколу. Пять Консультативных сторон не приняли никаких действий в отношении Приложения V; таким образом, оно пока не вступило в силу.

Следующие страны уведомили Депозитария о том, что они назначили арбитров в соответствии со статьей 2(1) Дополнения к Протоколу об охране окружающей среды:

Болгария	Д-р Алеша Неделчев	По состоянию на 21 авг. 1998 г.
Индия	Г-н Х.П. Раджан	По состоянию на 21 апреля 1998 г.
Япония	Профессор Соджи Ямамото;	По состоянию на апрель 1998 г.
Корея, Республика	Профессор Парк Ки-Габ	По состоянию на 8 декабря 1998 г.
Соединенные Штаты Америки	Профессор Даниэл Бодански Г-н Дэвид Колсон	По состоянию на 21 апреля 1998 г. По состоянию на 21 апреля 1998 г.

Указанная далее страна направила уведомление о том, что она назначила арбитра в соответствии со статьей 2(1) Дополнения к Протоколу об охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

Германия	Профессор Вольфганг Граф Фитцтум	По состоянию на апрель 1998 г.
----------	----------------------------------	--------------------------------

Список Участников Договора, Протокола и Рекомендаций, а также и их одобрений прилагается.

Статус

ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ

подписан в Вашингтоне 1 декабря 1959 года
Аргентиной, Австралией, Бельгией, Чили, Францией, Японией, Новой Зеландией,
Норвегией, Южной Африкой, Союзом Советских Социалистических Республик,
Великобританией и Соединенными Штатами Америки

Государство	Дата депонирования ратификационной грамоты	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу
Аргентина	23 июня 1961 года		23 июня 1961 года
Австралия	23 июня 1961 года		23 июня 1961 года
Австрия		25 августа 1987 года	25 августа 1987 года
Бельгия	26 июля 1960 года		23 июня 1961 года
Бразилия		16 мая 1975 года	16 мая 1975 года
Болгария		11 сентября 1978 года	11 сентября 1978 года
Канада		4 мая 1988 года	4 мая 1988 года
Чили	23 июня 1961 года		23 июня 1961 года
Китай		8 июня 1983 года	8 июня 1983 года
Колумбия		31 января 1989 года	31 января 1989 года
Куба		16 августа 1984 года	16 августа 1984 года
Чешская Республика ⁷		1 января 1993 года	1 января 1993 года
Дания		20 мая 1965 года	20 мая 1965 года
Эквадор		15 сентября 1987 года	15 сентября 1987 года
Финляндия		15 мая 1984 года	15 мая 1984 года
Франция	16 сентября 1960 года		23 июня 1961 года
Германия ¹		5 февраля 1979 года	5 февраля 1979 года
Греция	8 января 1987 года	8 января 1987 года	
Гватемала		31 июля 1991 года	31 июля 1991 года
Венгрия		27 января 1984 года	27 января 1984 года
Индия		19 августа 1983 года	19 августа 1983 года
Италия		18 марта 1981 года	18 марта 1981 года
Япония	4 августа 1960 года		23 июня 1961 года
КНДР		21 января 1987 года	21 января 1987 года
Республика Корея		28 ноября 1986 года	28 ноября 1986 года
Нидерланды		30 марта 1967 года ²	30 марта 1967 года
Новая Зеландия	1 ноября 1960 года		23 июня 1961 года
Норвегия	24 августа 1960 года		23 июня 1961 года
Папуа Новая Гвинея		16 марта 1981 года ⁵	16 сентября 1975 года ⁶
Перу		10 апреля 1981 года	10 апреля 1981 года
Польша		8 июня 1961 года	23 июня 1961 года
Румыния		15 сентября 1971 года ³	15 сентября 1971 года
Российская Федерация	2 ноября 1960 года		23 июня 1961 года
Республика Словакия ⁷		1 января 1993 года	1 января 1993 года
Южная Африка	21 июня 1960 года		23 июня 1961 года
Испания		31 марта 1982 года	31 марта 1982 года
Швеция		24 апреля 1984 года	24 апреля 1984 года
Швейцария		15 ноября 1990 года	15 ноября 1990 года
Турция		24 января 1996 года	24 января 1996 года
Украина		28 октября 1992 года	28 октября 1992 года

Государство	Дата депонирования ратификационной грамоты	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	31 мая 1960 года		23 июня 1961 года
Соединенные Штаты Америки	18 августа 1960 года		23 июня 1961 года
Уругвай		11 января 1980 года ⁴	11 января 1980 года
Венесуэла		24 марта 1999 года	24 марта 1999 года

1 2 октября 1990 года Посольство Федеративной Республики Германия информировало Государственный департамент "что в связи с присоединением Германской Демократической Республики к Федеративной Республики Германии, которое наступает 3 октября 1990 года, два германских государства продолжают свое существование в качестве единого суверенного государства, которое в качестве договаривающейся стороны Договора об Антарктике продолжит соблюдение положений Договора и будет подчиняться рекомендациям, принятым на 15 консультативных совещаниях и одобренным Федеративной Республикой Германией. Начиная с даты объединения Федеративная Республика Германия будет фигурировать в системе Договора под именем "Германия"..."

До объединения Германская Демократическая Республика и Федеративная Республика Германия присоединились к Договору, соответственно, 19 ноября 1974 года и 5 февраля 1979 года.

2 Присоединение Нидерландов распространяется на Королевство в Европе, Суринам и Антильские острова. Аруба стала независимым субъектом 1 января 1986 года.

3 Румынский документ о присоединении сопровождался нотой Посла Социалистической Республики Румынии от 15 сентября 1971 года, содержащей следующее заявление Государственного совета Социалистической Республики Румынии: "Государственный совет Социалистической Республики Румынии заявляет, что положения первого пункта Статьи XIII Договора об Антарктике не соответствуют принципу, в соответствии с которым многосторонние договоры, цели и объекты которых затрагивают международное сообщество как таковое, должны быть открыты для всеобщего участия."

4 Документ о присоединении Уругвая сопровождался Декларацией, копия которой прилагается вместе с переводом.

5 Дата депонирования уведомления о правопреемстве.

6 Дата получения независимости.

7 Дата правопреемства. Чехословакия депонировала документ о присоединении к Договору 14 июня 1962 года. 31 декабря 1992 года, в полночь, Чехословакия прекратила существование, и ее права перешли к двум отдельным и независимым государствам, Чешской Республике и Республике Словакия.

Государственный департамент
Вашингтон

21 мая 1999 года

ПРОТОКОЛ ОБ ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ К ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

Государство	Дата подписания	подписан в Мадриде 4 октября 1991 года*		Дата депонирования ратификационной грамоты, принятия или одобрения	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия Приложения V**	Дата вступления в силу Приложения V
		Дата депонирования	Дата вступления в силу					
КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ								
Аргентина	4 октября 1991 года	28 октября 1993 года	14 января 1998 года	28 октября 1993 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	6 апреля 1994 года (A)	6 апреля 1994 года (A)
Австралия	4 октября 1991 года	6 апреля 1994 года	14 января 1998 года	6 апреля 1994 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	7 июня 1995 года (B)	7 июня 1995 года (B)
Бельгия	4 октября 1991 года	26 апреля 1996 года	14 января 1998 года	26 апреля 1996 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	26 апреля 1996 года (A)	26 апреля 1996 года (A)
Болгария	4 октября 1991 года	21 апреля 1998 года	21 мая 1998 года	21 апреля 1998 года	21 мая 1998 года	21 мая 1998 года	5 мая 1999 года (AB)	5 мая 1999 года (AB)
Бразилия	4 октября 1991 года	15 августа 1995 года	14 января 1998 года	15 августа 1995 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	20 мая 1998 года (B)	20 мая 1998 года (B)
Чили	4 октября 1991 года	11 января 1995 года	14 января 1998 года	11 января 1995 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	25 марта 1998 года (B)	25 марта 1998 года (B)
Китай	4 октября 1991 года	2 августа 1994 года	14 января 1998 года	2 августа 1994 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	26 января 1995 года (AB)	26 января 1995 года (AB)
Эквадор	4 октября 1991 года	4 января 1993 года	14 января 1998 года	4 января 1993 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	1 ноября 1996 года (AB)	1 ноября 1996 года (AB)
Финляндия	4 октября 1991 года	1 ноября 1996 года	14 января 1998 года	1 ноября 1996 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	26 апреля 1995 года (B)	26 апреля 1995 года (B)
Франция	4 октября 1991 года	5 февраля 1993 года	14 января 1998 года	5 февраля 1993 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	25 ноября 1994 года (A)	25 ноября 1994 года (A)
Германия	4 октября 1991 года	25 ноября 1994 года	14 января 1998 года	25 ноября 1994 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	1 сентября 1998 года (B)	1 сентября 1998 года (B)
Индия	2 июля 1992 года	26 апреля 1996 года	14 января 1998 года	26 апреля 1996 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	31 мая 1995 года (A)	31 мая 1995 года (A)
Италия	4 октября 1991 года	31 марта 1995 года	14 января 1998 года	31 марта 1995 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	11 февраля 1998 года (AB)	11 февраля 1998 года (AB)
Япония	29 сентября 1992 года	15 декабря 1997 года	14 января 1998 года	15 декабря 1997 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	5 июня 1996 года (B)	5 июня 1996 года (B)
Республика Корея	2 июля 1992 года	2 января 1996 года	14 января 1998 года	2 января 1996 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	18 марта 1998 года (B)	18 марта 1998 года (B)
Нидерланды	4 октября 1991 года	14 апреля 1994 года	14 января 1998 года	14 апреля 1994 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	21 октября 1992 года (B)	21 октября 1992 года (B)
Новая Зеландия	4 октября 1991 года	22 декабря 1994 года	14 января 1998 года	22 декабря 1994 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	13 октября 1993 года (B)	13 октября 1993 года (B)
Норвегия	4 октября 1991 года	16 июня 1993 года	14 января 1998 года	16 июня 1993 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	8 марта 1993 года (A)	8 марта 1993 года (A)
Перу	4 октября 1991 года	8 марта 1993 года	14 января 1998 года	8 марта 1993 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	17 марта 1999 года (B)	17 марта 1999 года (B)
Польша	4 октября 1991 года	1 ноября 1995 года	14 января 1998 года	1 ноября 1995 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	14 июня 1995 года (B)	14 июня 1995 года (B)
Российская Федерация	4 октября 1991 года	6 августа 1997 года	14 января 1998 года	6 августа 1997 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	8 декабря 1993 года (A)	8 декабря 1993 года (A)
Южная Африка	4 октября 1991 года	3 августа 1995 года	14 января 1998 года	3 августа 1995 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	30 марта 1994 года (A)	30 марта 1994 года (A)
Испания	4 октября 1991 года	1 июля 1992 года	14 января 1998 года	1 июля 1992 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	7 апреля 1994 года (B)	7 апреля 1994 года (B)
Швеция	4 октября 1991 года	30 марта 1994 года	14 января 1998 года	30 марта 1994 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	21 мая 1996 года (B)	21 мая 1996 года (B)
Великобритания	4 октября 1991 года	25 апреля 1995 года	14 января 1998 года	25 апреля 1995 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	17 апреля 1997 года (A)	17 апреля 1997 года (A)
США	4 октября 1991 года	17 апреля 1997 года	14 января 1998 года	17 апреля 1997 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	6 мая 1998 года (B)	6 мая 1998 года (B)
Уругвай	4 октября 1991 года	11 января 1995 года	14 января 1998 года	11 января 1995 года	14 января 1998 года	14 января 1998 года	15 мая 1995 года (B)	15 мая 1995 года (B)

* Представленные далее даты относятся либо к Приложению V, либо к Рек. XVI-10**

A - Принятие Приложения V; B - Одобрение Рекомендации XVI-10

Государство	Дата подписания	Дата депонирования ратификационной грамоты, принятия или одобрения	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия Приложения V**	Дата вступления в силу Приложения V
-------------	-----------------	---	--	---------------------------	---------------------------------	---

НЕКОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

Австрия	4 октября 1991 года					
Канада	4 октября 1991 года					
Колумбия	4 октября 1991 года					
Куба						
Чешская Республика ^{1,2}	1 января 1993 года					
Дания	2 июля 1992 года					
Греция	4 октября 1991 года	23 мая 1995 года		14 января 1998 года		
Гватемала						
Венгрия	4 октября 1991 года					
КНДР	4 октября 1991 года					
Папуа Новая Гвинея						
Румыния	4 октября 1991 года					
Республика Словакия ^{1,2}	1 января 1993 года					
Швейцария	4 октября 1991 года					
Турция						
Украина						

* Подписан 4 октября 1991 года в Мадриде, после чего был открыт для подписания в Вашингтоне до 3 октября 1992 года. Настоящий Протокол вступил в силу на тринадцатый день после сдачи на хранение ратификационных грамот, документов о принятии, одобрении или присоединении всеми государствами, являвшимися Консультативными сторонами Договора об Антарктике на дату одобрения настоящего Протокола. (Статья 23)

** Принято в Бонне 17 октября 1991 года XVI Консультативным совещанием.

1. Подписан от имени Чешской и Словацкой Федеративной Республики 2 октября 1992 года - в соответствии пунктом 1 Статьи 19 Чехословакия признает юрисдикцию Международного суда ООН и Арбитражного трибунала в отношении разрешения споров. 31 декабря 1992 года, в полночь, Чехословакия прекратила существование и ее права перешли к двум отдельным независимым государствам, Чешской Республике и Республике Словакия.
2. Дата вступления в силу в отношении подписания Чехословацкой Протокола, подлежащего ратификации Чешской Республики и Республикой Словакией.
3. Сопровождается заявлением с неофициальным переводом, копия которого прилагается.

Государственный департамент

Вашингтон, 21 мая 1998 года

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством США

	16 Рекомендаций, принятых на Первом Совещании (Канберра, 1961 год)	10 Рекомендаций, принятых на Втором Совещании (Буэнос-Айрес, 1962 год)	11 Рекомендаций, принятых на Третьем Совещании (Брюссель, 1964 год)	28 Рекомендаций, принятых на Четвертом Совещании (Сантьяго, 1966 год)	9 Рекомендаций, принятых на Пятом Совещании (Париж, 1968 год)	15 Рекомендаций, принятых на Шестом Совещании (Токно, 1970 год)
	Одобрено	Одобрено	Одобрено	Одобрено	Одобрено	Одобрено
Аргентина	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Австралия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бельгия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бразилия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 10)
Болгария (1998)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Чили	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Китай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 10)
Эквадор (1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Финляндия (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Франция	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Германия (1981)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 8)	ВСЕ (кроме 1-11 и 13-19)	ВСЕ (кроме 5* и 6)	ВСЕ (кроме 9 и 10)
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 8***)	ВСЕ (кроме 18)	ВСЕ	ВСЕ (кроме 9 и 10)
Италия (1987)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Япония	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Республика Корея (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Нидерланды (1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Новая Зеландия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Норвегия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Перу (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Польша (1977)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Российская Федерация	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Южная Африка	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Испания (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Швеция (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Великобритания	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Уругвай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
США	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ

* VIII-2 прекратила действие IV-6, IV-10 и V-5

*** Принята в качестве временного руководства
+ Год получения статуса Консультативной стороны. Для вступления в силу Рекомендаций и Мер совещаний, состоявшихся, начиная с этого года, требуется согласие этого государства.

	9 Рекомендаций, принятых на Сельском Совещании (Веллингтон, 1972 год)	14 Рекомендаций, принятых на Восьмом Совещании (Осло, 1975 год)	6 Рекомендаций, принятых на Девятом Совещании (Лондон, 1977 год)	9 Рекомендаций, принятых на Десятом Совещании (Веллингтон, 1979 год)	3 Рекомендации, принятые на Одннадцатом Совещании (Буэнос-Айрес, 1981 год)	8 Рекомендаций, принятых на Двенадцатом Совещании (Канберра, 1983 год)
	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>
Аргентина	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Австралия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бельгия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бразилия (1983)+	ВСЕ (кроме 5)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Болгария (1998)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Чили	ВСЕ (кроме 5)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Китай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Эквадор (1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Финляндия (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Франция	ВСЕ (кроме 5)	ВСЕ (кроме 1, 2 и 5)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Германия (1981)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 1 и 9)	ВСЕ	ВСЕ
Италия (1987)+	ВСЕ (кроме 5)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 1 и 9)	ВСЕ	ВСЕ
Япония	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Республика Корея (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Нидерланды (1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Новая Зеландия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Норвегия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Перу (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Польша (1977)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Российская Федерация	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Южная Африка	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Испания (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 1 и 9)	ВСЕ (кроме 1)	ВСЕ
Швеция (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Великобритания	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Уругвай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
США	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ

	16 Рекомендаций, принятых на Тринадцатом Совещании (Брюссель, 1985 год)	10 Рекомендаций, принятых на Четырнадцатом Совещании (Рио, 1987 год)	22 Рекомендации, принятые на Пятнадцатом Совещании (Париж, 1989 год)	13 Рекомендаций, принятых на Шестнадцатом Совещании (Бонн, 1991 год)	4 Рекомендации, принятые на Семнадцатом Совещании (Венесия, 1992 год)	1 Рекомендация, принятая на Восемнадцатом Совещании (Кнотго, 1994 год)
	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>	<u>Одобрено</u>
Аргентина	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ(кромеXVI-10)		
Австралия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	
Бельгия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ			
Бразилия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XVI-10	ВСЕ	ВСЕ
Чили	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XVI-10		
Китай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ		
Эквадор (1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ		
Финляндия (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ		ВСЕ
Франция	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Германия (1981)+	ВСЕ (кроме 10 и 13)	ВСЕ	ВСЕ (кроме 3,4,8,10,11,22)	ВСЕ (кроме 4,6,7,8,9,10))	ВСЕ (кроме 2 и 3)	ВСЕ
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Италия (1987)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Япония	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XVI-10		
Республика Корея (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 1- 11,16,18,19)	ВСЕ (кроме 12)	ВСЕ (кроме 1)	
Нидерланды(1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XVI-10		
Новая Зеландия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	
Норвегия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Перу (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ			
Польша (1977)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ			
Россия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ			
Южная Африка	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ			
Испания (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Швеция (1988)+	ВСЕ	ВСЕ (кроме 2)	ВСЕ (кроме 3,4,8,10,11)	ВСЕ (кроме 4,6,8,9)	ВСЕ	ВСЕ
Великобритания	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Уругвай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 1- 4,10,11)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
США	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ

	5 Мер, принятых на Девятнадцатом Совещании (Сеул, 1995 год)	2 Меры, принятые на Двдцатом Совещании (Утрехт, 1996 год)	5 Мер, принятых на Двдцать первом Совещании (Крайстчерч, 1997 год)	2 Меры, принятые на Двдцать втором Совещании (Тромсе, 1998 год)	Меры, принятые на Двдцать третьем Совещании (Алма, 1999 год)
Аргентина	Одобрено	Одобрено	Одобрено	Одобрено	Одобрено
Австралия					
Бельгия					
Бразилия (1983)+	ВСЕ				
Болгария (1998)+					
Чили	ВСЕ	ВСЕ			
Китай (1985)+					
Эквадор (1990)+					
Финляндия (1989)+	ВСЕ				
Франция					
Германия (1981)+					
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ			
Италия (1987)+					
Япония					
Республика Корея(1989)+	ВСЕ				
Нидерланды(1990)+					
Новая Зеландия					
Норвегия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	
Перу (1989)+					
Польша (1977)+					
Россия					
Южная Африка					
Испания (1988)+					
Швеция (1988)+					
Великобритания					
Уругвай (1985)+					
США	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ

ДОКЛАД НАБЛЮДАТЕЛЯ ОТ АНТКОМ НА XXIII КСДА

1. В рамках регулярного обзора Системы Договора об Антарктике, осуществляемого в соответствии с Рекомендацией XIII-2 КСДА, АНТКОМ с удовлетворением представляет доклад о различных событиях в сфере ее компетенции, которые произошли после XXII КСДА.

ЧЛЕНСТВО

2. Со времени проведения XXII КСДА состав Членов АНТКОМ не изменился.

РЫБОЛОВСТВО В СЕЗОНЫ 1997/98 и 1998/99 ГОДОВ

3. Объектами промысла в Конвенционном районе АНТКОМ в промысловом сезоне 1997/98 гг. (с 1 июля 1997 г. по 30 июня 1998 г.) были патагонский и антарктический клыкач (*Dissostichus eleginoides* и *D. mawsoni*), ледяная рыба (*Chamsocephalus gunnari*), криль (*Euphausia superba*) и кальмар (*Martialia hyadesi*). В течение промыслового сезона 1997/98 гг. промысел краба в Конвенционном районе не осуществлялся.

4. Учетный улов составил 11 419 тонн. Улов патагонского клыкача составил 11 168 тонн, а его промысел осуществляли: в юго-западной части Атлантики Чили, Южная Африка и Великобритания (Субрайон 48.3), и в западной части Индийского океана Франция и Украина (Сектор 58.5.1), Австралия (Сектор 58.5.2), а также Франция и Южная Африка (Субрайоны 58.6 и 58.7). Промысел антарктического клыкача вела Новая Зеландия в юго-западной части Тихого океана (Субрайон 88.1), а промысел ледяной рыбы вели Чили и Австралия, соответственно, в юго-западной части Атлантики (Субрайон 48.3) и западной части Индийского океана (Сектор 58.5.2).

5. Учетный улов криля составил 80 802 тонны, что аналогично улову предыдущего года (82 508 тонн). Весь промысел криля осуществлялся в южной части Атлантики (Район 48); промысел вели Япония, Польша, Республика Корея и Великобритания.

6. На XVII сессии АНТКОМ были утверждены новые и экспериментальные виды лова для Австралии, Франции, Новой Зеландии, Южной Африки, Испании и Уругвая на промысловый сезон 1998/99 гг. Новые и экспериментальные виды лова клыкача осуществлялись в Субрайонах 48.6, 58.6 и 88.1 и в Секторах 58.4.1, 58.4.3 и 58.4.4.

7. Комиссия приняла меры по сохранению для каждого из 1998/99 промысловых годов, а также общие меры по регулированию рыболовной деятельности и обеспечению промысловой отчетности в Конвенционном районе. Эти меры опубликованы в "Приложении о действующих мерах по сохранению на 1998/99 гг."

НЕЗАКОННЫЙ, НЕУЧТЕННЫЙ И НЕРЕГУЛИРУЕМЫЙ ПРОМЫСЕЛ В КОНВЕНЦИОННОМ РАЙОНЕ

8. Незаконный, нерегулируемый и неучтенный промысел патагонского клыкача (*Dissostichus eleginoides*) в Конвенционном районе АНТКОМ еще раз стал одним из основных вопросов, обсуждавшихся на сессии АНТКОМ в 1998 г.

9. Незаконный, нерегулируемый и неучтенный промысел продолжался в Конвенционном районе в течение сезона 1997/98 гг. От Членов Конвенции поступило сорок пять сообщений о появлении рыболовных судов, причем только у четырех судов были определены флаги. Это были суда Неучаствующих государств: Белиза, Фарерских островов, Сейшелл и Вануату. Общий неучтенный улов клыкача в течение сезона 1997/98 гг. оценивается в 22 415 тонн.

10. Такая деятельность по-прежнему представляет угрозу для запасов клыкача и популяций морских птиц. В ответ на эту угрозу АНТКОМ заняла активную позицию, ужесточив меры, введенные в 1997 г. в целях борьбы с браконьерами, и приняв целый ряд новых мер. Члены Конвенции расширили совместные программы надзора и контроля.

11. На XVII сессии АНТКОМ были приняты перечисленные далее новые и внесены следующие поправки в существующие меры:

- Схема обеспечения соблюдения судами Неучаствующих сторон мер АНТКОМ по сохранению (Мера по сохранению 118/XVII).
- Требования к Договаривающимся сторонам по лицензированию и инспектированию судов, осуществляющих деятельность под их флагами в Конвенционном районе (Мера по сохранению 119/XVII).
- Маркировка рыболовных судов и рыболовных снастей (Мера по сохранению 146/XVII);
- Сотрудничество между Договаривающимися сторонами в целях обеспечения соблюдения их судами мер АНТКОМ по сохранению (Мера по сохранению 147/XVII);
- Автоматические спутниковые системы мониторинга судов (СМС) (Мера по сохранению 148/XVII).

12. Учитывая положения Статей 19-23 Соглашения ООН 1995 года о мигрирующих рыбных запасах, Комиссия ранее приняла решение о необходимости создания Членами АНТКОМ системы обмена информацией обо всех судах, которые, по имеющимся данным, осуществляли рыболовный промысел в нарушение мер АНТКОМ по сохранению (АНТКОМ-XVI, пункт 8.12). Реестр судов АНТКОМ, работа над которым уже началась, позволит осуществлять необходимый обмен информацией в рамках АНТКОМ.

13. Кроме того, XVII сессия АНТКОМ призвала своих Членов ратифицировать и обеспечить вступление в силу таких международных правовых актов, как ЮНИА, Соглашение ФАО о соблюдении, а также Кодекс поведения в отношении ответственного рыболовного промысла, которые будут способствовать сокращению незаконного, нерегулируемого и неучтенного промысла в Конвенционном районе (АНТКОМ-XVII, пункты 6.32 и 12.9).

14. По приглашению АНТКОМ представители правительств Маврикия и Намибии приняли участие в работе Семнадцатой сессии Комиссии в качестве наблюдателей. Комиссия призвала эти государства присоединиться к Конвенции и прекратить практику предоставления портовых и разгрузочных сооружений судам, ведущим нерегулируемый рыболовный промысел в Конвенционном районе.

15. На своей сессии 1998 года АНТКОМ еще раз обратилась с просьбой ко всем международным и региональным рыболовным организациям, особенно к тем, которые имеют юрисдикцию над водами, прилегающими к

Конвенционному району, принять участие в обмене информацией о незаконном, неучтенном и нерегулируемом рыболовном промысле в открытом море и осуществлять сотрудничество в борьбе против такой деятельности. В частности, АНТКОМ стремится к сотрудничеству в целях реализации Меры по сохранению 118/XVII, касающейся запрета на выгрузку в порту и перегрузку на борт рыбы, пойманной в нарушение мер АНТКОМ по сохранению, а также других требований Конвенции.

16. В течение межсессионного периода 1999 года продолжается разработка комплекса мер по борьбе с незаконным, нерегулируемым и неучтенным промыслом клякача в Конвенционном районе; изучение подходов, соответствующих целям Конвенции и международному праву, которые можно было бы принять для районов, прилегающих к Конвенционному району, а также развитие сотрудничества с Неучаствующими сторонами.

17. С учетом будущего комплекса мер был составлен проект документальной схемы по промыслу клякача для обсуждения на XVII сессии АНТКОМ. Это важный шаг в разработке регламентирующих и торговых мер по контролю за происхождением уловов и торговлей клякачом.

18. В ходе проведения специальных консультаций в Брюсселе (апрель 1999 г.), состоявшихся по инициативе Европейского сообщества, Члены АНТКОМ уточнили проект этой схемы. Первоначальный вариант был пересмотрен с учетом новых предложений, поступивших от Членов АНТКОМ. Работа над некоторыми еще не урегулированными аспектами этого документа будет продолжаться в межсессионный период. Пересмотренный вариант будет представлен на рассмотрение XVIII сессии АНТКОМ.

СИСТЕМА ИНСПЕКЦИЙ

19. Как и в предыдущие годы, в сезон 1977/1998 гг. в соответствии с Системой инспекций были проведены инспекции рыболовных судов. Назначенные АНТКОМ инспекторы сообщили о том, что правила рыболовного промысла, в целом, соблюдаются. Однако некоторые положения Мер по сохранению 63/XV (использование пластиковых упаковочных лент) и 29/XVI (в частности, требования к грузилам линей и сбросу отходов переработки рыбы) не полностью соблюдались проинспектированными судами. Государства флага приняли соответствующие меры по улучшению ситуации.

СХЕМА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ НАУЧНЫХ НАБЛЮДЕНИЙ

20. Как и в прошлые годы, научные наблюдатели обеспечили 100%-ный охват всех дрейфтерных промыслов, которые осуществлялись в течение сезона 1997/1998 годов, включая новые промыслы. Такой уровень охвата будет сохранен и в 1998/1999 гг.

21. На XVII сессии АНТКОМ обсуждалась возможность сбора международными научными наблюдателями информации о судах, осуществляющих незаконный промысел в Конвенционном районе. Было решено, что научным наблюдателям будет предложено включать в свои отчеты фактологическую информацию о наблюдениях за рыболовными судами в Конвенционном районе. Вопрос об эффективности и необходимости дальнейшего осуществления этой деятельности будет вновь рассматриваться по истечении двухлетнего экспериментального периода (АНТКОМ-XVII, пункты 8.16 и 8.17).

МОНИТОРИНГ И УПРАВЛЕНИЕ ЭКОСИСТЕМАМИ

22. В 1997/1998 гг. работа в рамках Программы АНТКОМ по мониторингу экосистем (СЕМП) продолжалась на основе концептуальной модели мониторинга и управления экосистемами. В частности, проведена дальнейшая разработка методов объединения экологических и биологических показателей, собранных в рамках СЕМП, в сложные унифицированные показатели. Сложные показатели обеспечивают новый подход к анализу морской экосистемы Антарктики. Кроме того, были разработаны новые стандартные методы расчета диапазона температур морского льда и поверхности моря в Конвенционном районе, пересмотрены взаимодействия в цепи криль-рыболовство-хищник и уточнены методы оценки состояния экосистем.

23. В прошлом году АНТКОМ доложила КСДА о том, что она планирует проведение синоптического исследования криля в южно-атлантическом секторе Конвенционного района (Район 48). Главная цель этого исследования заключается в том, чтобы усовершенствовать расчеты доэксплуатационной биомассы криля, которая используется в моделировании для расчета экологически устойчивого улова в этом районе. В марте 1999 г. в Кембридже (Великобритания) состоялось совещание по вопросам планирования этого исследования. Были разработаны планы осуществления исследования, которое будет проведено в январе 2000 г. Япония, Великобритания и США выделили по одному судну для проведения исследования. Бразилия, Республика Корея, Россия и Украина также выразили заинтересованность в участии в этом исследовании.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ СЛУЧАЙНОЙ ГИБЕЛИ МОРСКИХ ПТИЦ В ХОДЕ РЫБОЛОВНОГО ПРОМЫСЛА

24. Анализ данных за 1998 год о попутном отлове морских птиц в ходе дрейферного рыболовного промысла в юго-западной части Тихого океана (Субрайон 48.3) и в западной части Тихого океана, Субрайон 58.6 (за пределами исключительной экономической зоны Франции) показал, что в 1997/1998 гг. в целом наблюдалось значительное сокращение случайного отлова морских птиц в ходе регулярного промысла рыбы в Конвенционном районе (АНТКОМ-XVII, пункт 6.19). Это частично объяснялось более строгим соблюдением мер АНТКОМ по контролю, а частично тем, что в большинстве районов в 1997/1998 гг. сезон рыбного лова открылся позже, чем в предыдущий год (1 апреля вместо 1 марта).

25. Случайная гибель морских птиц в ходе незаконного, нерегулируемого и неучитываемого промысла рыбы в Конвенционном районе в 1997/1998 гг., однако, насчитывала от 50 тысяч до 89 тысяч особей. Эти данные совпадают с данными 1996/1997 гг. Объем попутного отлова в ходе нерегулируемого промысла рыбы приблизительно на 2 порядка выше, чем в ходе регулируемого. Эти данные являются неточными в отношении популяций альбатроса, гигантского буревестника и белолобого тайфунника.

26. Был проведен обзор методов уменьшения попутного отлова морских птиц в ходе дрейферного промысла. Участники XVII сессии АНТКОМ выразили мнение, что судам, сбрасывающим отходы рыбного производства в ходе транспортировки с того же борта, где находится бросательный конец, не должно выдаваться разрешение на лов рыбы в Конвенционном районе. Была выражена просьба к участникам разработать более эффективные методы взвешивания линий и провести исследование последствий уровня их потерь линий. Также было высказано пожелание о проведении исследований механизмов по установке линий и искусственной наживки, реакции птиц на цвет снасти и наживку (АНТКОМ-XVII, пункт 6.24).

27. АНТКОМ продолжил обмен информацией по вопросу случайной гибели морских птиц с рядом международных рыболовных организаций и организаций по сохранению морских живых ресурсов.

28. Как и в предыдущие годы, в межсессионный период продолжается работа под руководством временной Рабочей группы по случайной гибели морских птиц в результате осуществления дрейфтерного рыболовного промысла (РГ-СГРДП).

ВОПРОСЫ МОНИТОРИНГА ЛИКВИДАЦИИ МОРСКИХ ОТХОДОВ И ЕГО ВЛИЯНИЯ НА МОРСКИХ ЖИВОТНЫХ

29. На XXII сессии АНТКОМ было представлено подробное изложение инициатив АНТКОМ по предотвращению и оценке уровня морских отходов в водах Антарктики и его влиянии на морскую биоту.

30. Эта важная работа продолжается. АНТКОМ ежегодно делает обзор по теме загрязнения морской среды отходами.

31. В 1998 году были выпущены и широко распространены участниками Комиссии среди исследовательских, промысловых и туристических судов, находящихся в Антарктике, экземпляры постера об экологическом влиянии загрязнения морской среды отходами и плаката с описанием способов борьбы с отходами рыболовецких и прочих судов, осуществляющих деятельность в Антарктике.

32. Отмечая значительный прогресс, достигнутый по сбору и оценке научных данных о морских отходах, Комиссия обратилась с просьбой к Научному комитету включить в повестку дня предстоящих сессий ежегодные отчеты по данному вопросу.

33. В частности, Комиссия выразила озабоченность тем, что в Конвенционном районе в 1998 году среди прочих отходов увеличилось количество пластиковых упаковочных лент. Предполагается, что значительное количество подобных лент сбрасывается с судов, ведущих нерегулируемый промысел рыбы. Также все большую озабоченность вызывает влияние рыболовных снастей, теряемых с судов. Эти теряемые снасти могут влиять как на запасы рыбы (пятнистого кривороты), так и на популяции морских птиц и млекопитающих (которые запутываются в снастях или заглывают их). Эта проблема, вероятно, более серьезно проявляется в тех случаях, когда суда, ведущие нерегулируемый лов рыбы, меняют курс, оставляя в море целые глубоководные тралы. АНТКОМ будет отслеживать подобные действия.

ВОПРОСЫ СОТРУДНИЧЕСТВА С УЧАСТНИКАМИ СИСТЕМЫ ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ

34. На сессии, состоявшейся в 1998 году, Комиссия АНТКОМ приветствовала принятие Болгарии в Систему Договора в качестве Консультативной стороны и, в особенности, заявление Болгарии, сделанное на XXII КСДА о том, что она намерена предпринять меры по сохранению морских живых ресурсов в рамках действующей Конвенции АНТКОМ и подать заявление о присоединении к АНТКОМ в случае, если она возобновит промысловую деятельность в зоне действия Конвенции. Члены Комиссии напомнили, что АНТКОМ является не только международной организацией по контролю за рыболовством, но и частью Системы Договора об Антарктике и предложили направить Болгарии

приглашение стать членом Комиссии. Председатель АНТКОМ направил подобное приглашение Болгарии в декабре 1998 года.

35. Дополнительная функция Консультативных сторон Договора об Антарктике и АНТКОМ в деле охраны морских живых ресурсов усилилась после вступления в силу Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике и учреждения Комитета по охране окружающей среды (КООС). АНТКОМ подчеркнул, что связь между АНТКОМ и КСДА, особенно в части касающейся Протокола об охране окружающей среды, способствовала созданию уникальной охранительной системы для Антарктики.

36. АНТКОМ приняла к сведению список из 9 Участков особого научного интереса (УОНИ) в морских районах, подготовленный на XXII КСДА. Предполагается, что в соответствии со Статьей 6(2) Приложения V к Протоколу в АНТКОМ будут своевременно поданы для одобрения проекты Планов управления указанными районами.

37. После учреждения КООС, АНТКОМ приняла решение, что Председатель ее Научного комитета примет участие в качестве наблюдателя в работе КООС, включая сессию, которая пройдет в этом году. Также в этом году АНТКОМ была представлена на втором семинаре КСДА по Охраняемым районам Антарктики, который прошел непосредственно перед XXIII КСДА.

38. В рамках установленного сотрудничества со СКАР наблюдатели АНТКОМ продолжают принимать участие во встречах его различных подразделений, а АНТКОМ получает информацию о программах СКАР, имеющих значение для работы АНТКОМ. Как и прежде, АНТКОМ будет направлять приглашения наблюдателям СКАР принять участие в ее ежегодных сессиях. В частности, в этом году Подкомитет СКАР по биологии птиц и группа экспертов по тюленям готовят отчеты для АНТКОМ о статусе и тенденциях развития популяций морских птиц и тюленей Антарктики, которые будут рассмотрены на XVIII сессии АНТКОМ.

39. Что касается вопросов эксплуатации, которые обсуждались на XXII КСДА, в частности, вопроса улучшения ежегодного обмена информацией, АНТКОМ также постоянно стремится улучшить свою систему. Одним из результатов является создание АНТКОМ собственной страницы в Интернете в 1998 году, которая к настоящему моменту была значительно дополнена. Адрес АНТКОМ в Интернете - www.ccamlr.org. Предполагается что, помимо предоставления информации широкой общественности, это также будет служить Членам АНТКОМ средством для обмена информацией. В настоящее время продолжается работа по созданию страницы. Также рассматриваются и будут обсуждены на XVII сессии АНТКОМ другие средства по улучшению обмена информацией.

**ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ГЛАВОЙ ДЕЛЕГАЦИИ АВСТРАЛИИ КАК
ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ПРАВИТЕЛЬСТВА-ДЕПОЗИТАРИЯ КОНВЕНЦИИ О СОХРАНЕНИИ
МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ АНТАРКТИКИ (АНТКОМ)**

(Канберра, 20 мая 1980 года)

(Конвенция вступила в силу 7 апреля 1982 года)

Участник	Подписание	Дата депонирования ратификационной грамоты, документа о присоединении, принятия или правопреемстве	Дата вступления в силу
Аргентина о	11 сентября 1980 г.	28 мая 1982 г.	27 июня 1982 г.
Австралия о	11 сентября 1980 г.	6 мая 1981 г.	7 апреля 1982 г.
Бельгия о	11 сентября 1980 г.	22 февраля 1984 г.	23 марта 1984 г.
Бразилия о		28 января 1986 г.	27 февраля 1986 г.
Болгария		1 сентября 1992 г.	30 сентября 1992 г.
Канада		1 июля 1988 г.	31 июля 1988 г.
Чили о	11 сентября 1980 г.	22 июля 1981 г.	7 апреля 1982 г.
Европейский Союз		21 апреля 1982 г.	21 мая 1982 г.
Финляндия		6 сентября 1989 г.	6 октября 1989 г.
Франция о	16 сентября 1980 г.	16 сентября 1982 г.	16 октября 1982 г.
Германия о	11 сентября 1980 г.	23 апреля 1982 г.	23 мая 1982 г.
Греция		12 февраля 1987 г.	14 марта 1987 г.
Индия о		17 июня 1985 г.	17 июля 1985 г.
Италия о		29 марта 1989 г.	28 апреля 1989 г.
Япония о	12 сентября 1980 г.	26 мая 1981 г.	7 апреля 1982 г.
Республика Корея о		29 марта 1985 г.	28 апреля 1985 г.
Нидерланды		23 февраля 1990 г.	25 марта 1990 г.
Новая Зеландия о	11 сентября 1980 г.	8 марта 1982 г.	7 апреля 1982 г.
Норвегия о	11 сентября 1980 г.	6 декабря 1983 г.	5 января 1984 г.
Перу		23 июня 1989 г.	23 июля 1989 г.
Польша о	11 сентября 1980 г.	28 марта 1984 г.	27 апреля 1984 г.
Российская Федерация о	11 сентября 1980 г.	26 мая 1981 г.	7 апреля 1982 г.
Южная Африка о	11 сентября 1980 г.	23 июля 1981 г.	7 апреля 1982 г.
Испания о		9 апреля 1984 г.	9 мая 1984 г.
Швеция о		6 июня 1984 г.	6 июля 1984 г.
Украина о		22 апреля 1994 г.	22 мая 1994 г.
Великобритания о	11 сентября 1980 г.	31 августа 1981 г.	7 апреля 1982 г.
США о	11 сентября 1980 г.	18 февраля 1982 г.	7 апреля 1982 г.
Уругвай о		22 марта 1985 г.	21 апреля 1985 г.

о Члены Комиссии АНТКОМ

**Доклад, представленный XXIII-ому Консультативному Совещанию
по Договору об Антарктике Правительством-депозитарием
Конвенции о сохранении антарктических тюленей
(Великобританией) в соответствии с Рекомендацией XII-2,
ПАРАГРАФ 2(D)**

1. Этот доклад охватывает события, касающиеся Конвенции о сохранении антарктических тюленей (КСАТ), с мая 1998 года до настоящего момента. События, имевшие место до мая 1998 года, докладывались XVIII-му, XIX-му, XX-му, XXI-му и XXII-му Консультативным Совещаниям по Договору об Антарктике (см. Приложение В, Приложение F, Приложение F, Приложение E и Приложение F соответствующих Заключительных отчетов).
2. Ежегодный доклад, требуемый Статьей 5 Конвенции (Лов и умерщвление тюленей) приводится в Приложении А к настоящему докладу.
3. Великобритания желает напомнить Договаривающимся сторонам, что отчетный период для обмена информацией, упомянутый в пункте 6 (а) Конвенции в настоящий момент исчисляется с 1 марта по конец февраля каждого года, и что соответствующая информация должна быть направлена другим Договаривающимся сторонам и СКАР до 30 июня каждого года.
4. Со времени XXII-го Консультативного Совещания по Договору об Антарктике к Конвенции о сохранении антарктических тюленей никто не присоединился. Список государств, первоначально подписавших Конвенцию, а также государств, присоединившихся впоследствии, прилагается (Приложение В к настоящему докладу).

ПРИЛОЖЕНИЕ А

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТЮЛЕНЕЙ (КСАТ)

Синописис отчетов, представленных в соответствии со Статьей 5 и Приложением:
Лов и умерщвление тюленей в период с 1 марта 1997 года по 28 февраля 1998 года.

<u>Договаривающееся государство</u>	<u>Выловлено</u>	<u>Умерщвлено</u>
Аргентина	0	0
Австралия	0	0
Бельгия	0	0
Бразилия	0	0
Канада	0	0
Чили	520*	0
Франция	0	0
Германия	0	0
Италия	0	0
Япония	0	0
Норвегия	0	6
Польша	(нет данных)	(нет данных)
Россия	0	0
Южная Африка	0	0
Великобритания	0	0
США	0	0

* 520 антарктических котиков (*Arctocephalus gazella*) были выловлены и отпущены. (259 самок-детенышей тюленя и 260 самцов-детенышей тюленя были выловлены с целью отслеживания увеличения веса с использованием стандартного метода АНТКОМ С2В; 1 взрослый тюлень выловлен и отпущен с пластиковым ошейником).

Секция полярных районов
Департамент заморских территорий
МИД Великобритании
Лондон SW1A 2АН

**Доклад, представленный XXII-ому Консультативному Собранию
по Договору об Антарктике Правительством-депозитарием
Конвенции о сохранении антарктических тюленей
(Великобританией) в соответствии с Рекомендацией XII-2,
ПАРАГРАФ 2(D)**

1. Этот доклад охватывает события, касающиеся Конвенции о сохранении антарктических тюленей (КСАТ), с мая 1998 года до настоящего момента. События, имевшие место до мая 1998 года, докладывались XVIII-му, XIX-му, XX-му, XXI-му и XXII-му Консультативным Собраниям по Договору об Антарктике (см. Приложение В, Приложение F, Приложение F, Приложение E и Приложение F соответствующих Заключительных отчетов).
2. Ежегодный доклад, требуемый Статьей 5 Конвенции (Лов и умерщвление тюленей) приводится в Приложении А к настоящему докладу.
3. Великобритания желает напомнить Договаривающимся сторонам, что отчетный период для обмена информацией, упомянутый в пункте 6 (а) Конвенции в настоящий момент исчисляется с 1 марта по конец февраля каждого года, и что соответствующая информация должна быть направлена другим Договаривающимся сторонам и СКАР до 30 июня каждого года.
4. Со времени XXII-го Консультативного Собрания по Договору об Антарктике к Конвенции о сохранении антарктических тюленей никто не присоединился. Список государств, первоначально подписавших Конвенцию, а также государств, присоединившихся впоследствии, прилагается (Приложение В к настоящему докладу).

ПРИЛОЖЕНИЕ А

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТЮЛЕНЕЙ (КСАТ)

Синописис отчетов, представленных в соответствии со Статьей 5 и Приложением:
Лов и умерщвление тюленей в период с 1 марта 1997 года по 28 февраля 1998 года.

<u>Договаривающееся государство</u>	<u>Выловлено</u>	<u>Умерщвлено</u>
Аргентина	0	0
Австралия	0	0
Бельгия	0	0
Бразилия	0	0
Канада	0	0
Чили	520*	0
Франция	0	0
Германия	0	0
Италия	0	0
Япония	0	0
Норвегия	0	6
Польша	(нет данных)	(нет данных)
Россия	0	0
Южная Африка	0	0
Великобритания	0	0
США	0	0

* 520 антарктических котиков (*Arctocephalus gazella*) были выловлены и отпущены. (259 самок-детенышей тюленя и 260 самцов-детенышей тюленя были выловлены с целью отслеживания увеличения веса с использованием стандартного метода АНТКОМ С2В; 1 взрослый тюлень выловлен и отпущен с пластиковым ошейником).

Секция полярных районов
Департамент заморских территорий
МИД Великобритании
Лондон SW 1A 2АН

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТЮЛЕНЕЙ (КСАТ)

Лондон, 1 июня - 31 декабря 1972 года
(Конвенция вступила в силу 11 марта 1978 года)

<u>Государство</u>	<u>Дата подписания</u>	<u>Дата депонирования грамоты о ратификации или принятии (А)</u>
Аргентина ¹	9 июня 1972 г.	7 марта 1978 г.
Бельгия	9 июня 1972 г.	9 февраля 1978 г.
Новая Зеландия	9 июня 1972 г.	не ратифицировала
Норвегия	9 июня 1972 г.	10 декабря 1973 г.
Южная Африка	9 июня 1972 г.	15 августа 1972 г.
Россия ^{1 2 4}	9 июня 1972 г.	8 февраля 1978 г.
Великобритания ²	9 июня 1972 г.	10 сентября 1974 г. ³
США ²	28 июня 1972 г.	19 января 1977 г.
Австралия	5 октября 1972 г.	1 июля 1987 г.
Франция ²	19 декабря 1972 г.	19 февраля 1975 г.
Чили ¹	28 декабря 1972 г.	7 февраля 1980 г.
Япония	28 декабря 1972 г.	28 августа 1980 г.

ПРИСОЕДИНЕНИЯ

<u>Государство</u>	<u>Дата депонирования инструмента о присоединении</u>
Польша	15 августа 1980 г.
Германия, Федеративная Республика	30 сентября 1987 г.
Канада	4 октября 1990 г.
Бразилия	11 февраля 1991 г.
Италия	2 апреля 1992 г.

1. Декларация или оговорка

2. Протест

3. Инструмент о ратификации включал Нормандские острова и остров Мэн.

4. Бывший Советский Союз

ДОКЛАД В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ XXIII-2

Д-Р РОБЕРТ Г. РУТФОРД

ПРЕЗИДЕНТ

НАУЧНЫЙ КОМИТЕТ ПО АНТАРКТИЧЕСКИМ ИССЛЕДОВАНИЯМ

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

СКАР рад принять участие в данном совещании и надеется внести вклад в его успешную работу.

Со времени XXII КСДА СКАР провел XXV совещание, посвященное 40-й годовщине своего существования, которое состоялось 27-31 июля 1998 г. в Консепсьоне (Чили). Состав полных членов СКАР на этом совещании увеличился в связи с избранием Канады полноправным членом СКАР. На этом же совещании профессор Ф.К. Роча-Кампос сложил с себя полномочия Президента СКАР. Все те, кто работал с ним, отдадут должное его вкладу не только в деятельность СКАР, но и в работу КСДА.

Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) в течение предыдущей недели провел в Консепсьоне свое 10-е, юбилейное совещание (КОМНАП X). Это позволило двум исполнительным комитетам провести совместное заседание, что ведет к более эффективному осуществлению сотрудничества в Антарктике.

СКАР продолжает играть активную роль в инициировании, обеспечении и координации различных видов научной деятельности, но лишь некоторые из них могут быть кратко упомянуты в докладе.

Число отдельных программ, входящих в Программу СКАР по глобальным изменениям, сократилось до четырех. Другие программы в настоящее время более надлежащим образом осуществляются в рамках соответствующих рабочих групп СКАР, но по-прежнему будут в соответствующем порядке обеспечивать данные о глобальных изменениях. Штаб-квартира Программы глобальных изменений СКАР располагается на базе Центра совместных исследований Антарктики и южной части Тихого океана Тасманского университета в Хобарте, где находится постоянный координатор Программы. Группа специалистов продолжает свою работу в качестве Системы по анализу, исследованиям и подготовке кадров (СТАРТ) Регионального комитета по делам Антарктики в рамках Международной программы «Геосфера-биосфера».

Группа специалистов по экологическим проблемам и охране окружающей среды (ГОСЕАК) в сентябре 1998 г. провела совещание в Базеле (Швейцария). ГОСЕАК продолжает предоставлять консультации СКАР в соответствии с положениями Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Пересмотренный вариант плана управления участком особого научного интереса Свартамарен (УОНИ № 23) утвержден ГОСЕАК и будет представлен на этой неделе на совещании Комитета по охране окружающей среды.

Создана новая Группа специалистов по неотектонике Антарктики (АНТЕК), которая будет координировать осуществление исследований уникальных геологических и геофизических аспектов антарктического континента, в частности, с использованием имеющихся в распоряжении новых сейсмических и геодезических методов. Группа проведет свою первую

неофициальную встречу одновременно с совещанием Европейского союза по геологии.

В сентябре 1999 г. будет проведен организованный СКАР семинар с целью продолжения подготовки планов научных исследований подледных озер Антарктики в целом, однако, особое внимание будет уделено озеру Восток. Интерес к озеру Восток выходит за рамки Антарктического сообщества: научные сотрудники Национальной администрации США по авиации и космическим исследованиям (НАСА) предлагают использовать возможность изучения озера Восток в качестве полигона для подготовки к запланированной миссии на планету Европа, оледенелый спутник Юпитера. Для СКАР и НАСА это уникальная возможность поделиться опытом и углубить знания на благо реализации двух совершенно разных проектов.

В рамках Антарктической мастер-директории (АМД) на базе Международного центра антарктической информации и исследований (МЦАИИ) в Крайстчерче, Новая Зеландия, планируется провести крупные изменения, направленные на ее модернизацию и расширение доступа к ней. Совместный комитет СКАР-КОМНАП по управлению антарктическими данными (СКУАД) будет продолжать управление этими разработками. Однако СКУАД отметил, что в некоторых странах еще не созданы национальные центры антарктических данных.

В течение прошедшего года были установлены связи с Научным комитетом по исследованию океана (СКОР) и его программой по совместному исследованию глобальных океанических потоков в южной части Тихого океана, осуществляется совместная программа и проведение симпозиумов. СКАР надеется на возобновление сотрудничества и совместных научных разработок в южной части Тихого океана.

СКАР организован новый сайт во Всемирной компьютерной сети, и мы приглашаем всех, кто интересуется наукой об Антарктике, воспользоваться этим сайтом по адресу: <http://www.scar.org>.

И, наконец, мне хотелось бы отметить, что по результатам своего XXV совещания СКАР начал собственное исследование. Группу по проведению исследования будет возглавлять г-н Фил Смит, бывший старший сотрудник Академии наук США. Группа проведет совещание в середине августа 1999 г. Из девяти членов этой группы, по крайней мере, трое присутствуют на этом совещании, и мы будем рады получить комментарии от всех, кто заинтересован внести вклад в это исследование.

Таковы основные моменты различных аспектов деятельности СКАР. Таким образом и иными способами СКАР желает продолжить предоставление научных консультаций системе Договора об Антарктике.

ДОКЛАД В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ XIII-2

1 **Введение**

Со времени XXII КСДА, состоявшемся в Тромсе, Норвегия, в мае-июне 1998 г., СКАР провел совещание в Консепсьоне, Чили, в июне 1998 г. Совещание проводилось одновременно с десятым ежегодным заседанием Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП X). Во время этих совещаний Исполнительные комитеты СКАР и КОМНАП провели совместное заседание. Следующее совещание СКАР (XXVI сессия) состоится 20-31 июля в Токио, Япония. Исполнительный комитет СКАР также проведет встречу в Гоа, Индия, в сентябре 1999 г. одновременно с XI заседанием КОМНАП.

На XXV совещании СКАР было рассмотрено заявление Канады о переводе из ассоциированных в полноправные члены СКАР, и делегаты согласились утвердить Канаду в качестве полноправного члена СКАР. Состав СКАР в настоящее время насчитывает 26 полноправных и 6 ассоциированных членов (Приложение 1). Были проведены выборы на пост Президента и двух вице-президентов СКАР, поскольку профессор А.К. Роча-Кампос завершил 4-летний срок пребывания на посту Президента, а профессор О. Оржейм и профессор П.К. Гилти завершили 4-летние сроки пребывания на посту вице-президентов. Президентом был избран д-р Р.Г. Рутфорд, а вице-президентами – д-р Х. Валенсия и профессор А.Д.М. Уолкер. Д-р Рутфорд уже занимал пост вице-президента, поэтому д-р Р. Шлих на 2 года был избран вице-президентом для того, чтобы завершить срок, не законченный д-ром Рутфордом. Состав Исполнительного комитета представлен в Приложении 2. В ходе XXV совещания СКАР были избраны новые руководители Рабочих групп по биологии, геологии и химии атмосферы, а новый руководитель Рабочей группы по гляциологии был избран на последующем совещании группы. Делегаты СКАР утвердили предложение о создании новой Группы специалистов по неотектонике Антарктики (АНТЕК), а также был назначен новый руководитель Группы специалистов по изучению тюленей. Подкомитет по эволюционной биологии антарктических организмов на своем заседании в мае 1999 г. избрал нового Председателя. Список руководителей групп представлен в Приложении 3.

2 **Сотрудничество СКАР-КОМНАП**

СКАР и КОМНАП продолжают поддерживать постоянные контакты через свои Секретариаты. В ходе XXV совещания СКАР было проведено совместное заседание Исполнительных комитетов СКАР и КОМНАП. Среди вопросов, обсуждавшихся в ходе этой встречи, были проблемы повышения эффективности составления научных докладов для представления КОМНАП, особенно в части развития международных научных программ, с целью улучшения системы заблаговременного уведомления об основных потребностях в логистическом обеспечении. Это позволит национальным программам, участвующим в программах СКАР, организовать свои логистические средства с целью оказания более эффективной поддержки научно-исследовательской деятельности в Антарктике. Утренняя сессия первого дня совещания делегатов СКАР была посвящена обсуждению этого вопроса.

3 **Вопросы охраны и сохранения окружающей среды**

В сентябре 1998 г. в Базеле, Швейцария, состоялось десятое заседание Группы специалистов по экологическим проблемам и охране окружающей среды

(ГОСЕАК X). Одиннадцатое заседание группы (ГОСЕАК XI) планируется провести в июле 1999 г. в Монтевидео, Уругвай. Во время заседания было обсуждено много вопросов, в том числе новый план управления участком Свартамарен (УОНИ 23) на Земле Королевы Мод. Этот план был утвержден ГОСЕАК и будет представлен на II совещании КООС.

Другие вопросы касались коммерческого использования биологических ресурсов, экологического мониторинга, воздействия людей, посещающих Антарктику, на окружающую среду, состояния окружающей среды Антарктики и распространения заболеваний среди диких животных Антарктики. На II совещании КООС (КСДА XXIII, РГ 4) КОМНАП и СКАР совместно представят документ под названием «Мониторинг воздействия на окружающую среду в результате осуществления научной и прочей деятельности в Антарктике». СКАР представит на II совещании КООС (КСДА XXIII, РГ 6) документ «Отчет о состоянии окружающей среды Антарктики: мнение СКАР».

4 Антарктические данные

Международный центр антарктической информации и исследований (МЦАИИ) в Крайстчерче, Новая Зеландия, на базе которого располагается антарктическая мастер-директория (АМД), недавно переехал в Кентерберийский университет. Произошли некоторые кадровые изменения, осуществляется анализ деятельности АМД, направленный на ее совершенствование и расширение доступа для пользователей. Совместный комитет СКАР-КОМНАП по управлению антарктическими данными (СКУАД) поддерживает программу управления антарктическими данными и развития АМД. Отдельный доклад по вопросу управления антарктическими данными был подготовлен СКУАД и представлен на этом совещании в качестве совместного документа СКАР и КОМНАП (КСДА XXIII, РГ 8).

5 Глобальные и антарктические изменения

В апреле 1999 г. в Дареме, Нью-Гемпшир, США, состоялось седьмое заседание Группы специалистов по вопросам глобальных изменений и Антарктики (ГЛОЧАНТ VII). Штаб-квартира Программы СКАР по глобальным изменениям, расположенная на базе Центра совместных исследований окружающей среды Антарктики и южной части Тихого океана Тасманского университета в Хобарте, Австралия, продолжает оказывать поддержку программе. В рамках Программы СКАР по глобальным изменениям в настоящее время существует четыре отдельных программы:

- Изменения границ антарктического льда (АТАЙМ)
- Процессы, относящиеся к морскому льду, экосистемам и климату Антарктики (АСПЕКТ)
- Международные трансантарктические научные экспедиции (МТАНЭ)
- Получение палеоданных об окружающей среде по кернам льда (ПАЙС)

Другие программы были переданы под управление соответствующих рабочих групп, но по-прежнему будут в установленном порядке предоставлять данные Программе по глобальным изменениям. Реализация программы по биологическим исследованиям наземных антарктических систем (БИОТАС) была прервана, и в настоящее время разрабатывается новая программа.

На этом совещании СКАР представит отдельный информационный документ по исследованиям глобальных изменений в Антарктике.

Эти изменения могут повлечь за собой некоторые изменения в составе Группы специалистов, однако Группа специалистов продолжит участие в работе Регионального комитета по делам Антарктики (СТАРТ).

24-28 августа 1998 г. в Тромсе, Норвегия, состоялся Симпозиум по вопросам полярных аспектов глобальных изменений, совместно организованный СКАР и Международным комитетом по науке об Антарктике (ИАСК) при участии других спонсоров. Это первый опыт официального международного сотрудничества между СКАР и ИАСК. На симпозиуме были успешно представлены последние научные данные о роли высоких широт в изменении климата, и ученые СКАР и ИАСК обменялись результатами, полученными в обоих полярных регионах. Этот форум позволил провести оценку роли полярных регионов в глобальных изменениях климата и дал возможность встретиться ученым, занимающимся всеми аспектами физических, биологических и социальных наук. В рамках девяти основных тематических направлений были представлены доклады, в которых обсуждались данные полевых измерений, дистанционного зондирования и численного моделирования, а также вопросы обработки и анализа информации. В работе семинара принимали участие 240 человек, включая несколько десятков участников многочисленных смежных заседаний, проходивших одновременно с симпозиумом, например, в рамках Программы арктического мониторинга и оценки (АМАП). Было представлено около 50 устных и 67 стендовых докладов, около 40 докладов в настоящее время направлено для опубликования в журнале *Polar Research*, издаваемом Норвежским полярным институтом.

6 Атмосферные и солнечно-земные науки

Завершено первое исследование по региональным наблюдениям за тропосферой (ФРОСТ). Анализ прогнозов погоды в Антарктике и мониторинг Глобальной системы телекоммуникаций Всемирной метеорологической организации (ВМО) позволил усовершенствовать системы прогнозирования погоды и передачи данных.

Новые разработки в области измерений концентраций озона над Антарктикой позволили продемонстрировать зимний максимум, измеренный с помощью спектрометра видимого диапазона для измерения рассеяния солнечного излучения с поверхности неба в сумерки. Результаты новых измерений согласуются с хорошо известным явлением понижения озонового слоя над Антарктикой в зимний период, что приводит к росту общего содержания озона в атмосфере. Истощение озонового слоя на границе Антарктики может существенно увеличиться в следующем тысячелетии, поскольку парниковые газы охлаждают озоновый слой, увеличивая облачность, что вызывает активизацию хлора, содержащегося в ХФУ. Воздушные массы с пониженной плотностью озона у границы Антарктики часто проходят над населенными районами южной части Южной Америки в весенний период, когда полуденное солнце находится достаточно высоко для того, чтобы вызвать ущерб, связанный с ультрафиолетовым излучением.

Расположенная в Италии база данных Сети антарктических геокосмических обсерваторий (САГО) продолжает работу по сопоставлению и интеграции данных по магнитометрии, риометрии, низкочастотным радиоволнам (ОНЧ) и горизонтальному вектору ускорения в ионосфере. Эта международная программа теперь обеспечивает пространственную и временную информацию о состоянии геокосмического пространства. Рабочая группа планирует создание системы распространения для этой базы данных через Всемирную компьютерную сеть по мере того, как будет повышаться доступность данных в рамках Сети.

7 Науки о земле и гляциология

Создание Цифровой карты магнитных аномалий Антарктики (АДМАП) является совместной инициативой СКАР и МАГА, направленной на сбор и объединение в цифровую базу данных информации обо всех существующих

магнитных аномалиях, полученной с помощью околосемных и спутниковых измерений в районе Антарктики и окружающих морей южнее 60° ю.ш. Группа АДМАП в настоящее время работает над объединением всех имеющихся результатов наблюдений в региональные группы данных для секторов моря Уэдделла в Восточной Антарктике и моря Росса. Составление и анализ этих региональных групп данных будет предметом обсуждения на третьем семинаре АДМАП, который планируется провести в мае 1999 г.

Три Рабочих группы (по геофизике твердого тела, по геологии и по геодезии и географической информации) представили совместное предложение о создании новой Группы специалистов по неотектонике Антарктики (АНТЕК) Группа специалистов будет обеспечивать международную координацию новых исследований с помощью новых возможностей, открываемых последними достижениями в области разработки геодезических и сейсмических приборов, таких, как ГСП и широкополосные сейсмометры, предназначенные для изучения образования внутренних трещин и асейсмичности, которые являются уникальными свойствами антарктического континента.

Руководящий комитет Антарктического проекта по шельфовой акустической стратиграфии (АНТОСТРАТ) продолжает предоставлять консультации по выбору мест для осуществления Программы бурения морского дна (ПМБД) для будущего этапа бурения в районе залива Придза, запланированного на январь 2000 г., и для последующих этапов, которые предлагается провести в шельфовых зонах Земли Уилкса и моря Росса. Руководящий комитет также продолжает поддерживать систему библиотек сейсмических данных (СБСД).

Рабочая группа по геодезии и географической информации в настоящее время опубликовала Сводный сборник географических названий Антарктики (ССГН). Сборник, на подготовку которого ушло шесть лет, содержит 21 552 названия 16 563 географических объектов, полученных по данным 20 национальных географических справочников и одного международного агентства. СКАР будет продолжать обновление и дальнейшую разработку Справочника с добавлением новых названий и источников и описания каждого названия. СКАР выражает признательность Национальной программе Италии по исследованию Антарктики за большой вклад в подготовку первого издания Справочника. На данном совещании будет представлен Информационный документ с рекламным листком в качестве приложения. Материалы Справочника также представлены в электронной форме в системе Интернет.

СКАР продолжает проявлять интерес к разработкам на озере Восток. В ноябре 1998 г. в Вашингтоне (округ Колумбия) представитель СКАР принял участие в работе семинара, организованного Национальным научным фондом. Основное внимание на семинаре было скорее посвящено выявлению каких-либо научных вопросов, чем простой оценке научной ценности озера и изучению способа взятия проб. Была достигнута договоренность о том, что в случае, если масштабы возможных исследований не будут ограничиваться озером Восток, но будут также включать, как минимум, еще одно озеро, для обеих систем необходимо обеспечить одинаково высокий уровень предосторожностей против загрязнения окружающей среды. Вероятность существования отвердевшей впадины от трещины и ее древних отложений, а также возможная гидротермическая активность, способная поддерживать жизнь, открывают чрезвычайно интересные возможности для исследований. Однако эти возможности по-прежнему далеко не доказаны.

Совместно с другими спонсорами СКАР организует семинар с целью начала разработки планов научных исследований субледниковых озер, расположенных под слоем антарктического льда. Семинар состоится в период 2-26 сентября 1999 г. в Кембридже, Соединенное Королевство.

Подкомитет по биологии птиц продолжает сбор данных о распространении мест размножения и динамике популяций птиц антарктических и субантарктических районов. По просьбе АНТКОМ Подкомитет в мае 1999 г. в Монтане, США, проводит семинар по вопросам крайне необходимой оценки имеющихся данных о популяции морских птиц в южной части Тихого океана. Совместно с Международной организацией по изучению жизни птиц Подкомитетом также начато исследование с целью определения и описания важных районов обитания птиц (ВРП) на антарктическом континенте.

Подкомитет по эволюционной биологии антарктических организмов в мае 1999 г. провел семинар по разработке научного плана для изучения аспектов эволюции различных групп антарктических животных и растений.

Программа по антарктическим тюленям, обитающим в зоне пакового льда (АПИС) проводила работы в течение антарктических полевых сезонов 1997-98 и 1998-99 гг. и планирует проведение третьего сезона в 1999-2000 гг. Помимо координации переписи тюленей, обитающих в зоне пакового льда, были собраны данные о характеристиках льда и других биологических компонентах экосистемы. В 1999 г. планируется провести семинар по вопросам управления данными программы.

Рабочая группа по биологии человека и медицине выполняет двойную функцию научных исследований и медицинской практики. Несмотря на отсутствие конкретных нарушений здоровья человека в Антарктике. Рабочая группа выполняет практическую функцию, обеспечивая связь между полярными медицинскими группами с целью совершенствования медицинского обслуживания в Антарктике. Эти организации включают группу арктических врачей-практиков, Международный союз здравоохранения в приполярных регионах (МСЗП) и Международный комитет по науке об Антарктике (ИАСК). Текущие исследования включают изучение гормональной адаптации человека к холоду и свету, психологической и поведенческой адаптации, микробиологии, изменений в иммунных реакциях, системы питания, а также вопросы телемедицины, эпидемиологии и фотобиологии (воздействия УФ-излучения на человека в Антарктике).

Список членов СКАР

<i>Полноправные члены</i>	<i>Дата принятия в ассоциированные члены</i>	<i>Дата принятия в полноправные члены</i>
Аргентина		3 февраля 1958 года
Австралия		3 февраля 1958 года
Бельгия		3 февраля 1958 года
Чили		3 февраля 1958 года
Франция		3 февраля 1958 года
Япония		3 февраля 1958 года
Новая Зеландия		3 февраля 1958 года
Норвегия		3 февраля 1958 года
Южная Африка		3 февраля 1958 года
Россия (ранее СССР)		3 февраля 1958 года
Великобритания		3 февраля 1958 года
США		3 февраля 1958 года
Германия (включ. ГДР)		22 мая 1978 года
Польша		22 мая 1978 года
Индия		1 октября 1984 года
Бразилия		1 октября 1984 года
Китай		23 июня 1986 года
Швеция	(24 марта 1987 года)	12 сентября 1988 года
Италия	(19 мая 1987 года)	12 сентября 1988 года
Уругвай	(29 июля 1987 года)	12 сентября 1988 года
Испания	(15 января 1987 года)	23 июля 1990 года
Нидерланды	(20 мая 1987 года)	23 июля 1990 года
Республика Корея	(18 декабря 1987 года)	23 июля 1990 года
Финляндия	(1 июля 1988 года)	23 июля 1990 года
Эквадор	(12 сентября 1988 года)	15 июня 1992 года
Канада	(5 сентября 1994 года)	27 июля 1999 года
Ассоциированные члены		
Перу	14 апреля 1987 года	
Швейцария	16 июня 1987 года	
Эстония	15 июня 1992 года	
Пакистан	15 июня 1992 года	
Украина	5 сентября 1994 года	
Болгария	5 марта 1995 года	
Члены Союза МСНС		
МГС	Международный географический союз	
МСБС	Международный союз биологических наук	
МСГГ	Международный союз геодезии и геофизики	
МСГН	Международный союз геологических наук	
МСФПХ	Международный союз теоретической и прикладной химии	
МСФН	Международный союз физиологических наук	
МНРС	Международный научный радиотехнический союз	

Исполнительный комитет СКАР**Президент**

Д-р Р.Г.Рутфорд
 Geoscience Program, The University of Texas at Dallas,
 PO Box 830688,
 MS: FO 21, Richardson, TX 75083-0688, United States of America.
 Telephone: +1 972 883 6470; Fax: +1 972 883 2482;
 E-mail: rutford@utdallas.edu

Предыдущий Президент

Профессор А.К.Роча-Кампос
 Instituto de Geociencias, Universidade de Sao Paulo,
 Rua do Lago 562, CEP 05508-900, Sao Paulo SP, Brazil.
 Telephone: +55 11 818 4125; Fax: +55 11 818 4129;
 E-mail: acrampo@usp.br

Вице-президенты

Д-р Ф.Д.Дави
 Institute of Geological and Nuclear Science, PO Box 1320,
 Wellington, New Zealand.
 Telephone: +64 4 473 8202; Fax: +64 4 471 0977;
 E-mail: fred.davey@gns.cri.nz

Д-р Р. Шлих
 Ecole et observatoire des Sciences de la Terre,
 5 Rue Rene Descartes, 67084 Strasbourg, France.
 Telephone: 33 88 41 63 86; Fax: +33 3 88 61 67 47;
 E-mail: rschlich@eost.u-strasbg.fr

Д-р Х. Валенсия
 Departamento Cientifico, Instituto Antartico Chileno,
 Avenida Louis Thayer Ojeda 814, Santiago, Chile.
 Telephone: +56 2 678 7263; Fax: +56 2 272 7363;
 E-mail: jvalenci@inach.cl

Профессор А.Д.М. Уолкер
 Space Physics Research Institute, Department of Physics,
 University of Natal, Durban 4041, South Africa.
 Telephone: +27 31 260 2775; Fax: +27 31 261 6550;
 E-mail: walker@scifsl.und.ac.za

Исполнительный Секретарь

Д-р П.Д.Кларксон
 SCAR Secretariat, Scott Polar Research Institute,
 Lensfield Road, Cambridge, CB2 1ER, United Kingdom.
 Telephone: +44 1223 362061; Fax: +44 1223 336549;
 E-mail: execsec@scar.demon.co.uk
 Web site: <http://www.scar.org>

**Руководство СКАР
(Май 1998 года)****РАБОЧИЕ ГРУППЫ****Биология**

Д-р И. Ле Махо (Председатель), Centre d'Ecologie et Physiologie Energetiques, Centre National de la Recherche Scientifique, 23 rue Becquerel, 68087 Strasbourg Cedex, France.

Г-н Дж. Купер, (Председатель Подкомитета по биологии птиц), Percy FitzPatrick Institute of African Ornithology, University of Cape Town, Rondebosch 7700, South Africa.

Д-р П.К. Родхаус (Председатель Подкомитета по эволюционной биологии антарктических организмов), British Antarctic Survey, High Cross, Madingley Road, Cambridge CB3 0ET, United Kingdom.

Информация по геодезии и географии

Г-н А.Л. Кларк (Секретарь), Department of Industry, Science and Tourism, Analytical and Mapping Division, GPO Box 9839, Canberra, ACT 2601, Australia.

Геология

Д-р Р.А.Ж. Трой (Секретарь), Universidade Federal do Rio de Janeiro, Dept. De Geologie I.GEO, Ilha do Fundao, CEP 21910-900, Rio de Janeiro, Brazil.

Гляциология

Профессор Кин Даэ (Председатель), Chinese Academy of Sciences, Bureau for the Harmonious Development of Nature and Society, Beijing 100864, China.

Биология человека и медицина

Д-р Д.Д.Лаг (Председатель), Antarctic Division, Channel Highway, Kingston, Tasmania 7050, Australia.

Физика и химия атмосферы

Д-р Дж. Тернер (Председатель), British Antarctic Survey, High Cross, Madingley Road, Cambridge CB3 0ET, United Kingdom.

Геофизика твердых пород

Д-р Д. Дамаске (Секретарь), Bundesanstalt fur Geowissenschaften und Rohstoff (BGR), Stilleweg 2, D-3000 Hannover 51, Germany.

Астрофизические исследования Солнца и Земли

Профессор А.Д.М.Уолкер (Председатель), Space Physics Research Institute, Department of Physics, University of Natal, Durban 4041, South Africa.

Совместные рабочие группы по геологии и геофизике твердых пород

Д-р А.К.Купер (Председатель Программы АНТОСТРАТ), Pacific Branch of Marine Geology, US Geological Survey, MS 99, 345 Middlefield Road, Menlo Park, CA 94025, USA.

ГРУППЫ СПЕЦИАЛИСТОВ

Тюлени

Д-р Д.А.Бенгтсон (Конвинеер), National Marine Mammal Laboratory, NOAA/NMFS, 7600 Sand Point Way NE, Seattle, WA 98115, USA.

Д-р И.А. Бойд (Секретарь), British Antarctic Survey, High Cross, Madingley Road, Cambridge CB3 0ET, United Kingdom.

Вопросы охраны и окружающей среды Антарктики

Д-р Д.У.Г.Уолтон (Конвинеер), British Antarctic Survey, High Cross, Madingley Road, Cambridge CB3 0ET, United Kingdom.

Вопросы глобальных изменений и Антарктики

Д-р Д.Г.Придла (Конвинеер), British Antarctic Survey, High Cross, Madingley Road, Cambridge CB3 0ET, United Kingdom.

Д-р И.Д.Гудвин (Координатор программы), SCAR Global Change Programme Office, Antarctic CRC, GPO Box 252C, Hobart 7001, Tasmania, Australia.

Неотектоника Антарктики

Д-р Т.Дж. Уилсон (Конвинеер), Department of Geological Sciences, Ohio State University, 275 Mendenhall, 125 South oval Mall, Columbus OH 43210, United States.

Другие группы

Совместный комитет СКАР-КОМНАП по управлению антарктическими данными

Д-р А. Белбин (Председатель), Antarctic Division, PO Box 361, Kingston, TAS 7051, Australia.

Г-н А.А. Кларк (Представитель СКАР), Department of Industry, Science and Tourism, Analytical and Mapping Division, CPO Box 9839, Canberra, ACT 2601, Australia.

Постоянный комитет по финансам

Д-р Р. Шлих, Ecole et observatoire des Sciences de la Terre, 5 Rue Rene Descartes, 67084 Strasbourg, France.

Акронимы и аббревиатуры

АДМАП	Цифровая карта магнитных аномалий Антарктики
САГО	Сеть антарктических геокосмических обсерваторий
АМАП	Программа антарктического мониторинга и оценки
АНТЕК	Группа специалистов по неотектонике Антарктики
АМД	Антарктическая мастер-директория
АНТОСТРАТ	Антарктический проект по акустической стратиграфии в шельфовой зоне
АНТАЙМ	Изменение границ антарктического льда
АПИС	Программа по антарктическим тюленям, обитающим в зоне пакового льда
АСПЕКТ	Процессы, относящиеся к морскому льду, экосистемам и климату Антарктики
КСДА	Консультативное совещание по Договору об Антарктике
БИОТАС	Биологические исследования наземных антарктических систем
АНТКОМ	Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики
КООС	Комитет по охране окружающей среды
ХФУ	Хлорфторуглеродные соединения
ССГН	Сводный сборник географических названий
КОМНАП	Совет управляющих национальных антарктических программ
ФРОСТ	Первое исследование по региональным наблюдениям за тропосферой
ГЛОЧАНТ	Группа специалистов по вопросам глобальных изменений и Антарктики
ГОСЕАК	Группа специалистов по экологическим проблемам и охране окружающей среды
ГСП	Глобальная система позиционирования
МАГА	Международная ассоциация по геомагнетизму и аэронавигации
ВРП	Важные районы обитания птиц
ИАСК	Международный комитет по науке об Арктике
МЦАИИ	Международный центр антарктической информации и исследований
МСЗП	Международный союз здравоохранения в приполярных регионах
МТАНЭ	Международные трансантарктические научные экспедиции
СИГОП	Совместное исследование глобальных антарктических потоков
СКУАД	Совместный комитет по управлению антарктическими данными
НАСА	Национальная администрация США по авиации и космическим исследованиям
ПВМД	Программа бурения морского дна
ПАЙС	Получение палеоданных об окружающей среде по кернам льда
СКАР	Научный комитет по антарктическим исследованиям
СКОР	Научный комитет по исследованию океана
СВСД	Система библиотек сейсмических данных
СО-СИГОП	СИГОП в южной части Тихого океана
СТАРТ	Система анализа, исследований и подготовки кадров (по глобальным изменениям)
УФ	Ультрафиолетовое излучение
ОНЧ	Очень низкая частота
ВМО	Всемирная метеорологическая организация

Документы, представленные на XXIII КСДА

Рабочие документы

О мониторинге воздействия научной деятельности и операций, проводимых в Антарктике, на окружающую среду
(совместно с КОМНАП)

Отчет о состоянии окружающей среды Антарктики:
Точка зрения СКАР

Информационные документы

Доклад СКАР XXIII КСДА
Управление антарктическими данными
(Совместно с КОМНАП)
Программа СКАР по глобальным изменениям
Научные исследования в Антарктике
Сводный справочник СКАР по географическим названиям Антарктики

Доклад КОМНАП XXIII КСДА

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляет собой общий обзор деятельности Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) за 12-месячный период, завершившийся в апреле 1999 г.

2. КОМНАП был создан в 1988 г. в целях содействия обмену мнениями и опытом между директорами и управляющими деятельностью по материально-техническому обеспечению национальных антарктических ведомств, а также в целях повышения эффективности нашей деятельности в Антарктике. В КОМНАП есть Постоянная комиссия по технической поддержке и деятельности в Антарктике (СКАЛОП), а также различные специальные рабочие группы.

3. КОМНАП осуществляет свою работу в рамках:

- ежегодных совещаний национальных представителей
- симпозиумов по технической поддержке и деятельности в Антарктике, которые проводятся раз в два года;
- технических семинаров по проблемам, представляющим интерес для ведомств-членов КОМНАП (например, семинар "Оценка воздействий на окружающую среду Антарктики", 1991 г., Болонья; семинар "Технология передвижения по заснеженной местности", 1994 г., Вашингтон; семинар "Антарктические воздушные транспортные сети", 1995 г., Вашингтон);
- рабочих групп по конкретным вопросам, таких, как планирование на случай чрезвычайных ситуаций, антарктический туризм, мониторинг окружающей среды, авиационная деятельность и т.д.;
- активного сотрудничества и совместной деятельности со СКАР.

4. В течение последних 12 месяцев секретариат и рабочие группы КОМНАП работали над решением целого ряда вопросов, по которым XXII КСДА запросила рекомендации КОМНАП. Двадцать третьему КСДА были представлены документы по оценке чрезвычайных экологических ситуаций, мониторингу окружающей среды, планированию на случай чрезвычайных ситуаций, потребностям в обучении и подготовке кадров, требованиям в отношении навигации

ТЕКУЩИЕ ВОПРОСЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ЗАДАЧИ УПРАВЛЕНИЯ

6. В докладе КОМНАП XXII КСДА отмечалось, что члены КОМНАП оказывают все более активную поддержку комплексным научно-исследовательским проектам, направленным на изучение глобальных вопросов, и следят за развитием технологий в целях повышения эффективности и результативности науки об Антарктике. Эти вопросы являются ключевыми и в настоящее время.

7. Участие в глобальных исследованиях таких проблем, как истощение озонового слоя, изменение ледяного покрова, палеоэкологические данные, уровень моря и изменение климата, динамика и экология зоны морского льда, циркуляция океана и биоразнообразие. КОМНАП продолжает развивать международное сотрудничество в области технической поддержки междисциплинарных и международных исследований, изучения возможностей совершенствования и взаимодействия в области полетов в Антарктику, а также обмена информацией о новых технологиях в поддержку науки и деятельности в Антарктике.

8. К числу международных программ, предусматривающих сотрудничество в области технической поддержки, относятся ЭПИКА (Европейская программа по ледяному бурению в Антарктике), бурение льда на станции "Восток", Проект на мысе Робертс, Проект "Конкордия", а также Международная трансантарктическая научная экспедиция (ИТАСЕ). Обеспечение технической поддержки международных проектов - это сложный процесс, требующий интеграции науки и техники, а также осуществления процедур утверждения и планирования в разных странах. Эти вопросы обсуждались на совместном заседании СКАР/КОМНАП, состоявшемся в ходе проведения совещания СКАР и КОМНАП в 1998 г. в Консепсьоне, и сейчас необходимо дополнительно рассмотреть механизмы согласования международных требований, предъявляемых к научному планированию и технической поддержке.

9. Продолжается изучение вопроса об осуществлении воздушной связи с восточной частью Антарктики и расширения воздушных сообщений между Южной Африкой и антарктическим континентом.

10. После ратификации Протокола об охране окружающей среды Антарктики в январе 1998 г. соблюдение экологических требований стало не просто задачей ответственного управления, а юридическим обязательством. Действующее под эгидой КОМНАП Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА), решает проблемы экологического мониторинга и оценки воздействий на окружающую среду в целях оказания содействия конкретным участникам, осуществляющим деятельность в этой области. Другой проблемой, связанной с окружающей средой, является потенциальное влияние приложения по материальной ответственности к Протоколу об охране окружающей среды.

11. Несмотря на современные технические достижения, деятельность в Антарктике по-прежнему связана с проблемами и рисками, которые вызваны местными условиями. Согласно официальным данным, несколько членов экспедиций погибли во время своего пребывания в Антарктике в результате несчастных случаев или по причинам медицинского характера. При аварии вертолета, доставлявшего новые запасы на станцию "Дюмон Дюрвиль", оборвалась жизнь трех французских специалистов. Один чилийский ученый погиб, а другой был ранен во время проведения научных исследований в районе Антарктического п-ова в результате образования глубокой трещины в леднике. Недавно в результате транспортной аварии погиб один из участников чилийской зимней экспедиции 1999 года. Когда на судне снабжения заболел один из членов индийской экспедиции, он был эвакуирован при содействии

нескольких национальных программ, однако впоследствии он умер. Участник германской экспедиции на станции "Ноймайер" и член российской экспедиции умерли в результате заболевания. Члены международного антарктического сообщества, безусловно, хотели бы выразить сочувствие родным и близким покойных.

КЛЮЧЕВЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Совещание КОМНАП 1998 года в Концепсьоне

12. Десятое ежегодное совещание КОМНАП и СКАЛОП состоялось в Концепсьоне, Чили, 20-26 июля 1998 г. и было приурочено к XXV сессии СКАР. В совещании приняли участие пятьдесят девять представителей ведомств, осуществляющих деятельность в Антарктике. Представители МААТО и Международной гидрографической организации присутствовали в качестве приглашенных наблюдателей при обсуждении соответствующих пунктов повестки дня и дискуссиях в рабочих группах.

13. Седьмой симпозиум СКАЛОП по технической поддержке и деятельности в Антарктике продолжался в течение полутора дней, однако число документов, представленных на этом симпозиуме, было значительно меньше, чем в предыдущие годы. Такая относительно низкая активность стала предметом обсуждения для членов КОМНАП, и Рабочей группе симпозиума было поручено рассмотреть следующие предложения:

- передача материалов симпозиума внешним экспертам;
- возможность проведения симпозиумов с увеличенными интервалами, например, один раз в четыре года;
- взаимодействие с другими организациями, например, со СКАР;
- приглашение докладчиков для представления совместных проектов;
- проведение симпозиумов совместно с рабочими семинарами;
- включение в программу тематики, касающейся обоих полюсов;
- приглашение нескольких главных должностных лиц СКАР для представления докладов об основных направлениях их работы.

КОМНАП еще раз выразил поддержку идеи дальнейшего проведения таких симпозиумов, которые являются полезным инструментом обмена информацией о развитии полярных технологий и логистики.

14. Два дня этого совещания были посвящены дискуссиям в рабочих группах, во время которых рассматривались полученные КОМНАП информационные запросы XXII КСДА по целому ряду тем. Был проведен совместный рабочий семинар СКАР/КОМНАП по вопросам содействия международным научным проектам, на котором обсуждались следующие проблемы:

- роль КОМНАП в оказании содействия международным научным проектам;
- порядок оценки и утверждения предложений, существующий в рамках различных национальных программ;
- дальнейшее взаимодействие СКАР и КОМНАП и порядок оказания содействия международным научным проектам.

15. В Концепсьоне состоялся рабочий семинар "Концептуальная структура связанных и зависящих экосистем". Цель этого семинара заключалась в том, чтобы содействовать проведению анализа и обсуждения юридических аспектов и последствий применения этой концепции в рамках Системы Договора об Антарктике. В ходе этого семинара члены КОМНАП и СКАР высказали

различные точки зрения, и в дальнейшем Чили опубликует полный отчет, содержащий в том числе тексты устных выступлений.

Оценка чрезвычайных экологических ситуаций

16. После обсуждения на XXII КСДА Приложения о материальной ответственности к Мадридскому протоколу Совещание поручило КОМНАП провести оценку опасности возникновения чрезвычайных экологических ситуаций, связанных с деятельностью в Антарктике. Семнадцать из двадцати девяти государств-членов КОМНАП заполнили вопросник, в котором сообщили, в общей сложности, о 117 инцидентах, имевших место за последние десять лет. Шесть стран сообщили о том, что никаких инцидентов у них не было вообще. Всеобъемлющий документ с анализом результатов этого опроса представлен XXIII КСДА как Рабочий документ (WP16). На основании результатов опроса был сделан вывод о том, что:

- инциденты с наземным или воздушным транспортом оказывают минимальное воздействие на окружающую среду;
- наиболее распространенными инцидентами, способными оказать самое серьезное воздействие на окружающую среду, являются разливы топлива;
- большинство разливов топлива в Антарктике, скорее всего, будут небольшими по размеру и ограничены территорией станции или базы или омываемыми их водами и вряд ли будут угрожать диким животным;
- возникновение разливов топлива в морской среде маловероятно, однако они представляют собой более серьезную опасность для диких животных, чем разливы на суше или на ледяном покрове;
- поскольку разливы топлива являются потенциально наиболее опасными для окружающей среды, самым эффективным способом минимизации потенциальных воздействий на окружающую среду является предупреждение разливов; за этим следуют подготовка к чрезвычайной ситуации и ответные меры.

Мониторинг окружающей среды

17. На своем первом совещании в Тромсе, состоявшемся в ходе проведения XXII КСДА, Комитет по охране окружающей среды (КООС) поручил КОМНАП и СКАР представить на КООС 2 доклад о текущем положении дел в области мониторинга окружающей среды. КОМНАП и СКАР представили КООС II совместный рабочий документ (WP4), содержащий обзор результатов реализации четырех рекомендаций, изложенных в документе WP20, представленном на XXI КСДА, которые касались следующих вопросов:

- подготовка технического справочника по унифицированным методам мониторинга;
- обзор имеющихся данных и основные научные проблемы;
- обработка данных для целей сравнения;
- координация деятельности в области мониторинга окружающей среды.

18. КОМНАП и СКАР рекомендовали КСДА (через КООС):

- поддержать работу, проведенную КОМНАП и СКАР по результатам семинаров и в соответствии с предыдущими рекомендациями, представленными КСДА;
- рекомендовать КОМНАП и СКАР сосредоточить внимание на обеспечении сопоставимости данных мониторинга окружающей среды, чтобы упростить оценку данных для целей управления и тем самым сделать их пригодными для принятия решений по вопросам управления;

- поручить КОМНАП и СКАР представить на Третьем Совещании КООС/КСДА XXIV информационный документ о текущем состоянии работы по мониторингу окружающей среды.

Планирование на случай чрезвычайных ситуаций

19. Резолюцией 6 (1998) КСДА XXII КОМНАП было поручено разработать дальнейшие меры, касающиеся ответных действий в чрезвычайных ситуациях и планирования на случай чрезвычайных ситуаций, за исключением таких инцидентов, как разливы нефти, а также проанализировать и, в случае необходимости, пересмотреть руководство КОМНАП/СКАЛОП по ответным мерам и планированию действий при разливах нефти. Кроме того, предыдущие КСДА поручали КОМНАП проводить анализ соответствия существующих планов действий при разливах нефти и, по мере возможности, разработать региональные планы действий.

20. КОМНАП представил КСДА XXIII Рабочий документ "Планы действий и ответные меры в чрезвычайных ситуациях" (WP3), в котором были даны следующие рекомендации:

- национальным программам разработать планы действий в чрезвычайных ситуациях с учетом инцидентов и аварий общего характера, разливов нефти, разливов химических веществ, а также ответных мер на международные инциденты и аварии;
- пересмотреть в течение ближайших 12 месяцев руководство КОМНАП по ответным мерам, хранению нефтепродуктов и подготовке планов действий на случай разливов нефти;
- в свете Резолюции 6 (1998) у КОМНАП нет необходимости и далее проводить анализ соответствия существующих планов действий в чрезвычайных ситуациях Руководству КОМНАП 1992 года;
- подгруппам, созданным КОМНАП для разработки и реализации Региональных планов действий в случае разлива нефти для северо-западной части Антарктического полуострова, залива Придз и моря Росса, продолжать эту работу тех рамках, которые установлены КОМНАП.

Требования подготовки кадров, а также требования навигации/связи для антарктических судов

21. С учетом обсуждения на XXII КСДА вопроса о разработке Полярного кодекса судоходства Совещание предложило членам КОМНАП проинформировать своих национальных представителей в ММО о рекомендуемых требованиях к подготовке судовых офицеров, а также требованиях навигации/связи, рекомендуемых для антарктических судов. Совещание поручило КОМНАП распространить среди своих членов проекты предложений по этим вопросам до проведения следующего совещания Подкомитета ММО по конструкциям и оборудованию судов. Копия информационных материалов, распространенных среди национальных операторов, была представлена на КСДА XXIII в виде информационного документа.

Характеристики антарктических судов, используемых национальными операторами

22. В рамках обсуждения вопроса о безопасности деятельности в Антарктике КСДА XXII поручило КОМНАП подготовить информационный обзор современных стандартов судоходства, применяемых национальными

антарктическими операторами. Результаты этого обследования были представлены на КСДА XXIII в виде информационного документа. В документе приведены сведения о ледовом классе, длине, ширине, годе постройки и водоизмещении 40 судов, используемых национальными антарктическими программами.

Образование и подготовка кадров

23. КОМНАП сообщил КСДА XXII о своем намерении провести Образовательный форум в связи с проведением своего ежегодного совещания в Консепсьоне в июле 1998 г. Цель Форума заключалась в том, чтобы обсудить результаты обследования в области образования и подготовки кадров, представленного на КСДА XXII в виде Информационного документа 5. КОМНАП было поручено доложить КСДА XXIII о результатах Форума.

24. Отчет о проведении Форума представлен на КСДА XXIII в виде информационного документа. По результатам этого Форума КОМНАП создал Сеть руководящих лиц, занимающихся вопросами информации, а также Антарктическую сеть подготовки кадров. Для облегчения электронной связи между участниками обеих сетей с помощью Секретариата КОМНАП были созданы списочные серверы, которые облегчат координацию и обмен соответствующей информацией.

Обмен информацией

25. В результате обсуждения на КСДА XXII вопроса о рационализации обмена данными в рамках Системы Договора об Антарктике было решено, что это вопрос будет включен в повестку дня КСДА XXIII. КОМНАП представил КСДА рабочий документ (WP17), описывающий существующую в КОМНАП процедуру обмена оперативной информацией, а также степень дублирования информации, распространяемой по дипломатическим каналам. В этом документе отмечается, что КОМНАП перешел на обмен оперативной информацией по электронным приложениям, что существенно повысило эффективность и оперативность этого процесса. Кроме того, КОМНАП в настоящее время пересматривает свою страницу в Интернете, чтобы включить в нее оперативную информацию, которую лучше всего хранить и распространять в централизованном порядке.

26. КОМНАП пришел к выводу о том, что существует определенное дублирование обмениваемой оперативной информации, прежде всего, из-за задержек с получением данных по официальным дипломатическим каналам, и рекомендует КСДА:

- изучить возможность использования собственной страницы КОМНАП в Интернете для хранения оперативной информации, которую лучше всего хранить в централизованном порядке, и тем самым устранить необходимость предоставления этой информации по официальным каналам Договора об Антарктике;
- рекомендовать национальным агентствам предоставлять в рамках официального обмена информацией о Договоре об Антарктике самую последнюю оперативную информацию;
- рекомендовать Договаривающимся сторонам использовать для официального обмена информацией в рамках Договора об Антарктике сеть Интернет.

27. СКАР и КОМНАП создали Объединенный комитет по управлению антарктическими данными (ОКУАД), заседание которого состоялось в Консепсьоне в связи с проведением совещаний СКАР и КОМНАП. Эта группа продолжает работу над выполнением задач управления данными в соответствии с Резолюцией XXII-4 (1998). Было принято решение о проведении рабочего

семинара в Чили с участием латиноамериканских экспертов в целях содействия созданию в каждой стране Национального центра антарктических данных (НЦАД). В этом семинаре, состоявшемся 15-16 апреля 1999 г., приняли участие представители Аргентины, Бразилии, Чили, Перу и Уругвая.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ЗАПЛАНИРОВАННАЯ НА 1999/2000 ГОДЫ

Совещание КОМНАП в Гоа (1999 г.)

28. Одиннадцатое ежегодное совещание КОМНАП состоится в Гоа (Индия) в период с 20 по 24 сентября 1999 г. Исполнительный комитет СКАР планирует провести свое совещание параллельно совещанию КОМНАП, что облегчает проведение совместного заседания обоих Исполнительных комитетов для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес.

Семинар по ОВОС и мониторингу окружающей среды

29. Созданное в рамках КОМНАП Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА) проведет Семинар по мониторингу окружающей среды и ОВОС одновременно с совещанием в Гоа. Перед этим семинаром поставлены следующие цели:

- предоставление сотрудникам, занимающимся вопросами окружающей среды, возможности обмена информацией о текущих и инициативах в области окружающей среды, предпринимаемых в рамках соответствующих антарктических программ;
- оценка эффективности и деятельности ОРОСА накануне XXI в., включая конкретные аспекты деятельности ОРОСА, такие, как собственная страница в Интернете, электронная почта и координация работ в будущем. Кроме того, будет обсуждаться вопрос о согласовании работ с КОМНАП и ГСЭ;
- обсуждение вопроса о членстве в Руководящем комитете и выборы новых членов (в случае необходимости);
- определение инициатив ОРОСА на 1999/2000 гг. и распределение ответственности за координацию работ;
- определение возможных дальнейших инициатив для рассмотрения в рамках КОМНАП.

Сфера полномочий комитета, рабочие группы и объединения КОМНАП

Сфера полномочий КОМНАП

- Проведение регулярного обзора вопросов деятельности и содействие регулярному обмену информацией;
- изучение, обсуждение и поиск возможных решений общих проблем деятельности;
- предоставление возможности для проведения дискуссий, чтобы своевременно, эффективно и согласованно обеспечить:
 - реагирование на общие проблемы антарктических операторов и, в частности, на запросы и Рекомендации КСДА;
 - надлежащий вклад в подготовку ответов СКАР на вопросы, связанные с научными исследованиями, деятельностью и ее технической поддержкой;
- предоставление – в сотрудничестве с Научным комитетом по антарктическим исследованиям (СКАР) – надлежащей возможности для обсуждения вопросов международного сотрудничества, касающегося деятельности и ее технической поддержки.

Должностные лица КОМНАП (Члены Исполнительного комитета)

Г-жа Джилиан Ратт (НЗ)	Председатель
Д-р Карлос А. Риналди (Арг.)	Член
Г-н Дирк ван Шалквик (ЮА)	Член
Г-н Патрисио Эберхард (Ч)	Председатель СКАЛОП
Г-н Джек Сайерс (Австр.)	Исполнительный секретарь

Секретариат КОМНАП

Mr. Jack Sayers COMNAP Secretariat Suite 25 Salamanca Square Tasmania 7000 AUSTRALIA Tel: +61-3-6233 5498 Fax: +61-3-6233 5497 E-mail: jsayers@comnap.aq	GPO Box 824 Hobart Tasmania 7001 AUSTRALIA
--	---

Комитеты

Исполнительный комитет	ИСКОМ
Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике	СКАЛОП
Комитет СКАЛОП по планированию и координации	СПАК
Объединенный комитет по управлению антарктическими данными	ОКУАД
Финансовый комитет	ФИКОМ

Рабочие группы

РГ по воздушным операциям	АЙРОПС
Координационная группа по вопросам экологии	ЭКГ

РГ по вопросам образования и подготовки кадров	ЭДАТ
РГ по вопросам электронной информации	ЭЛИНФ
РГ по вопросам ответных действий и планированию в чрезвычайных ситуациях	ЕМРАК
РГ по вопросам контроля над Приложением по материальной ответственности	МОЛИБА
РГ по морским операциям	ШИПОПС
РГ по симпозиумам	СИМП
РГ по туризму и НПО	ТАНГО

Объединения

Электронное объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами Антарктики	АМЕН
Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики	ОРОСА
Объединение должностных лиц, занимающихся вопросами информации	ИНФОНЕТ
Объединение должностных лиц, занимающихся вопросами подготовки кадров	ТРАЙНЕТ

Примечания:

- *Полный перечень членов КОМНАП и СКАЛОП, а также членов различных комитетов, рабочих групп и объединений можно найти на странице КОМНАП Интернет по адресу:*

<http://www.comnap.aq>

- *Просим учесть, что обновленный вариант страницы КОМНАП в Интернете доступен для предварительного просмотра по адресу:*

<http://preview/comnap/aq>

Делегатам XXIII КСДА рекомендуется просмотреть этот сайт до начала совещания или во время его проведения. Работа над обновленной страницей будет продолжена, и окончательный вариант будет размещен в Интернете к концу июня 1999 г. по адресу:

<http://www.comnap.aq>

ПРИЛОЖЕНИЕ I
Доклады СДА (5b)

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Доклад Коалиции по Антарктике и южной части Тихого океана (АСОК)

Доклад в соответствии со Статьей III (2) Договора об Антарктике
Пункт 5 (b) Повестки дня

После завершения XXII КСДА в Тромсе АСОК и входящие в ее состав группы продолжали работу по охране окружающей среды Антарктики и, в частности, по реализации Мадридского протокола. С этой целью АСОК создала два региональных отделения - в Латинской Америке (Буэнос-Айрес) и в Европе (Амстердам) в дополнение к своим Секретариатам в Южном и Северном полушариях (соответственно, в Канберре и Вашингтоне). Мы надеемся в ближайшее время создать такое же региональное отделение в Азии.

Реализация Протокола

В качестве вклада в процесс реализации Протокола АСОК разработала Контрольную таблицу реализации Протокола для оценки его соблюдения. В этой контрольной таблице перечислены вопросы, имеющие кардинальное значение для реализации Протокола, и описана проводимая Сторонами работа по соблюдению положений Протокола и их введению в действие. Применение одной и той же контрольной таблицы ко всем Сторонам, будет способствовать проведению единообразного и систематического анализа.

АСОК надеется, что эта контрольная таблица, представленная как Информационный документ, будет полезна Договаривающимся сторонам и КООС, и будет рада получить замечания, направленные на совершенствование контрольной таблицы и повышение ее эффективности.

АСОК отмечает, что Приложение V все еще не вступило в силу, поскольку его некоторые Стороны не ратифицировали его. Это, безусловно, вызывает озабоченность и означает, что определенная законченная часть Протокола пока еще не вступила в силу. АСОК поздравляет Стороны, уже ратифицировавшие это Приложение, и призывает Стороны, еще не ратифицировавшие его, в срочном порядке осуществить ратификацию.

Процедура ОВОС

АСОК приняла участие в межсессионном обсуждении руководства по ОВОС, координатором которого выступила Аргентина. Окончательный документ является важным вкладом в стандартизацию процедуры ОВОС в рамках Системы Договора об Антарктике. АСОК поздравляет Стороны, которые внесли вклад в разработку этого очень полезного документа.

По мнению АСОК, здесь необходимо выполнить следующие задачи: применение процедуры ОВОС в рамках Системы Договора об Антарктике с использованием одинаковых стандартов; разработка механизмов, обеспечивающих непрерывное совершенствование этой процедуры, включая совершенствование обратной связи в том, что касается точности оценок.

Материальная ответственность

АСОК по-прежнему обеспокоена тем, что через восемь лет после принятия Протокола в разработке режима материальной ответственности, предусмотренного Статьей 16 Протокола, все еще нет никакого прогресса.

Разработка всеобъемлющего режима материальной ответственности имеет большое значение для придания полной силы начинаниям Протокола. Чрезвычайно ограниченная концепция материальной ответственности, провозглашенная некоторыми Сторонами, может подорвать идею и цели Протокола. Мы озабочены тем, что Стороны, определившие Антарктику как природный заповедник, посвященный миру и науке, предусматривают для Антарктики менее строгие нормы материальной ответственности по сравнению со своими национальными нормами, а также нормами, встречающимися в других международных договорах.

Секретариат

АСОК еще раз с разочарованием отмечает провал попыток создания Секретариата, который мог бы внести большой вклад в реализацию Протокола и повысить эффективность всей Системы Договора об Антарктике.

Туризм

АСОК обеспокоена нерегулируемым ростом туризма в Антарктике. В течение южного лета 1999/2000 гг. в водах Договора об Антарктике запланирована деятельность целого ряда очень крупных судов, на борту которых может находиться от нескольких сотен до тысячи пассажиров и более. Мы хотим отметить, что, поскольку определенная часть предполагаемой деятельности организуется на территории Неконсультативной стороны (Канады), которая не ратифицировала Протокол и не ввела внутреннего законодательства, требующего предварительного проведения ОВОС, эта деятельность дует проводиться без соблюдения Протокола. АСОК полагает, что это должно касаться всех Сторон, и вновь призывает Канаду ратифицировать Протокол.

Китобойный и рыболовный промысел в Южной части Тихого океана

Одна из групп-членов АСОК – организация «Гринпис» - организовала экспедицию в южную часть Тихого океана в период с декабря по март 1999 г. в целях инспектирования, регистрации и предания огласке незаконного, неустойчивого и псевдонаучного промысла в этом регионе. Эта экспедиция заходила, в том числе, в воды Района Договора об Антарктике. Высадка на берег не планировалась и не проводилась. АСОК представила отчет об этой экспедиции в виде Информационных документов и до ее начала подготовила ПООС.

По мнению АСОК, на этом совещании следует обсудить серьезную проблему незаконного и неучтенного рыболовного промысла и его последствий для сохранения доверия к Системе Договора об Антарктике. АСОК поздравляет Новую Зеландию с тем, что она направляет корабль для патрулирования вод в северной части моря Росса в целях обнаружения незаконных рыболовных судов.

Измененне климата

АСОК озабочена увеличением числа фактов, свидетельствующих об антропогенных изменениях климата на всей планете, особенно в связи с воздействиями на Антарктику, а также той ролью, которую Антарктика будет играть в изменении глобального климата в течение ближайших лет. В настоящее время АСОК вместе с МСОП вносит самые последние данные в свои Информационные документы, распространенные на XIX и XXII КСДА.

Заключение

АСОК надеется на сотрудничество с делегатами XXIII КСДА и на успешное разрешение некоторых наиболее важных из вышеуказанных проблем.

ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД МААТО

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ АНТАРКТИЧЕСКИХ ТУРИСТИЧЕСКИХ ОПЕРАТОРОВ (МААТО) рада возможности представить доклад о своей деятельности XXIII КСДА в Лиме, Перу (24 мая – 4 июня 1998 г.) в связи со Статьей III (2) Договора об Антарктике

МААТО призвана обеспечить должным образом организованные, безопасные для людей и окружающей среды путешествия в Антарктику в рамках частного сектора. В течение прошедшего года деятельность МААТО осуществлялась в нескольких ключевых областях, включая совершенствование обмена информацией между членами МААТО, меры реагирования в чрезвычайных ситуациях и планирование чрезвычайных ситуаций, а также роль МААТО в организации деятельности больших туристических судов в Антарктике. Важной задачей МААТО и ее членов является осуществление связи с национальными антарктическими программами, научными и природоохранными организациями.

1. Введение

- 1.1 Основанная семью частными туристическими операторами в 1991 г., Международная ассоциация антарктических туристических операторов в настоящее время объединяет 30 компаний-членов и ассоциированных членов в Аргентине, Австралии, Бельгии, Канаде, Чили, Германии, Японии, Нидерландах, Новой Зеландии, Великобритании и США. Перечень членов организации на данный момент прилагается к настоящему докладу (ПРИЛОЖЕНИЕ А).
- 1.2 Масштабы антарктического туризма росли вместе с МААТО. В период с ноября 1998 г. по март 1999 г. общее число людей, посетивших Антарктику в рамках частных экспедиций, составило 10 026 человек, включая 9 857 пассажиров на борту коммерческих судов, 90 человек на зафрахтованных яхтах и 79 наземных туристов. Здесь сохраняется прежняя тенденция небольшого роста общего числа посетителей и пассажиров на борту судов по сравнению с сезоном 1997-1998 (соответственно, 9 604 и 9378 человек). Обзор туристической деятельности в Антарктике представлен на XXIII КСДА в виде отдельного информационного документа в рамках пункта 13 повестки дня.
- 1.3 15-17 июля 1998 г. МААТО провела свое ежегодное общее собрание в Арлингтоне (штат Вирджиния, США), на котором присутствовали 19 членов МААТО, представлявших 14 антарктических туристических операторов. Кроме того, в работе собрания приняли участие наблюдатели и эксперты от Национального научного фонда США, КОМНАП, Международной гидрографической организации (МГО), Австралийской национальной научно-исследовательской антарктической экспедиции (АНАРЕ), Британской антарктической службы (БАС), Правительства Южной Георгии, Федерального агентства окружающей среды Германии и других организаций.
- 1.4 С 27 июня по 1 июля 1999 г. МААТО проведет свое 10-ое общее собрание в Гамбурге в помещении члена МААТО компании «Хапаг Ллойд Зеертуристик». Впервые МААТО проведет свое ежегодное собрание за пределами США, отметив тем самым расширение международных масштабов антарктического туризма и самой МААТО. Программа собрания предусматривает посещение антарктического экспедиционного судна «Хансеатик», которое находится в порту, а

также посещение Института имени Альфреда Вегенера. Заинтересованные лица должны обращаться в Секретариат МААТО.

- 1.5 Представители и члены МААТО приняли участие в июльском (1998 г.) совещании КОМНАП, совещании по вопросам регулирования посещений моря Росса, открытой встрече с Агентством охраны окружающей среды США, встречах с Министерством окружающей среды Германии, конференции Всемирного фонда дикой природы по арктическому туризму и других международных совещаниях.

2. Членство

- 2.1 На своем июльском совещании МААТО рассмотрела вопрос о членском статусе таких организаций, как "Adventure Associates" (Австралия), "Clipper Cruise Line" (США), "Pelagic Expeditions" (Великобритания) и "Special Expeditions" (США). Все они были избраны действительными членами после того, как в течение года были временными членами МААТО (статус, присваиваемый новым членам).
- 2.2 На июльском (1998 г.) совещании никаких новых заявок на вступление в МААТО от туристических операторов не поступило, хотя такие вопросы, как стимулирование к вступлению в МААТО владельцев яхт, статус ассоциированных членов, а также операторы судов, на борту которых находится более 400 пассажиров, обсуждались очень подробно. В соответствии с Уставом МААТО от 1991 г. компании-члены МААТО соглашаются не брать в каждый круиз более 400 пассажиров. Роль МААТО в организации деятельности крупных судов и лимит в 400 пассажиров будут обсуждаться на общем собрании членов МААТО в Гамбурге.
- 2.3 Все туристические операторы – будь-то члены МААТО или нет – принципиально и практически участвуют в предоставлении контактных данных на случай чрезвычайной ситуации, обмене информацией и другой деятельности, осуществляемой Секретариатом МААТО.

3. Координация деятельности в полевых условиях

- 3.1 В рамках ежегодного обмена оперативной информацией МААТО составляет и распространяет Информацию о позывных судов (ПРИЛОЖЕНИЕ В). Контактные данные частных лагерей (АНИ), туристических судов и яхт содержатся в Справочнике антарктической связи (МИНИАТОМ), который составляется и распространяется Секретариатом КОМНАП.
- 3.2 Секретариат МААТО составляет также предварительные маршруты круизов и распространяет их среди антарктических туристических операторов и национальных антарктических программ через КОМНАП.
- 3.3 Руководители экспедиций и экипажи судов распространяют свои предварительные маршруты и поддерживают постоянную связь на протяжении всего сезона в целях координации посещений конкретных мест и обмена общей информацией, что является ключевым фактором в управлении антарктическим туризмом и уменьшении любых потенциальных воздействий на окружающую среду. Образец ежегодных инструкций для капитанов судов, радистов и руководителей экспедиций прилагается к настоящему докладу (ПРИЛОЖЕНИЕ С).

- 3.4 Такая постоянная рабочая связь между судами и со штаб-квартирой Службы чрезвычайных ситуаций и медицинской эвакуации в Пунта-Аренас (СЧСМЭ) также является ключевым звеном эффективных ответных мер в чрезвычайных ситуациях.
4. **Оценка воздействий на окружающую среду**
- 4.1 Согласно информации, полученной Секретариатом МААТО, все члены МААТО подготовили Оценки воздействий на окружающую среду применительно к деятельности, запланированной на сезон 1998–1999 гг., которые были представлены компетентным национальным ведомством в соответствии с национальными процедурами, включая документацию, представленную ведомствам Австралии, Новой Зеландии, Великобритании и США.
- 4.2 МААТО, ее члены и особенно компания «Marine Expeditions», штаб-квартира которой находится в Торонто, настоятельно рекомендуют Неконсультативным сторонам Договора об Антарктике (например, Канаде) ратифицировать Протокол об охране окружающей среды к Договору об Антарктике.
5. **Процедуры для предотвращения интродукции посторонних видов**
- 5.1 МААТО приняла участие в работе Семинара по заболеваниям диких животных Антарктики, состоявшегося в октябре 1998 г. штаб-квартире Управления антарктических исследований Австралии (г. Хобарт).
- 5.2 С учетом того, что туристы представляют собой в высшей степени мобильную часть посетителей Антарктики, которая в течение короткого периода времени посещает целый ряд мест, МААТО надеется, что СКАР и эксперты будут и в дальнейшем давать ей рекомендации относительно оптимальной практики, позволяющей предотвратить перенос чужеродных организмов в Антарктику и перемещение организмов между различными участками.
- 5.3 В ожидании результатов дальнейших исследований МААТО намерена принять стандартный протокол, который позволит составлять отчеты о любых случаях массовой гибели животных и предотвращать интродукцию и перемещение чужеродных возбудителей заболеваний. Замечания по предварительному варианту этих процедур (ПРИЛОЖЕНИЕ D) следует направлять в Секретариат МААТО.
6. **Отчетность о туризме и неправительственной деятельности**
- 6.1 Антарктические туристические операторы использовали стандартную форму отчетности, принятую к сведению XXII КСДА (Заключительный отчет, Приложение J).
- 6.2 МААТО активно поддерживает идею дальнейшего использования этой единой формы отчетности, которая позволяет сократить объем бумажной работы и упрощает анализ масштабов, частоты и интенсивности туристической деятельности. В рамках своей текущей работы МААТО изучает возможности создания этой формы отчетности в виде базы данных, что упростит компиляцию и анализ информации о туристической деятельности.

6.3 Настоящему Совещанию был представлен Информационный документ «Обзор туристической деятельности, проведенный МААТО», где описаны тенденции антарктического туризма, начиная с 1989 г., по данным Национального научного фонда США. Эта информация размещается также в реальном режиме времени на сайте в Интернете www.iaato.org.

7. Реализация Рекомендаций XVIII-1

7.1 Проводя консультации с КОМНАП, отдельными национальными антарктическими программами и индивидуальными консультантами, МААТО продолжает изучать, разрабатывать и использовать унифицированные для всего туристического бизнеса программы и нормы, когда это необходимо для обеспечения автономности и надлежащего поведения в Антарктике.

7.2 Эти инициативы включают план медицинской эвакуации в чрезвычайной ситуации, стандартный набор медицинских материалов, презентацию слайдов «Руководство для посещающих Антарктику» и унифицированный перечень учебных материалов и справочников. МААТО ценит развитие конструктивного диалога с КОМНАП по этим оперативным вопросам.

7.3 К настоящему докладу прилагается предсезонный контрольный список, где указаны учебные материалы, которые МААТО готовит и распространяет в течение каждого антарктического сезона (ПРИЛОЖЕНИЕ E).

7.4 Подготовлен перевод Рекомендации XVIII-1 «Руководство для посещающих Антарктику», который распространен среди туристических операторов на английском, китайском, французском, немецком, итальянском, японском, русском и испанском языках.

8. Действия в чрезвычайных ситуациях и планирование чрезвычайных ситуаций

8.1 В соответствии с Резолюцией 1 (1997) МААТО представила отчет о действиях в чрезвычайных ситуациях и планированию чрезвычайных ситуаций (КСДА XXIII/IP 104). На своем совещании в июле 1998 г. Морской комитет определил несколько вопросов, которые, возможно, не охвачены во всех подробностях положениями МКБУ (Международный кодекс по безопасности управления судами и предотвращению загрязнения окружающей среды), включая уведомление береговых властей, специальное оборудование для предотвращения распространения загрязнения, которое может потребоваться, а также специальное обучение командиров и экипажей судов.

8.2 МААТО хотела бы получить рекомендации Международной морской организации (ИМО) и судовых операторов в целях изучения существующих международных правил применительно к судоходству в Антарктике, чтобы определить необходимость проведения дальнейшей работы с учетом особых условий деятельности и особого характера окружающей среды Антарктики.

8.3 Несколько членов МААТО приняли участие в Семинаре по борьбе с нефтяным загрязнением Антарктики, организованном Британской антарктической службой и компанией «Ойл спил респонс лимитед»

(Саутгемптон, 20-21 августа 1998 г.), а также в Международной конференции по проблемам разлива нефти (Сизтл, 8-11 марта 1999 г.).

- 8.4 В настоящее время МААТО завершает обзорное исследование типов и объемов топлива, которое находится на борту антарктических туристических судов, что согласно предварительным результатам может быть важным фактором при определении надлежащих ответных действий в случае катастрофического загрязнения морской среды. В отличие от национальных судов снабжения на борту антарктических туристических судов не бывает навалочного дизельного топлива для наземных генераторов; более того, они не производят дозаправку в Районе Договора об Антарктике. Большинство антарктических туристических судов работают на легком дизельном топливе.
- 8.5 Кроме обзорного исследования видов топлива, МААТО завершает обзорное исследование туристических судов и спецификаций, а также другой информации, которая может внести свой вклад в оценку опасности со стороны антарктической туристической деятельности.
- 8.6 МААТО запрашивает также рекомендации экспертов в районе осуществления своей деятельности относительно оборудования, обеспечивающего удержание разливов нефти, и собирает информацию о комплектах оборудования по борьбе с разливами, которые находятся на борту туристических судов, работающих в Антарктике. Кроме того, МААТО проводит консультации относительно необходимого специального обучения действиям в случае разливов нефти.
- 8.7 В соответствии с Резолюцией 1 (1997) МААТО оказывает содействие учениям по отработке действий в чрезвычайных ситуациях, примером которых являются двухдневные учения по принятию мер в чрезвычайных ситуациях, организованные для туристических судов, осуществляющих деятельность в заливе Глейсер на Аляске (22-23 марта 1999 г.). В этих учениях приняли участие члены МААТО, работающие также в районе Аляски. Международное объединение путешествий (АНИ), оказывающее членам МААТО поисково-спасательные услуги и обеспечивающее медицинскую эвакуацию, в этом сезоне участвовало в учениях по отработке ответных действий в чрезвычайных ситуациях вместе с Британской антарктической службой. МААТО надеется на проведение совместных учений, как практического, так и теоретического характера, в которых будут участвовать национальные и частные операторы.
- 8.8 Все компании-члены МААТО имеют судовые планы действий в чрезвычайных ситуациях, связанных с разливом нефти (СОПЕП), что отвечает положениям Правила 26 Приложения I к Конвенции МАРПОЛ. МААТО разработала «Специальное антарктическое дополнение» к СОПЕП и распространила его среди антарктических туристических операторов для исполнения и получения замечаний в 1998 г. Несмотря на то, что это дополнение не имеет юридического статуса, в нем есть указание на необходимость налаживания связи с антарктическими станциями в окрестностях любого инцидента, связанного с загрязнением морской среды, а также с соответствующими национальными властями.
9. **Инициативы, предпринятые в 1998–99 годах в отношении научных и экологических исследований**

- 9.1 В 1998-1999 гг. компании-члены МААТО продолжали оказывать техническую и научную поддержку национальным антарктическим программам и антарктическим организациям. Туристические суда выступали в качестве экономического научного ресурса, и члены МААТО использовали возможность для оказания содействия науке. Была оказана помощь более 100 ученым и другим представителям пяти Государств-членов Договора об Антарктике – главным образом, при перевозке людей и снаряжения на станции и полевые лагеря и обратно в течение сезона 1998-99 гг. Конкретные запросы на получение технической или иной поддержки следует направлять отдельным членам МААТО или в Секретариат МААТО.
- 9.2 В этом сезоне была произведена крупная переброска персонала Австралийской антарктической программы в связи с тем, что у ее судна снабжения «Аврора аустралис» возникли проблемы. Четыре сотрудника и снаряжение были перевезены со станции «Фремантл» на станцию «Дэвис» и четыре – со станции «Аустер» на станцию «Дэвис»; 12 ученых были перевезены со станции «Дэвис» в Хобарт (включая двух сотрудников Антарктической программы США, работавших на станции «Дзонгсан»), и 22 ученых, технический персонал и их снаряжение были перевезены со станции «Кейси» в Хобарт.
- 9.3 Кроме того, члены МААТО перевезли одного германского ученого из Аргентины на станцию «Беллинсгаузен»; двух сотрудников на станцию «Хубани»; четырех – на станцию «Великая стена»; семерых сотрудников вместе со снаряжением – на станцию «Беллинсгаузен» для расчистки территории станции, а впоследствии еще девять сотрудников были увезены с этой станции. Станции «Беллинсгаузен» были также бесплатно предоставлены запасы продуктов питания. Двое американских ученых были перевезены из Ушуайи на станцию «Пальмер». Техническая поддержка и помощь в планировании были предоставлены Аргентинской антарктической программе в рамках подготовки к эксплуатации станции «Алмиранте Браун». Была оказана поддержка Болгарской антарктической программе в переброске четырех сотрудников и снаряжения на остров Ливингстон и обратно. Другие туристические суда, оказывая различную помощь персоналу, перевезли еще 30 человек.
- 9.4 Участникам Антарктического проекта по инвентаризации участков были предоставлены каюты, транспорт и доступ к местам посещения. Транспортные услуги были предоставлены также участникам Проекта по сохранению Антарктики.
- 9.5 Помимо поддержки антарктической науки и логистики члены МААТО обеспечивали транспортировку научно-исследовательского персонала, технических сотрудников и материалов в приполярных районах, включая Фолклендские острова, Южную Георгию, остров Макуэри и новозеландские субантарктические острова.
- 9.6 Антарктические туристические операторы и пассажиры продолжили традицию предоставления прямой финансовой помощи организациям, работающим в Антарктике, включая Институт полярных исследований имени Скотта, Британский фонд антарктического наследия, Фонд антарктического наследия, Музей китобойного промысла на Южной Георгии и Проект идентификации китов в Хампбеке.

- 9.7 Согласно ежегодному докладу Фонда антарктического наследия (31 марта 1998 г.) 17 368 долларов США, или 13% годового дохода, были получены в виде частных взносов туристических операторов в результате путешествий к историческим хижинам. Еще 16 259 долларов США поступили благодаря лотерее, организованной в рамках благотворительного антарктического круиза.

Приложения:

- A. Перечень членов МААТО
- B. Позывные судов МААТО в 1998-99 гг.
- C. Ежегодные инструкции МААТО
- D. Разработанный МААТО протокол болезней
- E. Разработанный МААТО предсезонный контрольный список

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПЕРЕЧЕНЬ ЧЛЕНОВ МААТО, май 1999 г.

Члены

- Abercrombie & Kent/
Explorer Shipping Corporation
1520 Kensington Road
Oak Brook IL 60523 USA
Victoria Underwood
RES 800 323 7308
TEL 630 954 2944
FAX 630 572 1833
vunderwood@compuserve.com
www.abercrombiekent.com
- Adventure Associates
197 Oxford Street Mall
PO Box 612
Bondi Junction, Sydney, NSW 2022
Australia
Dennis Collaton
TEL (+612) (02) 9389 7466
FAX (+612) (02) 9369 1853
mail@adventureassociates.com
www.adventureassociates.com
- Adventure Network International
Canon House, 27 London End
Beaconsfield, Bucks
HP9 2HN U.K.
Anne Kershaw
TEL 44 1494 671808
FAX 44 1494 671725
adventurenetwork@compuserve.com
www.adventure-network.com
- Aurora Expeditions
Level 1, 37 George Street
Sydney NSW 2000 Australia
Greg Mortimer
TEL 61 2 9252 1033
FAX 61 2 9252 1373
auroraex@world.net
www.auroraexpeditions.com.au
- Clipper Cruise Line
7711 Bonhomme Avenue
St. Louis, Mo 63105
Naomi Morse
RES 800 325 1933
TEL 314-727-2929
FAX 314-727-5246
nmorse@intrav.com
www.clippercruise.com
- Hapag-Lloyd Cruiseship
Management GmbH
Ballindamm 2S
20020 Hamburg Germany
Barbel Kramer
TEL 49 40 3001 4600
FAX 49 40 3001 4601
baerbel.kraemer@hls-cruises.com
www.hapag-loyd.com
- Heritage Expeditions
PO Box 20 219
Christchurch, New Zealand
Rodney Russ
TEL 64 3 359 7711
FAX 64 3 359 3311
hertexp@ibm.net
- Lindblad Special Expeditions
720 Fifth Avenue
New York, NY 10019 USA
RES 800 397 3348
TEL 212 765 7740
Peter Butz
peterb@specialexpeditions.com
www.expeditions.com
- Marine Expeditions
890 Yonge Street, 3rd fl
Toronto, Ontario
M4W 3P4 Canada
Patrick Shaw
RES 800 263 9147
TEL 416 964 5751
FAX 416 964 2366
pat@marineex.com
www.marineex.com
- Mountain Travel-Sobek
6420 Fairmount Avenue
El Cerrito, CA 94530 USA
Olaf Malver
RES 800 227 2384
TEL 510 S27 8105
FAX 510 525 7710
richard@mtsobek.com
www.mtsobek.com
- Pelagic Expeditions
92 Stachell Lane
Hamble Hants
SO314HL UK
Skip Novak
TEL/FAX 44 1703 454120
skipnovak@compuserve.com
www.pelagic.co.uk
- Quark Expeditions
980 Post Road
Darien CT 06820USA
Denise Landau
RES 800 356 5699
TEL 203 6S6 0499
FAX 203 655 6623
quarkexpeditions@compuserve.com
www.Quark-expeditions.com

Society Expeditions
2001 Western Avenue, Suite 300
Seattle, WA 98121 USA
John Tillotson
RES 800 548 8669
TEL 206 728 9400
FAX 206 728 2301
Societyexp@aol.com
www.societyexpeditions.com

Travel Dynamics
132 East 70 Street
New York, NY 10021 USA
Jim Smith
RES 800 367 6766
TEL 212 517 7555
FAX 212 517 0077
jim@travdyn.com

Wildwings
International House
Bank Road, Bristol
BS15 2LX Avon U.K.
John Brodie-Good
TEL 44 117 9848040
FAX 44 117 9674444
John.brodiegood@wildwings.co.uk
www.wildwings.co.uk

Zegrahm Expeditions
1414 Dexter Avenue, Suite 327
Seattle, WA 98109 USA
Werner Zehnder
RES. 800 628 8747
TEL 206 285 4000
FAX 206 285 5037
werner@zeco.com
www.zeco.com

Ассоциированные члены

Agencia Maritima Internacional
25 de mayo 555 / 20th Floor
10002 Buenos Aires
Argentina
Gonzalo Chantir
Tel. 54-1-310-2400
Fax 54-1-313-1996
amisa@interprov.com

Asteria Travel
Middelburg 2
b-1170 Brussels Belgium
Herman Hannon
Asteria Antarctica
TEL (32) 2 675 1188
FAX (32) 2 674 1188

Plancius-Oceanwide
Rapenburgerstraat 1009
Amsterdam, THE NETHERLANDS
J. de Korte
TEL (31) 20 4221411
FAX (31) 20 4222126
info@ocnwide.com
www.ocnwide.com

Japan Euro-Asia Service Co.
9-3 Rokubancho, Chiyoda-ku
Tokyo 102 JAPAN
Matsui Sadaaki
Michi Takahashi
TEL (81) 3 3221 9121
FAX (81) 3 3221 9120
jes@jes-tour.co.jp
www.jes-tour.co.jp

LaTour Chile
Fidel oteiza 1933
Santiago CHILE
Mike Gallegos
TEL (56) 2 22S 2883
FAX (56) 2 22S 2545

LifeLong Learning
101 Columbia, Suite 150
Aliso Viejo, CA 92656
Bill Diebenow
RES. 800 8S4 4080
TEL 714 362 2900
FAX 714 362 2075
jwdiebenow@msn.com

Natural Habitat Adventures
2945 Center Green Court
Boulder, CO 80301
Sean Jones
RES 800 S43 8917
TEL (303) 449 3711
FAX (303) 449 3712
nat@nathab.com
www.nathab.com

Ocean Adventures
Two Jays, Kemple End, Burdy
Brow, Stonyhurst
Lancashire BB7 9QY U.K.
TEL 44 1254 826116
FAX 44 1254 826780
ocean@birdquest.com.uk

Overseas Adventure Travel
626 Mt. Auburn Street
Cambridge, MA 02138
Robin Price
RES 800 221 0814
TEL 617 876 0533
FAX 617 876 0455

Park East Tours
1841 Broadway
New York, NY 10023
Eric Gordon
RES. 800 223 6078
TEL 212 765 4870
FAX 202 26S 8952

Victor Emanuel Nature Tours
2S2S Wallingwood Drive, Suite 1003
Austin, TX USA 78746
800 328 8368
Tel 512 328 S221
Fax 512 328 2919
Ventbird@aol.com

Playguide Tours
Mandai Building
4-4 Kojimachi, Chiyoda-Ku, Tokyo
102 JAPAN
Tensin Kobayashi
TEL (81) 3 3288 0911
FAX (81) 3 3288 3391

Radisson Seven Seas Cruise
600 Corporate Drive, No 410
Ft. Lauderdale, FL USA 33334
Paul Goodwin
RES. 800 333 3333
TEL 954 776 6123
FAX 954 776 2283
pgoodwin@radisson.com
www.rssc.com

Sintec Tur
Reconquista 34, Piso 5
1003 Buenos Aires Argentina
Pedro Bachrach
TEL 54 1 325 3883
FAX 54 1 325 5941

Секретариат

Darrel Schoeling
IAATO Secretariat
114 East 14 Street, No. 1 10
New York, New York 10003 USA
TEL 212 460 8715
FAX 212 529 8684
E-mail: iaato@iaato.org
www.iaato.org

Denise Landau
IAATO Secretary Elect
0025 Dakota Meadows Drive
Carbondale, CO 81623
TEL 970 704 9178
FAX 970 704 9660
iaato@iaato.org

Представитель для связи с общественностью

John Splettsstoesser
235 Camden, Suite 32
Rockland, ME 04841
Tel. 207 594 7594
Fax. 207 594 7594
E-mail. Jspletts@midcoast.com

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ПОЗЫВНЫЕ СУДОВ МААТО, 1998-99 гг.

Название судна	Оператор	Позывной	Факс	Речевая связь	Электронная почта	Телекс
<i>EMER</i>	Adventure Network PUG	24 hour Emergency Station	(56) 61 226167	(56)61247735 Emergency: (56)61220565	Ani@chilesat.net	
<i>Patriot Hills</i>	Adventure Network		874-683-14198	874-683-14397	113251.2240@compuserve.com	
<i>Blue One</i>	Adventure Network		871-683-141511	871-683-141510		
Bremen	Hapag-Lloyd	C6JC3	xxx-1103405 xxx-1103736	Xxx1103404 Xxx1103735	Captain_bremen@bremenms.comail.compuserve.com	1103404 1103735
Caledonian Star	Special Expeditions	C6BE4	xxx-330 818 213	Xxx-330 818 210 Xxx-330 818 211 Xxx-330 818 212		
Clipper Adventurer	Clipper Cruise Line	C6PG6	xxx-330 999 716	Xxx-330 999 710 Xxx-330 999 711 Xxx-330 999 712 Xxx-330 999 713 Xxx-330 999 714		330999718
Disko	Marine Expeditions	OVQV	xxx-321 969 321	Xxx-321 969320 Xxx-321 969310		
Explorer	Abercombie & Kent/Explorer Shipping	ELJD8	xxx-(81)124 1224	xxx-(81)124 1223	explorer@super-hub.com	xxx-124 1223
Hanseatic	Hapag-Lloyd	C6KA9	xxx-110 3726 xxx-110 3727	xxx-110 3730 xxx-110 3725 0171-6426938 MOBIL	captain_hanseatic@hanseaticcms.comail.compuserve.com	1103725 & 1103727
Ioffe	Marine Expeditions	UAUN	xxx-140 0655 (V/F)	xxx-140 0655 (V/F)		
Kapitan Khlebnikov	Quark Expeditions	UGSE	xxx-140-2733	xxx-140-0676		
Marco Polo	Orient Lines	C6J27	xxx-6308 69313 xxx-130 6216	xxx-6306 69310 xxx-6308 69311		130 625
Molchanov	Quark Expeditions	UUQR	xxx-627 315412	xxx-627 315410 xxx-627 315411		473-00256
Mutanovsky	Quark Expeditions	UJFO	xxx-327 314 910			
Pelagic	Pelagic Expeditions	ZJL5390	4378 00434 (F)			
Shokalskiy	Heritage Expeditions	UBNF				427 320 148 (incoming)
Shuleykin	Marine Expeditions	UBNZ	xxx-321-410	xxx-761-321-399	Ubnz@globeemail.com (Via Globe Wireless)	286-06
Vavilov	Quark Expeditions	UAUO	xxx-140-1507	xxx-140-1507		
World Discoverer	Society Expeditions	ELDU3	xxx-363 650 920	xxx-363 650 910	xxx-463 650 730	

АНИ контролирует ВЧ радиодиапазон (мГц): 15026, 11228, 8992
 График высоких радиочастот МААТО (кГц) (0700, 1900 по местному времени в Ушуае)
 44145 (1^о), 6224 (2^о), 8294 (3^о)

ЕЖЕГОДНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

25 сентября 1998 г.

МЕМОРАНДУМ

КОМУ: Всем капитанам антарктических судов,
руководителям антарктических экспедиций и
радистам
ОТ КОГО: МААТО
КАС.: Сезон 1998-1999 гг.

На ежегодном совещании МААТО мы подготовили следующее уведомление в качестве руководства по обмену информацией между судами, координации маршрутов и составлению отчетности в этом сезоне.

Обмен информацией о маршрутах

- Члены МААТО соглашаются обмениваться информацией о маршрутах и координировать свои графики. Это – ключевой фактор самоконтроля, мониторинга деятельности и принятия эффективных мер в чрезвычайных ситуациях.
- Для того, чтобы определить, какие суда будут находиться в районе вашего маршрута, следует свериться с предварительным графиком МААТО и его уточненными вариантами, которые распространяет «Ин. Фью. Тур».
- Разошлите ваш предполагаемый окончательный вариант маршрута по факсу, телексу или радио (предпочтительно, последнее) или по электронной почте. (Следует отметить, что лишь немногие туристические суда обмениваются регулярными электронными сообщениями в реальном масштабе времени).
- Маршруты можно также распространять через «Ин. Фью. Тур», но к этому методу следует прибегать только в крайнем случае. Не все суда заходят в Ушуайю, и потому ответственность за распространение информации возлагается на конкретные суда.
- Следите за тем, чтобы в течение сезона вы также обменивались с коллегами экологической информацией, рекомендациями относительно управления в конкретных местах высадки, а также иными уведомлениями.

Изменение маршрута

- Во избежание конфликтов, как можно скорее, уведомляйте все суда, находящиеся в данном регионе, о любых изменениях запланированного маршрута.
- Уведомления можно направлять по факсу, телексу, а также по радио в диапазоне ОВЧ или ВЧ (см. далее).
- В целях сохранения духа открытий суда должны, по мере возможности, быть за пределами видимости друг друга.

Приоритет при высадке на берег

- В целом, приоритет отдается судну, первому оповестившему о своих намерениях.
- В случае конфликта руководители экспедиций должны согласовать свои действия между собой, чтобы определить первоочередность высадки; для этого лучше всего провести переговоры по радио в диапазоне ВЧ или ОВЧ.
- Просим решать все конфликты справедливо. Предполагается, что суда, посещающие тот или иной участок достаточно регулярно, будут уступать место другим судам, однако здесь может играть роль целый ряд факторов.
- Два судна не должны одновременно причаливать к одному участку во избежание любых возможных воздействий на окружающую среду; следует стараться распределить посещения во времени.

Посещение станций

- Туристические операторы согласились давать уведомления о любом запланированном посещении станции, как минимум, за 72 часа.
- Следует соблюдать индивидуальные процедуры, установленные национальными программами/начальниками станций.
- Необходимо давать своевременные уведомления об отмене посещения – как правило, не менее, чем за 48 часов.
- Просим включать в отчет о путешествии, представляемый по возвращении домой, любую дополнительную информацию, необходимую для связи со станциями, а также сведения о стандартных процедурах или инцидентах, связанных со станциями.

Канал 16

- Канал 16 используется НЕ для связи вообще, а только для приветствия.
- Установив контакт, для продолжения разговора незамедлительно переключайтесь на другой канал.
- Руководители экспедиций должны периодически проводить беседы с экипажем относительно радио этикета. В разгар сезона радиочастоты в районе Антарктического полуострова были «забиты», что является проблемой для членов МААТО и может стать проблемой для научно-исследовательских станций. Соблюдайте стандартные международные процедуры.

Радиографик МААТО

- Члены МААТО согласились соблюдать график с двумя выходами в эфир за сутки.
- Все суда должны ежедневно сообщать о своих координатах/пункте назначения в 0700 и 1900 по местному времени в Ушуае. Каждый радист должен записывать эту информацию.
- Для приветствия предлагаются следующие частоты в ВЧ диапазоне: 44146 (1^o), 6224 (2^o), 8294 (3^o); они будут уточняться радистами в течение сезона с учетом приобретенного опыта.
- Руководители экспедиций должны придерживаться этого графика в тех случаях, когда диапазон ОВЧ не доступен для обмена информацией. Это позволит сократить стоимость связи.
- Для продолжительного разговора переключайтесь на другую частоту.

СЧСМЭ (Служба чрезвычайных ситуаций и медицинской эвакуации)

- Изучите разработанный МААТО План действий в чрезвычайных ситуациях, вложенный в ваши инструкции.
- Указанная выше схема отчетности является неотъемлемой частью действий в чрезвычайных ситуациях. Проследите за выполнением этой схемы и доложите по возвращении домой о любых затруднениях.

Отчет о посещениях

- В соответствии с рекомендациями Договора об Антарктике заполняйте Части 1 и 2 типовой формы отчета о посещениях по окончании каждой экспедиции. Это **ЕДИНСТВЕННАЯ** форма, которую нужно заполнять; это следует делать аккуратно, а форму нужно возвращать в штаб-квартиру компании. Эта информация сводится в таблицы и распространяется среди других стран.
- Следует помнить, что для целей отчетности гости компании, лекторы и иные «некоммерческие пассажиры» отражаются в отчетах как пассажиры, за исключением тех случаев, когда они выполняют конкретные задачи на берегу. В целом, те, кто отвечает за осуществление контроля за деятельностью пассажиров на берегу и отчитывается за это перед руководителем экспедиции, считаются сотрудниками. В своей штаб-квартире вы получите на этот счет дополнительные инструкции.
- При заполнении Части 2 просим использовать стандартный перечень «Мест высадки в районе Антарктического полуострова»: в этом случае вам не нужно указывать широту и долготу. Просим избегать дублирования информации и

- исправлять несоответствия. Как правило, следует использовать наиболее конкретное название места.
- По мере необходимости, вносите дополнения в перечень мест высадки, соблюдая при этом вложенные в ваши инструкции стандартные процедуры оценки новых или редко посещаемых мест.

Желаем вам безопасного и успешного антарктического сезона.

РАЗРАБОТАННЫЙ МААТО ПРОТОКОЛ БОЛЕЗНЕЙ

Интродукция или выявление болезней диких животных Антарктики: взгляд МААТО

Преамбула

Неотъемлемой частью деятельности компаний-членов МААТО являются долгосрочные обязательства, связанные с путешествиями в экологически уязвимый регион Антарктики. В течение ряда лет члены МААТО, соблюдая Рекомендацию XVIII-I Протокола об охране окружающей среды, использовали простые меры предосторожности для того, чтобы не допустить ввоза в Антарктику инородных материалов и/или потенциальных болезнетворных организмов вместе с туристами. За последние несколько лет эти процедуры были официально оформлены и рассмотрены национальными властями в рамках Оценки воздействий на окружающую среду.

Признавая, что туристы являются в высшей степени мобильной частью посетителей Антарктики и что об интродукции и перемещении чужеродных организмов в Антарктике известно немного, МААТО надеется и в дальнейшем играть активную роль в разработке мер, связанных с появлением новой информации.

Настоящий документ составлен по результатам Семинара по заболеваниям диких животных Антарктики, организованного Управлением антарктических исследований Австралии (Хобарт, октябрь 1998 г.), и призван дать ответ на вопрос о возможном перемещении возбудителей болезней туристами в Антарктике, а также экономичное практическое решение этой проблемы. С учетом нехватки научных данных о естественных болезнях и популяциях микроорганизмов диких животных Антарктики, а также недостатка информации о методах предотвращения их переноса человеком мы предлагаем принцип разумной предосторожности.

Антарктические туристические операторы и экипажи антарктических судов могут оказать помощь в наблюдении за болезнями, составлении отчетов о заболеваниях и борьбе с их распространением. Суда, которые находятся в ведении членов МААТО, обходят самые разные прибрежные территории в течение короткого периода времени и могут дать научному сообществу ценную информацию об общем состоянии популяций диких животных.

Члены МААТО продолжают пользоваться станциями для мытья обуви до и после каждой высадки на берег и визуально проверяют одежду и вещи для выявления любых посторонних организмов. После проведения Семинара по заболеваниям диких животных Антарктики МААТО стала искать простое и эффективное антисептическое средство, которое можно было бы использовать в целях ограничения возможного переноса возбудителей болезней (например, вместе с фекалиями пингвинов) при перемещении пассажиров от одной колонии к другой.

Нас удивило, что эксперты, работающие в Антарктике, не могут договориться о том, нужны ли какие-либо дополнительные меры кроме простого мытья обуви и грязной одежды в чистой воде. Некоторые исследователи предполагают, что подходящим антисептическим средством мог бы стать слабый раствор йода. С учетом того, что среди экспертов, работающих в Антарктике, существуют самые разные мнения, МААТО предлагает следующее:

1. ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ

- ◆ До первой высадки в Антарктике все пассажиры проходят полный инструктаж по вопросу сохранения Антарктики. Неотъемлемой частью этого инструктажа

является разъяснение того, как важно не допустить возможное попадание в Антарктику посторонних материалов, а также возможности их перемещения между различными районами.

- ◆ Перед каждым выходом на берег пассажиров и экипаж просят проверить свою одежду на предмет попадания семян и иных посторонних материалов и тщательно вымыть обувь в специальной ванне, расположенной на палубе судна. С учетом того, что большинство круизов начинаются в Ушуае и что многие пассажиры проводят время в Тьерра-дель-Фуэго до посадки на судно, совершенно очевидно, что они могут привезти чужеродные материалы в Антарктику, в связи с чем тщательное мытье перед первой высадкой на берег приобретает особое значение.
- ◆ В течение всего путешествия после каждой высадки на берег пассажиры тщательно моют обувь у берега перед посадкой в «Зодиаки» и второй раз – на корабле в начале трапа. В ванну для мытья обуви должен быть добавлен слабый раствор йода (соотношение: три столовых ложки концентрированного раствора на 10-галлонное ведро воды).
- ◆ Следует решить вопрос о том, что делать с использованным раствором йода, который может содержать болезнетворные организмы и потому является ядом. Йод встречается в природных экосистемах и содержится в воде ванны для мытья обуви в достаточно низких концентрациях, которые не представляют угрозу для окружающей среды. Мы предлагаем выливать грязную воду из ванны в море на якорной стоянке у каждого места высадки на берег вместо того, чтобы сливать ее в корабельные баки. В этом случае любые загрязняющие вещества, подхваченные людьми в данном районе, не будут перенесены в другое место, а вернуться обратно в воды, откуда они берут свое происхождение.
- ◆ «Зодиаки» моются в промежутках между высадками на берег, и после каждой высадки с их дна тщательно удаляют камни, водоросли и т.п.
- ◆ Полозья вертолетов и пассажирские салоны моют чистой морской водой в промежутках между высадками на берег.

2. ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ МАССОВОЙ ГИБЕЛИ ЖИВОТНЫХ

Антарктические туристические суда, которые путешествуют вдоль прибрежных районов в течение всего антарктического лета, могут выступать в качестве мониторов здоровья популяций диких животных. Мы не предлагаем возложить на суда МААТО официальную ответственность за осуществление мониторинга здоровья популяций диких животных, но считаем, что МААТО может рекомендовать практический кодекс поведения в случае обнаружения массовой гибели диких животных.

Признавая, что масштабы и причины случаев массовой гибели могут иметь самую разную интерпретацию, самым важным моментом мы считаем то, что любой замеченный и в высшей степени необычный случай следует должным образом зарегистрировать и включить в отчет. При обнаружении случая массовой гибели туристические операторы должны:

- ◆ Описать его и сообщить о нем ближайшей научной станции и судам, осуществляющим деятельность в этом районе. Необходимо также проинформировать национальный орган, которому организатор тура давал заблаговременное уведомление, и подготовить отчет об этом инциденте для МААТО.
- ◆ В этих обстоятельствах основная обязанность оператора заключается в том, чтобы сообщить о том, что он (она) видел что-то необычное.

- ◆ В тех случаях, когда, по мнению оператора, высадка пассажиров на берег может привести к переносу заболевания в другой район или вызвать другие неблагоприятные последствия, высадку следует отменить.
- ◆ Если высадка произошла, а случай массовой гибели животных не был распознан, обычного тщательного мытья обуви и соблюдения утвержденного порядка высадки на берег должно быть достаточно для минимизации риска распространения заболевания.

РАЗРАБОТАННЫЙ МААТО ПРЕДСЕЗОННЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК

Сезон 1998-1999 гг.

- Меморандум капитанам антарктических судов, руководителям антарктических экспедиций и радистам
- Места высадки в районе Антарктического полуострова [ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ВАРИАНТ]
- Справочник антарктической связи (КОМНАП МИНИ-АТОМ)
- Позывные судов МААТО, 1998-1999 гг.
- Предварительные графики движения судов, ноябрь 1998 г. – март 1999 г.
- Копия Оценки воздействий на окружающую среду (зависит от организатора)
- Морской мусор в водах Антарктики – АНТКОМ (плакат)
- Наблюдения антарктических айсбергов с судов
- Помогите остановить незаконный лов клыкача
- Болезни диких животных Антарктики (стендовый доклад)
- Утвержденный график посещений станции «Пальмер» туристическими судами в 1998-1999 гг.

Информация общего характера

- Отчет о посещении, Часть 1 (Информация об экспедиции) и Часть 2 (Информация о посещении) [ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ВАРИАНТ]
- Общая медицинская информация, Части I, II и III
- Разработанный МААТО План действий в чрезвычайных ситуациях и медицинской эвакуации
- Рекомендация XVIII-1 (на английском, испанском, французском, русском, немецком и японском языках)
- Презентация слайдов МААТО «Инструктаж по вопросам безопасности и сохранения окружающей среды»
- Статистика антарктического туризма: графики и таблицы, составленные Национальным научным фондом
- Ежегодный доклад МААТО на КСДА и другие необходимые материалы
- Перечень посещаемых мест на Антарктическом полуострове
- Видео фильм «Это Антарктика» (производство Национального научного фонда США)
- Справочник Системы Договора об Антарктике

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОЙ ГИДРОГРАФИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Введение

На КСДА в Сеуле в 1995 году Государства-участники Договора приняли резолюцию [1/1995], касающуюся значения улучшения ситуации с составлением навигационных карт в водах Антарктики в интересах безопасности судоходства и в целях предотвращения загрязнения окружающей среды, которое может быть вызвано кораблекрушением.

Международная гидрографическая организация представляет краткий доклад о прогрессе в этой области, достигнутом после проведения XXII КСДА в Тромсе (1998 г.).

Прогресс в проведении исследований и составлении карт

Национальные гидрографические службы Государств-членов МГО продолжали работу по проведению исследований и совершенствованию карт антарктического региона. Эта работа подробно описана в докладе МГО XXII-ому КСДА.

К числу стран, осуществляющих регулярные исследования и систематически составляющих карты Антарктики относятся Аргентина, Австралия, Чили, КНР, Эквадор, Франция, Германия, Индия, Италия, Япония, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Республика Корея, Южно-африканская Республика, Российская Федерация, Испания, Украина, Великобритания, США и Уругвай.

Связи с другими организациями

КОМНАП. Представитель МГО принял участие в совещании КОМНАП 1998 года в Консепсьоне (Чили) и проинформировал делегатов о работе МГО в Антарктике. Члены КОМНАП продолжают оказывать поддержку осуществляемым МГО программам исследования Антарктики, признавая, что они являются важным компонентом навигационной инфраструктуры Антарктики.

МААТО. Представитель МГО принял участие в совещании МААТО 1998 года в Вашингтоне (округ Колумбия) и проинформировал членов МААТО о деятельности МГО. Мы считаем, что члены МААТО могут внести важный вклад в работу по совершенствованию карт антарктического региона, поскольку их суда часто заходят в районы, плохо отраженные на картах, и могут сообщить о не зарегистрированных на картах опасностях и рекомендуемых маршрутах. В отличие от этого, члены МГО работают, главным образом, с районами, куда часто заходят государственные суда. Тем не менее, такое направление работ уже меняется, насколько это позволяют ресурсы, с учетом регулярных судоходных маршрутов членов МААТО, отраженных в навигационной статистике МААТО.

СКАР. В 1998 г. представитель МГО принял участие в совещании Рабочей группы СКАР «Информация по геодезии и географии» [СКАР РГГИ], состоявшемся в Консепсьоне (Чили). Батиметрические данные – это один из четырех базовых наборов данных для Антарктической инфраструктуры пространственных данных (АИПД). Значительный объем подробных батиметрических данных об Антарктике находится в ведении членов МГО. МГО осуществляет сотрудничество с Международной организацией стандартов в целях разработки стандартов составления и передачи батиметрических данных, что существенно облегчит создание АИПД.

ИМО. МГО подала заявку в ИМО относительно разработки Кодекса судоходства в полярных водах. Однако следует отметить, что Кодекс судоходства в полярных водах касается, главным образом, технических характеристик судов и обучения экипажей. Несмотря на то, что в Преамбуле Кодекса содержится ссылка на

«относительную нехватку хороших карт», он напрямую не касается вопросов полярной или антарктической инфраструктуры судоходства, одним из самых важных элементов которой являются навигационные карты.

Заключение

Дальнейшая поддержка национальных гидрографических программ в Антарктике

МГО просит участников КСДА оказывать дальнейшую поддержку антарктическим программам, осуществляемым национальными гидрографическими службами Государств-членов МГО.

Управляющим национальных антарктических программ следует предложить оказывать дальнейшую поддержку этой важной работе.

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА ОХРАНЫ ПРИРОДЫ (МСОП) в соответствии со Статьей III (2) Договора об Антарктике

МСОП, Международный союз охраны природы, представляет собой уникальное содружество государств, правительственных структур и неправительственных организаций. Основанный в 1948 г., Союз в настоящее время объединяет более 800 членов, включая 173 государственные и правительственные организации из 133 стран.

Задачей Союза является:

“воздействие, поддержка и содействие сообществам всего мира с целью сохранения целостности и разнообразия природы и обеспечения справедливого и экологически устойчивого использования природных ресурсов”.

МСОП представляет собой “нейтральный форум” для дискуссий, объединяя правительственные и неправительственные организации для обсуждения проблем и разработки стратегии охраны природы во всем мире. Элементы политики и программы МСОП утверждены проводимым раз в три года Всемирным конгрессом членов МСОП, а их осуществление координируется международным Секретариатом. Шесть Комиссий МСОП и объединения экспертов-добровольцев из разных стран мира вносят огромный вклад в подготовку и реализацию этой программы. Объединяя множество различных участников, используя услуги экспертов всего мира и имея многолетний опыт решения проблем Антарктики, МСОП имеет уникальную возможность предоставлять консультации Сторонам Договора об Антарктике по таким вопросам, как определение охраняемых районов и управление ими, мониторинг окружающей среды, оценка воздействий на окружающую среду, природоохранное законодательство и ответственность за ущерб, нанесенный окружающей среде.

МСОП занимается проблемами охраны природы Антарктики более 37 лет. В 1991 г., за шесть месяцев до того, как в Мадриде был подписан Протокол об охране окружающей среды к Договору об Антарктике, МСОП опубликовал Стратегию охраны Антарктики. Многие элементы этой Стратегии были включены в Протокол и его Приложения.

В 1992 г. совместно с Группой специалистов СКАР по экологическим проблемам и охране окружающей среды (ГОСЕАК) были проведены два семинара: управление охраной природы и исследования в районе субантарктических островов; политика в области охраняемых районов и вопросы управления, касающиеся Антарктики.

В 1993 г. в сотрудничестве с ГОСЕАК был организован семинар, посвященный просвещению и обучению в области окружающей среды Антарктики. Материалы этих семинаров уже опубликованы и распространены, а рекомендации этих семинаров были представлены на Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике.

В сентябре 1996 года в Вашингтоне (округ Колумбия) состоялся четвертый технический семинар на тему “Кумулятивное воздействие на окружающую среду Антарктики: минимизация и управление”. Этот семинар опирался на результаты семинаров СКАР/КОМНАП по мониторингу окружающей среды с акцентом на вопросы кумулятивного воздействия. Результаты должны быть в практическом плане полезными для системы Договора об Антарктике, в целом, поскольку применение Протокола потребует гораздо лучшего понимания этой концепции и, в частности, для национальных, неправительственных и коммерческих операторов, а также

для научного антарктического сообщества. Отчет об этом семинаре был представлен на XXI КСДА. Второй документ, подробно описывающий способы реализации рекомендаций, содержащихся в этом докладе, представлен на настоящем КСДА. Этот документ составлен с учетом замечаний, полученных МСОП от Сторон Договора, а также от заинтересованных наблюдателей и экспертов.

МСОП участвовал в подготовке второго Семинара по охраняемым районам, который состоялся накануне этого КСДА и стал продолжением первого аналогичного семинара, проведенного накануне XXII КСДА. Оба семинара опирались на многие рекомендации семинара СКАР/МСОП по охраняемым районам, состоявшегося в 1992 году.

МСОП хотел бы поднять следующие конкретные вопросы.

Приложение по материальной ответственности за ущерб окружающей среде

МСОП разочарован низкими темпами прогресса в переговорах по Приложению по материальной ответственности за ущерб окружающей среде и призывает Стороны приложить больше усилий для скорейшего завершения, принятия и применения этого Приложения в соответствии со Статьей 16 Протокола, которое должно применяться к любой деятельности в Антарктике, осуществляемой в районе действия Протокола и способной нанести ущерб окружающей среде Антарктики.

Оценка воздействий на окружающую среду

МСОП рад отметить прогресс в разработке руководства по ОВОС, достигнутый в межсессионный период, и хочет поздравить Аргентину с успешной координацией этой работы.

МСОП надеется на разработку программ, которые будут направлены на решение задачи минимизации кумулятивных воздействий за счет совместного регионального планирования, или, в качестве первого шага, хотя бы на подготовку совместных ОВОС в рамках отдельных программ и проектов. Например, можно было бы подготовить общую ОВОС деятельности в районе Драй Веллиз, включая научные исследования, туризм и иную деятельность, осуществляемые США, Новой Зеландией и другими странами, и включить в эту единую комплексную оценку меры, направленные на уменьшение воздействий.

Посторонние виды и чужеродные болезни

МСОП с нетерпением ждет отчета Семинара по заболеваниям диких животных Антарктики, который состоялся в 1998 г. в Хобарте (Австралия). Последние исследования по антителам, обнаруженным в антарктических пингвинах, и по воздействию макробеспозвоночных на функционирование экосистем субантарктических островов однозначно показали, что нам следует опасаться не только влияния интродуцированных позвоночных (кошки, крысы и т.д.), но и влияния беспозвоночных вплоть до вирусов. В настоящее время считается, что виды-колонизаторы, имеющие глобальное распространение, включая возбудителей болезней, чаще приводят к исчезновению видов, чем потеря среды обитания. К счастью, ситуация в Антарктике не столь драматична, а скорее дает основания для самодовольства, что является поводом к интенсификации работы по предотвращению интродукции видов. Мы призываем к проведению исследований этого вопроса в межсессионный период. Полезный вклад в эту работу могут внести Глобальная программа по видам-колонизаторам (ГИСП), координатором которой выступает Научный комитет по проблемам

окружающей среды (СКОПЕ) и одним из участников которой является МСОП, а также Группа специалистов МСОП по видам-колонизаторам (ИССТ).

Туризм

Что касается туризма, МСОП отмечает бурный рост антарктического туризма и считает, что отсутствие надлежащего общего управления этим вопросом представляет собой проблему, требующую решения. Одним из методов решения этой проблемы может быть создание ОУРА, поскольку они дают возможность регулировать количество туристов и посетителей и доступ к участкам, которым угрожает наибольшая опасность прямого или кумулятивного воздействия.

Озабоченность МСОП в большой степени вызвана также отсутствием понимания того, как лучше решать проблему частого посещения большими группами людей мест, где люди вступают в тесный контакт с дикими животными. В настоящее время, например, у нас нет достаточной информации для того, чтобы принять решение о том, как на практике лучше всего минимизировать воздействия: «кучно» высаживая посетителей или «распределяя» их по разным районам. МСОП предлагает меры предосторожности, предусматривающие «замораживание» числа туристов в Антарктике и посещаемых мест до тех пор, пока мы не достигнем более глубокого понимания их вклада в кумулятивное воздействие.

Другим вопросом, вызывающим озабоченность, является запланированный на следующий сезон заход нескольких больших судов в Антарктику: в ноябре 1999 г. канадская компания «World Cruise» планирует направить в антарктический круиз судно «Oceanic Explorer I» с 850 пассажирами на борту. В конце декабря 1999 г. компания «Marine Expeditions Inc.» (также представитель Канады) планирует направить в Антарктику судно «Aegean» с 830 пассажирами и членами экипажа. В 2000 г. расположенная в США компания «Holland American Line Westours Inc.» направит в Антарктику судно «Rotterdam», плавающее под голландским флагом, на борту которого будет находиться 1 600 человек. Как минимум, одно из этих судов уже сейчас намерено причаливать к берегу. Озабоченность вызывает не только опасность воздействия этих судов в случае аварии, но и кумулятивное воздействие все возрастающего числа туристов и возможность того, что сейчас зарождается тенденция направления крупных судов, которые в будущем могут начать высаживать людей на берег.

Охраняемые районы

Семинар, состоявшийся накануне этого Совещания, безусловно, создал хорошие отправные точки для дальнейшей дискуссии. Желательно проведение межсесссионной работы в рамках контактной группы открытого состава, круг полномочий которой будет согласован КООС.

Прошлогодний семинар, а также недавно проведенный семинар имели ограниченную тематику, которая сводилась к обсуждению Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА). Конечно, это очень хорошее начало. Однако очевидно, что дискуссии необходимо расширить с охватом Особо управляемых районов Антарктики (ОУРА). Без этого будет очень трудно управлять большими районами, доступ к которым, возможно, следует регулировать, но не ограничивать. Кроме того, ОУРА имеют большое потенциальное значение и могут стать одним из наиболее оптимальных инструментов управления туризмом.

Секретариат

МСОП также призывает Стороны удвоить усилия для оперативного урегулирования оставшихся противоречий, касающихся местонахождения Секретариата Договора об Антарктике, поскольку существующая тупиковая ситуация наносит ущерб делу реализации Договора об Антарктике и Протокола об охране окружающей среды.

Нерегулируемый рыболовный промысел

МСОП с тревогой отмечает продолжающиеся поступать сообщения о нерегулируемом промысле патагонского клыкача и связанной с этим случайной гибели морских птиц. Среди этих морских птиц, попадающих в дрейфтерные сети, встречаются некоторые виды альбатроса и буревестника, зарегистрированные МСОП как виды, находящиеся под угрозой исчезновения, и такая гибель птиц наносит этим видам невосполнимый ущерб. МСОП считает, что Стороны должны принять необходимые меры как через систему Договора об Антарктике, так и через АНТКОМ, чтобы взять этот рыболовный промысел под контроль.

Наука в быстро меняющемся мире

В глобальном масштабе владение научными данными все более активно переводится на коммерческую основу и вследствие этого результаты научных исследований и научные знания все больше будут концентрироваться в руках тех, кто может платить за это большие деньги. Если такой подход распространится на Антарктику, то от этого могут пострадать и антарктическая наука, и все человечество. Принцип свободного доступа к научным данным является краеугольным камнем Договора об Антарктике. Задача заключается в том, чтобы защитить этот замечательный принцип от противоречащих ему мировых тенденций.

Заключение

МСОП по-прежнему придает большое значение содействию Системе Договора об Антарктике в поддержании и повышении ее эффективности в том, что касается сохранения и охраны антарктического региона. Как всегда, МСОП предоставляет свои ресурсы и свои знания в распоряжение КСДА для достижения этой цели.

Этому Советанию предстоит решить множество важных задач. Разве можно найти лучшее место для решения задач и поиска новаторских решений, чем Перу? Эти страна и ее сосед, Эквадор, недавно сумели найти прекрасный мирный ответ на политический вопрос, которые многие считали неразрешимым. Эти страны доказали, что добрая воля и желание принимать новаторские решения могут разрешить самые сложные проблемы. Мы надеемся, что все лидеры, стоящие перед этим КСДА, будут решаться в том же духе.

В высшей степени успешное проведение Международного геофизического года в 1957-1958 гг. привело к подписанию Договора об Антарктике в 1959 г. и его ратификации в 1961 г. Договор получил серьезные стимулы к изучению важных научных проблем Антарктики и содействовал развитию сотрудничества между странами. Договор об Антарктике – уникальное явление в международных отношениях в том отношении, что он гарантирует свободу научных исследований и обмена данными. Договор обеспечивает обмен информацией относительно планов научных работ, обмен данными и результатами научных наблюдений, а также обмен научным персоналом; он способствует развитию сотрудничества и открывает все объекты для международных инспекций. Он поощряет установление отношений делового сотрудничества со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, для которых Антарктика представляет интерес в научном или техническом отношении.

Статья II Договора об Антарктике обеспечивает содействие международному сотрудничеству в исследовании Антарктики. В рамках Статьи III(2) Договаривающиеся Стороны соглашаются, что в максимально возможной и практически осуществимой степени следует всячески поощрять установление отношений делового сотрудничества со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, для которых Антарктика представляет интерес в научном или техническом отношении. Всемирная метеорологическая организация (ВМО) является одной из десяти организаций, которым было предложено представлять доклады о своей антарктической деятельности на пленарных заседаниях Консультативного совещания по Договору об Антарктике.

Сохранение Системы Договора об Антарктике и усиление влияния стран в рамках Системы

Национальные службы метеорологической информации и данных о морском льде

Предоставление операторам национальных антарктических программ оперативных метеорологических услуг и информации о морском льде – это один из важных способов выполнения членами ВМО своих обязательств перед Системой Договора об Антарктике. Банк данных, собранных со всех антарктических метеорологических станций. Имеет огромное значение для понимания изменения климата в Антарктике, которое может оказать существенное влияние на погоду и климат в других регионах планеты.

Во многих случаях метеорологическая деятельность в Антарктике контролируется не только национальными метеорологическими службами. Но и другими национальными ведомствами (например, Управляющими национальных антарктических программ или научно-исследовательскими институтами). Метеорологическая деятельность не всегда имеет приоритет при выделении ресурсов. На международном уровне существуют другие организации, которые оказывают влияние на достижения антарктической метеорологии:

- КСДА– международное сотрудничество, политические / правовые / экологические аспекты.
- СКАР– научные исследования.
- КОМНАП– практическое управление, связь и обслуживание.
- МОК – сотрудничество.

Находясь в Женеве в июне 1998 г., Председатель Рабочей группы Исполнительного совета ВМО по антарктической метеорологии представил доклад о деятельности в Антарктике на 50-й сессии Исполнительного совета ВМО. Прогресс в области антарктической метеорологии требует сотрудничества на двух уровнях:

НАЦИОНАЛЬНОМ – Постоянный представитель в ВМО и антарктическое ведомство.

МЕЖДУНАРОДНОМ – между ВМО и другими международными ведомствами.

Научные исследования

Несколько международных организаций провели исследования различных аспектов антарктической климатологии. ВМО и МСОП совместно предприняли осуществление Всемирной программы исследования климата, включающей важный антарктический компонент, особенно в том, что касается морского льда как климатической «памяти» и системы обратной связи. В течение последних лет Межправительственная океанографическая комиссия (МОК) расширила Эксперимент по изучению циркуляции Мирового океана (ЭЦМО), включив в него взаимодействие атмосферы, льда и океана в высоких южных широтах. Исполнительный совет ВМО приветствовал приглашение МОК установить более тесные контакты между ВМО и МОК в разработке согласованных планов исследования и мониторинга южной части Тихого океана.

При осуществлении деятельности в Антарктике ВМО взаимодействует с другими международными организациями – в частности, с Консультативным совещанием по Договору об Антарктике (КСДА), научным комитетом по антарктическим исследованиям (СКАР), Советом управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП). Это сотрудничество будет продолжено в целях обеспечения согласованной и экономически эффективной реализации научных и технических программ в Антарктике.

Понимание роли Антарктики в глобальной климатической системе

Антарктический континент и омывающий его океан к югу от антарктической конвергенции, наверное, являются наименее изведенными регионами мира. Исследования Антарктики имеют огромное значение для получения глобальной картины истощения озонового слоя, загрязнения атмосферы, изменения климата и подъема уровня моря. Рост содержания радиационно активных газов может оказать существенное влияние на Антарктику и, следовательно, на весь остальной мир.

С момента открытия этого явления в 1985 г. сотрудниками БАС истощение озонового слоя остается проблемой, вызывающей большую озабоченность во всем мире. Весенняя озоновая дыра в Антарктике – это одно из наиболее ярких проявлений глобального изменения. В 1998 г. антарктическая озоновая дыра была во многом аналогична картине последних лет – только немного больше по размеру и немного продолжительнее по времени. Она достигла максимального размера (25 млн квадратных километров) в октябре и стала очередной озоновой дырой за последние шесть лет, размер которых превысил 20 млн квадратных километров. Вызывает озабоченность воздействие на биосферу возросшего уровня ультрафиолетового излучения (в частности, УФ-В).

В течение последних десяти лет среди международных политиков растет понимание уязвимости антарктического региона и необходимости сохранения его почти первозданной окружающей среды. Это обусловило возросшую роль научных исследований в развитии научно обоснованного сохранения окружающей среды и управления ресурсами. Научные проекты, которые дают ответы на вопросы, касающиеся роли Антарктики в глобальной климатической системе, включая взаимодействие атмосферы, морского льда и океана, прямые и

косвенные воздействия аэрозолей, выхолаживание стратосферы, а также истощение и обогащение озонового слоя, имеют большое значение для выполнения государственных задач в ряде Консультативных сторон Договора об Антарктике.

Поддержка деятельности человека в Антарктике и южной части Тихого океана требует интенсивной работы метеорологов. Организованные ВМО наземные сети метеонаблюдений и станции зондирования верхних слоев атмосферы являются примерами научной работы, имеющей практическое и экономическое значение. Созданный банк исторических данных является основой наших знаний о современных процессах глобального масштаба, таких, как истощение озонового слоя, загрязнение атмосферы, изменение климата, таяние шельфового и ледникового льда, подъем уровня моря. Во всех вышеперечисленных случаях необходимы антарктические данные, чтобы обеспечить получение истинной картины глобального масштаба.

Климат и криосфера (КЛИК)

Качество научных исследований, осуществляемых в рамках других программ, усиливает роль Системы Договора об Антарктике. При этом важно, чтобы антарктические исследования вносили свой вклад не только в научные программы отдельных стран, но и в основные международные научные программы в этой области, и чтобы антарктические исследователи и институты активно участвовали в этих программах. Среди международных программ особого значения для Антарктики следует отметить программы СКАР-ГЛОЧАНТ (АСПЕКТ и ИТАСЕ), ВМО-ВПИК (ГЕВЕКС, КЛИВАР и новый проект КЛИК).

Новая инициатива Всемирной программы исследований климата (ВПИК)

В соответствии с рекомендацией Международного симпозиума «Антарктика и глобальное изменение: взаимодействия и воздействия», состоявшегося 13-18 июля 1997 г. в Хобарте, было принято решение о расширении Всемирной программы исследований климата (ВПИК) и ее преобразовании в более всеобъемлющую программу «Климат и криосфера» (КЛИК). Главной целью программы КЛИК является разработка единого глобального подхода к изучению роли криосферы в климатической системе. Она подразумевает укрепление связей между современными глобальными и региональными исследованиями криосферы, осуществляемыми другими организациями (например, СКАР). Кроме того, следует рассмотреть вопрос о механизмах взаимодействия с другими проектами ВПИК – в частности, с проектами ГЕВЕКС и КЛИВАР). Проект КЛИК должен исследовать факторы, определяющие масштаб и изменчивость глобальной криосферы и ее роль в изменении глобального климата. С этой целью предполагается выполнение двух следующих задач:

- сбор некоторых криосферных данных и их объединение в соответствующие наборы данных;
- разработка процедур сбора результатов измерений твердых осадков в полярных регионах.

Роль ВМО в системе наблюдений

ВМО должна определить Базовую синоптическую сеть, а затем призвать своих членов к совместному использованию этой сети для целей оперативного метеорологического анализа и прогноза. Мы все меньше разграничиваем численные прогнозы погоды (ЧПП) и прогностические климатические модели. Кроме того, банк первичных климатических данных, сформированный за счет архивирования рабочих метеорологических данных с конкретных пунктов наблюдения, имеет долгосрочное стратегическое значение как эталонная

информация о климате. Результаты анализа систем ЧПП все более широко используются для определения полей климатических параметров за последние десятилетия. Это требование обусловило определение Глобальной системы наблюдений за климатом (ГСНК) как совокупности эталонных станций долгосрочных климатических наблюдений, имеющих огромное значение с точки зрения надлежащего представления Антарктики в системах анализа и прогнозирования глобальной погоды и глобального климата.

Глобальная система наблюдений за климатом (ГСНК)

Наземная сеть

Комиссия ВМО по климатологии (ККА) и Комиссия ВМО по основным системам (КОС) совместно с ГСНК создают глобальную эталонную сеть наземных станций наблюдения, которые будут поставлять результаты наблюдений с большей части суши, включая многочисленные океанические острова; ориентировочная плотность этой сети – одна станция на 250 тысяч квадратных километров. Такая плотность станций в сочетании с репрезентативными данными о температуре поверхности моря считается достаточной для мониторинга изменчивости температуры в глобальном масштабе и в масштабе полушарий и позволяет провести многокомпонентный анализ. Предполагается, что эта сеть будет служить эталоном при разработке и развитии более плотных национальных сетей и что наличие такой сети будет способствовать сохранению данных и обмену данными в будущем.

Задачи Глобальной системы наблюдений за климатом включают получение данных, необходимых для удовлетворения требований мониторинга климатической системы, обнаружения климатических изменений и научных исследований, направленных на совершенствование знаний, моделирования и прогнозирования климатической системы (Spence and Townshend, 1995). В настоящее время многие метеостанции представляют свои сводки через синоптическую сеть или сеть КЛИМАТ. Однако эти станции, возможно, не являются оптимальными для климатического мониторинга: многие из них достаточно молоды, в то время как для климатических исследований необходимы станции долгосрочных наблюдений; кроме того, они крайне неравномерно распределены в пространстве. В отличие от этого, при отборе станций наземной сети ГСНК необходимо руководствоваться приемлемостью данных для климатического анализа, чтобы в результате получить сеть самых лучших в мире климатических станций долгосрочного наблюдения с хорошим пространственным распределением. Процедура первоначального отбора станций наземной сети ГСНК опиралась на специально разработанный машинный алгоритм. Членов ВМО проинформируют об этой процедуре и попросят проанализировать и прокомментировать станции, отобранные в их странах.

Антарктический компонент

В Антарктике работают 18 наземных станций наблюдения, входящих в число 984 станций в разных странах мира, которые составляют наземную сеть ГСНК (см. рис. 1). Мы хотим особо подчеркнуть значение антарктической оперативной деятельности для метеорологического обслуживания в поддержку морской и воздушной навигации, а также для исследования и прогнозирования климата.

Станции зондирования верхних слоев атмосферы

Задачей сети зондирования верхних слоев атмосферы ГСНК является обеспечение относительно равномерного распределения станций в целях удовлетворения требований ГСНК. Главный вопрос заключается в том, чтобы создать сеть станций, имеющих надежный ряд исторических данных наблюдений, которые можно с уверенностью использовать и в будущем. Далее

перечислены в порядке убывания приоритетности используемые Группой экспертов по наблюдениям атмосферы (ГЭНА) критерии отбора станций современной Глобальной системы наблюдений (ГСН) Всемирной метеорологической сети для включения в ГСНК:

- (1) отдаленное расположение станции, что определяет ее относительный вклад в обеспечение максимально возможной равномерности распределения (с учетом глобального распределения суши и океана);
- (2) способность данной станции обеспечить высокое качество результатов наблюдений;
- (3) наличие достаточно длительного ряда исторических данных наблюдений.

В процессе отбора Центр программы мониторинга качества Комиссии ВМО по основным системам (КОС) анализировал ряды данных наблюдений существующих станций ГСН, а также качество полученной на этих станциях информации. Было отмечено, что современная ГСН столкнулась и продолжает испытывать трудности, связанные с числом, доступностью и качеством станций зондирования верхних слоев атмосферы в некоторых районах мира. Несмотря на то, что ряд географически изолированных и, следовательно, важных станций был закрыт по соображениям логистики и экономики, в целом, плотность и качество работы станций на обширных территориях Северного полушария вполне удовлетворительны для целей Первоначальной оперативной системы (ПОС) ГСНК. В тропиках и Южном полушарии ситуация не столь радужна. Об эффективности современной сети станций ГСН для зондирования верхних слоев атмосферы (по сравнению с тем, что было десять лет назад) можно судить по тому факту, что в 1985 г. ГСН осуществляла примерно 1500 сеансов зондирования в сутки, а в начале 1994 г. это число сократилось приблизительно до 1050 сеансов в сутки. Кроме того, похоже, что ключевые станции – в частности, островные – в будущем прекратят свою работу, если не будут приняты меры по предотвращению дальнейшего сокращения ГСН.

Рабочая группа КОС по наблюдениям провела общий обзор деятельности сети. Его результаты были представлены членам ВМО, отвечающим за работу сети. Члены ВМО сделали замечания по поводу предлагаемых станций, которые были приняты ГЭНА практически во всех случаях. Впоследствии члены ВМО договорились о предоставлении данных, полученных на этих станциях, в качестве вклада в ГСНК. На втором заседании ГЭНА (ГСНК-17) был разработан ряд руководящих принципов. Была предложена концепция «наиболее прогрессивной практики», в соответствии с которой операторы станций должны учитывать, в том числе, следующие параметры:

- долгосрочная преемственность
- обеспечение подробных метаданных
- использование методов высотного зондирования (для достижения, по возможности, до 5 гектопаскалей)
- строгий контроль качества
- наличие резервной системы на случай отказа оборудования или потери большого объема данных
- по возможности, расположение в том же месте, где проводятся измерения атмосферных составляющих.

Антарктический компонент

В Антарктике работает 12 станций зондирования верхних слоев атмосферы, входящие в число 150 станций, образующих сеть станций ГСН для зондирования верхних слоев атмосферы (см. рис. 2).

Этапные антарктические данные СКАР для целей Проекта исследований окружающей среды (РИДЕР)

Рабочая группа СКАР по физике и химии атмосферы (ФХА) согласилась с тем, что она должна создавать для Антарктики высококачественные климатологические поля основных переменных параметров, таких, как приземная температура, скорость ветра, влажность, облачный покров, осадки и длинноволновая радиация. Кроме того, будет проводиться анализ данных радиозондирования приземного слоя воздуха и верхних слоев атмосферы, полученных на отдельных станциях. Все эти аналитические данные будут использоваться для того, чтобы объединить результаты исследований изменчивости атмосферы в целях интерпретации ориентировочных климатических данных, полученных в результате изучения антарктического ледяного покрова и донных отложений южной части Тихого, Атлантического и Индийского океанов. Кроме того, данные такого анализа можно использовать для целей Доклада о состоянии окружающей среды Антарктики (ДСОСА), который будет выпускаться по поручению Консультативного совещания по Договору об Антарктике с учетом создания Комитета по окружающей среде (КООС).

Рабочая группа СКАР по физике и химии атмосферы (ФХА) должна создавать для Антарктики высококачественные климатологические поля основных переменных параметров, таких, как приземная температура, скорость ветра, облачный покров, длинноволновая радиация и т.д. Анализ данных измерений климатических тенденций в приземном слое воздуха и верхних слоях атмосферы, полученных на отдельных станциях (в том числе данные о выхолаживании нижней стратосферы, обнаруженном с помощью радиозондирования), станет частью проекта РИДЕР.

Повторное назначение профессора Годвина Обаси Генеральным секретарем ВМО

Тринадцатый Конгресс ВМО повторно назначил профессора Годвина П. Обаси Генеральным секретарем Всемирной метеорологической организации (ВМО). Новый срок полномочий Генерального секретаря составляет четыре года, начиная с 1 января 2000 г. Представители 153 стран-членов ВМО подали свои голоса в пользу одного из трех кандидатов, которые были выдвинуты на пост Генерального секретаря ВМО. Профессор Обаси выиграл первый тур голосования, набрав 105 голосов, т.е. получил большинство в две трети всех голосов.

В своем выступлении Генеральный секретарь говорил об огромной ответственности и дальновидном руководстве, которых ждут от Генерального секретаря ВМО, особенно в том, что касается выполнения постоянно усложняющихся задач в области атмосферных наук, гидрологии, окружающей среды и связанных с ними дисциплин. Мы должны преобразовать эти задачи в средства дальнейшего расширения и укрепления национальных метеорологических и гидрологических служб всех стран. В этой связи то, насколько эффективно мы сможем решить эти задачи в первые годы следующего десятилетия, будет иметь решающее значение для будущего нашей организации.

1901

КОНСТАНТИНОПОЛЬСКОМУ ПРАВОСЛАВНОМУ ПАТРИАРХАТУ

ПРИЛОЖЕНИЕ J
Послание XXII КСДА станциям
в Антарктике

ПРИЛОЖЕНИЕ J

ПОСЛАНИЕ XXIII КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ СТАНЦИЯМ В АНТАРКТИКЕ

XXIII КСДА было организовано Правительством Перу в городе Лиме в период с 24 мая по 4 июня.

Это Совещание знаменовало сороковую годовщину подписания Договора об Антарктике, и это событие было должным образом отмечено в рамках нескольких специальных мероприятий. Официальная церемония состоялась в Президентском дворце в присутствии Президента Перу, Стороны КСДА провели специальное заседание, на котором приняли Лимскую декларацию, где было отмечено, что в течение сорока лет после подписания Договора способствовал формированию, развитию и укреплению Системы Договора об Антарктике, которая достигла значительного прогресса в выполнении своих главных целей и институциональном развитии. Кроме того, Стороны вновь подтвердили свои обязательства, принятые в рамках различных международных актов, воплощающих принципы Договора и Системы Договора, в целях защиты окружающей среды Антарктики и сохранения целостности экосистемы окружающих ее морей. Они еще раз заявили, что Антарктика должна всегда оставаться посвященной миру и науке, и вновь подтвердили свое намерение вместе решать будущие проблемы и продолжать в духе сотрудничества и солидарности свою историческую миссию, сформулированную сорок лет назад в Договоре об Антарктике.

КСДА тепло приветствовало Республику Венесуэлу, недавно присоединившуюся к Договору и ставшей сорок четвертым членом антарктической семьи.

Деликатный и сложный вопрос о материальной ответственности был предметом длительного обсуждения, приведшего к разработке некоторых основных определений, которые в дальнейшем помогут в достижении целей, поставленных в Статье 16 Мадридского протокола.

Кроме того, был достигнут значительный прогресс в рамках включенного в повестку дня вопроса о Комитете по окружающей среде (КООС) – особенно в том, что касается соблюдения положений Протокола и его Приложений. Особое внимание было уделено вопросу сотрудничества Сторон в рамках Статьи 6 Протокола. Сторонам было рекомендовано изучить возможность расширения и укрепления такого сотрудничества.

КСДА выразило поддержку усилиям АНТКОМ по решению проблемы незаконного, неучтенного и нерегулируемого рыбного промысла в районе Договора.

Особое внимание было также уделено продолжающемуся росту антарктического туризма и его потенциальному воздействию на окружающую среду.

Всем, кто проведет зиму 1999 года в Антарктике, делегации, участвующие в работе XXIII Консультативного совещания, шлют свой сердечный привет и пожелания всяческих успехов в важных научных начинаниях в течение ближайших месяцев.

**ПРИЛОЖЕНИЕ К
Коммюнике “Встреча министров на льду”**

ПРИЛОЖЕНИЕ К

Приведенное далее коммюнике было опубликовано участниками Встречи на уровне министров, которая была организована Новой Зеландией 23-25 января 1999 года в Антарктике. Эта встреча проводилась не под эгидой Системы Договора об Антарктике.

КОММЮНИКЕ

По приглашению Новой Зеландии представители двадцати трех Сторон Договора об Антарктике провели неофициальную встречу в год сороковой годовщины Договора, на Острове Росса в Антарктике, с 25 по 28 января 1999 года. Принимающей стороной была Новая Зеландия при содействии Антарктических программ Италии и Соединенных Штатов.

Представители отметили достижения Договора в том, что этот континент остается свободным от разногласий и посвященным миру и науке. Они подчеркнули важность вступления в силу Протокола об охране окружающей среды к Договору (Мадридский Протокол), который будет способствовать охране окружающей среды Антарктики на благо нынешнего и будущих поколений.

Представители отметили важность научных исследований, проводящихся в Антарктике в таких областях, как глобальное изменение климата, многие из этих исследований осуществляются за счет успешного международного сотрудничества. Они подчеркнули ценность этого сотрудничества, способствующего целям Системы Договора об Антарктике.

Перед Системой Договора об Антарктике стоят новые проблемы, включая проблемы, связанные с истощительным использованием ресурсов. В частности, представители выразили серьезную озабоченность той угрозой, которую представляет собой продолжающийся незаконный, нерегулируемый и неучтенный лов клыкача. Представители обязались продолжить работу над решением этих новых проблем и сохранить целостность Системы Договора об Антарктике.

Представители привлекли внимание к вопросу о взаимосвязанной природе морских и наземных экосистем Антарктики. Помня об истории появления Конвенции по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) как неотъемлемой части Системы Договора об Антарктике, представители признали важность работы Комиссии АНТКОМ в деле сохранения морских живых ресурсов Антарктики. Они приветствовали перспективу тесного сотрудничества между Комитетом по охране окружающей среды, созданным в соответствии с Мадридским протоколом, и Научным комитетом АНТКОМ в целях устранения факторов, угрожающих экосистемам Антарктики.

Представители ждут проведения Двадцать третьего Консультативного совещания Сторон, которое должно состояться в Лиме (Перу) с 24 мая по 4 июня 1999 года, а также празднования на этом Совещании сороковой годовщины Договора об Антарктике. Они надеются, что это Совещание достигнет прогресса по ключевым вопросам антарктической политики, включая дальнейшую разработку Приложения (или Приложений) по материальной ответственности к Мадридскому протоколу.

Представители вновь подтвердили свою приверженность Договору об Антарктике и его Системе, которые являются наилучшими способами защиты и сохранения Антарктики в XXI веке.

Представители выразили благодарность Правительству Новой Зеландии за любезное приглашение ознакомиться с реальностями Антарктики и ее проблемами, а также Антарктическим программам Италии и Соединенных Штатов за гостеприимство и поддержку.

База "Скотт"
Антарктика

27 января 1999 года

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
Перечень документов XXIII КСДА

Приложение L

**XXIII Консультативное совещание по Договору об Антарктике
24 мая – 4 июня 1999 г., Лима**

ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ДОКУМЕНТОВ

№ док.	Кем пред-Ставлен	Название	Пункт повестки дня		Язык оригинала	Перевод	Дата распространения
			КООС II	XXIII КСДА			
IP1	Новая Зеландия	Доклад о состоянии окружающей среды в районе моря Росса: последние данные	7		Англ.		23 апр.99
IP2	Новая Зеландия	Антарктическое стратиграфическое бурение к востоку от мыса Робертс в юго-западной части моря Росса, Антарктика: деятельность сезона 1998/99 гг.	5a)		Англ.		23 апр.99
IP3	Новая Зеландия	Назначение двух новозеландских арбитров в соответствии со Статьей 2 Приложения по арбитражу к Протоколу об охране окружающей среды Договора об Антарктике		6	Англ.		23 апр.99
IP4	Франция	Присвоение названия "Архипелаг Макса Дугэ" у побережья Адели		20	Франц.	И,А,Р	23 апр.99
IP5	АСОК	Контрольный перечень для реализации Протокола	5	7a)	Англ.	И,Ф,Р	23 апр.99
IP6	Германия	Годовой отчет Федеративной Республики Германии в соответствии со Статьей 17 Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	5	7a)	Англ.		23 апр.99
IP7	Норвегия	Годовой отчет в соответствии с Протоколом об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	5	7a)	Англ.		23 апр.99
IP8	СКАР/КОМНАП	Управление антарктическими данными		15	Англ.		23 апр.99
IP9	Секретариат	Рассылка информации об оценке воздействий на окружающую среду (Рез. 6, 1995)	5a)	7b)	Англ.		23 апр.99
IP9 Rev. 1	Секретариат	Рассылка информации об оценке воздействий на окружающую среду (Рез. 6, 1995)	5a)	7b)	Англ.		23 апр.99
IP10	Секретариат	Краткое описание оценок воздействия на окружающую среду (ОВОС)	5a)	7b)	Англ.		23 апр.99
IP10 Rev. 1	Секретариат	Краткое описание оценок воздействия на окружающую среду (ОВОС)	5a)	7b)	Англ.		23 апр.99
IP10 Rev. 2	Секретариат	Краткое описание оценок воздействия на окружающую среду (ОВОС)	5a)	7b)	Англ.		23 апр.99
IP11	Италия	Годовой отчет в соответствии с Протоколом об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	5	7a)	Англ.		23 апр.99
IP12	Новая Зеландия	Исторические ресурсы Антарктики	5e)	20	Англ.	И,Ф,Р	23 апр.99
IP13	КНР	Китайская научная антарктическая программа в окрестностях станции «Дзонгшан»		15	Англ.		23 апр.99
IP13 Rev. 1	КНР	Китайская научная антарктическая программа в окрестностях станции «Дзонгшан»		15	Англ.		
IP14	Швеция	Экологические аспекты энергопользования в рамках Шведской антарктической программы	5	16	Англ.		23 апр.99
IP15	Дания	Секретариат Договора об Антарктике		4	Англ. / исп.	Ф,Р	23 апр.99
IP16	Италия	Предварительная оценка окружающей среды в связи с проектом АПЕ-ГАИА	5a)	7	Англ.		23 апр.99
IP17	Великобритания	Реализация Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	5	7a)	Англ.		23 апр.99
IP18	Уругвай	Меры, принятые в соответствии с Протоколом об охране окружающей среды к Договору об Антарктике		7a)	Исп.	Ф,А,Р	23 апр.99
IP19	Франция	Переименование трех островов в Архипелаге мыса Геологии у Берега Адели: остров Ле Моген, остров Фиорезе и остров Латтанчи		20	Франц.	И,А,Р	23 апр.99

№ док.	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня		Язык оригинала	Перевод	Дата распространения
			КООС II	XXIII КСДА			
IP19 Согг.1	Франция	Переименование трех островов в Архипелаге мыса Геологии у Берега Адели: остров Ле Моген, остров Фioresе и остров Латтанчи		20	Франц.	И,А,Р	23 апр.99
IP20	Германия	Вступительное слово посла д-ра Иосифа Требеша, Главы Делегации Федеративной Республики Германии		1	Англ.	И,Ф,Р	23 апр.99
IP21	Чили	Совместное морское патрулирование Антарктики силами Чили и Аргентины		8	Исп.		23 апр.99
IP22	Чили	Возможности деятельности в Антарктике		16	Исп.		23 апр.99
IP23	Чили	Безопасность деятельности в антарктических районах вблизи южноамериканского континента		11	Исп.		23 апр.99
IP24	Чили	Деятельность на севере Антарктического полуострова и охрана окружающей среды		7	Исп.		23 апр.99
IP25	Австралия	Охраняемые районы: график подготовки или пересмотра планов управления		7f)	Англ.		23 апр.99
IP26	КОМНАП	Судоходство в Антарктике		11	Англ.		23 апр.99
IP27	КОМНАП	Требования к подготовке судовых офицеров и навигационному оборудованию/аппаратуре связи антарктических судов		11	Англ.		23 апр.99
IP28	КОМНАП	Просвещение и подготовка кадров		17	Англ.		23 апр.99
IP29	Испания	Деятельность Испании по реализации Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике		7a)	Исп.		23 апр.99
IP30	Германия	Базовые данные и индикаторы окружающей среды для разработки планов управления наиболее часто посещаемыми местами высадки в Антарктике	5c)		Англ.		23 апр.99
IP31	Германия	Перечень районов прошлой научной деятельности Германии в Антарктике	5c)		Англ.		23 апр.99
IP32	Великобритания/Германия	Перечень антарктических участков: последние данные, полученные после завершения полевого сезона 1998-1999 гг.		13	Англ.		23 апр.99
IP33	АСОК	Экспедиция "Гринпис" в южную часть Атлантического, Индийского и Тихого океанов: Первоначальная оценка окружающей среды	5a)	7b)	Англ.		23 апр.99
IP34	Великобритания	Программа антарктического просвещения для школ		17	Англ.		23 апр.99
IP35	Великобритания	Исторические места и памятники	5e)	7f)	Англ.		23 апр.99
IP36	Уругвай	Первоначальная оценка окружающей среды (ПООС) в связи с проведением ремонта сооружений на научной антарктической станции "Капитан Руперто Элезирибехети" (ЭКАРЕ)		7b)	Исп.		23 апр.99
IP37	Германия	Охрана окружающей среды в рамках закона о международной материальной ответственности		10	Англ.		23 апр.99
IP38	Германия	Факторы, влияющие на анализ риска, связанного с деятельностью человека в Антарктике: опыт Германии в области технической поддержки в ходе проведения германских антарктических исследований		10	Англ.		23 апр.99
IP39	ВТО	Отчет об антарктическом туризме		13	Исп.		24 мая 99
IP40	Италия	Нерешенные вопросы, оставшиеся после вступления в силу Протокола об охране окружающей среды		4	Англ.		24 мая 99
IP41	МГО	Доклад Международной гидрографической организации		5b) и16	Англ., исп.,/ франц.		24 мая 99
IP42	Бельгия/ Франция	Совместная инспекция восточной части Антарктики проведенная Бельгией и Францией в 1999 г. в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике		14	Англ.		24 мая 99
IP43	КОМНАП	Доклад КОМНАП XXIII КСДА		5b)	Англ.		24 мая 99

№ док.	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня		Язык оригинала	Перевод	Дата распространения
			КООС II	XXIII КСДА			
IP44	Перу	Ответные меры в чрезвычайных ситуациях и планирование чрезвычайных ситуаций для научной станции «Мачу Пикчу»		9	Исп.		24 мая 99
IP45	Перу	Информация об антарктической фауне и флоре, собранная IX и X перуанскими экспедициями «АНТАР»		15	Исп.		24 мая 99
IP46	Перу	Предварительные результаты метеорологических исследований: южное лето 1998/1999 гг.		15	Исп.		24 мая 99
IP47	Перу	Радиоактивность окружающей среды в районе антарктической научной станции «Мачу Пикчу»		15	Исп.		24 мая 99
IP48	Перу	Информация Перуанской научной программы исследования морей, осуществлявшейся в течение южного лета 1999 г.		15	Исп.		24 мая 99
IP49	Перу	Предварительные результаты исследования физики и динамики океана в районе пролива Брансфилд: южное лето 1998/1999 гг.		15	Исп.		24 мая 99
IP50	Перу	Предварительные результаты Программы исследований биологии человека: южное лето 1998/1999 гг.		15	Исп.		24 мая 99
IP51	Перу	Информация Перуанской программы мероприятий в поддержку охраны окружающей среды Антарктики, осуществлявшейся в течение южного лета 1999 г.		15	Исп.		24 мая 99
IP52	Перу	X Перуанская научная антарктическая экспедиция «АНТАР X»: южное лето 1998-1999 гг.		16	Исп.		24 мая 99
IP53	Перу	XI Перуанская научная антарктическая экспедиция «АНТАР XI»		16	Исп.		24 мая 99
IP54	Канада	Выступление Представителя Канады на открытии Совещания		1	Англ.		24 мая 99
IP55	Канада	Значение событий в Арктике и Антарктике		12	Англ.		24 мая 99
IP56	Перу	Антарктида как предмет постоянной просветительской деятельности, начиная с 1999 г.		17	Исп.		24 мая 99
IP57	Норвегия	Расчистка территории небольшой полевой станции		16	Англ.		24 мая 99
IP58	Норвегия	Оценка воздействий на окружающую среду международной станции научных исследований и мониторинга «Ню Азесунд», Свалбард	5a)		Англ.		24 мая 99
IP59	Италия	Выступление Главы Делегации Италии на открытии Совещания		1	Англ.		24 мая 99
IP60	Япония	Управление отходами на станции «Сёва»	5c)	7d)	Англ.		24 мая 99
IP61	Япония	Охраняемые районы: график подготовки или пересмотра планов управления	5e)	7f)	Англ.		24 мая 99
IP62	Япония	Альтернативные источники энергии на станции «Сёва»		16	Англ.		24 мая 99
IP63	Япония	Передвижная антарктическая выставка		17	Англ.		24 мая 99
IP64	АНТКОМ	Доклад Наблюдателя от АНТКОМ XXIII КСДА		5b)	Англ./Исп.		24 мая 99
IP65	Австралия	Подход Австралии к применению Резолюции 4 (1998)	9	18	Англ.		24 мая 99
IP66	Перу	Выступление Главы Делегации Перу посла Хосе Уррутиа на открытии XXIII КСДА		1	Исп.		24 мая 99
IP67	Чили	Мероприятия в ознаменование 40-й годовщины Договора об Антарктике		17	Исп.		24 мая 99
IP68	Чили	Латиноамериканский семинар по Национальным центрам антарктических данных		17	Исп.		24 мая 99
IP69	Чили	Выступление Делегации Чили на открытии XXIII КСДА		1	Англ./Исп.		24 мая 99
IP70	Чили	Назначение арбитров		7a)	Англ./Исп.		24 мая 99

№ док.	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня		Язык оригинала	Перевод	Дата распространения
			КОС II	XXIII КСДА			
IP71	Южная Африка	Годовой отчет в соответствии с Протоколом об охране окружающей среды к Договору об Антарктике	5	7а)	Англ.		24 мая 99
IP72	Япония	Выступление Представителя Японии на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		24 мая 99
IP73	Россия	Текущее и прогнозируемое состояние окружающей среды в районе глубокой скважины 5G1 (станция "Восток", восточная Антарктика)		7b)	Англ.		24 мая 99
IP74	Россия	О создании четырехязычного глоссария основных терминов и определений, используемых в документации Договора об Антарктике		7а)	Англ.		24 мая 99
IP75	Россия	Деятельность России в области утилизации возобновляемых источников энергии в Антарктике		7d), 15	Англ.		24 мая 99
IP76	Россия	Подпрограмма «Изучение и исследование Антарктики» Федеральной научно-исследовательской программы «Мировой океан» как новая долгосрочная концепция российской деятельности в Антарктике		15	Англ.		24 мая 99
IP77	Россия	Деятельность Российской антарктической экспедиции по исследованию подледного озера Восток		15	Англ.		24 мая 99
IP78	Россия	Порядок рассмотрения и выдачи разрешений на осуществление российскими гражданами и юридическими лицами деятельности в Антарктике		7а)	Англ.		24 мая 99
IP79	Россия	Первоначальная оценка окружающей среды в связи со строительством взлетно-посадочной полосы на снежном покрове в районе Холмов Лассерманна		7b)	Англ.		24 мая 99
IP79 Согг. 2	Россия	Первоначальная оценка окружающей среды в связи со строительством взлетно-посадочной полосы на снежном покрове в районе Холмов Лассерманна		5а)	Англ.		26 мая 99
IP80	Новая Зеландия	На пути к более строгой охране первоначальных территорий Антарктики	4		Англ.		24 мая 99
IP81	Великобритания	Доклад XXIII КСДА Правительств –депозитария Конвенции о сохранении антарктических тюленей		5а)	Англ.		25 мая 99
IP82	Бразилия	Выступление Представителя Бразилии на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		25 мая 99
IP83	АСОК	Доклад Коалиции по Антарктике и южной части Тихого океана (АСОК)		5b)	Англ./ Исп.		25 мая 99
IP84	Германия	Демонтаж и расчистка территории летней базы «Филчнер» на айсберге А-38В сотрудниками Института ледяных и морских исследований имени Альфреда Вегенера		16	Англ.		25 мая 99
IP85	ВМО	Доклад ВМО в связи со Статьей III (2) Договора об Антарктике		5b)	Англ.		25 мая 99
IP86	Республика Корея	Международное сотрудничество в области науки о связанной с ней деятельности в Антарктике		8	Англ.		25 мая 99
IP87	Республика Корея	Экологические исследования на станции «Кинг Сейонг», остров Кинг Джордж, в течение сезона 1998/1999 гг.		15	Англ.		25 мая 99
IP88	Республика Корея	Выступление Главы Делегации Республики Корея на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		25 мая 99
IP89	КНР	Выступление Главы Делегации КНР посла Зу Гуангджана на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		25 мая 99
IP90	Аргентина	Экологическая экспертиза деятельности Аргентины на станции "Марамбио": данные 1999 года	5а)		Англ./ Исп.		25 мая 99
IP91	АСОК/МСОП	Материальная ответственность за ущерб окружающей среде		10	Англ.		25 мая 99
IP92	Финляндия	Выступление Главы Делегации Финляндии посла Хейки Пуурунена на открытии XXIII КСДА		1	Исп.		25 мая 99

№ док.	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня		Язык оригинала	Перевод	Дата распространения
			КООС II	XXIII КСДА			
IP93	Бразилия	Годовой отчет о реализации Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике		5	Англ.		25 мая 99
IP94	Новая Зеландия	Антарктическое стратиграфическое бурение к востоку от мыса Робертс в юго-западной части моря Росса: обзор проекта на основании ВООС		5a)	Англ.		25 мая 99
IP95	Германия	Европейский проект глубокого бурения льда в районе Земли Дроннинг Мод - Информация о предстоящей ВООС	5a)		Англ.		25 мая 99
IP96	США	График пересмотра планов управления Охраняемыми районами Антарктики в соответствии с Резолюцией 1 (1998)		7f)	Англ.		25 мая 99
IP97	МААТО	Доклад Международной ассоциации антарктических туристических операторов		5b)	Англ.		25 мая 99
IP98	МААТО	Обзор антарктической деятельности		13	Англ.		25 мая 99
IP99	Чили	Институциональные аспекты, тенденции и развитие связей между Арктикой и Антарктикой		12	Англ.		25 мая 99
IP100	Индия	Доклад Индийской антарктической программы на 13 сессии СКАР (1998 г.)		15	Англ.		26 мая 99
IP101	Индия	Выступление Главы Делегации Индии д-ра А.Э. Мутунайма, Секретаря Министерства освоения океанов Правительства Индии, на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		26 мая 99
IP102	Индия	Обмен информацией в соответствии со Статьей VII (5) Договора об Антарктике: деятельность Индии в Антарктике в 1998-1999 гг.		15	Англ.		26 мая 99
IP103	КОМНАП	Страница КОМНАП в Интернете		15	Англ.		26 мая 99
IP104	США	Доклад Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола к Договору об Антарктике (США) в соответствии с Рекомендацией XIII-2		5a)	Англ.		26 мая 99
IP105	ВМО	Оперативная метеорология и служба информации о состоянии морского льда		16	Англ.		27 мая 99
IP106	ВМО	Доклад о текущем состоянии стратосферного озона в Антарктике		15	Англ.		27 мая 99
IP107	Чили	Отчет о ходе работ по развитию ИМП № 71	5e)	7	Англ.		27 мая 99
IP107 Corr. 1	Чили	Отчет о ходе работ по развитию ИМП № 71	5e)	7	Англ.		28 мая 99
IP108	США	Выступление Главы Делегации Соединенных Штатов Америки г-на Такера Скалли на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		28 мая 99
IP109	Аргентина	Отчет о развитии антарктического туризма с отправлением из Ушуйай: 1998-1999 г.		13	Англ./Исп.		28 мая 99
IP110	ИМО	Прогресс в разработке Кодекса полярного судоходства соответствующими органами ИМО		11	Англ.		28 мая 99
IP111	ИМО	Результаты дискуссий, состоявшихся на 71 сессии Комитета по безопасности на море		11	Англ.		28 мая 99
IP112	Болгария	Конференция «Болгария в Антарктике» и выставка «Первозданная красота Антарктики»		17	Англ.		28 мая 99
IP113	Уругвай	Выступление Главы Делегации Уругвая на открытии XXIII КСДА		1	Исп.		28 мая 99
IP114	СКАР	Доклад СКАР XXIII КСДА		5a)	Англ.		28 мая 99
IP115	СКАР	Сводный справочник СКАР по Антарктике		15	Англ.		28 мая 99
IP116	США	Ежегодный обмен информацией о разрешениях, выданных в соответствии со Статьей 6 Приложения П к Протоколу	5b)	7c)	Англ.		28 мая 99
IP117	Великобритания	Пересмотр планов управления Охраняемыми районами Антарктики, первоначально предложенных Великобританией	5d)		Англ.		28 мая 99

№ док.	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня		Язык оригинала	Перевод	Дата поступления
			КООС II	XXIII КСДА			
IP118	Испания	Выступление Главы Делегации Испании на открытии XXIII КСДА		1	Исп.		28 июля 1999
IP119	Швеция	Выступление Главы Делегации Швеции посла Евы Кеттис на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		28 июля 1999
IP120	Болгария	Применение Республикой Болгария Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике		7	Англ.		28 июля 1999
IP121	АСОК	Рост антарктического туризма		13	Англ./Исп.		28 июля 1999
IP122	Южная Африка	Выступление Главы Делегации Южной Африки на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		31 июля 1999
IP123	СКАР	Научные исследования в Антарктике		15	Англ.		31 июля 1999
IP124	СКАР	Взаимосвязь программ по глобальным изменениям		15	Англ.		31 июля 1999
IP125	СКАР	Процессы, протекающие в морском льде Антарктике, и климат		15	Англ.		31 июля 1999
IP126	Россия	Выступление Главы Делегации Российской Федерации на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		31 июля 1999
IP127	АСОК	Прогрессивные методы применения законодательства		7a)	Англ.		31 июля 1999
IP128	Новая Зеландия	Ворота в Антарктику		18	Англ.		31 июля 1999
IP129	Польша	Выступление Главы Делегации Польши посла Войцеха Томашевского на открытии XXIII КСДА		1	Исп.		31 июля 1999
IP130	Австралия	Доклад Главы Делегации Австралии в качестве Представителя Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ)		5a)	Англ.		31 июля 1999
IP131	Австралия	Выступление Главы Делегации Австралии г-жи Джиллан Бэрд на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		31 июля 1999
IP132	МСОП	Доклад Международного союза охраны природы		5b)	Англ.		1 июля 1999
IP133	Норвегия	Выступление Главы Делегации Норвегии посла Дагфина Стенсета на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		1 июля 1999
IP134	Греция	Выступление Главы Делегации Греции д-ра Эммануэля Гунариса на открытии XXIII КСДА		1	Англ.		1 июля 1999
IP135	Польша	Послание Министра иностранных дел республики Польша делегатам XXIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике		1	Англ.		2 июля 1999
IP136	Аргентина	Выступление Главы Делегации Аргентины д-ра Э. Орасио Солари на открытии XXIII КСДА		1	Исп.		2 июля 1999
IP137	ЮНЕП	Заявление Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП)		5b)	Англ.		3 июля 1999
IP138	Эквадор	Выступление Главы Делегации Эквадора посла Орасио Севилья Борха на открытии XXIII КСДА		1	Исп.		3 июля 1999

**XXIII Консультативное совещание по Договору об Антарктике
24 мая – 4 июня 1999 г., Лима**

ПЕРЕЧЕНЬ РАБОЧИХ ДОКУМЕНТОВ

№ док.	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня		Язык оригинала	Перевод	Дата распространения
			КООС II	XXIII КСДА			
WP1	Новая Зеландия	Встреча в Антарктике на уровне министров в январе 1999 года	4, 5, 6	4, 6	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP2	Новая Зеландия	Рассмотрение документов по Всесторонней оценке окружающей среды Комитетом по охране окружающей среды	4, 5		Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP3	КОМНАП	Планы действий и ответные меры в чрезвычайных ситуациях	8		Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP4	КОМНАП/СКАР	О мониторинге воздействия научной деятельности и операций, проводимых в Антарктике, на окружающую среду	6		Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP5	Швеция	Отчет о работе Межсессионной контактной группы по ДСОСА	7		Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP6	СКАР	О Докладе о состоянии окружающей среды Антарктики: точка зрения СКАР	7		Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP7	Аргентина	Руководство по процедурам оценки воздействия на окружающую среду Антарктики	5a)		Англ./Исп.	Ф, Р	22 апр. 99
WP7 Rev.1	Аргентина	Руководство по процедурам оценки воздействия на окружающую среду Антарктики	5a)		Англ.		25 апр. 99
WP7 Rev.2	Аргентина	Руководство по процедурам оценки воздействия на окружающую среду Антарктики	5a)		Англ.		28 апр. 99
WP8	Норвегия	План управления Участком особого научного интереса (УОНИ) № 23 "Свартхамарен"	5e)		Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP8 Rev.1	Норвегия	План управления Участком особого научного интереса (УОНИ) № 23 "Свартхамарен"	5e)		Англ.	И, Ф, Р	
WP9	Норвегия	О порядке работы Рабочей группы II		4	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP10	Новая Зеландия	Солидарная ответственность и международное научное сотрудничество		10	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP11	Германия	Сотрудничество Сторон в отношении Статьи 6 Протокола		8	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP12	Германия	Комитет по охране окружающей среды (КООС): «Дискуссионный документ»		5c)	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP13	Германия	Вопрос о материальной ответственности, как он ставится в Статье 16 Протокола		10	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP14	Австралия	Вводный буклет о Договоре об Антарктике		17	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP15	Австралия	Принципы режима материальной ответственности для Антарктики		10	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP16	КОМНАП	Оценка чрезвычайных происшествий в отношении окружающей среды за счет деятельности в Антарктике	8	9	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP17	КОМНАП	Рационализация обмена информацией в системе Договора об Антарктике		18	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP18	Нидерланды	Материальная ответственность		10	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP19	Австралия	Охраняемые районы: пересмотр Плана управления для полуострова Кларка (Участок особого научного интереса № 17)	5e)	7f)	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP20	Норвегия	Предложение для системы автоматической охраны неоткрытых и незарегистрированных исторических останков в Антарктике	5e)	7f)	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP20 Rev.1	Норвегия	Система автоматической охраны исторических (до 1957 г.) останков	5e)	7f)	Англ.	И, Ф, Р	24 апр. 99
WP21	Великобритания	Материальная ответственность		10	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99

№ док.	Кем представлен	Название	Пункт повестки дня		Язык оригинала	Перевод	Дата распространения
			КООС II	XXIII КСДА			
WP22	США	Ежегодный обмен информацией		18	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP23	Великобр./ Германия	Отчет о совместной инспекции в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике		14	Англ.	И, Ф, Р	22 апр. 99
WP24	Великобритания	Особо охраняемые виды в Антарктике	5b)	7c)	Англ.	И, Ф, Р	24 мая 99
WP25	Новая Зеландия	Действие Системы Договора об Антарктике		4, 6, 7 и 10	Англ.	И, Ф, Р	24 мая 99
WP26	Норвегия	Страница КООС в Интернете	4		Англ.	И, Ф, Р	24 мая 99
WP27	Перу	Сотрудничество между Сторонами в соответствии со Статьей 6 Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике		8	Исп.	Ф, А, Р	24 мая 99
WP28	Перу	Контактная группа по возобновляемым источникам энергии	5	15	Исп.	Ф, А, Р	24 мая 99
WP29	Перу	Рабочая группа по радиационному мониторингу в Антарктике	5	15	Исп.	Ф, А, Р	24 мая 99
WP30	Перу	Рабочая группа по мониторингу окружающей среды в Антарктике	5	15	Исп.	Ф, А, Р	24 мая 99
WP31	Новая Зеландия	Предлагаемый Особо охраняемый район на островах Баллени	5e)	7f)	Англ.	И, Ф, Р	24 мая 99
WP32	Австралия	Доклад XXIII КСДА о результатах работы Семинара по заболеваниям диких животных Антарктики	5b)	7c)	Англ.	И, Ф, Р	24 мая 99
WP33	Австралия	Ежегодный обмен информацией	9	18	Англ.	И, Ф, Р	24 мая 99
WP34	Чили	Проект приложения по материальной ответственности к Мадридскому протоколу		10	Англ.	И, Ф, Р	24 мая 99
WP35	Аргентина, Бразилия, Чили, Эквадор, Перу и Уругвай	Основные определения и соображения, касающиеся Приложения о режиме материальной ответственности		10	Англ./ Исп.	Ф, Р	24 мая 99
WP36	Новая Зеландия	Разработка руководства по процедуре определения охраняемых районов		5e)	Англ.	И, Ф, Р	26 мая 99
WP37	Перу	Доклад Второго семинара по охраняемым районам Антарктики	5e)		Англ.	И, Ф, Р	26 мая 99
WP38	Великобритания	ВООС и КООС	5		Англ.	И, Ф, Р	28 мая 99
WP39	Эквадор, Канада	Всемирная научная конференция и Система Договора об Антарктике		15	Англ.	И, Ф, Р	31 мая 99
WP40	Великобритания	Кодекс полярного судоходства		11	Англ.	И, Ф	1 июня 99
WP41	Новая Зеландия	Личный доклад Председателя о ходе обсуждения вопроса о материальной ответственности в Рабочей группе I		10	Англ.		1 июня 99
WP42	Великобритания	Ущерб окружающей среде		10	Англ.		2 июня 99

ПРИЛОЖЕНИЕ М
Список участников

ПРИЛОЖЕНИЕ М
СПИСОК УЧАСТНИКОВ

КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

АВСТРАЛИЯ

Представитель	Г-н Джиллиан Берд Первый помощник Секретаря Департамент иностранных дел и торговли
Заместитель	Д-р Тони Пресс Директор Австралийского антарктического отдела Департамент окружающей среды
	Г-н Бен Бердон Региональный советник Департамент иностранных дел и торговли
	Г-жа Лин Голдсуорси Представитель австралийских неправительственных организаций по окружающей среде
	Г-н Тони Хьюсон Директор Антарктического управления Департамент окружающей среды
	Г-н Эндрю Джексон Специалист по вопросам природоохранной политики Австралийский антарктический отдел Департамент окружающей среды
	Г-н Том Мэггс Управление международных дел Генеральная прокуратура
	Г-н Раджан Венкатараман Посол Австралии в Чили

АРГЕНТИНА

Представитель	Д-р Орасио Солари Директор Бюро по делам Антарктики Министерство иностранных дел
Делегаты	Посол Абел Парентини Поссе Посольство Аргентины в Лиме
	Г-н Роке Бордые Посольство Аргентины в Лиме

Г-н Лопес Кросет
Посольство Аргентины в Уругвае

Г-н Максимо Э. Гоуланд
Бюро по делам Антарктики
Министерство иностранных дел

Г-н Хорхе Эдгард Леал
Директор Национального антарктического иректората

Д-р Ангел Эрнесто Молилари
Национальный антарктический директорат

Д-р Энрике Маршофф
Специалист Отдела биологии
Аргентинский антарктический институт

Д-р Хосе Мария Ацеро
Специалист Отдела окружающей среды
Аргентинский антарктический институт

Г-н Хосе Луис Аграс
Отдел окружающей среды
Аргентинский антарктический институт

Г-н Родолфо Санчес
Отдел окружающей среды
Аргентинский антарктический институт

БЕЛЬГИЯ

Представитель Г-н Мигель Жакоб
Советник
Посольство Бельгии в Лиме

Проф. Юго Деклер
Брюссельский университет

БОЛГАРИЯ

Представитель Г-н Алеша Неделчев
Начальник Департамента международного права
Министерство иностранных дел

Заместитель
Представителя Проф. Христо Пимпирев
Директор Болгарского антарктического института

БРАЗИЛИЯ

Представитель Г-н Пауло Теллес
Посланник в ранге министра
Посольство Бразилии в Лиме

Делегаты	Г-н Педро де Кастро Салданха Дипломат Посольство Бразилии в Лиме
	Г-н Луис Антонио М. де Малафайя Министерство науки и техники
	Проф. Антонио К. Роча Кампос Университет Сан-Пауло
	Г-н Леонардо Сотеро Кайо Дипломат Посольство Бразилии в Лиме
	Г-н Фернандо Васконселос де Араухо Министерство окружающей среды
Советники	Г-н Херц Акино де Кэйрос Техническая поддержка Бразильской антарктической программы
	Г-н Антонио Хосе Тексейра Исполнительный секретарь Комитет по науке и исследованиям Бразилии

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Представитель	Д-р Майк Ричардсон Руководитель Сектора полярных регионов Министерство иностранных дел
Делегаты	Г-н Энтони Ост Советник по правовым вопросам Министерство иностранных дел
	Д-р Джон Дадни Заместитель Директора Британской антарктической службы
	Д-р Нил Джилберт Заместитель начальника Сектора полярных регионов Министерство иностранных дел
	Д-р Джон Ширс Специалист по вопросам окружающей среды Британская антарктическая служба

ГЕРМАНИЯ

Представитель	Посол Д-р Йохен Требеш Министерство иностранных дел
Делегаты	Д-р Стефан Кайл Первый Секретарь Министерство иностранных дел

Г-н Хорст Шумахер
Первый секретарь
Министерство экономики и техники

Д-р Вольф-Хендрик Юнкер
Первый Секретарь
Министерство образования и науки

Г-жа Вибке Шварцбах
Второй Секретарь
Министерство окружающей среды

Г-н Питер Долекес
Второй Секретарь
Министерство финансов

Советники

Д-р Джулиа Вернер
Советник по вопросам окружающей среды
Министерство окружающей среды

Д-р Хартвиг Гернандт
Советник по вопросам науки
Институт полярных и морских исследований им.
Альфреда Вегенера

Д-р Норберт Роланд
Советник по вопросам науки
Федеральный институт геологических наук

Его Превосходительство Херберт Бейер
Посол

Г-н Йорг Эзера
Специалист по вопросам торговли

ИНДИЯ

Представитель Д-р Абрахам Э. Мутунаягам
Секретарь Департамента освоения океана,
Правительство Индии

Делегаты Д-р Варадараджан Сампат
Директор Департамента освоения океана

Г-н Санджив Ранджан
Второй секретарь и Начальник Канцелярии
Посольство Индии в Лиме

ИСПАНИЯ

Представитель Посол Гонсальо де Бенито
Посольство Испании в Лиме

Делегаты Г-н Алонсо Кастехон
Метеорологический факультет Национального
метеорологического института

Г-н Алонсо Дескалар
Посланник в ранге министра
Посольство Испании в Лиме

Г-жа Адела Диас
Советник по международным правовым вопросам
Министерство иностранных дел

Г-н Игнасио Фрутос
Генеральная дирекция оборонной политики
Министерство обороны

Г-жа Алисия Гарсиа
Международная комиссия по науке и технике
Министерство образования и культуры

Д-р Херонимо Лопес
Секретарь Испанского полярного комитета
Аппарат Правительства

Г-н Хавьер Мартинес
Старший технический специалист
Министерство окружающей среды

Г-жа Ангелес Морено
Начальник Сектора научного сотрудничества
Генеральная дирекция культурных и научных связей
Министерство иностранных дел

Г-н Карлос Паломо
Координатор по вопросам геологии и геофизики моря
Испанский океанографический институт
Министерство сельского хозяйства, рыболовства и питания

Г-жа Ампаро Памбла
Генеральная дирекция по оценке окружающей среды
Министерство окружающей среды

ИТАЛИЯ

Представитель Посол Джузеппе Джакоанджели
Министерство иностранных дел

Делегаты Д-р Марио Цучелли
Директор Антарктического проекта
Итальянский институт антарктических исследований (ЭНЕА)

Проф. Франческо Франчioni
Советник по правовым вопросам
Сьенский университет

Проф. Элена Скисо
Советник по правовым вопросам
Ровеннский университет

Д-р Пьетро Джулиани
Заместитель Директора
ЭНЕА-АНТАР

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель	Посол Гуангджан Зу Советник по правовым вопросам Министерство иностранных дел
Заместитель	Проф. Лики Чен Генеральный директор Управление по делам Арктики и Антарктики
Делегаты	Г-н Ченгун Ванг Заместитель Директора Министерство иностранных дел
Советники	Проф. Хиде Ян Заместитель Директора Китайский институт полярных исследований (КИПИ) Г-жа Жонгмей Жу Министерство иностранных дел Г-н Йонг Ванг Управление по делам Арктики и Антарктики Г-н Дзюн Ху Посольство КНР в Лиме

КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА

Представитель	Г-н Ок-Ю Ким Посланник в ранге министра Посольство Республики Корея в Лиме
Делегаты	Г-н Чонг-Сик Шин Заместитель директора Отдела глобальной окружающей среды Г-н Ки-Джин Хюн Заместитель директора Министерство морей и рыбного хозяйства Г-н Хи-Деок Чой Заместитель Директора Министерство иностранных дел и торговли
Советники	Д-р Йеа-Донг Ким Директор Центра полярных исследований Корейский институт по исследованию и освоению океана (КОРДИ) Д-р Ин-Юнг Ан Главный исследователь Центра полярных исследований Корейский институт по исследованию и освоению океана (КОРДИ)

НИДЕРЛАНДЫ

Представитель	Г-н Йоханес Хубер Председатель Межведомственного антарктического комитета Министерство иностранных дел
Заместители	Проф. д-р Йохан Ламмерс Советник по правовым вопросам Министерство иностранных дел Г-н Херман Ферхей Министерство природы, пространственного планирования и окружающей среды
Делегаты	Д-р Эдди Баув Министерство юстиции Г-жа Кателине Каммерманс Министерство иностранных дел Г-н Ян Де Бозр Советник по правовым вопросам Министерство транспорта, общественных работ и управления водными ресурсами
Советник	Г-н Кеес Бастмейер Католический университет Брабанта (КУБ)

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Представитель	Г-н Дон Маккей Заместитель министра Министерство иностранных дел и торговли
Заместитель	Г-жа Фелисити Вонг Начальник Отделения антарктической политики Министерство иностранных дел и торговли
Делегаты	Г-н Питер Баррет Представитель Новой Зеландии в КООС Университет Виктории Г-жа Джилиан Ратт Исполнительный директор Новозеландская антарктическая программа Г-жа Эмма Уотерхаус Специалист по вопросам окружающей среды Новозеландская антарктическая программа Г-жа Карен Белл Министерство окружающей среды Д-р Хэрри Кис Департамент охраны природы

Г-жа Бронвин Шенкс
Специалист по вопросам политики
Министерство иностранных дел и торговли

Г-н Кристофер Мейс
Руководитель дирекции
Новозеландская антарктическая программа

Г-жа Джейн Ширер
Специалист по планированию отправки в Антарктику
Университет Кентербери

НОРВЕГИЯ

Представитель Посол Дагфин Стенсет
Специальный советник по полярным вопросам
Министерство иностранных дел

Заместитель Г-жа Мерете Смит
Министерство юстиции

Делегаты Г-жа Сиссел Финстад
Министерство юстиции

Г-жа Биргит Ньяастанд
Специалист по вопросам окружающей среды
Норвежский полярный институт

Г-жа Грете Одегаард
Министерство иностранных дел

Проф. Др. Олаф Орхейм
Директор
Норвежский полярный институт

Г-н Хелге Селанд
Начальник Отдела правовых вопросов
Министерство иностранных дел

Д-р Ян-Гуннар Винтер
Начальник Антарктического сектора
Норвежский полярный институт

Советник Д-р Давор Видас
Директор Полярной программы
Институт Фридтьофа Нансена

ПЕРУ

Представитель Посол Хосе Уррутиа
Заместитель секретаря по многосторонним вопросам
Министерство иностранных дел

Заместитель Посол Густаво Силва
Председатель Научной комиссии КОНААН
КОНСИТЕК

Делегаты	Генерал Дарвин Ренгифо Заместитель директор по делам Антарктики Правительство Перу	
	Г-н Хавьер Гавиола Начальник Управления по делам Антарктики ВМФ Перу	
	Генерал Луис Сотомайор Заместитель директора по вопросам метеорологии ВВС Перу	
	Полковник Хорхе Тельо Директор Департамента по проблемам океана и Антарктики Министерство иностранных дел	
	Проф. Фернандо Хименес Координатор Постоянной группы по окружающей среде Национальная комиссия по проблемам Антарктики	
	Г-жа Гвадалупе Санчес Генеральный директор по вопросам океанографических исследований Перуанский институт моря	
	Г-н Луис Родригес Начальник Департамента по проблемам Антарктики Министерство иностранных дел	
	Командор Густаве Б. Отарола Б. Управление морской навигации и гидрографии	
	Советники	Д-р Роналд Вудман Исполнительный директор Перуанский геофизический институт
		Посол Гонсало Фернандес Пуйо Председатель Перуанского общества по международному праву
Г-н Алберто Квиньонес Советник по науке КОНСИТЕК		
Г-н Рикардо Манрике Советник по правовым вопросам		
Г-жа Сусана Гонсалес Советник по науке		
	Г-жа Моника Солари Советник по науке	

ПОЛЬША

Представитель	Посол Войцех Томашевский Посольство Польши в Лиме
---------------	--

Заместитель	Проф. Кшиштоф Биркенмайер Почетный председатель Национального комитета Польши по полярным исследованиям
Делегат	Г-н Станислав Ракуса-Сущевский Директор Польской антарктической станции «Х. Арктовский»

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Представитель	Посол Валентин Богомазов Посольство Российской Федерации в Лиме
Заместитель	Г-н Сергей Никифоров Старший советник Правового департамента Министерство иностранных дел
Делегаты	Г-н Валерий Лукин Руководитель Российской антарктической экспедиции

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Представитель	Г-н Ричард Такер Скалли Директор Управления океанов Государственный департамент
Заместитель	Д-р Роберт Хофман Директор научной программы Комиссия по морским млекопитающим
Советники	Г-н Эван Блум Советник по правовым вопросам Государственный департамент Г-н Эрик Чанг Начальник сектора Управления полярных программ Национальный научный фонд Д-р Харлан К. Коэн Старший советник Управление по делам океанов Государственный департамент Г-жа Джойс Джатко Специалист по вопросам окружающей среды, Национальный научный фонд Г-н Джозеф Монтгомери Специалист по охране окружающей среды Агентство охраны окружающей среды
Представитель частного сектора	Г-жа Виктория Андервуд Член Исполнительного комитета Международная ассоциация антарктических Туристических операторов (МААТО)

УРУГВАЙ

Представитель	Г-н Оскар Отеро Исси Президент Национальный антарктический институт
Делегаты	Г-н Альдо Фелици Сотрудник по делам окружающей среды Национальный антарктический институт
	Г-н Эдуардо Комотто Советник Национальный антарктический институт
	Г-н Бернабе Гадеа Советник Национальный антарктический институт
	Д-р Беральдо Никола Советник Национальный антарктический институт
	Д-р Роберто Пусейро Советник по правовым вопросам Национальный антарктический институт
	Г-н Пабло Шейнер Посольство Уругвая в Лиме

ФИНЛЯДИЯ

Представитель	Посол Хейки Пуурунен Министерство иностранных дел
Делегаты	Г-н Пенти Малкки Директор Национальный институт морских исследований
	Г-жа Паула Канкаанпаа Старший Советник Министерство окружающей среды
	Посол Микко Пюхала Посольство Финляндии в Лиме

ФРАНЦИЯ

Представитель	Г-н Жан-Франсуа Добель Заместитель Советника по правовым вопросам Министерство иностранных дел
Делегаты	Г-жа Софи Обер Посольство Франции в Лиме
	Проф. Эрве Барр Французский институт полярных исследований и технологий

Г-жа Франсуа Бесэм
Посольство Франции в Лиме

Г-н Бенуа Гуи
Правовой департамент
Управление южных и антарктических территорий Франции

Г-жа Мари Жаклин Лорье
Правовой департамент
Министерство образования и исследований

Г-н Алэн Мегре
Заместитель Директора Департамента природных территорий
Министерство окружающей среды

Г-н Жан Жак Рисер
Французский институт полярных исследований и технологий

Г-н Серж Сегура
Правовой департамент
Министерство иностранных дел

Г-жа Мари-Лаур Тэнон
Министерство окружающей среды

ЧИЛИ

Представитель Посол Оскар Пиночет де ла Барра
Директор Чилийского антарктического института

Заместитель
Представителя Посол Хорхе Бергуньо
Заместитель Директора
Чилийский антарктический институт

Делегаты Г-жа Паулина Хулио
Начальник Департамента по делам Антарктики
Министерство иностранных дел

Г-жа Клаудиа Нуньес
Третий секретарь
Министерство иностранных дел

Советники Д-р Хосе Валенсиа
Отдел науки
Чилийский антарктический институт

Г-н Хуан Берасалуци
Начальник Службы окружающей среды
Морское управление

Г-н Хосе Франциско Энберг
Советник, Генеральный Штаб
Чилийские ВВС

Г-н Карлос Салазар
Начальник антарктического отдела
Чилийский антарктический институт

Г-н Виктор Сепульведа
Советник, Генеральный Штаб
Чилийские ВМФ

Г-н Габриэль Толедо
Департамент национальной политики
Главный штаб Министерства обороны

Г-н Изауро Торрес
Советник
Посольство Чили в Лиме

ШВЕЦИЯ

Представитель	Посол Эва М. Кеттис Министерство иностранных дел
Заместители	Г-н Бертил Рот Директор Министерство иностранных дел Д-р Мари Якобсон Заместитель Директора Министерство иностранных дел
Делегаты	Г-жа Вивека Бон Заместитель Директора Министерство окружающей среды Г-н Леннарт Карлсон Советник Посольство Швеции в Лиме Д-р Йохан Клинг Министерство образования и науки Посол Ульф Левин Посольство Швеции в Лиме Д-р Андерс Модиг Секретариат полярных исследований

ЭКВАДОР

Представитель	Посол Орасио Севиля Посольство Эквадора в Лиме
Делегаты	Г-н Фаусто Лопес Директор Антарктическая программа Эквадора Г-н Карлос Абад Министр Посольство Эквадора в Лиме Г-н Валдемар Санчес Посольство Эквадора в Лиме

ЮЖНАЯ АФРИКА

Представитель	Д-р Франсуа Ханеком Заместитель Генерального директора Министерство окружающей среды и туризма
Делегаты	Г-н Маринус де Уотер Нод Советник по правовым вопросам Министерство иностранных дел
	Д-р Миранда Джуберт Советник по правовым вопросам Министерство иностранных дел
	Г-н Дирк Дж. Ван Шалквик Директор Дирекции «Антарктика и острова» Министерство окружающей среды и туризма
	Д-р Дензил Миллер Старший специалист по науке Министерство окружающей среды и туризма
	Г-н Хенри Валентайн Заместитель директора Дирекции «Деятельность и техническая поддержка» Южноафриканская национальная антарктическая программа
	Г-н Баренд Джуберт Советник Посольство Южной Африки в Лиме

ЯПОНИЯ

Представитель	Г-н Кейсуки Йошио Директор отдела международных научных проблем Министерство образования, науки, спорта и культуры
Заместители	Г-н Хироши Сакаи Советник Управления внешней политики Министерство иностранных дел
	Проф. д-р. Такео Хирасава Генеральный Директор Национальный институт полярных исследований
	Г-н Сигеру Кури Координатор-администратор антарктических исследований Министерство образования, науки, спорта и культуры
Делегаты	Г-н Тошиказу Ишии Административный руководитель полярных исследований Министерство образования, науки, спорта и культуры
	Г-н Томоо Мизутани Помощник Начальника Отдела планирования

Управление охраны природы
Агентство окружающей среды

Г-н Масаша Сано
Начальник Сектора материально-технического обеспечения
Управление экспедиционной деятельности
Национальный институт полярных исследований

Советник

Проф. Такаши Яманучи
Национальный институт полярных исследований

НЕКОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

АВСТРИЯ

Представитель Посол Вольфганг Донат
Посольство Австрии в Лиме

ВЕНЕСУЭЛА

Представитель Посланник в ранге министра Велиа Виллегас
Представитель на переговорах
Посольство Венесуэлы в Лиме

ГВАТЕМАЛА

Представитель Посол Фернандо Гонсалес Дэвисон
Посольство Гватемалы в Лиме

ГРЕЦИЯ

Представитель Д-р Эммануэль Гунарис
Полномочный министр
Министерство иностранных дел

КАНАДА

Представитель Г-жа Илейн Корен
Заместитель директора
Министерство иностранных дел и международной торговли

Делегат Д-р Фред Рутс
Советник по науке
Министерство окружающей среды

КОЛУМБИЯ

Представитель Г-жа Мария Кристина Сулета де Патиньо
Посол Колумбии в Лиме

Делегаты Капитан ВМФ Джони Диас Урибе
Посольство Колумбии в Лиме

Г-жа Алисия Лосано
Советник в ранге министра
Посольство Колумбии в Лиме

КОРЕЙСКАЯ НАРОДНАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель Посол Ёнг Хо Джи
Посольство КНДР в Лиме

Г-н Сонг Гук Хан
Посольство КНДР в Лиме

Г-н То Сик Пак
Посольство КНДР в Лиме

РУМЫНИЯ

Представитель Г-н Ион Василе
Представитель на переговорах
Посольство Румынии в Лиме

СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель Г-н Юлиус Гранцак
Представитель на переговорах
Посольство Словацкой Республики в Лиме

ЧЕХИЯ, РЕСПУБЛИКА

Представитель Г-н Петр Микишка
Представитель на переговорах
Посольство Республики Чехия в Лиме

ШВЕЙЦАРИЯ

Представитель Посол Эрик Мартин
Посольство Швейцарии в Лиме

Делегат Г-н Мартин Струб
Первый секретарь
Посольство Швейцарии в Лиме

НАБЛЮДАТЕЛИ

АНТКОМ

Комиссия Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики

Представитель Г-н Эстебан де Салас
 Исполнительный Секретарь

 Д-р Дензил Миллер

КОМНАП

Совет управляющих национальных антарктических программ

Г-н Джэк Сайерс
Исполнительный Секретарь

Г-жа Джиллиан Ратт
Председатель

СКАР

Научный комитет по антарктическим исследованиям

Д-р Роберт Рутфорд
Президент

Д-р Питер Кларксон
Исполнительный Секретарь

Д-р Дэвид Уолтон
Конвинуер ГОСЕАК (Группа специалистов по экологическим проблемам и охране окружающей среды)

ЭКСПЕРТЫ

АСОК

Коалиция по Антарктике и южной части Тихого Океана

Г-н Джэймс Барнс
Советник
Международная организация «Друзья земли»

Г-жа Андреа Фигари
Координатор Регионального управления АСОК для Латинской Америки

Д-р Алан Д. Хеммингс
Специалист по исследованиям морей и окружающей среды
Университет Окленда
Главный советник АСОК

Г-н Иан Реддиш
Климатическая программа
Международная организация «Гринпис»
Главный советник АСОК

Г-н Рикардо Рура
Координатор
Региональное управление АСОК для Европы

ВМО **Всемирная метеорологическая организация**

Г-н Хью Хатчинсон

ИМО **Международная морская организация**

Г-н Коджи Секимизу

МААТО **Международная ассоциация антарктических туристических операторов**

Г-жа Дениз Ландо
Исполнительный Комитет МААТО

МГО **Международная гидрографическая организация**

Г-н Бруно Шенон

МСОП **Международный союз охраны природы**

Д-р Май де Поортер
Университет Окленда
Консультативный комитет МСОП по делам
Антарктики

Проф. Дина Шелтон

ЮНЕП **Программа ООН по окружающей среде**

Г-н Кристиан Ламбрехтс
Управляющий программы

ПРИЛОЖЕНИЕ N
Национальные контактные центры

ПРИЛОЖЕНИЕ N

НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ

I. КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

АВСТРАЛИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

First Assistant Secretary
International Organisations and Legal Division
The Rg Casey Building
John McEwen Crescent
Barton ACT 0221 - Australia

Tel: (+61) 2 6261 3782
Fax: (+61) 2 6261 2144

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Dr. Tony Press
Australian Antarctic Division
Channel Highway
Kingston Tasmania 7050
Australia

Tel: (+61) 3 6232 3200
Fax: (+61) 3 6232 3215
E-mail: tony.press@antdiv.gov.au

АРГЕНТИНА

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Dirección de Antartida
Ministerio de Relaciones Exteriores
Comercio Intemacional y Culto
Esmeralda 1212 - Piso 14
Buenos Aires (1007) - Argentina

Tel/Fax.: (+54) 11 4819 7419
E-mail: mp@mrecic.gov.ar
aim@mrecic.gov.ar
gme@mrecic.gov.ar

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Direccion Nacional del Antártico
Instituto Antártico Argentino
Cerrito 1248
Buenos Aires (1010) - Argentina

Tel: (+54) 11 4813 7807
Tel: (+54) 11 4812 1689
Fax: (+54) 11 4812 2039
E-mail: dna@abaconet.com.ar
diriaa@abaconet.com.ar
jmacero@abaconet.com.ar

БЕЛЬГИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Mr. Ch. Vanden Bilcke
Foreign Affairs
Directorate General for Multilateral Political Relations and Thematic
Affairs
Rue des Petits Carmes 15
B-1000 Brussels, Belgium

Tel: (+32) 02 501 37 12
Fax: (+32) 02 501 37 03
E-mail: mireille.claeys@euronet.be

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Mr S. Caschetto
Federal Office for Scientific, Technical and Cultural Affairs (OSTC)
Rue de la Science 8
B-1000 Brussels, Belgium

Tel: (+32) 02 238 36 09 (прямой)
Tel: (+32) 02 238 34 11
(коммутатор)
Fax: (+32) 02 230 59 12
E-mail: casc@belspo.be

Prof. Hugo Declair
Vrije Universiteit Brussel
Belgian Antarctic Programme (OSTC)
Rue de la Science 8
B-1000 Brussels, Belgium

БОЛГАРИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Department of International Law
Ministry of Foreign Affairs
2AL Zhendov St.
1113 Sofia, Bulgaria

Tel: (+359) 2 737 870
Fax: (+359) 2 731 216
E-mail: ALD.MFA@mbox.bol.bg

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Bulgarian Antarctic Institute
15 Tzar Osvoboditel Blvd.
Sofia University St. "Kl. Ochriski", cab. # 300
1000 Sofia, Bulgaria

Tel: (+359) 2 858 531
Fax: (+359) 2 446 487
E-mail: polar@gea.uni.sofia.bg

БРАЗИЛИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Divisão do Mar, da Antártica e do Espaço (DMAE)
Ministério das Relações Exteriores
Palacio Itamaraty, Sala 736, anexo I, 7º andar
Brasília-D.F.
CEP:70170-900
Brasil

Tel: (+55 61) 411 6282 / 411 6730 / 411 6806
Fax: (+55 61) 411 6906

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Secretaria de Comissão Interministerial Para os Recursos do Mar
Ministério da Marinha
Esplanada dos Ministérios, Bloco N, Anexo B, 3º Andar
Brasília-D.F. CEP:70055-900
Brasil

Tel: (+55 61) 429 1318
Fax: (+55 61) 429 1336
E-mail: 20@secirm.mar.mil.br

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Dr. M. G. Richardson
Head, Polar Regions Section
Overseas Territories Department
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1A 2AH
United Kingdom

Tel (+44) 171 270 2616
Fax: (+44) 171 270 2086
E-mail: saad.fco@gt.net.gov.uk

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Professor C. Rapley
Director, British Antarctic Survey
High Cross
Madingley Road
Cambridge CB3 0ET
United Kingdom

Tel: (+44) 122 322 1400
Fax: (+44) 122 336 2616
E-mail: C.Rapley@bas.ac.uk

ГЕРМАНИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Auswärtiges Amt
Referat 504
Postfach 1148
Bonn, Germany

Tel: (+49) 228-172997
Fax: (+49) 228-173784
E-mail: poststelle@auswaertiges-amt.de

Prof. Dr. J Thiede
Dr. H Gemandt
Alfred-Wegener-Institut
Columbusstrasse
27568 Bremerhaven, Germany

Tel: (+49) 471-4831-160/161
Fax: (+49) 471-4831-355
E-mail: hgernandt@awi-bremerhaven.de

2. Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

Prof. Dr. J Thiede
Dr. H Gemandt
Alfred-Wegener-Institut
Columbusstrasse
27568 Bremerhaven, Germany

Tel: (+49) 471-4831-160/161
Fax: (+49) 471-4831-355
E-mail: hgernandt@awi-bremerhaven.de

ИНДИЯ

Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

Dr A. E. Muthunayagam
Secretary, Government of India

Department of Ocean Development
12. Mahsagar Bhawan. Block 12
CGO Complex, Lodi Road
New Delhi - India
India

Tel: (+91) 11 4360 874 / 3387 624
Fax: (+91) 11 4362 644 / 4360 336
E-mail: aem@dodl2.ernet.in
dodsec@alpha.nic.in

ИСПАНИЯ

Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

Sr. D. Arturo Spiegelberg de Ortueta
Subdirector General de Cooperacion Cientifico-Tecnica
Dirección General de Relaciones Culturales y Cientificas
Ministerio de Asuntos Exteriores
Atocha. 3
28012 Madrid, España

Tel: (+34) 91 379 9559
Fax: (+34) 91 531 9366
E-mail: arturo.spiegelberg@mae.es

ИТАЛИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Mr. Eugenio Campo
Ministero Degli Affari Esteri
DGRC, Ufficio VII
Pie della Farnesina 1 - 00194 Roma, Italia

Tel: (+39) 6 3691 4057 / 3691 2735
Fax: (+39) 6 323 6239
E-mail: dgrc.uff.vii@esteri.it

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Dr. M Zucchelli
Energy and Environment Agency
Progetto Antartide
S. P. Anguillarese, 301
Roma A.D - Italia

Tel: (+39) 6 3048 4939
Fax: (+39) 6 3048 4893
E-mail: direzione@enea.pnra.it

Dr. Pietro Giuliani
Deputy Director
ENEA-ANTAR

CRE Casaccia
S. Maria di Galeria 1 – 00060 Roma – Italia

Tel: (+39) 6 3048 4939
Fax: (+39) 6 3048 4893
E-mail: internazio@enea.pnra.it

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Mr. Chengjun Wang
Department of Treaty & Law
Ministry of Foreign Affairs
Beijing 100701 - China

Tel: (+86) 10 6596 3258
Fax: (+86) 10 6596 3209

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Mr Chen Liqi
Chinese Arctic and Antarctic Administration
Beijing 100860 - China

Tel: (+86) 10 6803 0812
Fax: (+86) 10 6801 2776
E-mail: chinare@public.bta.net.cn

КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Director
International Legal Affairs Division
Treaties Bureau, Ministry of Foreign Affairs and Trade
Sejongro, Chongro-ku
Seoul - Republic of Korea

Tel: (+82) 2 720 4045 / 2 737 3150
Fax: (+82) 2 733 6737
E-mail: hujung@shinbiro.com

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Director
Polar Research Center
Korean Ocean Research and Development Institute
Ansan P O Box 29
Seoul. 425-600 - Republic of Korea

Tel: (+82) 345 400 6400
Fax: (+82) 345 408 5825
E-mail: iahn@sari.kordi.re.kr

НИДЕРЛАНДЫ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

Mr. Johannes Huber
Ministry of Foreign Affairs
PO Box 20061
2500 EB The Hague - The Netherlands

Tel: (+31) 70 348 4979
Fax: (+31) 70 348 4412
E-mail: j.huber@des.minbuza.nl

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

- Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

Mrs. Felicity Wong
Head, Antarctic Policy Unit
MFAT
Private Bag 18-901
Wellington - New Zealand

Tel: (+64) 04 494 8570
Fax: (+64) 04 494 8507
E-mail: felicity.wong@mfat.govt.nz

НОРВЕГИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Royal Ministry of Foreign Affairs
Section for Marine Resources and Polar Affairs
Post Office Box 8114 DEP
0032 Oslo, Norway

Tel: (+47) 2224 3614 / 10
Fax: (+47) 2224 2782 / 9580
E-mail: polar@ud.dep.telemax.no

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Norwegian Polar Institute
Storgata 25
9296 Tromsø, Norway

Tel: (+47) 7775 0500
Fax: (+47) 7775 0501
E-mail: orheim@npolar.no

ПЕРУ

Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

Presidente de la Comisión Nacional
de Asuntos Antárticos (CONAAN)
Ministerio de Relaciones Exteriores
Palacio Torre Tagle - UCAYALI 363
Lima 01 - Peru

Tel: (+51) 1 427 0555
Fax: (+51) 1 428 4964
E-mail: jtelloa@rree.gob.pe

ПОЛЬША

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Dr. Tadeus Zylinski
Director, Law Department
Ministry of Foreign Affairs
Al. Jana Christiana Szucha 23
Warsaw - Poland

Tel: (+48) 22 629 2851
Fax: (+48) 22 621 82 23

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Prof Krzysztof Birkenmajer
Polish Academy of Sciences
Senacka 3, 31-002 Krakow - Poland

Tel: (+48) 12 422 1609
Fax: (+48) 12 422 1609
E-mail: ndbirken@cyf-kr.edu.pl

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Г-н П. Дзюбенко
Договорно-правовой департамент
Министерство иностранных дел
ул. Арбат, 54
Москва, Россия

Tel: (+7) 095-241 28 25
Fax: (+7) 095-241 11 66

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Д-р С. Ходкин

Федеральная служба по гидрометеорологии и контролю природной среды
Российской Федерации
Нововаганьковский пер., 12
Москва, Россия

Tel: (+7) 095 252 03 13
Fax: (+7) 095 255 22 69

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

The Director
Office of Oceans Affairs
OES/OA, Room 5805
U.S. Department of State
Washington DC 20520-7818, USA

Tel: (+1) 202 647 3262
Fax: (+1) 202 647 1106
E-mail: hcohen@state.gov

УРУГВАЙ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Asuntos Multilaterales
Dpto. De Asuntos Especiales
Colonia esq Cuareim
Montevideo - Uruguay

Tel: (+598) 2 921 010 / 2 917 122
Fax: (+598) 2 921 006

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Official de Medio Ambiente
Instituto Antártico Uruguayo
8 de Octubre 2958
Montevideo - Uruguay

Tel: (+598) 2 487 8341/43
Fax: (+598) 2 487 6004
E-mail: antartic@iau.gub.uy

ФИНЛЯНДИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Mr. Pentti Malkki
Director, Marine Research Institute
Lyypekinkuja 3

00931 Helsinki, Finland

Tel: (+358) 9 613 94400

Fax: (+358) 9 613 94494

E-mail: pentti.malkki@fimr.fi

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Mrs. Paula Kankaanpaa

Ministry of Environment

P O Box 380

00130 Helsinki, Finland

Tel: (+358) 9 191 9739

Fax: (+358) 9 191 9545

E-mail: paula.kankaanpaa@vyh.fi

ФРАНЦИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Mr. Serge Segura

Sous Direction du droit de la mer, des pêches et de l'Antarctique

Direction des Affaires Juridiques

Ministere des Affaires Etrangères

37 Quai D'Orsay

75007 Paris – France

Tel: (+33) 1 4317 5326

Fax: (+33) 1 4317 4359

E-mail: serge.segura@diplomatie.fr

Administration des Terres Australes et Antarctiques

Françaises (T.A.A.F.)

34, Rue des Renaudes

75017 Paris – France

Tel: (+33) 1 4053 4677

Fax: (+33) 1 4766 9123

E-mail: taaf.affjuridiques@wanadoo.fr

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Ministere des Affaires Etrangères

Direction des Affaires Juridiques

Sous Direction de droit de la mer, des pêches et de l'Antarctique

Quai d'Orsay

75007 Paris - France

Tel: (+33) 1 4753 5331 ext. 4386/5331/5325

Fax: (+33) 1 4753 9495

E-mail: serge.segura@diplomatie.fr

3. Для научных целей:

Mr. Herve Barre
Institut Français pour la Recherche et la Technologie Polaires (IFRTP)
Technopôle Brest - Iroise
BP 75
29280 Paris, France

Tel: (33) 2 9805 6500
Fax: (33) 2 9805 6555
E-mail: herve.barre@ifrtp.ifrmer.fr

ЧИЛИ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Política Especial
Departamento Antártica
Catedral # 1158
Santiago, Chile

Tel: (+56) 2 679 4380
Fax: (+56) 2 672 5071
E-mail: dina@minrel.cl

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Embajador Oscar Pinochet de la Barra
Instituto Antártico Chileno
Luis Thayer Ojeda 814, Providencia
Santiago - Chile

Tel: (+56) 2 231 0105
Fax: (+56) 2 232 0440
E-mail: opinochet@inach.cl

ШВЕЦИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Ambassador Eva M. Kettis
Ministry of Foreign Affairs
S - 103 39 Stockholm - Sweden

Tel: (+046) 8 405 5421
Fax: (+46) 8 723 1176
E-mail: eva.kettis@foreign.ministry.se

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Prof. Anders Karlquist
Swedish Polar Research Institute
Box 50005 S-10405 Stockholm - Sweden

Tel: (+46) 8 673 9500
Fax: (+46) 8 152 057
E-mail: office@polar.se

ЭКВАДОР

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Director General de Intereses Maritimos
Av. Amazonas y Cordero - Edif. Flopec 7° Piso
Quito, Ecuador S.A.

Tel (+593) 250 8909 / 250 5197
Fax. (+593) 256 3075
E-mail: digeim@impsat.net.ec.

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Capitán de Navio Fausto López
Director
Programa Antártico Ecuatoriano
Director Instituto Oceanográfico de Ila Antártida
Base Naval Sur – Via Pto Marítimo
Guayaquil – Ecuador

Tel: (+593) 448 1847 / 448 1100
Fax: (+593) 4 48 51 66
E-mail: inocar@inocar.mil.ec

Secretario Ejecutivo del
Programa Antártico Ecuatoriano
Av. 25 Julio, Base Naval Sur
P.O. Box 5940
Guayaquil – Ecuador S.A.

Tel: (+593) 448 1847 / 448 0033
Fax: (+593) 448 5166
E-mail: inocar@inocar.mil.ec

ЮЖНАЯ АФРИКА

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Chief Director: Marine, Scientific and Technical Affairs
Department of Foreign Affairs
Route CDOT
Private Bag X 152
Pretoria 0001, South Africa

Tel: (+27) 12 351 1531
Fax: (+27) 12 351 1651
E-mail: ims@foreign.gov.za

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Dr. F. Hanekom, Deputy Director General
Department of Environmental Affairs and Tourism
Directorate of Antarctic and Islands
Private Bag X 447
Pretoria 0001. South Africa

Tel: (+27) 12 310 3666
Fax: (027) 12 322 9231
E-mail: sek_rs@ozone.pwv.gov.za

ЯПОНИЯ

Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 рекомендации XIII-1:

The Director
Global Issues Division
Ministry of Foreign Affairs
Kasumigaseki
Chiyoda-ku, Tokyo
100-8919 Japan

Tel: (+81) 3 3581 3882
Fax: (+81) 3 3592 0364
E-mail: shinichi.kurita@mofa.go.jp

II. НЕКОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

АВСТРИЯ

Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

Mr. Walter Gehr
Head of Sector for International Economy and Environment
Federal Ministry for Foreign Affairs
Balhausplatz
1014 Vienna - Austria

Tel: (+43) 1 531 15 3568
Fax: (+43) 1 531 85 212/312
E-mail: walter.gehr@wien.bmaa.gv.at

ВЕНГРИЯ

Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

Ms. Ester Szovenyi
Principal Counselor
Ministry of Environment
1011 Budapest, FO U. 44-50
Budapest - Hungary

Tel: (+36) 1 201 3764
Fax: (+36) 1 201 2846

ВЕНЕСУЭЛА

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Licenciado Victor Manzanares
Primer Secretario
Ministerio de RREE
EDF. MRE esq. Carmelitas, Piso 18
Caracas 1010 - Venezuela

Tel: (+58) 2 860 4496 / 864 3957
Fax: (+58) 2 864 5549
E-mail: agspidm@mre.gob.ve

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Vicealmirante Oswaldo Quintana
Comandante General de la Armada
Av. Bolmer, San Berbardino
Caracas 1010 - Venezuela

Tel: (+58) 2 509 6511 / 509 6401
Fax: (+58) 2 509 6759
E-mail: dcoteco@armada.mil.ve

ГРЕЦИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Dr Emmanuel Gounaris
Minister Plenipotentiary - Expert
Ministry of Foreign Affairs
B1 Direction
Academias 3
Athens 10745 - Greece

Tel: (+301) 363 4721 - 361 2325
Fax: (+301) 362 5725

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Dr Christos Anagnoston
Director
National Center of Marine Research
Agios Kosmas - Greece

Tel: (+301) 965 3304 - 982 0214
Fax (+301) 983 3095

ДАНИЯ

Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

Secretariat for Law of the Sea and Antarctic Affairs (JT.2)
Ministry of Foreign Affairs
Asiatisk Plads 2
DK-1448 Copenhagen K - Denmark

Tel: (+45) 3392 0000
Fax: (+45) 3154 0533 / 3392 0303
E-mail: jt2@um.dk

КАНАДА

1. Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

The Director
Department of Foreign Affairs and International Trade
Aboriginal and Circumpolar Affairs
125 Sussex Drive, Tower B-4
Ottawa, Ontario
K1A 0G2 - Canada

Tel: (+1) 613 944 9173
Fax: (+1) 613 994 0758
E-mail: wayne.lord@dfait-maecci.gc.ca

КОЛУМБИЯ

Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XII-1:

Secretario Ejecutivo
Sergio Camargo Moros
Director General Soberanía Territorial
Calle 10. Nr. 5-51
Santa Fe de Bogotá – Colombia

Tel: (+57) 1 342 1513
Fax: (+57) 1 283 1124
E-mail: stdirect@mirext.gov.co

Jefe Departamento Nacional de Planeación
Jaime Ruiz Llano
Calle 26 Nr. 13-19
Santa Fe de Bogotá – Colombia

Tel: (+57) 1 336 1600
Fax: (+57) 1 281 3348
E-mail: jruiz@dnpl.gov.co

Presidente Comisión Nacional Oceanografía
Contralmirante Alfonso Calero Espinosa
Calle 41 Nr. 46-20 Can
Santa Fe de Bogotá – Colombia

Tel: (+57) 1 222 0436
Fax: (+57) 1 222 2636
E-mail: ccoceano@colciencias.gov.co

Comisión Colombiana de Oceanografía
Capitán de Fragata Orlando Malaver
Calle 41 Nr. 46-20 Piso 4
Santa Fe de Bogotá – Colombia

Fax: (+57) 1 222 04116
E-mail: ccoceano@colciencias.gov.co

СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА

Для целей, изложенных в пунктах 3 и 5 Рекомендации XIII-1:

Mag. Dagmar Machovicova
Senior Desk Officer
International Law Department
Ministry of Foreign Affairs
Hlboka Cesta 2
83336 Bratislava - Slovak Republic

Tel: (+421) 7 5978 3715
Fax: (+421) 7 5978 3729

ЧЕХИЯ, РЕСПУБЛИКА

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Ministry of Foreign Affairs
Asia-Pacific Department
Loretanske Nam. No. 5
Prague 1 1118 00 - Czech Republic

Tel: (+4202) 2418 2172
Fax: (+4202) 2418 2061

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Engineer Vaclav Dobes
Deputy Director for International Relations
Ministry of Environment
Vrsovicka No. 65
Prague 10 - Czech Republic

Tel: (+4202) 6712 2273
Fax: (+4202) 6731 0307

ШВЕЙЦАРИЯ

1. Для целей, изложенных в пункте 3 Рекомендации XIII-1:

Mrs Evelyne Gerber
Federal Department of Foreign Affairs
Directorate of Public International Law
Bundesgasse 18 CH-3003 Bern - Switzerland

Tel: (+41) 31 322 3169
Fax: (+41) 31 322 3779
E-mail: evelyn.gerber@eda.admin.ch

2. Для целей, изложенных в пункте 5 Рекомендации XIII-1:

Swiss Committee for Polar Research
Swiss Academy for Natural Science
Baerenplatz 2 3011 Bern - Switzerland

Tel: (+41) 31 312 3375
Fax: (+41) 31 312 3291
E-mail: sanw@sanw.unibe.ch

ПРИЛОЖЕНИЕ О
Предварительная повестка дня XXIV КСДА

ПРИЛОЖЕНИЕ О

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ XIV КСДА

1. Открытие Совещания
2. Выборы должностных лиц
3. Принятие повестки дня
4. Работа Системы Договора об Антарктике
5. Работа Системы Договора об Антарктике: доклады
6. Отчет Комитета по охране окружающей среды
7. Соблюдение Протокола об охране окружающей среды
8. Сотрудничество Сторон в связи со Статьей 6 Протокола
9. Ответные действия и планирование в чрезвычайных ситуациях
10. Вопрос материальной ответственности в соответствии со Статьей 16 Протокола
11. Безопасность деятельности в Антарктике
12. Взаимосвязь событий в Арктике и Антарктике
13. Туризм и неправительственная деятельность в Районе Договора об Антарктике
14. Инспекции в рамках Договора об Антарктике
15. Научные вопросы, особенно вопросы научного сотрудничества и содействия
16. Вопросы деятельности
17. Вопросы просвещения
18. Обмен информацией
19. Подготовка XXV Консультативного совещания
20. Разное
21. Принятие Отчета
22. Закрытие Совещания

Editorial e Imprenta DESA S.A.
Cra. Varela 1577 - Buena Telf. 424-6967 - 4241936